

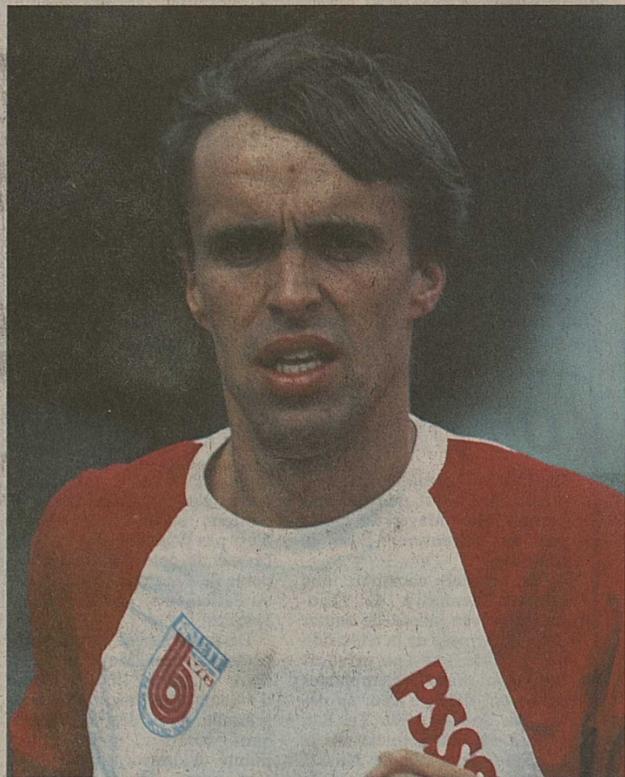
MF
 QUOTIDIEN
 ☎ (027) 23 30 51
 Service des abonnements:
 ☎ 23 43 55 - 23 43 56
 Publicité: Publicitas Sion
 ☎ (027) 21 21 11
1 fr.20

Grand choix de pianos et autres instruments
 Cours d'orgue
music power
 Avenue de la Gare 14 - Sion
 Tél. 027/22 95 45

NEWCHARADE GTti
 0-100 km/h en 8,2 sec.

GARAGE SPORTING
 P. Lambiel, Sous-Gare, Sion
 Tél. (027) 23 39 77

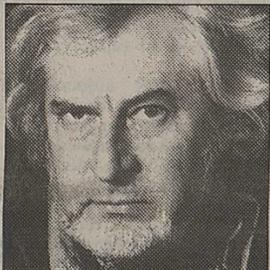
Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais



Rome
Délèze qualifié
RYFFEL ÉLIMINÉ

La journée d'hier a été marquée par la défaite du Britannique Daley Thompson, roi du décathlon depuis Los Angeles. Il ne termina finalement qu'au 9e rang de cette discipline, remportée par le jeune Allemand Torsten Voss. Dans le camp helvétique, quelques satisfactions sont à enregistrer. En tout premier lieu la qualification du Valaisan Pierre Délèze (notre photo) sur 5000 m; Markus Ryffel, lui, fut éliminé dans sa série, remportée par Aouita. Cela promet une belle finale, dimanche, sur le coup de 19 heures. Chez les dames, on notera avec plaisir la bonne performance de Martine Oppliger dans la finale du 10 000 m. Elle a établi un nouveau record suisse de la spécialité. Notons encore que Gähwiler (décathlon) a terminé au 11e rang.

L'INVITÉ
 D'HERVÉ VALETTE
Serge Diakonoff



9

11 12

FÊTE FÉDÉRALE DE MARTIGNY

En avant la musique!



C'est parti - et bien parti - pour la Fête fédérale de la musique populaire. Hier après-midi, sur le coup de 14 heures, le quatuor Furrer-Burri de Reussbühl (notre photo) et le trio Nicolet-Pernet des Diablerets ont simultanément, dans deux salles de la ville, donné le coup d'envoi de cette cinquième édition, sous l'œil et l'oreille attentifs de plusieurs centaines de spectateurs. Souvent alémanique et connaisseur, le public n'a pas mis longtemps avant de vibrer aux valse, polka, marches ou autres scottish distillées

avec bonheur par les vingt-huit premiers ensembles engagés.

Ce grand rassemblement musical se poursuit naturellement tout au long du week-end. A la clé, la bagatelle de deux cent quarante concerts encore, des animations spontanées ce soir et cette nuit dans les bistrotts de la place, enfin et surtout un somptueux cortège, demain à 14 heures, auquel prendront part soixante groupes, dix-huit chars et plus de 1600 figurants. Un sacré spectacle en perspective!

25

Münster, dix jours après...



Dix jours après les intempéries monstres qui ont littéralement dévasté ce village du fond de la vallée de Conches, la population ne perd pas courage. Tant s'en faut. Elle panse ses plaies avec le concours efficace de l'armée.

23

Elections fédérales

CONSEIL NATIONAL
 Quatre «anciens» sous la loupe
LEURS VOTES...

3



myrtille

par Formaz

23

Liste cannabis

UN CANDIDAT SE DÉSISTE...

SION. - Emotion dans les couloirs de la Chancellerie d'Etat, hier matin. Pour la première fois dans l'histoire des campagnes électorales, un candidat annonce son désistement avant même d'entrer en campagne. Il s'agit du quatrième candidat de la liste Légaliser le cannabis, M. Yves Meunier, 23 ans, de Troistorrents.

«Je n'ai subi aucune pression pour ce désistement, nous déclare M. Meunier; je suis venu sur cette liste sans trop connaître la politique et après mûre réflexion, je me suis dit que je m'étais lancé un peu trop hâtivement. Le problème de la légalisation du cannabis m'a depuis longtemps sensibilisé et je reste très fermement partisan de cette solution. Il faut en effet que notre po-

lice puisse se consacrer sérieusement à la lutte contre les drogues dures - LSD, héroïne, cocaïne - et que l'on cesse de mettre des jeunes en prison pour avoir fumé du H, dont on sait très bien qu'il rend les gens moins nerveux que l'alcool...»

Ce candidat à la carrière politique la plus courte sera-t-il remplacé? La loi en laisse la possibilité aux responsables de la liste. Le moins que l'on puisse dire est que celle-ci recèle des surprises puisqu'un autre des candidats a eu maille à partir avec la justice, ce qui n'enlève rien d'ailleurs à son droit de candidature. Le nouveau Code pénal ne pratique plus en effet d'interdiction des droits civiques en cas de condamnation.

Le FC Sion en appelle à ses supporters

12

DEMAIN C'EST DIMANCHE

41

Impressions du Cameroun

42

une BMW
 s'achète, s'entretient et se personnalise au
GARAGE THELER
 Rue des Casernes 31, Sion
 Tél. 027/31 32 48
 membre de **UPSA**

RÉCOLTE DES POIRES WILLIAMS Tout pour réussir

(aa). - La récolte des poires Williams bat son plein en Valais. La cueillette, dont les pronostics se situent aux environs de 13 millions de kilos, ne se terminera pas avant jeudi. «Nous effectuerons les inventaires vendredi, nous confions le président de la Fédération valaisanne des producteurs de fruits et légumes (FVPL) Bernard Milhit. C'est donc seulement à ce moment-là que nous serons en mesure d'articuler un chiffre fiable.»

Si une certaine incertitude règne quant au volume final des Williams, rien n'a été en revanche laissé au hasard pour maîtriser les surplus. Dans un premier temps, l'Office de promotion pour les produits de l'agriculture valaisanne (OPAV) lançait, hier, à travers toute la Suisse une campagne favorable à un bon écoule-

ment. Recettes, conseils aux ménagères, communiqués de presse devraient, par le biais des médias, sensibiliser nos consommateurs.

Quant aux milieux de la production et du commerce, ils sont prêts à trouver un achèvement aux excédents éventuels. Dix millions de kilos sont, sans peine, acheminés par le canal traditionnel - marché de frais, distillerie. Les quantités «hors quotas» suivront le chemin de l'industrie et du séchage. Si besoin est, l'exportation prendra le relais. Notons que le prix à la production a été fixé, avant la récolte. Il s'élève à 1 fr. 20 le kilo pour le premier choix en caisse et à 1 fr. 32 pour les poires en plateau. Le prix moyen des Williams destinées à la distillation est de 75 centimes.

TV SUISSE PAR SATELLITE Un Bernois veut conquérir le ciel

BERNE. - Décidément, l'économie privée s'intéresse de près à la télévision par satellite. Un nouveau projet a été présenté hier dans la capitale fédérale. Son maître d'œuvre: un avocat bernois, Max Meyer, unique actionnaire de la société Helvesat S.A., qui a adressé le 28 août dernier au Département des transports, des communications et de l'énergie une requête visant à l'octroi d'une concession. Son objectif avoué: donner à la Suisse la place qui lui revient dans le marché international des médias.

Max Meyer envisage la création d'une télévision dont le programme sera produit dans notre pays et distribué par un satellite géostationnaire, Eutelsat II, qui devrait être lancé par la fusée Ariane en mars 1990. La zone d'arrosage couvrira l'Europe centrale. Le programme pourra être capté et redistribué par câble, voire grâce à des antennes paraboliques individuelles.

D'après l'avocat bernois, les

émissions seront diffusées en allemand, en français, en italien et en anglais. Le programme aura pour mission de favoriser les échanges culturels entre les diverses régions linguistiques d'Europe et d'assurer la présence de la Suisse à l'étranger. Observant que 14 programmes TV par satellite sont actuellement diffusés en Suisse, mais que l'exportation de programmes helvétiques vers l'étranger est négligeable, Max

Meyer dit vouloir inverser la tendance.

Helvesat S.A. ne réclamera aucune redevance. Son programme sera notamment financé par des recettes publicitaires provenant des grandes régions linguistiques limitrophes. Selon Max Meyer, «il n'y aura donc pas de concurrence notable pour la SSR ou la presse écrite sur le marché suisse de la publicité». Quant aux émissions, elles pourront bien entendu être captées en Suisse. «Mais pour la SSR, la concurrence ne sera pas pour autant plus forte que celle d'autres stations qui arrosent déjà le pays.»

La société Helvesat S.A. a été créée en 1985. Son capital actions est aujourd'hui symbolique: 50 000 francs. Optimiste, Max Meyer pense qu'il recevra la confirmation de principe de l'octroi de la concession en novembre! Une des cinq grandes banques suisses partira aussitôt à la «chasse aux ca-

pitaux». Les cantons seront invités à souscrire des actions, ainsi que la SSR, ce qui rendra possible une coopération dans le domaine des programmes. Cette participation du secteur public et de la SSR devra toutefois rester minoritaire, afin de ne pas léser le statut privé du projet, auquel chaque citoyen et entreprise suisses pourront adhérer.

Pour l'avocat bernois, la phase «chasse aux capitaux» sera achevée fin 1988, date à laquelle il compte également obtenir l'octroi définitif de la concession. Etape suivante, le coup d'envoi des émissions, prévu au printemps 1990. «Au début, nos moyens seront limités. Le budget annuel de fonctionnement se situera aux alentours de 50 millions de francs. Ensuite, tout dépendra des recettes publicitaires, entre 50 et 200 millions, suivant ce que décidera le Conseil fédéral...»

B.-O. S.

Qu'est-ce qu'on dit?

Soixante ans d'amitié

Quand nous faisons connaissance, au village de mes vacances, il a 14 ans; j'en ai 10.

Sa mère vient de mourir et il a dû abandonner l'école. C'est un garçon carré d'épaules, avec des lèvres minces et un regard d'un bleu tirant sur le gris qui n'invite pas à la familiarité.

Au fond de la cour familiale, ceint d'un haut mur de pierres sèches et d'un lourd portail toujours clos, il apprend les rudesses de l'existence.

Un père dur, dont l'affection pour ses enfants ne transparaît jamais, lui apprend tout à la fois, son métier de boucher et à faire la cuisine pour la nichée: sa sœur, son frère plus jeune, et le père lui-même, tous doués d'un solide appétit et amateurs de cuisine consistante certes, mais savoureuse. Il cuit aussi le pain dans l'antique four au fond du cellier.

Autour de ses 16 ans, il passe des journées entières à réparer les colliers et les harnais des chevaux chez les paysans qui, le plus souvent, ne sont ni affables ni généreux. N'importe, après une dizaine d'heures de travail, l'estomac quasiment vide, il rentre à la maison

sur son vieux vélo brinquebalant. A son arrivée, il prépare le dîner pour tous.

Il ne récrimine jamais - son père, au demeurant, ne saurait le tolérer.

Le dimanche, il va braconner sur la Charente. Dès cette époque, il n'a pas son pareil pour saisir les truites dans les «sous-rives» obscures, prendre les anguilles à la cordelle et les écrevisses à la balance.

Si la famille est repue, il vend le surplus de sa pêche: c'est son argent de poche.

C'est justement sur la Charente, au fond de la barcasse de son père, que nous avons lié amitié, en narguant les gardes-pêche qui jamais ne nous prirent.

Nous abordons souvent dans l'île de la Chapelle, un vrai roncier, où nous dissimulons nos engins. Vers ses 22 ans, il me dit un jour: «Sais-tu que si on installait un bistrot sur cette île, on ferait de l'argent?»

Il en parle au vieux qui, sans rechigner, demande et obtient une concession. Sur le plus petit bras de la Charente, une passerelle rustique est jetée et nous passons tout un été à débroussailler l'île ce qui n'est pas une mince affaire.

A l'automne, je l'abandonne à regret pour rejoindre le lycée. Quand je reviens, en juin, une baraque faite de brique et de broc est construite.

Un vivier barre un bras de rivière: le bistrot de la Chaumière est né. Au fil des ans, de ses mains, mon ami Armand bâtit en dur, avec des bonheurs inégaux, un restaurant, des chambres à louer... et une salle à danser.

De toute la région et, l'été, de Paris, on afflue pour déguster truites, fritures, anguilles et escargots qu'il cuisine lui-même en geyant après une épouse indocile et revêche.

En 1943, quand je serai emprisonné, il ralluma le vieux four pour me cuire et m'apporter chaque semaine, un pain comme les Français n'en mangent plus depuis trois ans.

En 1944, à l'heure de la libération, sur injonction des francs-tireurs et partisans, il fera, sous prétexte de retarder la retraite de l'ennemi, sauter, sans utilité, mais sans discussion, le seul pont routier commandant l'accès à son établissement.

Son activité hôtelière s'en trouvera interrompue pendant deux ans qu'il emploiera à un braconnage intensif pour remplir son vivier en attendant la réouverture.

En janvier 1956, je débarque d'Algérie. A Philippeville, que je viens de quitter, la température était de 18°. En Charente, il fait moins 15. Je le trouve alité avec une broncho-pneumonie contractée au cul de sa barque, sur la rivière en crue qui commence à charrier des glaçons. La désolation est totale: «Ma saison est foutue» dit-il. C'est en effet le moment où les anguilles, enchevêtrées en énormes nœuds, se laissent entraîner par milliers, vers l'embouchure du fleuve pour rejoindre, là-bas, de l'autre côté, la mer des Sargasses où elles vont mourir - après y être nées.

A cette période, Armand barre avec d'énormes nasses en osier, qu'il a confectionnées, toute la largeur de certains bras de la Charente: chaque matin, il relève ses engins débordant d'anguilles, qui vont remplir les viviers pour approvisionner sa cuisine.

Devant son désarroi, nous prenons, mon fils et moi, la barque à fond plat et dans la bise âpre, nous fonçons relever les nasses. Maintenez le bateau dans un courant puissant, et relever en même temps les engins est tâche ardue pour notre inexpérience. Tant pis, nous nous en sortons tant bien que mal.

Si une anguille manque le coffre empli d'eau du bateau et tombe sur le pont, elle est, dans l'instant recouverte d'une pellicule de glace et devient aussi raide qu'un bâton. Elle va mourir d'asphyxie.

Dans la bise toujours aussi tranchante, nous voici enfin revenus au débarcadère. Alors, au premier étage, une fenêtre s'ouvre sur un Armand en chemise de nuit au visage congestionné.

Il interroge: «Y en a-t-il beaucoup?» - Rassuré, et copieusement insulté par nos soins, il se recouche.

Quatre jours plus tard, il sera à nouveau sur l'eau.

1961: les affaires d'Algérie. Il m'accueille, me cache et me gave pendant un mois.

Je reprendrai les chemins de l'aventure avec un excédent de poids appréciable.

Les bourrasques de la vie s'étant apaisées, il viendra d'année en année, m'apporter en Haute-Savoie, anguilles et haricots blancs soigneusement emballés. Nous reprendrons, l'été, nos errances aquatiques.

Mais l'eau n'est pas l'élément naturel à l'homme: en 1975, première prothèse de la hanche; en 1980, prothèse de l'autre hanche: la rivière se venge de son prédateur.

Rien n'y fait, il pêche toujours. En 1987, enfin, au fond de mon lit d'hôpital, je reçois un énorme colis d'anguilles et un mot: «Tiens bon la rampe - Tu sais bien que, nous deux, on est increvables - Je t'attends cet été. Ton ami, Armand.»

Et comme, de fait, je ne suis pas «crevé», je viens au rendez-vous. Je ne l'ai pas prévenu. Sur ses pattes raidies, l'œil irrité, portant sa large carcasse indomptable et ses 74 ans, il s'avance: «T'aurais pu avertir, que je prépare à manger.» Il me serre dans ses bras: Sur sa joue rugueuse, je sens couler quelque chose comme une larme.

Les vieux, comme les enfants, ne savent pas dissimuler leur émoi, et c'est bien comme ça.

Armand, mon ami.
Jean Méningaud

Au Nom De La Loi

Sport + violence = sanction?

Depuis quelque temps, on assiste à une montée de la violence dans le sport. Ce phénomène exécrable se fait sentir aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur de la surface de jeu. La récente affaire Chapuisat montre que les tribunaux commencent à intervenir entre partenaires sportifs. Ce n'est d'ailleurs pas nouveau car le Tribunal fédéral a eu l'occasion de se pencher sur le problème suivant: lors d'un match amical de football, un défenseur s'est précipité sur l'attaquant adverse alors qu'il venait de se séparer de la balle. A la suite du choc, l'attaquant a subi une fracture de la jambe et a été incapable de travailler pendant une longue période.

Par la suite, la victime a déposé plainte et l'auteur de l'agression a été condamné à une amende pour lésions corporelles simples par négligence. Le tribunal a motivé son jugement en disant que le seul fait de participer à un sport ou à un jeu n'enlève par le caractère illicite de certaines agressions même si les règles propres au sport pratiqué n'ont en soi pas été violées. Chacun doit pouvoir s'adonner à un sport ou à un jeu sans mettre en péril son intégrité corporelle.

Certes, celui qui s'adonne à son sport favori doit accepter un cer-

tain risque qui est inhérent à la discipline choisie. Cependant, ce même sportif est en droit d'attendre de son adversaire ou coéquipier que ce dernier respecte les règles du jeu, surtout celles qui tendent précisément à protéger l'intégrité corporelle des participants.

Il est certain en tout cas, qu'une faute grave ou volontaire n'est pas couverte par l'acceptation tacite du risque de joueur. Quand y a-t-il faute grave ou volontaire? C'est une question d'appréciation. C'est de cas en cas qu'il faudra juger et cela dépendra des circonstances, de la gravité de la violation des règles du jeu, des usages en la matière et de l'ordre public. Une chose est cependant certaine, le joueur fautif ne pourra pas se réfugier par exemple derrière le fait que l'arbitre n'ait rien vu parce qu'il ne se trouvait pas sur le lieu de l'action par exemple. Ensuite, son rôle ne se limite qu'à faire respecter les règles du jeu et à permettre le déroulement normal de la partie et à empêcher que le résultat de celle-ci soit faussé par le comportement d'un joueur. Le juge pénal, lui, doit protéger l'ordre public. Son rôle est donc plus fort et les règles du jeu ne sont pour lui que des indices. Il reste libre d'apprécier le comportement

incriminé sans être tenu par les prescriptions des règles du jeu. Il peut aller au-delà et prononcer une sanction pour un comportement qu'il juge illicite alors même que cet acte n'est pas défendu et n'a pas été sifflé par l'arbitre.

Dans le cas qui nous occupe, le tribunal a jugé que le comportement du défenseur était contraire aux règles et à l'esprit du jeu et qu'il était propre à provoquer, dans le cours ordinaire des choses, un choc violent et des lésions. Cela ne pouvait en aucun cas avoir échappé au joueur qui ne pouvait pas non plus se prévaloir du fait qu'en entrant sur le terrain, l'attaquant avait accepté le risque de se voir agressé.

En poussant l'analyse plus loin, on pourrait se demander si les entraîneurs qui poussent leurs joueurs à des actes de violence, n'encourent pas également une responsabilité. Le code pénal prévoit en tout cas sous la rubrique «participation, instigation». Mais dans ce domaine, comme dans beaucoup d'autres, la preuve est difficile à apporter et c'est souvent plus une question d'éducation qu'autre chose.

Thys

Vos questions sont les bienvenues

D'autres aspects juridiques concernant ce problème vous préoccupent-ils? Alors n'hésitez pas à nous envoyer vos questions, de portée générale, à l'adresse suivante: «Nouvelles et Feuille d'Avis du Valais», Au nom de la loi, cas postale 232, 1951 Sion.

GESTION DES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES Edition spéciale du bulletin « ATAG »

SION. - ATAG Fiduciaire générale S.A. vient de publier une édition spéciale de son bulletin traitant des problèmes rencontrés par les administrations publiques et communes.

Cette publication fait suite à une journée d'étude organisée par la Fiduciaire générale S.A. en mars 1987, à l'intention des responsables communaux.

Dans le cadre de son activité de contrôleurs et de conseillers - notamment dans les communes - les spécialistes de la Fiduciaire générale S.A. ont du constater que la population souhaite une activité efficiente et peu coûteuse de l'administration alors que les tâches publiques sont en constante et sensible augmentation.

L'administration, surtout l'administration communale qui est la

plus proche du citoyen, devient de plus en plus complexe: il s'agit de saisir toutes les conséquences des modifications de la société, les conditions économiques en mutation et, enfin, la problématique de l'environnement; il convient d'en tenir compte à travers une administration avantagée, proche du citoyen et organisée efficacement.

Le but de la publication «ATAG» est de mettre à la portée des autorités et des citoyens intéressés nos expériences et constatations en la matière et de leur indiquer les solutions pratiques qui en découlent, tout en esquissant notamment des réponses aux questions suivantes:

- Comment se présenter à l'avenir les exigences posées aux communes?
- Comment une commune peut-elle maîtriser des modifications fondamentales de sa structure?
- Quelles méthodes et quels systèmes de l'économie privée peuvent-ils être transposés dans l'administration communale tout en les adaptant?
- Comment se présente le concept de base d'une commune?
- Quelles méthodes permettent de se rapprocher du citoyen?
- Comment la commune tire-t-elle rapidement et sûrement profit de l'informatique?

Ce numéro spécial leur donne la possibilité de se familiariser avec les problèmes de «L'administration orientée vers l'avenir».

On peut l'obtenir auprès de la Fiduciaire générale S.A., place du Midi 29 à Sion, tél. (027) 22 57 72.

Le saviez-vous?

- Le premier bébé éprouvette est né en 1978 à Bristol (Angleterre).
- Parti, en 1938, de New York, avec l'intention de gagner la Californie, un aviateur américain, Douglas Corrigan s'est posé... en Irlande.
- Les Anglais ont pris Gibraltar aux Espagnols en 1704, durant la guerre de Succession d'Espagne.
- L'Alaska a été découvert en 1791 par le navigateur danois Vitus Bering.
- Le plus grand lac du monde est la mer Caspienne.
- Le phoque du lac Baïkal, en Sibérie, est le seul phoque d'eau douce.
- Cinquante-deux personnes ont trouvé la mort dans une collision entre le paquebot italien «Andrea Doria» et le cargo suédois «Stockholm», au large des côtes de Nouvelle-Angleterre, le 26 juillet 1956.



Conseil national

Le bilan des quatre « anciens »

3

* Ce qu'ils ont fait * Ce qu'ils ont dit * Ce qu'ils ont voté



Françoise Vannay
Pascal Couchepin

BERNE. – Après avoir succinctement passé en revue ce qu'ont fait et ce qu'ont dit, durant la législature 1983-1987, les quatre conseillers nationaux valaisans sollicitant un nouveau mandat, nous disséquons aujourd'hui leurs activités par votes interposés, ou, du moins quelques-uns d'entre eux...

Vital Darbellay
Paul Schmidhalter



Le dossier nucléaire

En mars 1985, le Conseil national, par 118 voix contre 73, avait refusé une initiative de Bâle-Campagne exigeant que la Confédération engage des négociations en vue d'un renoncement à la centrale nucléaire de Kaiseraugst et n'accorde pas l'autorisation générale en raison de l'absence de besoin. Seule Françoise Vannay avait voté pour cette initiative.

Le dossier revient sur le tapis en octobre 1986: le Conseil national, par 101 voix contre 72, avait cette fois rejeté une motion socialiste demandant que l'autorisation générale pour Kaiseraugst soit à nouveau soumise au Parlement pour examen. Pascal Couchepin et Vital Darbellay s'étaient opposés à la motion, Françoise Vannay l'avait en revanche soutenue, comme, oh surprise, Paul Schmidhalter, devenu très critique à l'endroit du nucléaire depuis Tchernobyl!

Ce qui se confirme à l'occasion d'un autre vote, toujours en octobre 1986. La Chambre du peuple, par 105 voix contre 68, avait rejeté une motion visant, entre autres, à stopper le programme de construction nucléaire après Leibstadt (ce qui revenait à interdire Kaiseraugst) et à mettre hors service aussi rapidement que possible les centrales en activité. MM. Couchepin et Darbellay avaient refusé cette motion, Mme Vannay avait voté oui, tandis que M. Schmidhalter, lui, s'était alors abstenu...

Le dossier social

Dans le cadre de la nouvelle répartition des tâches, un projet du Conseil fédéral souhaitait «cantonaliser» l'encouragement à la construction et économiser ainsi une vingtaine de millions. En mars 1984, la Grande Chambre, par 114 voix contre 77, s'était opposée à ce projet, estimant qu'il était à craindre que, dans certains cantons, les subventions fédérales ne soient pas remplacées. Les quatre parlementaires valaisans avaient été du même avis: contre la «cantonalisation» et pour la non-entrée en matière.

En juin 1984, le Conseil fédéral avait proposé que, pour les fonctionnaires, le renchérissement ne soit à l'avenir compensé plus qu'une fois par année au lieu de deux fois l'an comme jusqu'à présent. En point de mire, 60 millions d'économie. Sur un score très serré, 97 voix contre 94, le National avait fait sienne la proposition de minorité déposée par Vital Darbellay, maintenant une compensation semestrielle dès lors que le renchérissement s'élève, pour la moitié de l'année en question, à 3% au moins. Seul des quatre, Pascal Couchepin s'était opposé à cette proposition.

Octobre 1986: une initiative de l'extrême gauche demande l'abaissement de l'âge de la retraite, à 60 ans pour les femmes et à 62 pour les hommes. Un contre-projet socialiste veut le même âge de la retraite, 62 ans, pour l'homme et la femme. 123 conseillers nationaux, dont MM. Couchepin, Darbellay et Schmidhalter avaient voté contre l'initiative et le contre-projet; 51 parlementaires, dont Mme Vannay, pour le contre-projet.

Le dossier transport-environnement

Vive controverse en décembre 1984 à propos du budget 1985 des CFF, qui prévoit une nette augmentation des tarifs. Une minorité entendait le rejeter et mettre à la charge de la Confédération le manque à gagner résultant de l'abandon de la hausse des tarifs. Le budget 1985 a finalement été accepté d'un cheveu, par 87 voix, dont celle de M. Couchepin, contre 84. Mme Vannay, MM. Darbellay et Schmidhalter se sont trouvés ce jour-là dans le camp des «perdants».

Le 4 décembre 1986, le bouillant chantre de la cause verte, l'indépendant saint-gallois Franz Jaeger avait voulu supprimer du budget de la Confédération 2 millions de francs, prévus à titre de garantie de déficit lors des Championnats du monde de ski de Crans-Montana. Il désirait ainsi protester contre les déboisements entrepris dans le but de garantir la sécurité des coureurs. A cette occasion, Mme Vannay n'a pas suivi les thèses de son parti. Comme MM. Couchepin, Darbellay et Schmidhalter, elle a voté contre la proposition Jaeger, rejetée par 110 voix contre 63.

Dans le cadre de la stratégie de lutte contre la pollution de l'air, en mars 1987, la Commission de la santé et de l'environnement avait déposé un postulat exigeant du Conseil fédéral qu'il abaisse de 120 à 100 km/h la vitesse maximale autorisée sur les autoroutes. Là encore, Mme Vannay n'a pas soutenu son parti, qui s'était prononcé en faveur d'une telle mesure. Elle s'est abstenue. Le postulat a été rejeté par 90 voix, dont celles de MM. Couchepin, Darbellay et Schmidhalter, contre 77.

Le dossier économique

En mars 1984, Mme Vannay, ainsi que MM. Couchepin, Darbellay et Schmidhalter avaient voté en faveur du projet du Conseil fédéral recommandant la pleine adhésion aux Nations Unies. Rappelons que ce projet, adopté par 112 voix contre 78 au National, avait été en revanche nettement rejeté le 16 mars 1986 en votation populaire, avec seulement 24,3% de oui.

Même unanimité valaisanne en février 1985, lors de la loi sur les cartels. Une minorité avait demandé qu'il reste en principe possible d'exclure sans difficulté une entreprise de la concurrence. Le Conseil fédéral proposait quant à lui que la concurrence ne puisse être restreinte que si des motifs d'intérêt général prépondérants l'exigent. Le gouvernement a été écouté: par 131 voix – parmi elles, celles de Mme Vannay, de MM. Couchepin, Darbellay et Schmidhalter – contre 54, la Grande Chambre s'est ralliée à ses thèses.

Toujours en février 1985, le Conseil national, par 90 voix contre 79, avait décidé d'exclure de la surveillance des prix les intérêts hypothécaires, alors même que l'initiative sur la surveillance des prix acceptée par le peuple incluait une telle demande. Françoise Vannay et Vital Darbellay avaient voté pour que les intérêts soient inclus dans la surveillance des prix, Pascal Couchepin et Paul Schmidhalter contre. **B.-O.S.**

Mémento

SIERRE

Médecin de garde. — Tél. 111
Pharmacie de service. — Sunstore 55 60 96.
Hôpital d'arrondissement. — Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h à 15 h et de 18 h 30 à 20 h. En privé, de 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. — Heures des visites: en privé de 10 h à 20 h; en commune de 13 h à 16 h et de 19 h à 20 h; en pédiatrie, de 15 à 17 h; en maternité de 12 à 14 h, de 15 à 16 h et de 19 à 20 h.
Ambulance. — Sierre, La Souste, Vissoie, Granges, Lœche-le-Bains et Lœche-V.: 551717, non-réponse 571151.
Police municipale. — (027) 55 88 02.
Service dentaire d'urgence week-ends et jours de fête. Tél. 111.
Centre médico-social régional. — Hôtel de Ville, alle ouest, 55 51 51. Soins: à domicile, soins en centre, lundi au vendredi 13 h 30 à 14 h 30. **Consultations nourrissons:** rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, mardi et jeudi. Cours: «Soins à la mère et à l'enfant», «Service d'aides familiales»: responsable Michelle Fasnacht, assistantes sociales: service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge, centre de services spécialisés (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanes; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71.
Service social p. handicapés physiques et mentaux. — Centre médico-social régional, Hôtel de Ville, (027) 55 51 51.
Centre Suisse-Immigrés. — Pratifiori 15, Sion, (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.
Groupe A.A. — 20 h hôpital de Sierre. Réunions ouvertes chaque vendredi.
Samaritains. — Location de matériel pour mariages, tél. 55 20 72. Grèce: objets san. et matériels de secours, 55 14 44.
CPM, centre préparation mariage. — 55 12 10.
Assoc. sieroise consultation conjugale et planning familial. — Hôtel de Ville, No 5, 1er ét., côté gare, 55 58 18. Permanence tél. tous les jours entre 8 et 9 h. Permanence planning familial: lu de 17 à 18 h; ma et ve de 14 à 15 h 30 ou sur rendez-vous. Consult. conjugale: 1er et 3e jeudis de chaque mois entre 13 et 19 h. (En cas d'absence, tél. 021/32 66 37).
Mères chefs de famille. — (027) 55 72 60.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. — Service mères gardiennes, tél. 027/55 05 05. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11.00 du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.
Club des aînés. — Réunion tous les mardis et vendredis, de 14 h à 17 h dans les locaux de l'ASLEC.
Pro Senectute. — Hôtel de Ville, (027) 55 26 28. Permanence: lundi 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. — 24 heures sur 24. Garage sierrois, tél. jour-nuit: 55 55 50.
Auto-secours sierois. — 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS pannes-accidents.
Pompes funèbres. — J. Amos, 55 10 16; Eggs & Fils, 55 19 73 et 55 41 41.
Bibliothèque. — Tél. 55 19 64. Ouverte chaque lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h 30 à 18 h 30; jeudi de 14 h 30 à 20 h 30; samedi de 10 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30.
Centre de loisirs et culture Aslec. — Av. du Marché 8-8. 55 65 51. Ouvert du mardi au vendredi de 8 h à 15 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et du mardi au samedi de 14 h à 18 h, ainsi que le soir selon horaires particuliers. Centre coordination et information téléphonique socio-culturel 24 des manifestations. Activités pour jeunes, adultes, 3e âge.
Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. — Lu, me de 15 à 19 h et sa de 14 à 17 h.
Association val. des localités. — Permanence lundis 19 h (Bor Le Président).
Dancing La Locanda. — Soirs de 21 h 30 à 3 h ou 4 h suivant saison, 55 18 26.
Montana. — Dancing Le Mazot, Soirs de 21 à 3 h. A l'année, orch. variés, 41 30 79.
Crans. — Discothèque Midnight (ancien Whisky-à-Gogo), tous les soirs de 21 h 30 à 3 h, 41 12 61.
Vermaia-Crans-Montana. — «Dancing-cabaret Aux Noctambules chez Christian». Avec toutes ses attractions. Ouvert toute l'année de 20 h jusqu'au matin. Tél. 41 68 06.
Garderie canine Crans-Montana. — Cours d'éducation canine tous les jours de 11 h à 12 h et de 16 h à 18 h, 41 56 92.
Association des taxis sierois, gare de Sierre. 55 63 63 (jour et nuit).
Taxi Saint-Léonard. — Service jour-nuit, 31 12 69.
La Main tendue. — Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.

SION

Médecin de garde. — Le 111 renseignera.
Centre médical. — Les Cesières, rue Condémines 5. Urgences: 7 à 24 heures, 23 28 23.
Pharmacie de service. — Jours ouvrables, de 8-12 h et de 13.45-20 h. Dimanches et fêtes: 10-12 h et de 18-20 h. Hors de ces heures: ordonnances urgentes s'adresser à la pharmacie de service, Sa 5; Gindre 22 58 08; di 6; Magnin: 22 15 79.
Hôpital régional. — 24 41 11. Visites, tous les

jours de 13 à 16 et de 18 à 19.30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.
AMI Clinique générale. — Tél. 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Heures visites: 10 à 12 h; 14 à 16 h; 18 à 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.
Centre médical Le Forum. — Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di: de 9 h à 21 h. Tél. 23 50 05.
Ambulance. — Police municipale, 23 33 33.
Service dentaire d'urgence. — Tél. 111.
Service vétérinaire d'urgence. — Tél. 111.
Service social de la commune de Sion. — Centre médico-social régional Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, 22 88 88/21 21 91.
Sions. — A domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h. **Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge.** — 23 30 96. Rens. et inscript.: lundi au vendredi 14 à 18 h.
Assistants sociales. — Service jeunesse, famille, 3e âge, 22 86 88. **Service d'aides familiales.** — 8 à 12 h, 22 18 61. **Crèche, garderie d'enfants.** — Ouverte de 6.30 à 18.30, av. Gare 21.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. — Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.
Baby-sitting. — Croix-Rouge de Sion, Mme Catherine Théler, 23 27 82, 5 fr/h.
Samaritains. — Dépôt objets sanitaires, Mme G. Fumeaux, Pratifiori 29, 22 11 58, de 11 à 13 h.
Centre de consultation conjugale. — Av. de la Gare 21. Sur rendez-vous, tél. 22 92 44.
Centre de planning familial. — Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous. Ouvert lu de 15 à 17 h; me de 17.30 à 19.30; ve de 16 à 18 h, tél. 23 46 48, en urgence 027/23 20 81 ou 23 25 34.
Allaitement maternel. — Entraide-partage (027) 38 33 29 ou (027) 38 30 61.
Centre Suisse-Immigrés. — Pratifiori 15, Sion, 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.
SOS futures mères. — Permanence tous les jours ouvrables, de 8 à 10 h, 22 12 02.
Permanence Ass. parents de Sion et env. — Répond les lu, de 19 à 20 h, au 22 93 55.
Garderie. — Lu, ma, je et ve de 14 à 16 h 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. — Permanence 027/22 10 18 de 9 h à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle. Service mères gardiennes, tél. 027/22 38 95.
Mères chefs de famille. — 22 39 57.
Pro Juventute. — Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.
Pro Senectute. — Rue Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: jeudi et rendez-vous.
Groupe A.A. — Réunions mardi 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunions ouvertes premier mardi du mois. 2e groupe Valère: rue St-Georges 4. Réunions je 20 h 30, réunions ouvertes chaque 2e mardi. **Croix-Rouge.** Centre d'accueil, bâtiment du service social, mercredi 18 à 20 h.
Al-Anon. — Aide aux familles d'alcooliques. — Réunion tous les mardis à 20 h 30. 3e mardi du mois: réunion ouverte, rue Tanneries 4, 3e étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, 22 78 93 et 36 47 57.
La Main tendue. — Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.
Antenne SIDA. — Valais romand, permanence tous les mardis de 18 à 22 h au centre contact de la LVT, 4, rue des Tanneries, Sion, tél. 027/22 87 57.
Auto-secours séduoils, dépannage accidents. — 24 heures sur 24, tél. 23 19 19.
Auto-secours des garagistes valaisans, dépannages mécaniques: 24 heures sur 24 — Garage Olympic Antille, Sion; jour: 23 35 82; nuit: 23 37 76.
Service de dépannage du 0.8%. — 22 38 59.
Dépannage Installations frigorifiques. — Val-Frigo-Technic, Martigny; (026) 2 57 77; Sion; (027) 23 16 02; Monthey; (025) 71 72 72.
Pompes funèbres. — Barras S.A., 22 12 17; Voifray, 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., 23 44 23.
Bibliothèque municipale. — ma, me, je, ve de 14 h 30 à 19 heures.
Bibliothèque des jeunes. — Sacré-Cœur, lu 16 à 19 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.
Consummates-Information: av. Gare 21, le jeudi de 14 à 17 h, 23 21 25.
Association valaisanne des localités. — Permanence lundi dès 18 h (Foyer Pour-Tous).
Taxis de Sion. — Service permanent et station centrale gare, 22 33 33.
Dancing Le Gallon. — Tous les soirs 22 h à 3 h ou 4 h suivant saison. Dimanche ouvert.
Dancing-discothèque La Matze. — Jusqu'à 3 h. Dimanche dès 18 h; disco dansant, 22 40 42.
Haut-Nendaz. — Dancing Lapsin-Vert. Tous les soirs de 21 h 30 à 3 h, sauf le lundi.
Dancing Le Privé. tous les soirs dès 21 h 30.
SRT Valais. — Tél. (027) 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétaire, Tour 14, ouvert le mardi, 16 à 18 h.
Piscine couverte. — Ouverture: lu de 13 h 30 à 20 h; ma à ve de 8 à 21 h; sa de 8 à 19 h; di et jours fériés de 10 à 19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage.
Bibliothèque de Vétroz-Magnin. — Ouverte.
SPIMA. — Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26.

MARTIGNY

Médecin de service. — Tél. au N° 111.
Pharmacie de service. — Tél. au N° 111.
Hôpital. — Heures des visites chambres com-

munes de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; privées de 13 h 30 à 20 h. **Ambulance officielle.** — 2 24 13 et 2 15 52.
Service dentaire d'urgence. — Tél. 111.
Service médico-social subrégional. — Rue de l'Hôtel-de-Ville, 2 11 41. Permanence du lundi au vendredi de 14 à 15 h.
Service social handicapés physiques et mentaux. — Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, (026) 2 43 54 et 2 43 53.
Centre de planning familial. — Av. Gare 38. Consultations sur rendez-vous, 2 66 80. Permanence jeudi 16-18 h et mardi 17-19 h. Gratuit.
Centre de consultations conjugales. — Av. Gare 38. Sur rendez-vous, (026) 2 87 17.
Centre Suisse-Immigrés. — Pratifiori 15, Sion, 027/23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.
Service d'aides familiales du Centre MSR. — Région de Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan et Finhaut: Mme Philippe Marin, infirmière, ch. Surfrère 7, Martigny, 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 h et à partir de 18 h. — Région de Fully: Mme Christine Carron, La Forêt, Fully, 5 44 75.
Entraide femmes. — C.p. 12, Martigny. Femmes battues, femmes en difficulté, un moyen de s'en sortir. 026/5 35 26, 2 53 56. (Non réponse: 143).
Mères chefs de famille. — 2 32 45.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. — Service mères gardiennes, tél. 026/2 73 87. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle. **Pro Senectute.** — Rue de l'Hôtel-de-Ville 18. (026) 2 25 53. Permanence mardi 9-11 h et rendez-vous.
Repas à domicile. — Doivent être commandés à Mme Janette Schaffner, les lundis, mercredis, vendredis, de 8 h 30 à 9 h 30, (026) 2 50 86.
A.A. — Groupe de Martigny, le vendredi à 20 h 30, local Notre-Dame-des-Champs 2, (026) 5 37 61 et 4 42 70. Séance le 1er vendredi de chaque mois.
Al-Anon. — Réunions à Notre-Dame-des-Champs à 20.30 chaque 3e et dernier ve du mois. Chaque 1er ve du mois avec les AA, réunions ouvertes à tous ceux qui s'intéressent au problème de la maladie alcoolique. Tél. 026/8 11 05, 2 49 83.
Groupe alcooliques anonymes «Octodure». — Bât. Grenette, Martigny: 1er étage, réunions 20 h 30 mercredi et à 15 h chaque samedi, réunions ouvertes chaque premier samedi des mois paires, 026/2 11 55.
Ligue valaisanne contre les toxicomanes (LVT): drogue et alcool. Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 2 30 31 et 2 30 00.
Pompes funèbres. — E. Bichatay, 2 22 95. G. Pagliotti, 2 25 02. M. Chappot et R. Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.
A.C.S. — E. Bourgeois, dépannage (jour et nuit) (026) 8 22 22.
Service dépannage. — Dépannage-accidents 24 heures sur 24. Carrosserie P. Germano 2 81 81.
Bibliothèque municipale. — Mardi 15-17 h, mercredi 15-17 h et 19 h 30-20 h 30; vendredi 15-17 h 30, samedi 15-17 h.
Fondation Pierre-Glanada. — Musée gallo-romain et musée de l'automobile. Exposition «Toulouse-Lautrec au musée d'Albi et dans les collections suisses» jusqu'au 1er novembre 1987. Ouvert tous les jours de 10 à 19 h. Visites commentées sur demande pour groupes de dix personnes. Juillet-août: jardins ouverts les soirs de 26 h à 22 h.
Disco Night «Sphinx». — (026) 2 88 18, tous les soirs de 22 h à 3 h.
Dancing Le Derby. — (026) 2 15 76. De 22 h à 3 h. Fermé le lundi. Avec orchestre.
Association val. des localités. — Permanence le mardi dès 19 h (Messageries).
AMIE. — (Ass. martingénoise p. l'intégration et l'entraide). Coup de main ? Envie rendre service ? 2 81 82, c.p. 19-15081-0.
La Main tendue. — Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.
CBM-Tennis & squash. — Salle publique, tél. 2 75 26. Ouverte toute l'année, tous les jours de 7 à 22 h.
Musée de Pratz-de-Fort. — Prolongation de l'exposition «Fêtes et traditions du Valais» jusqu'au 10 septembre de 15 à 17 heures.

SAINT-MAURICE

Médecin de service. — En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.
Pharmacie de service. — Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.
Ambulance. — (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.
Service dentaire d'urgence. — Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.
Service médico-social du district. — Hôpital Saint-Jacques, tél. 65 23 33.
Garderie d'enfants. — Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.
Taxiphone. — Service jour-nuit, 71 17 17.
Samaritains. — Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2e mardi du mois, 20 h.
SOS - Dépannage jour et nuit, pannes et accidents. — Garage de la Cascade, E. Bourgeois, 8 22 22.
Pompes funèbres. — A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

Bibliothèque et ODIS. — Rue du Glarier, tél. 026 65 11 80. Ouvert gratuitement lu, ma, je, ve de 15 à 18 h, me et sa de 14 à 17 h. (Odus fermé le samedi). Exposition et visites sur rendez-vous en matinée.
Salvan. — Piscine couverte chauffée et sauna, ouverte tous les jours de 9 à 21 h, (026) 6 16 66; dancing-discothèque: samedi soir dès 22 h 30 (026) 6 16 66.

MONTHEY

Médecin. — Service médical de garde tout au long de la semaine, 71 11 92.
Pharmacie de service. — Kuon 71 15 44.
 Les dimanches et jours fériés, ouverture de 9 h 30 à 12 h et de 17 à 19 h.
Hôpital. — (025) 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14 à 17 h et 18 à 19 h; privées de 14 à 19 h.
Centre médico-social. — Pl. Centrale 3, 71 69 71.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. — Service mères gardiennes, tél. 025/71 33 37. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.
Samaritains. — Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.
Ambulance. — 71 62 62.
Service dentaire d'urgence. — week-ends et jours de fête: tél. 111.
Service social p. handicapés physiques et mentaux. — Villa des Iles, av. de France 37, (025) 71 77 71.
CENAC. — Planning familial, consult. conjugales, pl. Centrale 3, Monthey, 71 66 11.
Mères chefs de famille. — (025) 71 59 65.
Pro Senectute. — Simplon 8, (025) 71 59 39. Permanence: mardi 14-16 h et rendez-vous. Bénévola: repas chauds à domicile, 71 39 29, 71 28 53 ou 70 61 61.
Groupe AA. — Réunion jeudi, 20 h 30, rue de l'Eglise 7, rez-de-ch., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91. Réunion ouverte le 3e jeudi du mois.
Al-Anon. — Groupes familiaux. — Réunion le jeudi, 20 h 30, sauf le 3e jeudi du mois. R. de l'Eglise 3, rez-de-ch., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91.
Pompes funèbres. — M. Clerc, 71 62 62; J.-L. Marmillod, 71 22 04; A. Rithner, 71 30 50.
Taxis de Monthey. — Service permanent, station pl. Centrale, 71 14 84 et 71 41 41.
Taxiphone. — Service jour-nuit, 71 17 17.
Dépannage. — Jour-nuit, 71 43 37 et 71 17 82.
Dancing Treize-Etoiles. — Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le dimanche.
Dancing discothèque Dillon's. — (025) 71 62 91. Tous les soirs 22-3 h.
Bar Le Corso. — Jusqu'à 24 h.
Centre fitness du Chablais. — (025) 71 44 10, piscine chauffée, sauna, solarium, gymnastique. De 8 à 21 h.
Association val. des localités. — Permanence le mardi dès 19 h (Café du Valais).
La Main tendue. — Difficultés existentielles 24 heures sur 24. Tél. 143.
SOS Futures mères Chablais. — Case postale 13, 1896 Vouvriv, tél. 025/65 30 30.

BEX

Médecin et pharmacie de service. — Hôpital d'Aigle, 26 15 11.
Pharmacie Centrale. — 63 16 24 (sur ordonnance).
Hôpital de Bex. — 63 12 12.
Police. — 63 23 21 ou 117.
Service du feu. — Tél. 118.
Taxiphone. — Service jour-nuit, 71 17 17.
Musée de Bex. — R. du Signal, dimanche de 14 à 18 h ou sur demande au (025) 63 18 71 ou 65 18 26.
Association valdoise des localités. — Les 2e et 4e mercredis du mois, de 16 h 45 à 17 h 45 (Café de la Treille).
Bex & Arts 87. — Expo «Traces du sacré dans la sculpture suisse contemporaine» jusqu'au 13.9. Ouvert de 10 à 19 h.

AIGLE

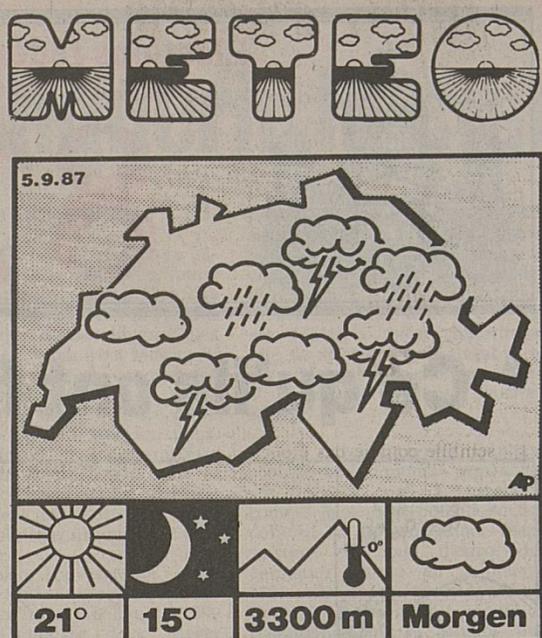
Médecin et pharmacie de service. — Hôpital d'Aigle, 26 15 11.
Police. — Tél. 117.
Ambulance. — 26 27 18.
Service du feu. — Tél. 118.
Association valdoise des localités. — Les 2e et 4e mercredis du mois, de 14.30 à 16 h (Hôtel de Ville).

VIÈGE

Pharmacie de service. — Sa 5: Anthamatten 46 22 33; di 6: Burlet 46 23 12.
Service dentaire d'urgence. — Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.

BRIGUE

Pharmacie de service. — Sa 5: Meyer 23 11 60; di 6: St. Maurice 23 58 58.
Service social pour handicapés physiques et mentaux. — Spitalstrasse 1, (028) 23 35 26 et 23 83 73.
Alcooliques anonymes. — Mercredi 23 et 20 h 15, Rhodensestr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.
Dépôt de pompes funèbres. — A. Lambrigger, 23 73 37.
Patrouilleurs TCS. — (022) ou (031) 140.
Association val. des localités. — Permanence Rudolf Luggen, Brigue, (028) 23 21 39.



Franchement incertaine!

Pour toute la Suisse: éclaircies matinales, puis des averses parfois orageuses dans l'ouest et en Valais; le contraire au Tessin; moins d'éclaircies en Suisse alémanique. Zéro degré proche de 3000 mètres. Vents modérés d'ouest en montagne.
Evolution probable jusqu'au mercredi 9 septembre. — Au nord: en partie ensoleillé, quelques pluies demain et mardi, surtout dans l'est. — Au sud: demain assez ensoleillé, ensuite franchement beau. Une fin de semaine franchement incertaine!
A Sion jeudi: une journée bien ensoleillée, plus nuageux en montagne et le soir en plaine, 28 degrés (coteau); à 14 heures: 17 (pluie) à Brest, 18 à La Corogne, 21 à Milan, 22 à Locarno, 24 à Gènes (ciel très nuageux partout), 17 à Hambourg, 23 à Genève, 25 à Paris, 26 à Nice (peu nuageux partout), 16 à Oslo, 18 à Zurich, 22 à Berne, 24 à Bâle, Francfort et Potenza, 27 à Malaga, 29 à Palma, 30 à Athènes, 31 à Naples (ciel bleu).
 — A Sion hier: ensoleillé jusque vers 15 heures, puis nuageux avec des éclaircies et sec, 28 degrés (coteau); à 14 heures: 6 (pluie) au Sântis, 13 (des averses) à Moscovo, 17 à Dublin, 18 à Bruxelles, 19 à Paris, 21 à Bâle, 22 à Bonn (très nuageux partout), 19 à Zurich, 22 à Genève, 23 à Berne et Francfort, 24 à Locarno, 27 à Rome, 29 à Palma (peu nuageux partout).
Les précipitations minimales en 1986: Fey-Nendaz 610 mm, Samedan 616, Ackersand 622, Sion 631, Scuol 649, Martina 674, Grächen 699, Zernez 725, Münstair (GR) 748, Zermatt 757, Evolène 774, Susch 782, Pontresina 786, Bernina Suot 793, Brigue et Viège 808, Grimenz 821, Sierre 823, Orsières 843.

Nouvelles et Feuille d'Avis du Valais

Imprimerie Moderne de Sion S.A.
 Administration et rédaction
 André Luisier, directeur général
 et éditeur responsable
 1950 Sion, rue de l'Industrie 13
 Tél. (027) 23 30 51-52.
 Téléfax 472 501
 Téléfax 22 45 54 (027)
 Chèques postaux 19-274.
REDICTION CENTRALE
 André Luisier, directeur; Hermann Pellegri, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Pulpe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germann, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit; Antoine Gessler (Magazine), Bernard Luisier, Françoise Luisier, Michiel Pichon, Jean Pignat, Gérard Théodolot, Jean-Marc Theytaz, rédacteurs de jour; Gaspard Zwissig, rédacteur traducteur; Jean-Pierre Bühler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Micheliold, rédacteurs sportifs. Casal, caricaturiste.
TIRAGE CONTRÔLÉ
 43 062 exemplaires. REMP 16.1.1986
SERVICE DES ABONNEMENTS
 Téléphone 23 43 55, 23 43 56.

RÉCEPTION DES ANNONCES

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 21 21 11. Télex 472 521. Téléfax 027/23 57 60.

DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi: le vendredi à 10 heures.
 Edition du mardi: le vendredi à 16 heures.
 Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 18 heures.
 Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30 (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 23 30 51 jusqu'à 22 heures).

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page: 293 x 440 millimètres.
 Corps fondamental: 8 (pâté).
 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
 6 colonnes réclames de 45 mm de largeur.

TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces: 83½ ct. le millimètre (colonne 75 mm), hauteur minimale 30 mm.
 Réclames: 3 fr. 46 le millimètre.
 Gastronomie: 1 fr. 93 le millimètre.
 Avis mortuaires: 1 fr. 20 le millimètre (colonne de 45 mm).
 Rabais de répétition sur ordres fermés et sur abonnements d'espace.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	286
dont traités	243
en hausse	110
en baisse	65
inchangés	68
Cours payés	1073
Tend. générale	bien soutenue
bancaires	bien soutenues
financières	bien soutenues
assurances	bien soutenues
industrielles	bien soutenues
chimiques	bien soutenues
oblig. suisses	soutenues
oblig. étrang.	soutenues

LA TENDANCE

PARIS: soutenue.
 La bourse française est soutenue. Vuitton gagne 22 FF à 1227 et Bouygues 9 FF à 1260.

FRANCFORT: faible.
 Le marché allemand est plus faible. Allianz Versicherung recule de 57 DM à 2023 et Daimler-Benz perd 20 DM à 1071.

AMSTERDAM: ferme.
 La bourse néerlandaise est faible. Heineken perd 6 florins à 177.50 et Unilever recule de 2.90 florins à 1

La Femme

Chronique:
Maria Gessler

Le billet du samedi

Comme à l'armée...

La nuit, c'est magnifique. Les lumières brillent sur tout le coteau. Ça scintille comme des étoiles. Mais de jour, elles ont piété allure, certaines de nos stations. Trop grandes, trop hautes, trop de blocs, trop de béton.

A voir ça, on se sent l'âme écolo. Verbiere en 1935, c'était quand même autre chose. Le Montana d'avant-guerre, quel bijou...

On est prêt à tout pour qu'arrête le massacre. Jusqu'au moment où un vague mouvement nous impose la dénatalité. «Faites l'amour, mais pas d'enfant!» Belle mentalité! Et, du coup, nos convictions profondes s'écroulent. L'écologie importe moins que certaines libertés devenues intouchables.

Il y a encore quelques décennies, on n'avait pas tellement le choix. Les

enfants venaient quasiment tout seuls... Il est vrai qu'on ne parlait pas encore de surpopulation. On a abordé le sujet bien plus tard. Au moment où les familles à trois enfants s'avéraient des raretés. Où l'on s'ébahit de voir deux petites filles habillées de la même manière.

Le mot d'ordre tombe un peu mal, semble-t-il. Et puis, c'est le ton qui gêne. Qu'Hitler commande à la gent féminine de procréer, ça se comprend, mais, de nos jours, les dictatures ont mauvaise presse. Et on n'est pas à l'armée...

Alors, nos stations vont continuer à s'agrandir démesurément? Hélas. Mais ce n'est pas parce qu'on fait trop d'enfants. C'est parce que plus c'est cher, plus il y a des gens qui ont les moyens...
Fabienne Luisier

Nouveautés gourmandes

★ Ni trop douce, ni trop amère, la nouvelle sauce Dessert Orange, créée par le spécialiste des desserts Oetker, permet de réaliser de fabuleux desserts en deux temps trois mouvements! Frappés rafraîchissants, flans et poudings moelleux, sorbets et glaces savoureux, acquièrent un plus grâce au fruité parfumé de cette sauce. Après les parfums kiwi, framboise, fraise, caramel et

chocolat, celui à l'orange fera merveille dans maintes recettes de douceurs. Pensez aux crêpes Suzette!...

★ Les gourmands sont décidément gâtés! Friskito, une nouveauté de Frisco, comblera d'aise les amateurs de glace et de chocolat. Une succulente glace vanille, fourrée au caramel, recouverte d'un enrobage de chocolat et de cacahuètes croquantes... de quoi faire plaisir à tous!

Pensée

Toute existence d'homme recèle sa part de contentement; il reste à la mettre au jour, à l'amener à l'évidence, c'est-à-dire à la débarrasser des gangues inutiles et de la boue qui la masque aux yeux. Il est des hommes qui vivent leur vie entière sans se douter qu'ils sont aussi riches que d'autres et sans tirer de leur sol intime un seul atome de bonheur.

Menu

Salade Lolo

★

Tourte savoureuse

★

Mousse aux abricots

La recette du jour

Tourte savoureuse

Pour quatre personnes: 1 paquet de pâte feuilletée ou brisée, 3 belles tranches de jambon cuit, 750 g d'épinards, 4 œufs cuits dur, 1,5 dl de crème fraîche, 50 g de fromage râpé, beurre, sel, poivre, noix de muscade, 1 œuf.

Lavez, triez les épinards et faites-les blanchir dix minutes à l'eau bouillante salée. Egouttez-les, pressez-les et hachez-les grossièrement. Si vous ne trouvez pas d'épinards frais, les épinards en branches congelés iront parfaitement bien. A la crème fraîche ajoutez sel, poivre, noix de muscade râpée et mélangez le tout aux épinards. Beurrez un moule et disposez-y des losanges de pâte de manière qu'ils recouvrent tout le fond du moule en se chevauchant quelque peu et qu'ils puissent, une fois repliés, recouvrir le contenu. Découpez les tranches de jambon en triangles et garnissez-en tout le fond de la tourte, posez-les de manière qu'ils soient à cheval sur les losanges de pâte. Versez les épinards à la crème sur le jambon, enfouissez les œufs durs, égalés et coupés en deux, dans les épinards. Parsemez de quelques noisettes de beurre, saupoudrez de fromage râpé et repliez la pâte sur le tout. Dorez au jaune d'œuf et faites cuire vingt-cinq minutes à four moyen (200°). Servez à la sortie du four.

Pour dimanche, après un melon-jambon, vous servirez une gibelotte de lapin, pommes sautées, suivie d'un millefeuille aux framboises.

Gibelotte de lapin aux épices: pour six personnes il vous faut: 1 kg 800 de lapin, 1 cuillerée à soupe de farine, 2 gousses d'ail, 2 gros poivrons rouges, 2 oignons, ¼ de litre de bouillon de volaille (cube), 1 verre de fendant, 1 dosette de safran, 1 pointe de couteau de piment fort, persil, beurre, huile, sel, poivre.

Coupez le lapin en morceaux, votre boucher le fera volontiers. Salez, poivrez et saupoudrez de farine. Faites dorer ces morceaux dix minutes dans une sauteuse dans le mélange beurre-huile bien chaud. Pelez les oignons, coupez-les en rondelles. Hachez grossièrement les poivrons après les avoir coupés en deux et débarrassés des graines et des parties blanches. Ajoutez oignons et poivrons au lapin et mélangez bien en laissant dorer pendant cinq minutes. Versez alors le vin blanc et 1 louche de bouillon. Couvrez et laissez mijoter une heure à feu doux. Epluchez et pilez les gousses d'ail, mélangez-y le persil haché, le piment, le safran et la valeur d'un demi-verre du jus de cuisson du lapin. Versez ce mélange dans la sauteuse et poursuivez la cuisson quinze minutes sans couvrir. Servez cette gibelotte ensolée sur un plat chaud accompagnée de petites pommes de terre sautées bien grillées.

«MA LIBERTÉ»



Elle est belle... la liberté. Il est beau dans sa sobriété le flacon qui enferme la nouvelle eau de toilette créée par un tout grand parfumeur... Cette eau qui libère ses notes fraîches de lavande, essence de girofle et celle profonde et épicée du poivre; ses harmonies florales et boisées du jasmin, du cèdre, du vétiver et du patchouli; ses senteurs poudrées de santal, de musc, de vanille et d'héliotrope, est faite sur mesure pour la femme éprise de liberté. Discrète comme elle, mais bien là... instinctive mais intense... spontanée mais volontaire... présente mais insaisissable... classique mais nouvelle. Une fragrance toute de charme et de tendresse pour celles qui chérissent... la Liberté.

(Photo: Jean Patou)

Cinéma - Spectacles

SIERRE BOURG 027/55 01 18

Samedi à 17 h, 19 h 30 et 22 h et dimanche à 15 h, 17 h 30 et 20 h 30 - 12 ans

James Bond 007

TUER N'EST PAS JOUER

(The living daylights)

Une réalisation de John Glenn avec Timothy Dalton et la très belle Maryam D'Abo

Attention, ce Bond est dangereux!

SIERRE CASINO 027/55 14 60

Samedi à 20 h et 22 h et dimanche à 15 h, 17 h et 20 h 30 - 16 ans

EXTRÊME PRÉJUDICE

Un film de Walter Hill avec Nick Nolte

Un excellent film d'aventures...

Un western moderne, implacablement réussi Nick Nolte interprète un rôle à la John Wayne dont il a l'inquiétante impassibilité de fonceur impénitent

GRANS LE CRISTAL 027/41 11 12

Samedi et dimanche à 16 h 30 - 7 ans

CROCODILE DUNDEE

A 18 h 30, 21 h et 23 h - 16 ans

EXTRÊME PRÉJUDICE

V.o. angl. sous-titrée fr.-all.

SION ARLEQUIN 027/22 32 42

Samedi à 20 h 30 et dimanche à 15 h et 20 h 30 - 14 ans

SOUS LE SOLEIL DE SATAN

de Maurice Pialat avec Gérard Depardieu et Sandrine Bonnaire

On ne peut dénier à «Sous le soleil de Satan» une intensité dramatique rare, portée pour beaucoup par des acteurs: Gérard Depardieu et Sandrine Bonnaire éblouissants Une soirée exceptionnelle au cinéma

SION CAPITOLE 027/22 32 42

Samedi à 20 h 30 et dimanche à 15 h et 20 h 30 - 12 ans

James Bond 007

TUER N'EST PAS JOUER

réalisé par John Glenn avec Timothy Dalton, Maryam D'Abo

Attention, ce Bond est dangereux

SION LUX 027/22 15 45

Samedi à 20 h et 22 h et dimanche à 15 h, 17 h et 20 h 30 - 16 ans

MAN OF FIRE

(L'homme de feu)

d'Elie Chouraqui avec Scott Glenn Un film d'action et d'aventure où se mêlent vengeance et dépendance sexuelle Une aventure passionnante pour spectateurs aux nerfs solides

MARTIGNY CASINO 026/2 17 74

Samedi à 20 h et 22 h 15, dimanche à 17 h et 20 h 30 et dès lundi à 20 h 30 - 14 ans

Dimanche, en raison du cortège de la Fête fédérale de musique populaire, pas de séance à 14 h 30

A la demande générale, à nouveau l'un des plus grands succès de l'année

LES ENFANTS DU SILENCE

avec William Hurt, impeccable, et Marlee Matlin, bouleversante, oscar 1987 meilleure actrice

L'amour a son propre langage

MARTIGNY CORSO 026/2 26 22

Samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h 30 et 20 h 30 et dès lundi à 20 h 30 - 12 ans

En raison du cortège de la Fête fédérale de musique populaire, dimanche pas de séance à 14 h 30

Prolongation deuxième semaine

Ils sont de retour et, encore plus fous!

POLICE ACADEMY 4

Cette fois-ci, ça vole haut!

MONTHEY MONTHEOLO 025/71 22 60

Samedi à 20 h 30 et 22 h 30 et dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 - 16 ans

Le retour du héros de «Mad Max»

Mel Gibson dans

L'ARME FATALE

Le supersuccès de la rentrée



Ne la tue pas par des produits toxiques



Terre des hommes

VALAIS

LA MAISON ACCUEIL C. C. P. 19-9340

MONTHEY PLAZA 025/71 22 61

Samedi et dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 10 ans

Le grand éclat de rire de l'été

LES TROIS AMIGOS

de John Landis

Samedi à 22 h 30 - 16 ans

Un film au suspense hallucinant!

LE SIXIÈME SENS

signé Michael Mann («Miami Vice»)

BEX REX 025/63 21 77

Samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h (si pluie- vieux) et à 20 h 30 - 10 ans

Sylvester Stallone en routier sympa

OVER THE TOP

(Bras de fer) de Menahem Golan et une musique de Giorgio Moroder

Samedi seulement à 22 h 30 - 18 ans - En v.o. sous-titrée

Des corps brûlant de passion dans

DIANA, PASSION ET AMOUR

A l'âge de la sagesse. Etienne, 75 ans, est toujours un homme romantique. Ouvert et tolérant, il souhaite faire la connaissance d'une dame agréable et optimiste afin de finir les jours heureux de l'existence, chez lui, dans les Préalpes vaudoises, où il possède un coquet chalet.

Ecrire sous chiffre 1 D 22-611533 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Réussissez votre premier pas vers l'autre!

Rencontre

Vous êtes seul(e), libre et motivé(e). Alors appelez-nous sans engagement et en toute discrétion au

(021) 27 24 77 (14 h - 19 h)

car d'autres personnes (comme vous) vous attendent dans toute la Suisse.

Rencontre - Rue du Lac 22 1020 Renens-Lausanne

Nom:

Prénom:

Prof.:

Rue/No:

NP/Localité:

Rencontres sérieuses

Très nombreux partis (18-75 ans) cherchent contacts vue mariage avec Suisses(SES) de tous âges. Envoyez vite vos nom et adresse au Centre des Alliances SC rue Goy 5, 29106 Quimper (France). Importante documentation en couleurs envoyée par retour. C'est gratuit et sans engagement. 036-827163

PUBLICITAS

027/21 21 11

Profitez

Machines à coudre de démonstration Bernina 930 Valeur Fr. 2348.- cédée à Fr. 1598.-.

Bernina

Centre de couture Parchet Patrice Grand-Pont 17, Sion Tél. (027) 22 65 45.

036-652382

A vendre de particulier, anciens

morbiers

Prix intéressant.

Case postale 25, 1000 Lausanne 5.

22-303464

027 21 21 11

Português

Acabo de voltar do Portugal, onde leccionei un ano no conservatório regional de musica da Covilhã (Beira Baixa).

A partir de setembro, estou a disposição dos emigrantes portugueses em vista a dar aulas de:

- acordeão

- piano

- órgão

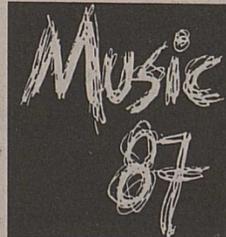
- educação musical e composição (harmonia).

Informações e inscrições: MUSIC POWER S.A.

Altimari Fausto Av. de la Gare 14 Sion.

Tél. (027) 22 95 45.

036-652375



FULLY 3, 4 et 5 septembre

Sous chapiteau

samedi 5 septembre

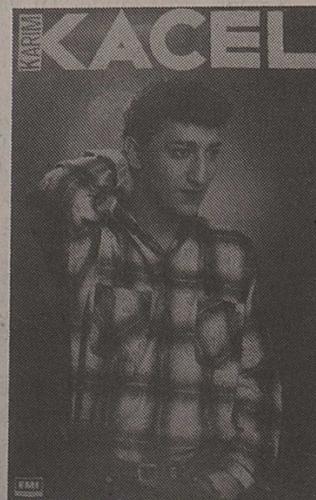
KACEL

(FRANCE)

PASCAL CHARPENTIER

(Belgique)

Animation brésilienne dès 18 heures

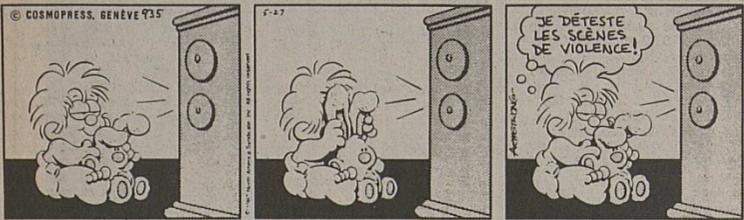


«De la lignée des plus grands.»

36-651955

Vos bandes dessinées

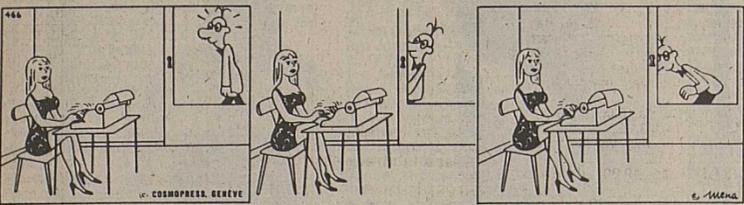
Marvin



Les Pierrafeu



CANDIDO



Votre feuilleton

Florence Aboulker

UNE CHANSON D'AMOUR

ROMAN

Au bout d'un long moment, le directeur artistique nous annonça que Claude était retenu par un rendez-vous à l'extérieur mais qu'il écouterait, lui, la chanson et lui en parlerait.

— Nous reviendrons, dit Michel, furieux, je verrai Claude lui-même et personne d'autre.

— Laissez-moi la bande, suppliait le directeur.

Nous refusons, il insistait. Contraints nous acceptâmes de la lui faire entendre. Claude téléphonerait s'il était si pressé...

Le directeur artistique l'écouta sans commentaire deux fois de suite. Puis sortant du bureau, il nous demanda d'attendre de nouveau.

— Quel chien, dit Michel.

— Partons, un coup pour rien.

C'est à ce moment-là que Claude François fit son entrée. Pull rouge en V, chemise bleue, un immense sourire aux lèvres.

— C'est très, très bien, Michel, c'est exactement ce que j'attendais de toi. Je l'enregistre.

— Mais... disait Michel, tu ne l'as pas entendue.

— Si, le magnéto est branché dans mon bureau, il y a ici des haut-parleurs partout, je ne voulais pas l'entendre devant toi, je ne voulais pas être influencé. C'est vraiment super, j'enregistre en Angleterre, les musiciens sont plus aptes, là-bas, à comprendre ce genre de musique.

Toujours sur notre radiateur violet, rayé jaune, nous ne pouvions le croire. Il nous pria de venir dans son bureau et nous bûmes dans des coupes à ses initiales du très bon champagne.

— A nous, dit Claude. Tu vas voir, Michel, je ne vais pas te trahir, tu seras content.

Un matin de printemps fut immédiatement un succès. Premier pendant six mois dans tous les hit-parades, repris par tous les orchestres, c'était la chanson-fétiche de Claude. Nous, nous étions devenus riches et célèbres.

On téléphonait beaucoup au bureau pour demander des chansons à Michel, chaque fois il refusait.

— Claude chante mieux que moi, je n'aurais jamais su faire ce qu'il en a fait.

Michel l'artiste devint jaloux de Michel Moreau le compositeur.

... Et comme après chaque réussite, la petite phrase criminelle revint.

— Cat, je t'emmène dîner ce soir dans un nouveau restaurant... Il faut que je te parle...

Il y avait peu de monde, des nappes douces aux tables, des bougies. Michel était assis face à moi.

— C'est grave, Catherine, je voulais te dire que plus jamais je ne chanterai... Plus jamais... Je suis mauvais.

A suivre

Télévision samedi

SUISSE ROMANDE

- 11.35 Demandez le programme!
- 11.40 Empreintes dominicales... avec Michèle Olivier
- 11.55 Buongiorno Italia (1)
- 1. Bonjour.
- 12.20 Cinéstar
- 12.45 TJ-midi

Sur la chaîne suisse alémanique:
 12.55-14.30 Cyclisme Championnats du monde sur route. Course individuelle amateurs.

Commentaire français: Bertrand Duboux.

- 13.05 Starsky et Hutch
- Ballade.
- 13.55 Temps présent
- Mourir à 20 ans sur la route.
- 14.55 La mode selon Chanel

Au début de ce siècle, en pleine Belle Epoque, Chanel a su libérer le corps des femmes des carcans qui l'enfermaient: gaines et corsets, chapeaux démesurés et difficiles à porter. Les vêtements amples et confortables de Coco Chanel ont alors représenté une véritable révolution. La simplicité, c'était le comble de l'audace.

DRS: 15.30-18.00 Cyclisme. Championnats du monde sur route. Course individuelle amateurs.

Commentaire français: Bertrand Duboux.

- 15.55 Festival de Montreux 1987
- 16.25 Max la Menace
- Du grabuge à l'ambassade
- 17.00 Carabine FM
- Lolita, Gérard Mermet et Alain Monnet dans un show radiophonique, scandaleusement télévisuel.
- Invité: Laurent Voulzy.

- 17.30 Athlétisme
- Championnats du monde: Finales.
- Commentaire: Boris Acquadro.

- 19.15 Franc-parler
- Invité: Bertil Galland, journaliste éditeur.

- 19.20 Loterie suisse à numéros
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Sentiment
- 2/13. Franck
- 21.40 Maguy

21.40 Maguy

Chambre accouchée.

- 22.15 TJ-sport
- 22.35 Athlétisme: Championnats du monde: Finales.
- Commentaire: Boris Acquadro.

- 0.05 Appelez-moi Bruce

83' - USA - 1983.

Film d'Elliot Hong.

Avec: Johnny Yune, Margaux Hemingway.

1.30-1.35 Bulletin du télétexte

Sky Channel

- 8.00 Fun Factory 8.05 Popeye 8.10 The Popples 8.25 Dennis 8.40 She-Ra 9.45 He-Man 10.15 Mask 10.35 Jayce and the Wheeled Warriors 11.10 Bailey's Bird 11.40 Transformers 13.05 Kate Bush Special 14.05 Monsters of Rock 14.50 Golf 15.50 Motor Sports 16.55 Canada Calling 17.30 Top 40 Show 18.35 Lost in Space 19.25 Emergency 20.25 Cash and Company 21.25 Superstars of Wrestling 22.20 Ghost Story 23.15 Top 40 Show 0.15 UK Despatch 0.45-1.15 The World Tomorrow

FRANCE 1

- 8.00 Bonjour la France!
- Journal - Météo - Etc.
- 8.30 Les titres de l'actualité - Météo - Revue de presse, etc.
- 8.55 Rappel des titres de l'actualité - Les pronostics du Tiercé - 8.57 Météo.

- 9.00 L'Abbaye de France.
- 9.15 Croque-vacances
- 10.00 Flash info
- 10.02 Puisque vous êtes chez vous

Au programme: Télé puzzle - Ça ne s'invente pas - Etc.

Invités: Pierre Douglas, Laurence Badie.

- 12.02 Tournez... manège
- 12.30-12.35 Midi-flash.

- 13.00 Journal
- 13.35 Matt Houston
- 13 et fin. Vengeance à la une.

- 14.30 La séquence du spectateur
- L'esprit du vent - Witness - L'héritier.
- 15.00 L'aventure des plantes

13 et fin. Le chêne et le roseau.

- 15.30 Tiercé à Evry
- 15.45 G1 Joe
- Héros sans frontière
- 19/26. Parapsychologie.

- 16.15 Festival de Cabourg
- Au programme: Les Ablettes, Kazero, Corinne Charby, Plein Sud, Les Innocents, etc.

- 17.30 Vipère au poing
- Avec: Alice Sapritch, Marcel Cuvellier, Germaine Debat.

- 19.10 Agence tous risques
- 4/9. Une vraie mine d'or.
- 20.00 Journal
- 20.30 Météo
- 20.35 Tirage du Loto

- 20.40 Columbo
- 10. Le spécialiste.
- Avec: Peter Falk, Leonard Nimoy, Will Geer, Anne France.

- 22.00 Les étés de droit de réponse
- Les écuries d'Augias.

- 23.55 Journal
- 0.10 Athlétisme
- 0.30-1.25 Les incorruptibles

6/12. Le signe de Cain.

TSI - Suisse italienne

- 12.50-14.30 Ciclismo 16.30 Atletica
- 18.00 TJ 18.35 Il vangelo di domani
- 18.45 Lotto svizzero a numeri 18.55 Il quotidiano 20.00 TJ 20.30 Un cappello pieno di pioggia 22.15 TJ 22.25 Sabato sport 24.00 Estival Jazz Lugano '86 0.50-0.55 TJ

RAI1 - Italie

- 9.20 Atletica leggera 11.30 Televide
- 12.00 TG1-Flash 12.05 Maratona d'estate 13.30 TG 14.00 Erocole alla conquista di Atlantide 15.45 Daniel Boone 16.30 Atletica leggera 19.45 Almanacco del giorno dopo 20.00 TG 20.30 Sotto le stelle 21.40 TG 21.50 Premio Campiello '87 22.50 Durante l'estate 23.50 TG1-Notte 24.00 Durante l'estate

FS1 - Autriche

- 10.35 Die vier Musketiere, die Rache der Mylady 12.15 Ladakh 12.50 Cyclisme: championnats du monde, sur route 13.30 Infos 13.35 Das Geheimnis der Seegraswiesen 14.05 Robert und Bertram 15.30 Wunschkprogramm 16.30 Pour les enfants 16.55 Mini-Zib 18.00 Programmes de la semaine 18.25 Frühlich am Samstag 18.50 Questions du chrétien 19.10 Infos régionales 19.30 Journal du soir - Sports 20.15 Ce soir à Beijing 22.05 Athlétisme: championnats du monde, à Rome 24.00 env. - 0.05 env. Infos

a2 ANTENNE 2

- 10.25 Journal des sourds et malentendants
- 10.45 Le bar de l'escadrille
- 9. Les Amphibies.
- Le dirigeable de l'an 2 000.
- Les nouveaux fous volants.
- L'aviation de papa.
- 11.15 Roule routier

6. Dans les Balkans.

Comment vivent les routiers dans les pays de l'Est? La Bulgarie va nous le révéler.

- 12.00 Récré A2 été
- Au programme: Koussi et Koussa - Super Doc - Clips - Clémentine.

- 13.00 Journal
- 13.35 eV
- 24. Le champion.

- 14.25 Les fables d'Esopo
- 14.40 Les jeux du stade
- Cyclisme - Montgolfière - Triathlon - Athlétisme

- 19.15 Des chiffres et des lettres
- 19.40 Affaire suivante
- Divertissement.
- 20.00 Journal
- 20.30 Michel Sardou au Palais des Congrès

Concert 1987.

Au programme: Le chanteur de jazz, Dessins de femme, Rouge, Minuit moins dix, Une lettre à ma femme, Afrique adieu, Road-Book, 1965, L'acteur, Mulsulmanes, Happy Birthday, K7, Tout s'oublie, Etre une femme, Une mélodie pour Elodie, Vladimir Ilitch, Féminin comme, L'an mil, Les lacs du Conémara.

- 22.00 Les brigades du Tigre
- 10. Le défi.
- Avec: Jean-Claude Bouillon, Guy Grosso, Jean-Paul Tribout, Pierre Maguelon, François Maistre.

- 23.00 Oba Oba
- Revue brésilienne.
- Enregistré en 1986, en direct, au théâtre de Piacenza, en Italie.
- Avec: Eliana Esteveo, Nilze Carvalho, Milani, Marcia, Monica, Ary, Valdo.

- 24.00-0.20 Journal
- 9.00-24.00 Savoir sur A2

DRS - Suisse alémanique

- 10.55 TV scolaire 11.25 Télé-cours
- 12.25 Magazine pour les sourds 12.55 Cyclisme 13.55 et 16.15 env. TJ 17.20 Telesguard 17.35 Gutenacht-Geschichte 17.45 TJ 17.55 Seismo zeigt Spiel mir das Lied vom Western 18.45 Loterie suisse à numéros 18.55 Bodesländigi Choscht 19.30 TJ - Sports 19.55 ... ausser man tut es 20.10 Balduin, der Schrecken von St. Tropez 21.50 TJ 22.10 Panorama sportif 23.10 Der Alte 0.10 Bulletin de nuit 0.15-2.00 Saturday Night Music

- ARD - Allemagne 1
- 11.00 Military 12.00 Die Eins von 12 bis 2 13.00-13.15 TJ 14.00 Klartext 14.30 Die goldene Eins 17.50 Vorsicht: Kinder in der Kiste 18.00 TJ 18.05 Programmes régionaux 20.00 TJ 20.15 King Kong 22.30 TJ 22.45 Ronabend 23.45 Augen der Angst 1.25 TJ

- ZDF - Allemagne 2
- 9.00 Programmes de la semaine 9.25 Athlétisme: championnats du monde 11.15 Nos voisins européens 11.55 Diese Drombuschs 13.00 Infos 13.15 Nos voisins européens 14.00 Klartext 14.30 Na Siehstet! 17.45 Athlétisme: championnats du monde, à Rome 19.00 Infos 20.15 Gross hilft Klein: Für die Kinder unserer Welt 21.55 Infos - Sports 23.15 Alien - Das unheimliche Wesen aus einer Welt 1.10 Infos

FRANCE RÉGIONS 3

- 8.30 Espace 3
- 10.45 Parole à l'action.
- 12.15 Des cadres et des entreprises.
- 13.15 Hart communication.
- 14.00 Objectif santé.
- 14.45 Sports - Loisirs
- 14.45 Patinage
- 15.15 Camping Island
- 15.30 Jumping international
- 17.00 Half
- 17.30 Court

- 17.30 Un homme qu'elle aimait
- Avec: Isabelle Linnartz, Bruno Raffaelli, Luc Simon.
- 18.30 La nouvelle affiche
- Invités: Bill Baxter, Philippe Lavi, Josiane Béroard, Christine Roque, Gérard Blanchard, etc.

- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 Disney Channel
- Winnie l'ourson.
- 19.55 Les recettes de Gil et Julie
- 20.02 La classe
- 20.30 Disney Channel

20.30 Dessins animés: Le cirque de Mickey - Dingo pêcheur.

21.00 Michael O'Hara.

2 et fin. Avec: Jo Ann Harris, Dan Dailey.

- 21.55 Journal
- 22.20 Le divan
- D'Henry Chapier.
- Invitée: Marianne Chazel.
- 22.40 Histoires singulières
- 7 et fin. L'appel des ténébres.
- 23.40-0.10 Prélude à la nuit

RELA CINE

- 12.00 Cinéstar
- 12.30 Une défense canon (R)
- 94' - 1985.
- Film américain de Willard Huyck, avec Dudley Moore.
- 14.05 Goldie Gold (3)
- 15.40 La provinciale
- 106' - 1980.
- Film de Claude Goretta.
- Avec: Nathalie Baye, Bruno Ganz.
- 17.30 Le vampire de ces dames
- 96' - 1979.
- Film américain de Stan Dragoti, avec George Hamilton.
- 19.10 Golorak (53)
- 20.25 Téléciné présente
- 20.30 Breakfast Club
- 97' - 1985.
- Film américain de John Hughes, avec Emilio Estevez.
- 22.15 20 000 lieues sous les mers
- 122' - 1954.
- Film de Richard Fleischer, avec Kirk Douglas.
- 0.20 Seuls sont les indomptés (R)
- 107' - 1962.
- Film américain de David Miller, avec Kirk Douglas.
- 2.10 That's Porn (76')
- 3.25 L'homme de la rivière d'argent
- 90' - 1983.
- Film américain de George Miller, avec Kirk Douglas.
- 5.00 Le duel des héros
- 93' - 1984.
- Film américain de Steven H. Stern, avec Kirk Douglas.

- SWF - Allemagne 3
- 12.00 Military 14.30 ARD-Sport-Treff 14.55 Die Heidelberger Romanze 17.30 Dire et laisser dire 18.00 Musique populaire de Malte 18.30 Kinder, die von Gott sind 19.00 Journal du soir 19.30 Pays, hommes, aventures 20.15 Film-mémoires China 21.10 Actualités 22.50 Nachtcafé 0.20-0.35 Infos et histoires pour la nuit

Radio samedi

RSR1

Informations toutes les heures
 0.05-6.00 Relais de Couleur 3
 6.00 Décalage horaire
 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
 6.13 Météorologiques
 6.20 Vous partiez...
 6.30 Journal régional
 6.35 Bulletin routier
 6.43 Quelle heure est-il marquise?
 6.57 Minute cœcumérique
 7.30 Rappel des titres
 7.35 Le regard et la parole
 7.50 Mémento des spectacles et des concerts
 8.05 env. Revue de la presse romande
 8.20 Tourisme week-end
 8.35 Coordonnées
 8.50 Tu connais...
 9.10 Les coups du sort
 9.32 Décalage BD bulles
 10.10 L'invité de Décalage horaire
 10.33 Le duel des genres
 10.42 L'invité de Décalage horaire
 10.52 L'humeur dans les épinards
 11.05 Le kiosque à musique
 12.05 Éliminatoires du trophée RTSR des Sociétés d'accordéonistes de Suisse romande

- 12.30 Midi-Première
- 12.40 Parole de Première
- 13.00 Gala de Première
- 14.05 La courte échelle
- Ligne ouverte de 15.00 à 17.00
- Tél. (021) 333300
- Super-parade
- Avec de 16.15 à 16.45
- Quatre à quatre
- 17.05 Propos de table
- 18.05 Soir-Première
- 18.15 Sport
- 18.20 env. Revue de presse à quatre
- 18.30 Samedi soir
- 19.30 Séquence voyage
- 22.30 Journal de nuit
- 22.40 Samedi soir
- 0.05-6.00 Relais de Couleur 3

- RSR 2
- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 13.00 et 20.00
- 0.05 Notturmo
- 6.15 env. Climats
- 8.15 Terre et ciel
- 8.30 Le dossier
- 8.50 Le concours biblique
- 9.05 env. Trente ans d'art choral
- 10.30 Samedi-musique
- 11.00 Le bouillon d'onze heures
- 11.40 Qui ou qui
- 12.05 Le dessus du panier
- 12.25 Jeu du prix hebdo
- 13.00 Journal de 13 heures

13.30 Provinces

- 15.00 Autour d'une chorale romande
- Le Chœur Fallier
- 16.30 Le petit écotier
- 16.00 Jazz Z
- 17.30 La Suisse à la rencontre de ses cantons
- 18.00 La chanson française
- 18.50 Correo español
- 19.20 Per i lavoratori italiani
- 19.50 Novitads
- 20.05 L'éché des festivals
- 20.30 Festival Michel Corboz, Fribourg
- 23.00 Cour et jardin
- Dido and Aeneas
- Musique de Henry Purce!!
- 0.05 Notturmo

BEROMÜNSTER

- Informations à toutes les heures
- 6.00 Bonjour
- 8.00 Journal du matin
- 9.00 Palette
- 11.30 La revue du samedi
- 12.00 Samedi-midi
- 12.30 Journal de midi
- 14.00 Musiciens suisses
- 15.00 Fête fédérale des musiques, Martigny 1987
- 16.00 Spielplatz
- 17.00 Welle eins
- 18.00 Journal régional
- 18.30 Journal du soir
- 20.00 Samedi à la carte
- Discothèque

21.00 Parade musicale

- 22.00 Wayne Newton
- 23.00 Bernhard-Apero
- 24.00 Club de nuit

MONTE CENERI

- 6.00 Premier matin
- 9.05 Samedimatt
- 12.00 Journal de la mi-journée
- Suivi de l'ombrelle
- 14.00 et 16.00 Informations
- 16.05 Ondamerenda: pour les jeunes
- 18.00 Le journal du soir
- 20.00 Sports et musique
- 23.05 Radio-nuit

TÉLÉDIFFUSION

- 6.03 Musique du matin. 7.10 Bonjour classique. 9.00 L'heure de l'opéra. 10.03 Matinée symphonique: Stravinski, Mozart, Mahler. 12.05 Concert de midi: R. Strauss, Respighi. 13.00 Musique pour piano. 14.00 Les grands orchestres. 15.00 La boîte à musique: Haydn, Naumann, Chedeville, Vivaldi. 16.03 Les nouveaux disques. 18.07 Musique sacrée. 19.00 Panorama-Festival. 20.00 RSR-Espace 2. 20.30 Festival Michel Corboz. 23.00 Complément musical. 24.00 Informations. 0.05 Notturmo.

Télévision dimanche

SUISSE ROMANDE

8.40 Demandez le programme!
 8.45 **Chocolat chaud**
 Tao Tao.
 Le rat des villes et le rat des champs.

9.10 **La petite maison dans la prairie**
 13. Le raton laveur.

10.00 **Messe**
 En direct de la cathédrale de Sion. Présidence et homélie: Mgr Henri Schwery. Concoeurants: abbés Henri Bérad, Robert Mayoraz et plusieurs autres prêtres du diocèse. Cérémonial: abbé Norbert Brunner. Chants: Schola des Petits Chanteurs de Notre-Dame de Sion. Direction: Bernard Héritier. Organistes: Véronique Dubuis et François Roten.

11.00 **Tell quel**
 Les enfants de la guerre.

11.30 **Table ouverte**
 La guerre des sprays
 Les sprays menacent l'environnement. Faut-il les limiter ou les interdire?

12.45 **TJ-midi**

DRS:
 13.00-13.15 **Cyclisme.** Championnats du monde sur route. Course individuelle professionnelle. Commentaire français: Bertrand Duboux.

13.05 **K 2000**
 Une agence très spéciale.

13.50 **Papa bonheur**
 Le trombone de grand-père

14.15 **Cortège de la 5^e Fête Fédérale de la musique populaire**
 En direct de Martigny.

DRS:
 14.20 **Automobilisme.** Grand Prix d'Italie. Commentaire français: Jacques Deschenaux.
 Dès 15.15 en alternance: Cyclisme. Championnats du monde sur route. Course individuelle professionnelle. Commentaire français: Bertrand Duboux.
 17.15 env. Fin.

15.40 **Wayne et Shuster**
 16.20 **Athlétisme**
 Championnats du monde: Finales. Commentaire: Boris Acquadro.

19.30 **TJ-soir**
 20.00 **Monte-Carlo**
 Téléfilm (2me partie).
 Avec: Joan Collins, George Hamilton.

21.30 **Actualités sportives**
 22.00 **Livre à vous**
 Albert-Louis Chappuis: Ecrivain, éditeur et paysan. Petit paysan dans le Jorat vaudois, Albert-Louis Chappuis est devenu l'un des écrivains populaires et l'un des éditeurs les plus prospères de Suisse romande.

22.30 **TJ-nuit**
 22.45 **Prendre la route**
 1/4. L'inconduite.
 Film de Michel Poulette.

23.45-23.50 **Bulletin du télétexte**

Sky Channel

8.00 Fun Factory 8.05 Popeye 8.10 The Peoples 8.25 Dennis 8.40 She-Ra 9.15 Inspector Gadget 9.45 He-Man 10.15 Mask 10.35 Jayce and the Wheeled Warriors 11.10 Bailey's Bird 11.40 Transformers 12.05 The American Show 12.35 Young, Free and Single 13.05 UK Despatch 13.35 Heartline 14.35 US College Football 15.35 Davis Cup Tennis 1987 16.35 The Flying Kiwi 17.05 Swatch Fashion TV 17.30 Eurochart Top 50 18.30 Daniel Boone 19.25 Fantasy Island 20.20 The Christian Li-core Store 21.50 Australian Football 22.50 Eurochart Top 50 23.50-0.50 Heartline

FRANCE 1

8.00 **Bonjour la France!**
 8.00 Journal - Météo - Page sportive - Etc.
 8.30 Les titres de l'actualité - Météo - Etc.
 8.55 Rappel des titres de l'actualité - Les pronostics du tiercé.

8.57 **Météo 9.00**
Dorothee Dimanche
 9.00 Dorothee et ses amis Dorothee rentrera dans chacun des cinq dessins animés (de 5 minutes chacun) pour les présenter sous forme d'un petit gag.
 10.25 Tarzan
 9/30 Le jour où la terre trembla

11.15 **SOS Animaux**
Spécial été de Trente millions d'amis.

11.30 **Auto-moto**
 Automobile
 Moto

12.00 **Télé-foot**
 13.00 **Journal**
 13.25 **Starsky et Hutch**
 1/13. Ah! les beaux dimanches.

14.20 **Sports dimanche vacances**
Cyclisme: Championnats du monde sur route à Villach (A).
Automobilisme: Grand Prix de F1 à Monza.

16.00 **Tiercé à Longchamp**
 16.15 **Sports dimanche vacances**
Cyclisme: Championnats du monde sur route à Villach (A).

17.30 **La roue de la fortune**
 18.10 **Pour l'amour du risque**
 L'épée du roi Ducan

19.00 **7/7**
 Le magazine de la semaine. Invité: Gérard Depardieu.

20.00 **Journal**
 20.30 **Météo**

20.35 **I comme Icare**
 120' - France - 1979.
 Film d'Henri Verneuil. Musique: Ennio Morricone.
 Avec: Yves Montand, Pierre Vernier, Jean-François Garraud, Jean Lescot, Michel Etcheverry.

22.40 **Sports dimanche soir**
 Cyclisme

23.45 **Journal**
 0.05-0.55 **Le sixième sens**
 5/6. Le cœur dans la tombe.

TSI - Suisse italienne

10.15 Campionati mondiali di ciclismo su strada 14.00 La parola del Signore 14.15 Automobilismo Gran Premio d'Italia 16.25 Campionati mondiali di atletica 18.00 TJ 19.35 Il quotidiano 20.00 TJ 20.20 L'ora di Simonon 21.20 Piaceri della musica 21.55 TJ 22.05 Sport notte 23.10-23.15 TJ

DRS - Suisse alémanique

8.30 Die Besucher 9.00 Télé-cours 10.10 Sadhus 11.00 La matinée 13.00 Cyclisme 13.15 TJ 13.20 Au fait 14.20 Automobilisme 15.15 Cyclisme 16.00 env. TJ 17.30 Telegard 17.45 Svizra rumantscha 18.30 Athlétisme 19.30 TJ 19.50 Actualités culturelles 20.10 Land hinter dem Horizont 22.10 Actualités du cinéma 22.35 TJ - Sports 22.55 3 x Werner Düggelin 23.25 Au fait 0.25 Bulletin de nuit

FS1 - Autriche

11.00 L'heure de la presse 12.00-12.30 Orientierung 14.05 Agenten auf dem Pulverfass 15.30 Das Wunschprogramm 16.30 Les Schtroumpfs 16.45 Sécheresse dans la savane 17.40 Club des aînés 18.30 Programme familial 19.00 Images d'Autriche 19.30 Journal du soir - Sports 20.15 Bereit zum Mord 22.10 Sept jours de sport Avec: Athlétisme: Championnats du monde, à Rome 24.00 env. - 0.05 env Infos

RAI1 - Italie

11.00 Santa Messa 11.55 Giorno di festa 12.15 Linea Verde 13.30 TG 13.55 Fortunissima 14.00 Film 15.50 Robin Hood 16.45 Grisù il draghetto 17.00 Como Alice 18.15 Telefilm 19.50 Che tempo fa 20.00 TG 20.30 Film 22.30 Hit Parade 23.20 La domenica sportiva 23.55 TG1-Notte 0.05 Musicanotte

ARD - Allemagne 1

9.30 Programmes de la semaine 10.00 Max Liebermann 10.45 Histoires pour les enfants 11.15 Les enfants de Khomeiny 12.00 Tribune des journalistes 12.45 TJ 13.15 Flussfahrt mit Huhn 13.45 Die Goldene Eins 16.50 Vorsicht: Kinder in der Kiste 17.00 Athlétisme championnats du monde, à Rome 20.00 TJ 20.15 Lindenstrasse 20.45 Der Kömüdiensattel 22.30 13 mal documentaire 22.40 TJ 22.45 La journée du Parti FDP 23.00 Gorbatschow et ses généraux *Nouvelles pensées* pour l'armée soviétique? 23.45 Johannes Brahms 0.45 TJ

ZDF - Allemagne 2

9.30 Culte évangélique 10.15 Der Zauberehrlich 11.15 Mosaik 12.00 Concert dominical 12.45 Infos 13.15 Diese Drombuschs 14.30 Na siehst! Showmagazine 17.30 Infos 17.35 Wir stellen uns 18.35 Journal catholique 19.00 Infos 19.10 Perspectives de Bonn 19.30 Le Danube 20.15 Fackeln im Sturm 21.45 Infos - Sports 22.05 Journée du Parti FDP 22.20 Erich Honecker 23.05 Manche mögen's heiss 1.00 Infos

a2 ANTENNE 2

8.50 **Flash Info**
 9.00 **Emissions religieuses**
 9.00 Connaitre l'islam
 9.15 Emissions israéliètes
 9.30 Foi et traditions des chrétiens orientaux
 10.00 Présence protestante
 10.30 Le jour du Seigneur
 11.00 Messe: A l'Abbaye Notre-Dame de Belloc à Hasparen.

12.05 **Ma fille, mes femmes et moi**
 4 et fin. Avec: Gianni Morandi, Claude Jade, Jacques Duilhio, Linda Celani, Isabelle Spade.

13.00 **Journal**
 13.20 **Les deux font la paire**
 22 et fin. Meurtre au dessert.
 La chasse aux trésors
 9. Cuzco.

15.15 **Kenny Rogers le joueur**
 Avec: Kenny Rogers, Christine Belford, Bruce Boxleitner, Harold Gould.

16.50 **Sports été**
Athlétisme: Championnats du monde.
Stade 2
Quoi de neuf docteur?
 12. Avec: Allan Thicke, Joanna Kerns.

20.00 **Journal**
 20.30 **Flynn agent double**
 Avec: Jenny Seagrove (Terri McLane), Murray Cruchley (Roderme Fulton), William Espy (Beatty Woodstock).
 Terri McLane est documentaliste dans une grande maison d'édition de New York. Une information parue dans la presse attire l'attention de Terri toujours à l'affût d'une bonne intrigue...

22.05 **Les carnets de l'aventure**
 Kel Essouf, les gens du vent.
 Explorer le Sahara depuis la nacelle d'une montgolfière et recueillir des images inédites: ce fut l'objectif, parfaitement réussi, de cette expédition.

23.00 **Jazz à Antibes**
 0.10-0.30 **Journal**
 9.00-24.00 **Savoir sur A2**

FR FRANCE RÉGIONS 3

13.30 **Forum RMC/FR3**
 14.30 **Sports - Loisirs**
 14.30 Finale Half Court - 14.45 Yoga - 15.15 Gala international de patinage - 16.00 Rally Cross - 17.00 - Formule 3.

18.00 **Amuse 3**
 Dominique: Beyond Gravity.

18.25 **RFO hebdo**
 18.55 **Amuse 3**
 18.55 **Signé Cat's Eyes.**
 19.20 **Les petits malins.**

19.45 **Cherchez la France**
 20.04 **Paul Hogan Show**
 20.35 **Sur la piste du crime**
 14. Sabotage.
 Avec: Efram Zimbalist Jr, Stephen Brooks, Philip Abbott.

21.25 **La France à la carte**
 La passion du métier.

21.55 **Journal**
 22.15 **Spécial Venise**
 Emission d'Henry Chapier.
Le dernier des six
 90' - France - 1941.
 Film de Georges Lacombe.
 Musique: Jean Alfaro.
 Avec: Michèle Alfa, Suzy Delair, Odette Barancey, André Luguet, Pierre Fresnay, Jean Tissier, Fernand Gravy.

24.00-0.20 **Prélude à la nuit**

TELE CINE

8.00 **Goldorak (53)**
 8.50 **Docteurs in Love (R)**
 95' - 1982.
 Film américain de Garry Marshall. Avec: Michaël Keane, Sean Young.

10.25 **A bout de course (R)**
 111' - 1986.
 Film américain d'Andreï Konchalovskiy. Avec: John Voight, Eric Roberts.

12.20 **Patapouf (17)**
 13.05 **Téléciné présente**
 13.20 **Les charlots de feu**
 118' - 1981.
 Film anglais de Hugh Hudson, avec Ben Cross.

15.20 **Walt Disney (67)**
 16.40 **L'apprentie sorcière**
 94' - 1981.
 Film américain de Robert Stevenson. Avec: Angela Lansbury, Roddy McDowall.

18.15 **La théorie des dominos**
 94' - 1977.
 Film de Stanley Kramer.
 Avec: Gene Hackman, Candice Bergen.

19.50 **Capitaine Flam (26)**
 20.15 **Téléciné présente**
 20.30 **Capitaine Blood**
 119' - 1935.
 Film américain de Michael Curtiz. Avec: Errol Flynn, Olivia de Havilland.

22.30 **L'invasion qui vient de Mars (R)**
 94' - 1986.
 Film américain de Tobe Hooper. Avec: Karen Black, Timothy Bottoms.

SWF - Allemagne 3

11.30 Tele-Akademie 12.30 ARD-Sport-Treff 13.00 Formule 1: Grand Prix d'Italie, à Monza - Military: championnats d'Europe, à Luhmühlen 17.00 Füller 17.30 Wandertip 17.45 Cette semaine sur la Trois 18.00 Infos touristiques 18.15 Schüler Open-Air 19.00 Rendez-vous 19.30 Je porte un grand non 20.15 Der Schrei 21.50 Actualités - Sports 22.40 Edgar Briggs, das As der Abwehr 23.05-0.05 Danse: championnat allemand

Radio dimanche

RSR1

Informations toutes les heures (sauf à 10.00, 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30
 0.05-6.00 Relais de Couleur 3
 6.00 Grandeur nature
 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales,
 6.15 Chemin faisant
 7.15 Salut l'accordéoniste
 7.30 Rétro, vous avez dit rétro?
 7.45 Mémento des concerts et des spectacles
 7.50 Balcons et jardins
 8.15 Monsieur Jardinier
 8.25 Le billet du dimanche
 8.30 Monsieur Jardinier (suite et fin)
 8.55 Mystère-nature
 8.57 Le concours de Monsieur Jardinier
 9.10 Messe
 10.05 Culte protestant
 11.05 Instantané
 12.30 Midi-Première
 12.40 Tribune de Première
 13.00 Couleurs du monde
 14.05 Scooter
 16.05 Goût de terroir
 17.05 Votre disque préféré
 18.00 Soir-Première
 18.15 Journal des sports
 18.45 Votre disque préféré
 19.05 Les titres de l'actualité
 20.05 Du côté de la vie
 22.30 Journal de nuit

22.40 Reprises Parole Plus Tribune de Première 0.05-6.00 Relais de Couleur 3

RSR2

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 20.00, 22.30 et 24.00
 0.05 Notturmo
 6.15 env. Climats
 9.10 L'éternel présent
 9.30 Invitée: Thérèse Férault
 11.00 Maurice Ravel «L'ordre et l'aventure» (11)
 12.55 Pour sortir ce soir...
 13.00 Journal de 13 heures
 13.30 Mais encore?
 15.00 Festivals et concours L'Ensemble instrumental de Grenoble
 17.05 L'heure musicale Trio à cordes de Lausanne W.A. Mozart - J.-S. Bach J.F. Zbinden, Z. Kodaly L. van Beethoven
 19.00 Le dimanche littéraire
 19.50 Novitads (en romanche)
 20.05 Espaces imaginaires Voyage à Weimar
 22.15 env. Espace musical
 22.30 Journal de nuit
 22.40 env. Espaces imaginaires env. Calvaire et lutins (1)
 23.40 env. Espace musical 0.05-5.59 Notturmo

BEROMÜNSTER

Informations toutes les heures
 Club de nuit
 6.00 Bonjour
 8.00 Journal du matin
 9.30 Le poème du dimanche
 10.00 En personne
 11.30 Politique internationale
 12.00 Dimanche-midi
 12.30 Journal de midi
 14.00 Arena
 15.35 env. Sports et musique
 18.00 Welle eins
 Journal régional
 18.30 Journal du soir
 18.45 Parade des disques
 19.45 Entretien sur le tiers monde
 20.00 Doppelpunkt
 21.15 env. CH'87
 21.30 Bumerang
 22.00 Oldies, raretés et tubes
 24.00 Club de nuit

MONTE CENERI

6.00 Premier matin
 10.05 L'éventail
 12.00 Le journal de la mi-journée
 12.30 Chantons à mi-voix
 14.05 Sport et musique
 17.00 Le dimanche populaire
 17.45 Musique populaire
 18.00 Le journal du soir
 20.00 Hello music!
 23.05 Radio-nuit

TÉLÉDIFFUSION

6.05 Bonjour classique. 8.07 Musique de chambre: Fauré, Reger. 8.47 Orchestre symphonique du Südwestfunk: Beethoven, Schumann. 10.03 Matinée symphonique: Mozart, Chostakovitch. 11.25 Ludwig van Beethoven. 12.05 Concert promenade. 13.30 Musikalisches Tafelkonzert. 14.04 Top Laser. 17.05 RSR-Espace 2. 19.00 La boîte à musique. 20.05 Festivals internationaux 1987: Wiener Festwochen: Schönberg, Korngold, R. Strauss. 21.40 Portrait de l'orgue: J.-A. Guilaïn, J.-S. Bach, Mendelssohn. 22.30 Agostino Steffani (1654-1728): Enrico Leone. 24.00 Informations. 0.05 Notturmo.

Le quotidien des sportifs

Messes et cultes

SIERRE
 AYER: di 6.45, 9.30.
 CHALAIS: sa 18.00, di 10.00.
 CHANDOLIN: di 9.30.
 CHERMIGNON: Chermignon-Dessus: ma 19.30, je 8.00, ve 19.30, sa 18.30, di 10.15; Chermignon-Dessous: lu 19.30, me 9.45, di 9.00; Olizon: lu 7.30, ma 19.30, me 9.45, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 19.30.
 CHIPPIS: sa 19.00; di 10.00.
 FLANTHAY: sa 18.00, di 9.30.
 GRANGES: sa 19.00, di 9.30.
 GRIMENTZ: semaine 18.00, di et fêtes 10.00 et 19.15.
 ICOGNE: sa 17.15.
 LENS: sa 18.30, di 9.30.
 SAINT-CLEMENT: sa 8.00.
 LOYE: di et fête 10.30; juil. et août: 10.00.
 GRÔNE: Sa et veille de fête 16.30; di et fête 9.00. Juil. et août: 8.30.
 MIEGE: sa 19.15, di 9.00.
 MONTANA: station: sa 18.00, di 8.30, 10.00, (saison: 11.30) 17.00, village: sa 18.30, di 10.15.
 CRANS: sa 19.30, (saison) di 9.15 11.15 (saison: 18.00).
 CORIN: di 9.00.
 MURAZ: di 9.30, ma et ve 19.00.
 NOËS: sa 19.15, di 9.30.
 OLLON: di 10.00 et 19.30.
 SAINT-LEONARD: ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.00.
 SAINT-LUC: sa 17.30, di 9.30, 20.00.
 SIERRE: St-Joseph: 9.30 tous les jours. Ste-Catherine: sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00, en all.; 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.45. Premier ve messe à 18.15 et bénédiction. Notre-Dame-des-Marais: 8.00 (en all. excepté le 1er ve); 18.15 (excepté 1er ve); di 9.00, en ita.; 18.00 en portugais. Muraz: 19.00 ma et ve; di 9.30, 19.00; confes. 1/2 heure avant la messe; 1er ve, bénédiction, 15.30 à 19.00.
 VENTHÔNE: sa 18.00, di 18.00.
 MOLLENS: di 9.15.
 VEVRAS: lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di 10.15.
 VISSOIE: sa 19.30, di 6.45, 9.15.
 RANDOGNE: di 10.30. Loc: di 19 h.

CONTHEY
 ARDON: sa 19.00, di 10.00, 17.30 dès le 1.10
CHAMOSON: sa 19.00, di 9.30 et 19.00. Chapelle: reprise de la messe en juin.
SAINT-PIERRE-DE-CLAGES: sa 18.30, di 9.30.
CONTHEY: Erde: sa 17.45, di 10.15. Aven: sa 19.00. Dallion: di 9.00. Saint-Séverin: sa 18.30, di 9.00. Plan-Conthey: di 10.30 et 19.00. Châteauneuf: sa 18.30.
NENDAZ: Basse-Nendaz: sa 19.00, di 9.15. Haute-Nendaz: sa 19.00, di 10.30, 19.00. Fey: di 9.00.
VETROZ: sa 19.00, di 9.30 et 19.00.

MARTIGNY
BOVERNIER: sa 18.00, di 9.30.
CHARRAT: sa 19.30, di 9.30.
FULLY: sa 19.00, di 7.30, 10.00, 19.30.
ISERABLES: sa 19.00, di 9.30.
LEYTRON: sa 19.00, di 9.00.
OVRONNAZ: sa 17.00; di 11.00.
MARTIGNY: paroissiale: sa 18.00, di 7.30, 9.30, 11.00, 17.00, en semaine tous les jours à 8.30 et 18.15 sauf me (Bâtiaz à 19.15) et je (Guercet à 19.15).
 Martigny-Croix: sa 19.00, di 10.00. Martigny-Bourg: sa 19.00, di 10.00, 17.30, 19.30. La Fontaine: di 8.30.
RAVOIRE: 11.00.
RIDES: sa 19.00, di 10.30.
MAYENS-DE-RIDES: sa 17.30. Molaine: sa 16.15.
OVRONNAZ: sa 17.00; di 11.00.
SAILLON: sa 19.30; di 10.00.
SAXON: sa 19.00; di 9.30, 19.00.
 TRIENT: di 18.00.

ENTREMONT
ORSIÈRES: sa 20.00; di 8.00, 10.00.
BOURG-SAINT-PIERRE: Sa 19.30; di 10.00.
CHAMPEX: sa 18.00.
PRAZ-DE-FORT: di 9.30.
HOSPICE DU SAINT-BERNARD: di 10.00.
CHEMIN: sa 20.00.
LE CHABLE: sa 20.00, di 9.30 et 18.00. La Providence 7.30.
Lourier: 9.00. Flonnay, en saison à 10.30, entre-saison le 2e dimanche du mois.
LIDDES: sa 19.45; di 9.30.
SEMBRANCHER: sa 20.00, di 10.00.
VOLLÈGES: sa 20.00, di 10.00.
CHEMIN-DESSUS: sa 20.00.
Vens: di 8.00. **Le Levron:** di 9.30.
VERBIER: Village: sa 20.00, di 9.30. Station: sa 18.00, di 18.00.

SAINT-MAURICE
 ALLESSE: di 9.15.
CHÂTELARG: sa 17.00.
COLLONGES: di 10.30 et 20.00.
DAVIAZ: sa 19.30.
DORÉNAZ: sa 19.15, di 9.30.
EVIONNAZ: sa 19.00, di 10.00.
FINHAUT: di 10.00.
GIÉTROZ: di 8.45.
MASSONGEX: sa 18.00, di 10.30.
MEX: di 9.30.
SAINT-MAURICE: paroissiale: sa 18.00, di 11.00, 18.00. Basilique: di 6.00, 7.00, 9.00, 19.30.
Capucins: di 8.00.
SALVAN: Les Marécottes: sa 18.00, Salvan: di 9.45. Le Trétien: di à 17.30. Juillet-août: Le Trétien: sa 17.30; Les Marécottes: sa 20.00; Salvan: di 9.45; La

Creusaz: di 11.00; Van-d'en-Haut: di 17.30.
VERNAYAZ: sa 18.00, di 7.30, 10.00. Le 1er du mois pas de messe à 7.30 mais à Miéville 16.00.
VEROZZAZ: di 9.30.
MONTHÉY
CHAMPÉRY: sa 17.30 toute l'année, di 7.00, 9.30, 18.00.
CHOEË: en semaine: 7.30, sauf lundi et samedi; sa 18.30, di 8.00 et 10.00.
COLLOMBEY-MURAZ: sa 19.00. Collobmey: di 9.00, me 8.30, ve 19.30. Collobmey-le-Grand: me 19.00. Muraz: di 10.30, ma 19.30, je 8.30. Couvent des Bernardines: di et fête: 10.30, semaine 7.30. Sa saint: 7.30 office des Laudes; 17.15 office des vêpres; 21.00 vigile pascale. Pâques: 7.30 office des Laudes; 10.30 messe; 17.45 office des vêpres.
MONTHÉY: église paroissiale: sa 18.00; di 7.00, 18.00. **Chapelle des Glettas:** sa 18.30; di 10.30.
TRIOSTORRENTS: sa 19.00, di 7.30, 9.15.
VAL-D'ILLIEZ: sa 19.30, di 7.00, 9.15.
VIONNAZ: sa 18.00, di 9.30.
VOUVRY: sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riord-Vert.
MIEX: di 10.00.
AIGLE: sa 18.00 à Aigle; di 8.30 chapelle St-Joseph; 9.00 à Aigle (italien); 9.30 à Roche; 10.00 à Aigle; 10.30 à Olizon; 18.00 à Aigle.
LE BOUVÉRET: paroisse sa 19.00, di 10.30. Monastère Saint-Benoît: di 9.30. Collège des Missions: di 7.00, 10.30.
LES EVOUETTES: sa 19.00.
PORT-VALAIS: di 9.30

SION
Eglise de la Sainte-Famille: (rue de la Bourgeoise). (Messe de saint Pie V en latin). Di et fête d'obligation: messe basse à 7 h 45; grand-messe chantée à 10 h. Semaine: tous les soirs, messe à 18 h 15 sauf le samedi à 7 h 45. Rosaire: tous les soirs de la semaine, le samedi matin et le dimanche avant la messe basse (1 h 15 avant). Chapelet: le dimanche avant la grand-messe chantée de 10 h. Confession: avant et après chaque messe.

ÉGLISE RÉFORMÉE
Sion: 9 h 45 culte des familles avec cène, (garderie).
Saxon: 9 h culte.
Martigny: 10 h 15 culte avec cène et culte des enfants.
Lavey-Saint-Maurice: 9 h 45 culte avec cène; 11 h culte à Lavey-les-Bains.
Monthey: 9 h 45 culte des familles.
 Vouvry: voir Le Bouveret.
Le Bouveret: 10 h 30 culte.
Montana: 9 Uhr Gottesdienst mit heil. Abendmahl; 10 h 15 culte avec cène.
Sierre: 9 Uhr Gottesdienst mit heil. Abendmahl; 10 h 45 culte avec cène.
Leukerbad: 9.30 Uhr Gottesdienst mit heil. Abendmahl, 10 h 45 culte avec cène.

AUTRES ÉGLISES
Evangelische Stadtmission für Deutschsprachige, Blancheire 17, 1950 Sion (Téléfon 23 15 78). Jeden Sonntag 9.30 Uhr Gottesdienst. Jeden Freitag 20.00 Uhr Bibelabend. Auf Wiedersehen im Stadtmissionshaus.
Centre évangélique valaisan, route du Léman, Saxon. - Dimanche 9 h 45 culte; jeudi 20 h prière et étude biblique; mardi 20 h 15 à l'Hôtel Kluser Martigny, groupes SOS Foi.
Eglise apostolique évangélique - Sion
 Ch. Collines 1.
 Di, culte à 9 h 45; garderie, école dim. Mercredi: étude bible, prière 20 h. Ve: groupe jeunes, 20 heures.
Collobmey-Muraz - Rue Dents-du-Midi, Collobmey. - Di culte à 9 h 45; garderie, école du dim. Je: étude de la bible et prière à 20 h. Sa: groupe de jeunes à 20 h.
Vie montante. - Se réunit dans chaque paroisse le premier jeudi de décembre à 15 heures. Thème de l'année No 2: «Jésus et les femmes».

Eglise néo-apostolique. - Communauté de Martigny, Delège 32, culte: di 9 h 30, je 20 h. Communauté de Sierre, rue centrale 4, culte: di 9 h 30, me 20 h.

HIFACH S.A.

Importante société d'édition de livres d'art et de bibliophilie implantée en Suisse romande

cherche un représentant

Nous offrons:
 - une clientèle à développer
 - des ouvrages en exclusivité
 - un encadrement
 - une formation
 - un secrétaire-téléphoniste
 - un salaire motivant.

Nous demandons:
 - une excellente présentation
 - un niveau d'études secondaires
 - un tempérament ambitieux
 - un sens de l'organisation
 - une expérience de la vente souhaitée.

Ecrire avec curriculum vitae et photo à:
Société HIFACH S.A., Château de Malessert, 1166 Perroy.

TCS

Bien conduire Mieux réagir

Cours pour tous

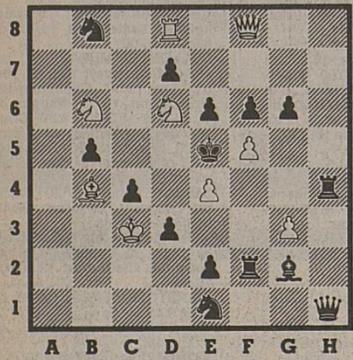
Les samedis 19



ECHEC ET MAT

Concours permanent

Problème N° 488



William A. Whyatt, Australie 1977.
Mat en trois coups.
Blancs: Rc3, Df8, Td8, Fb4, Cb6 et d6.
Pions e4, f5, g3.
Noirs: Re5, Dh1, Th4 et f2, Fg2, Ce1 et b8. Pions b5, c4, d3, e2, d7, e6, f6, g6.
La solution complète doit être envoyée au NF, rubrique «Echec et mat», case postale 232, 1951 Sion, jusqu'au 14 septembre.

Solution du problème N° 487

1. Dc6! menace 2. Dxb5+ Cxb5 3. Cc6 mat.
1...Fxd5 2. Fd1! menaçant 3. a3 mat.
2...Fe4! 3. Dxc5 mat.
1...Cxe5 2. dxe6 menaçant 3. Cd5 mat.
2...Cc4! 3. Fc3 mat.
1...Ca3 2. Texe4+ Cc4 3. Fc3 mat.
Les lecteurs suivants ont répondu correctement et sont crédités d'un point supplémentaire pour le concours permanent:
N° 486: MM. Roland Vaucher, Genève; André-Marcel Berthousoz, Conthey.
N° 487: MM. Roland Vaucher, Genève; André-Marcel Berthousoz, Conthey; Yann Bourban, Sion.
Deux concours difficiles. Au N° 487 1. Da6 est réfuté par Cc4-d6 et le mat en trois coups est impossible. Rappelons pour mémoire que les points acquis par le passé comptent toujours.

Championnat suisse par équipes

En LNA tout d'abord, le protêt relatif au match entre Bienne et Bâle a été tranché par le Tribunal de la fédération. Le match a été donné gagné pour les Biennois qui franchissent ainsi un pas important vers la quête d'un second titre, après celui de l'année dernière. Le résultat final du match a été fixé à 4,5 à 3,5.

La cinquième ronde a encore permis aux leaders de s'imposer. Allschwil, opposé justement aux malheureux Bâlois qui perdent un point capital dans l'optique de la lutte contre la relégation, gagne à nouveau, mais de très peu. L'équipe de la banlieue bâloise conserve encore ses chances mais doit céder le commandement à Bienne, facile vainqueur de Winterthour. Bienne, qui alignait sa meilleure formation avec les GM Kortschnoi et Hort, s'est imposé sur le score net de 5,5 à 2,5. Seule surprise individuelle, la défaite de Victor le Terrible contre A. Huss au premier échiquier. Les deux autres matches ne sont pas totalement terminés. Ainsi Zytglogge mène devant Genève 4,5 à 2,5 et est déjà assuré d'emporter la totalité de l'enjeu contrairement à Zurich qui, pour l'instant, partage le score à 3,5 partout contre Toyota.

Le classement est de ce fait encore boiteux mais, d'ores et déjà, il est certain que le titre se jouera entre Bienne, donné favori, et Allschwil. En queue de classement, Genève a réalisé une mauvaise opération en perdant contre Zytglogge et n'est pas totalement exempté de soucis, même si Bâle est désormais relégué à deux longueurs. Des Bâlois qui doivent trouver saumâtre la saison présente. Eux qui étaient vice-champions l'an passé!

Les résultats: Genève - Zytglogge 2,5-4,5 + 1 suspens; Bâle - Allschwil 3,5-4,5; Bienne Winterthour 5,5-2,5; Toyota - Zurich 3,5-3,5 + 1 suspens.
Le classement: 1. Bienne 8/24,5; 2. Allschwil 8/23; 3. Zytglogge 6/19,5 + 1 suspens; 4. Zurich 5/17 (un match en moins); 5. Winterthour 4/18,5; 6. Genève 3/16,5 + 1 suspens; 7. Toyota 3/15,5 (un match en moins); 8. Bâle 1/16,5.

En LNB, groupe ouest, très bonne opération pour les Sédunois qui obligent Bienne 2 à lâcher un point d'équipe. Le résultat n'est nullement immérité si l'on songe que pendant longtemps le capitaine P.-M. Rappaz donnait son équipe gagnante. Ainsi P. Grand détenait une bien meilleure position avec une heure d'avance au temps. P. Crettaz était également mieux... Et comme F. Meinsohn, Ph. Berclaz et V. Allegro pouvaient légitimement se considérer comme des vainqueurs en puissance, il y avait tout lieu de croire que Sion allait rééditer sa performance de l'an passé: battre la deuxième garniture biennoise. Hélas pour eux, P. Grand craquait en quelques coups et P. Crettaz ne parvenait pas à passer dans son attaque. Deux accros qui grippaient un peu la machine séduoise dans son plan de jeu. A l'ajournement, le score était de 4 à 2 pour les Biennois, après la défaite de G. Terreaux et les deux nullités obtenues par E. Beney et P.-M. Rappaz. Berclaz, de son côté, avait fort bien travaillé au huitième échiquier et avait pu rétablir quelque peu le score en gagnant «à la régulière». L'analyse révélait, au grand soulagement de l'équipe, deux victoires pour V. Allegro et F. Meinsohn.

A 4 à 4, les Sédunois ne se sentaient pas trop floués et jugeaient le point acquis comme déterminant pour la suite de leur championnat. Le maximum n'avait pas pu être obtenu, mais il est difficile de faire «tourner» une équipe à plein régime,

huit hommes ne pouvant être au mieux de leur forme en même temps.

Sion s'éloigne de la zone dangereuse avec une fin de saison relativement facile. Avec de l'ambition, la capitale pourra accéder à une possible troisième place.

BIENNE 2 - SION 4-4

F.-B. Aschwanden (2142) - P. Grand (2112) 1-0; P.-A. Bex (2124) - P.-M. Rappaz (2077) ½-½; L. Altyzer (2181) - V. Allegro (2195) 0-1; J. Edoeus (2189) - F. Meinsohn (2229) 0-1; R. Castagna (2124) - G. Terreaux (2127) 1-0; Chr. Berchtold (2119) - E. Beney (2053) ½-½; W. Berchtold (1962) - P. Crettaz (1864) 1-0; Y. Reich (2113) - Ph. Berclaz (2018) 0-1.

Difficile pour Martigny qui accueillait le leader incontesté de ce groupe, Lucerne. Difficile d'abord parce que, la veille, L. Gonzales-Mestres se désistait et dut être remplacé au pied levé par J.-Y. Riand. Difficile ensuite, parce que les Martignerains se trouvent placés devant des échéances capitales pour leur avenir dans cette ligue B.

Mais les Lucernois n'avaient pas envoyé en terre valaisanne leur grosse équipe, avec le GM Franco et le MI Salazar, comme s'ils étaient assurés de leur victoire. Excès d'optimisme ou difficulté persistante avec les mercenaires? Nul ne le saura. Et peut-être que Martigny a été trop timoré pour affronter cette équipe au gabarit impressionnant.

Trois nullités concédées après un peu plus de deux heures de jeu, reflétaient inconsciemment cet état d'esprit. B. Batchinsky conclut une trêve contre plus fort que lui en la personne de P. Hammer. B. Perruchoud eut la présence d'esprit de proposer nul au bon moment, alors qu'il aurait pu vivre des instants d'émotion dans sa Grünfeld. J.-Y. Riand, par contre, ne donna pas toute sa mesure et il n'obtint pas de réel plus d'une position jugée avantageuse. Lucerne profita pour arranger le score à sa manière. Tout d'abord par A. Wüest qui vint à bout de P.-L. Maillard. 2,5 à 1,5 pour les Lucernois. Rien de bien terrible. Mais petit à petit l'oiseau de proie fit son nid et W. Kaufmann contraignait P. Perruchoud à l'abandon dans une finale de F et D de couleur opposée. Technique et précision. L'on ne donnait à ce moment-là pas cher de la peau de P. Vianin opposé au finaliste de la coupe de Suisse, D. Summermatter. Le match était perdu mais non sans résistance. G. Darbellay assurait une nullité tout à fait équitable, tandis que J.-P. Moret, au bénéfice d'une position largement supérieure, détenait à lui seul la clé du seul succès martignerain.

5 à 3 en faveur des visiteurs. Le score n'est pas ridicule pour Martigny qui se dit que rétrospectivement il y avait peut-être le partage des points en perspective optimale.

Martigny espère et voit avec soulagement que Riehen a perdu contre Bois-Gentil. Un demi-point individuel le sépare de Zytglogge et, à cet égard, la lutte pour l'obtention de points individuels deviendra déterminante dans les deux dernières rencontres.

MARTIGNY - LUCERNE 3-5

P.-L. Maillard (2030) - A. Wüest (2212) 0-1; P. Vianin (1958) - D. Summermatter (2255) 0-1; P. Perruchoud (1974) - W. Kaufmann (2221) 0-1; B. Batchinsky (1934) - P. Hammer (2237) ½-½; G. Darbellay (2107) - J. Janzek (2140) ½-½; J.-P. Moret (1978) - H. Speck (2063) 1-0; B. Perruchoud (1985) - A. Crisovan (2103) ½-½; J.-Y. Riand (2012) - J. Kiefer (1856) ½-½.

Les autres résultats: Zytglogge Allschwil 4-4; Riehen - Bois-Gentil 2-6.

Le classement: 1. Lucerne 10/26; 2. Bois-Gentil 7/26; 3. Bienne 6/22; 4. Allschwil 5/23; 5. Sion 4/15; 6. Zytglogge 3/16,5; 7. Martigny 3/16; 8. Riehen 2/15,5.

Les meilleurs Suisses

Tiré de la troisième liste de classement publiée par la Fédération suisse des échecs, voici la liste des 66 meilleurs Suisses classés au-dessus de 2200 points: 1. Kortschnoj Viktor 2630; 2. Hug Werner 2442; 3. Franzoni Giancarlo 2435; 4. Wirthensohn Heinz 2404; 5. Keller Dieter 2402; 6. Lombard André 2396; 7. Landenbergue Claude 2394; 8. Huss Andreas 2384; 9. Trepp Markus 2379; 10. Züger Beat 2376; 11. Rüfenacht Matthias 2375; 12. Partos Charles 2366; 13. Schauwecker Meinrad 2358; 14. Gobet Fernand 2348; 15. Klausner Markus 2336; 16. Costa Jean-Luc 2326; 17. Gerber Richard 2323; 18. Bichsel Walter 2318; 19. Preissmann Emmanuel 2316; 20. Vucenovic Dragomir 2316; 21. Bhend Edwin 2313; 22. Känel Hansjürg 2313; 23. Adler Joël 2312; 24. Hofmann Michaël 2306; 25. Kupper Josef 2301; 26. Karl Hans 2290; 27. Lematschko Tatjana 2286; 28. Leuba Didier 2277; 29. Krähenbühl Gerhard 2267; 30. Manevitch Viktor; 31. Neuenschwander Beat 2262; 32. Rosenthal Joachim 2260; 33. Summermatter Dany 2255; 34. Ballmann Martin 2254; 35. Flückiger Christian 2254; 36. Wittwer Mortiz 2253; 37. Fioramonti Hung 2252; 38. Ditzler Jürg 2250; 39. Schwägli Bruno 2245; 40. Robert Antonin 2243; 41. Roth Rolf 2242; 42. Hammer Peter 2237; 43. Gottardi Gottardo 2236; 44. Rüetschi Urs 2235; 45. Iten Peter 2235; 46. Kamber Bruno 2233; 47. Horn Pascal 2228; 48. Domont Alexandre 2228; 49. Walther Edgar 2227; 50. Luginbühl Erwin 2226; 51. Christoffel Martin 2223; 52. Ammann Philipp 2223; 53. Schaufelberger Heinz 2222; 54. Kaufmann Werner 2221; 55. Jenal Jürg 2221; 56. Lerch Viktor 2218; 57. Herzog Jürg 2218; 58. Ammann Philipp 2218; 59. Boog Alexandre 2214; 60. Wüest Andrin 2212; 61. Arikok Enis 2210; 62. Bräunlin Herbert jun. 2208; 63. Hohler Peter 2207; 64. Spycher Bernard 2205; 65. Gereben Ernö 2203; 66. Tanner Heinrich 2200, etc.



BLUEBIRD «SPECIAL 20» de NISSAN. Aussi séduisante que notre anniversaire.

NISSAN Suisse fête ses 20 ans. Et comme on n'a qu'une fois 20 ans, NISSAN lance la BLUEBIRD 2.0 SLX Hatchback dotée d'un équipement hors pair au prix de Fr. 22 450.- (automatique + Fr. 1250.-).

NISSAN BLUEBIRD 2.0E SLX Hatchback «SPECIAL 20» Moteur 2.0 à injection centrale, 104 ch-DIN, catalyseur,

direction assistée, traction avant, 5 portes, 5 places. Avec lève-glaces et verrouillage central électroniques.

Équipement d'anniversaire: • Installation stéréo avec radiocassette • Sièges avant chauffants • Moquette spéciale • 4 pneus d'hiver • Couleur bleu clair ou vert métallisé. Au prix anniversaire de Fr. 22 450.- (Automatique + Fr. 1250.-).

Automobiles made by NISSAN

Importateur: Nissan Motor (Schweiz) AG, Bergermoosstrasse 4, 8902 Urdorf, Tél. 01 734 28 11

Conthey: Garage du Camping SA, 027/36 23 23. Sierre: Garage de Finges, 027/55 10 06. Sion: Garage de Valère, 027/31 20 64. Visp: Garage Saturn, 028/46 54 54.

Ardon: Garage du Moulin, 027/86 49 26. Chermignon-Dessus: Garage de Chermignon, 027/43 21 45. Haute-Nendaz: Garage de Nendaz, 027/88 27 23. Salquenen: G. Theytaz, 027/55 51 33. Täsch: Garage Alphubel, 028/67 15 50. 11/87/2

Le cinéma chez soi

VIP VIDEO CLUB (VALAIS)

Devenez membre du Vidéo-Club et choisissez parmi plus de 2000 titres de film

le programme de vos soirées télé.

Demandez nos conditions avantageuses de location.

EDGAR NICOLAS
Avenue de Tourbillon 43 SION
Tel. 027 23 22 62

Dès maintenant

institut d'orthopédie NAGLER BLÄTTLER

ORTHOPÉDISTES TECHNICIENS BANDAGISTES

SIERRE Av. Max-Huber 12 (027) 55 11 54	SION Av. de France 15 (027) 22 34 54	MARTIGNY Av. Marc-Morand 23 (026) 2 11 30
---	---	--

Consultations sur rendez-vous

36-4816

Nos spécialités:

Fendant	Aligoté	Escalier de la Dame	Chasselas	Sylvaner
Amigne	Arvine	Spécialités du Valais	Aligoté	Pinot gris
Chardonnay	Dôle blanche		Amigne	Muscat
Ermitage	Humagne blanc		Arvine	Gamay
Sylvaner	Pinot gris		Chardonnay	Humagne rouge
Muscat	Gamay du Valais		Ermitage	Pinot noir
Humagne rouge	Pinot noir		Humagne blanc	Durize
Rouge de Fully	Dôle		La Rèze	Syrah
Humagne rouge vieilli			Païen	Cornalin

Vins ouverts:

Fendant - Rosé - Dôle - Goron

DÉGUSTATION

Tous les samedis de 10 h à 16 h, plus tous les jours, sur demande.

DOMAINE DE SARVAZ
GRANGES PROPRIÉTAIRES ENCAVEURS BRANSON FULLY

Nos cépages:

GRANGES FRÈRES

Propriétaires-encaveurs
1926 BRANSON-FULLY (Valais-Suisse)
Tél. privé + bureau (026) 5 33 13
Tél. cave (026) 5 52 13

L'invité d'Hervé Valette

SERGE DIAKONOFF

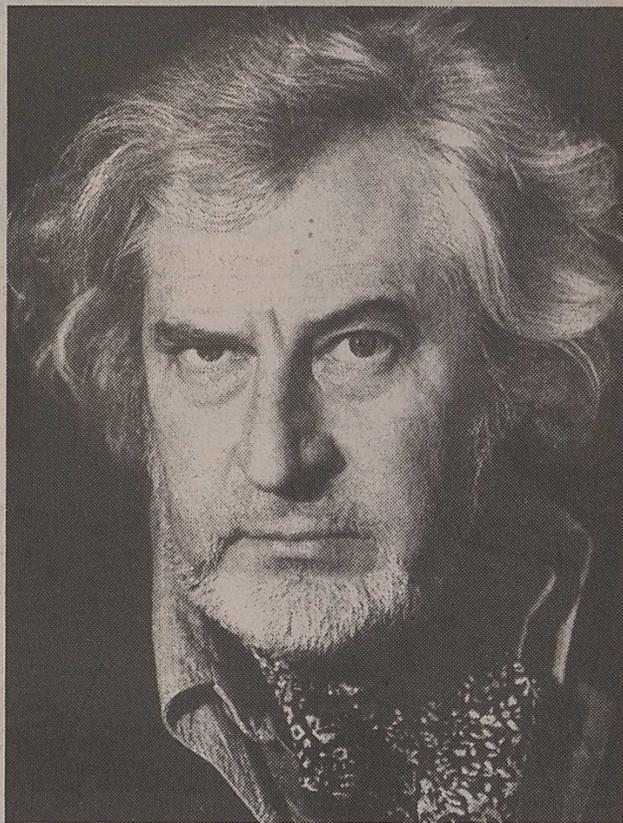
« L'art, c'est un décret,
le beau c'est une évocation. »

Il ressemble à un génie ou à un tyran. Dans le cheveu, il a quelque chose d'Einstein. Dans le regard, on pourrait y trouver un peu de Rubinstein. Entre la mathématique et la musique, Diakonoff le génie s'exerce à manipuler les gammes de couleurs sur la toile épidermique du visage humain. Serge Diakonoff est révolutionnaire quelque part au fond de lui. Précurseur de la peinture corporelle, il ne se demande plus pourquoi nous continuons à chercher le merveilleux dans l'irrationnel, alors que la science exacte nous offre des trésors merveilleux d'imaginaire. Diakonoff en est certain: «Le beau n'existe pas. Il a l'apparence qu'on veut lui donner. L'art est un décret, mais le beau, c'est une

évocation.» L'homme est un peu sauvage, bien que charmeur, aventurier et passionné. Alors qu'il croit à la pensée «collective», il affirme sans sourciller: «Créer, c'est décoder son imagination.» Pour lui, ce qui est important, ce n'est pas d'exister, mais de transmettre. Darwinien jusqu'au fond de l'âme, agnostique par déduction, il annonce la couleur en disant: «La loi du plus fort, c'est la survie de l'espèce.» Diakonoff est certain que la grande révolution est en marche, la révolution de la connaissance. Et qu'est-ce que la connaissance si ce n'est l'information? Diakonoff, un homme qui est venu de nulle part pour s'en aller ailleurs!

partie de ces choses que l'on montrera par la suite pour illustrer une époque, bonne ou mauvaise. Je crois à la pensée collective, à la création collective. Cette peinture sur le visage, c'est une chose tellement simple, tellement naturelle que j'ai été très surpris de savoir que j'en étais l'un des précurseurs. Je pense que si ce n'était pas moi, ce serait quelqu'un d'autre. La culture corporelle a toujours existé et je le répète, a été la première forme d'art de l'homme.

**L'art
c'est un décret
Le beau
c'est une évocation**



— Serge Diakonoff, vous êtes un peintre pas comme les autres. Vous ne peignez pas sur des toiles... mais sur des visages! Comment l'idée vous est-elle venue de peindre sur des visages, par hasard?

**Je refuse
le décoratif**

— Pas du tout par hasard! Je me suis toujours intéressé aux sculptures extra-européennes. J'ai toujours été attiré par le masque. Le masque me fascine. Je me suis rendu compte que peindre un masque sur un visage, c'est donner naissance à un dénominateur commun entre la peinture et l'objet.

— Peut-on considérer votre style comme un moyen d'expression?

— Mon style n'est pas une école mais certainement un mode d'expression. Je tire ce mode d'expression dans le masque. Ce que l'on peut raconter à travers un masque est absolument extraordinaire. C'est un mode d'expression extrêmement violent, extrêmement direct. J'ai adapté cette force d'expression, tirée des arts primitifs extra-européens.

— Vous touchez donc autant au maquillage qu'à la peinture?

— Je suis d'accord avec vous. Mais en fait, le maquillage est la seule survivance de la peinture corporelle dans les traditions occidentales. Toutes les autres significations ayant disparu. Il faut bien comprendre qu'un tabou vient de tomber sans que l'on s'en soit rendu compte, car dans toutes les religions monothéistes il était interdit de toucher à l'image humaine et au visage en particulier.

— C'est à ce moment-là que la peinture vous échappe?

— Dès que le modèle est l'acteur, il prend possession du rôle. Dès que l'objectif ou la caméra sont là, la peinture m'échappe. Il y a une identification du modèle à la peinture, identification du spectateur au modèle. Un visage ou un corps peint dégage une théâtralité immense.

— Et lorsque la peinture s'enlève et que vous retrouvez les visages, qu'est-ce qu'il se passe?

— Eh bien c'est un peu la fin d'un voyage. C'est la fin d'une ivresse. C'est aussi une grande fatigue. Ce n'est pas vraiment frustrant parce que j'aime les choses éphémères.

— Vous parlez d'art, de style, d'époque, du beau. Au fait, qu'est-ce que le beau pour vous?

— Qu'est-ce qui est beau? Ce qui est esthétique? Le beau n'existe pas, il a l'apparence qu'on veut lui donner. Mais pour vous répondre, je dirai qu'une frégate du XVIIIe siècle est plus belle qu'un violon.

— Et l'art... Vous savez ce qu'est l'art?

— Le beau est très fluctuant, mais je commence à savoir ce qu'est l'art. L'art c'est un décret, le beau c'est une évocation. L'art c'est ce qu'on a décidé que ce serait de l'art!

— Vous qui avez fait tomber le tabou de l'être à l'image de Dieu intouchable par l'homme, vous reconnaissez avoir blasphémé. Faut-il en déduire que vous ne croyez pas?

— Je ne crois pas, donc je ne blasphème pas. Je suis agnostique. Je me désintéresse du roman. Pourquoi chercher le merveilleux dans l'irrationnel, alors que la science exacte vous offre des trésors merveilleux d'imaginaire. Décrire notre univers, c'est essayer de le comprendre. Je ne crois pas en Dieu, mais je crois à la vérité. Et la vérité se lit et se définit dans notre univers.

— C'est cet univers que vous essayez de retranscrire sur les visages de l'homme?

— Décrire notre univers, c'est essayer de le comprendre. Le dessin, la peinture, le fantastique, c'est un écho de nos appréhensions, de nos craintes, de notre imaginaire.

— Entre l'univers et l'imaginaire, entre le fantastique et le réel, entre l'art et la technique, y a-t-il encore de la place pour l'harmonie, pour l'équilibre?

— Quand je peins un modèle, j'essaie de le mettre en accord, en harmonie avec l'avenir, avec le futur.

**La loi du plus fort,
c'est la survie
de l'espèce**

— Ce futur vous angoisse-t-il?

— Notre époque est angoissante, car on n'a plus les références du passé pour aller vers l'avenir. Nous arrivons à une époque charnière de coupure avec la tradition, de coupure avec les lois simples de la nature. Et cette coupure n'est plus microcosmique, mais elle est devenue planétaire. On n'a plus le temps. Un monde se meurt. La tradition orale se meurt. Mais c'est la raison pour laquelle la peinture rencontre un immense succès avec les jeunes. Les jeunes se peignent pour se mettre en harmonie avec ce monde angoissant. La faveur que rencontre la peinture faciale, surtout auprès des jeunes, tient au fait qu'actuellement les gens sont privés de leur identité. Ils sont devenus des numéros, numéros matricules sur une carte de sécurité sociale, numéros minéralogiques, numéros de téléphone. A la limite, juste un signe magnétique sur une carte. Vous vous rendez compte! Nous sommes devenus quelque chose de tout à fait abstrait. Alors, il y a peut-être à travers cette peinture non seulement le besoin de rompre la grisaille, mais le besoin d'affirmer une forme d'identité qui peut devenir subversive, en disant: «Regardez! Je suis un guépard, je suis un arbre...» Ça veut dire: je suis encore quelque chose. C'est une façon de rompre, de se démarquer d'une société qui n'est pas toujours celle que l'on souhaiterait. C'est un petit peu le phénomène des peintres.

— Dans cette société angoissante, seriez-vous prêt à soutenir le faible et le pauvre contre le fort et le riche?

— Non, la loi du plus fort c'est la survie de l'espèce, de hasard en hasard.

— Darwinien?

— Oui, darwinien!

— Et le bonheur darwinien, comment le trouvez-vous?

— La seule façon d'atteindre le bonheur absolu serait de supprimer les besoins. Le bonheur, c'est de supprimer tous ses besoins. De toute façon, le bonheur et le bien-être restent des fonctions, ça ne reste que des fonctions. Tout ce que l'homme peut apporter, ce ne sont que des moments heureux. Mais la finalité de la nature, c'est la survie de l'espèce, et non pas son bonheur.

— Quelle conception de l'homme avez-vous?

— L'humanité est une forme de vie passagère dans notre univers qui aurait pour fonction de construire quelque chose d'intelligent et de moins périssable.

— Vous vous êtes donc débarrassé du tabou de la mort?

— Non, pas tout à fait, j'en ai quand même peur, j'en ai peur parce que mon instinct de survie existe. En Occident, on est très mal conditionné pour mourir. Les Occidentaux sont mal préparés.

— Ce qui est important, ce n'est pas d'exister, mais de transmettre

— Qu'est-ce qui est important pour vous, par rapport à votre art?

— Ce qui est important, ce n'est pas d'exister, mais de transmettre.

— N'y a-t-il pas une certaine forme de paradoxe entre cette volonté de transmettre et votre «dédain» de l'humanité?

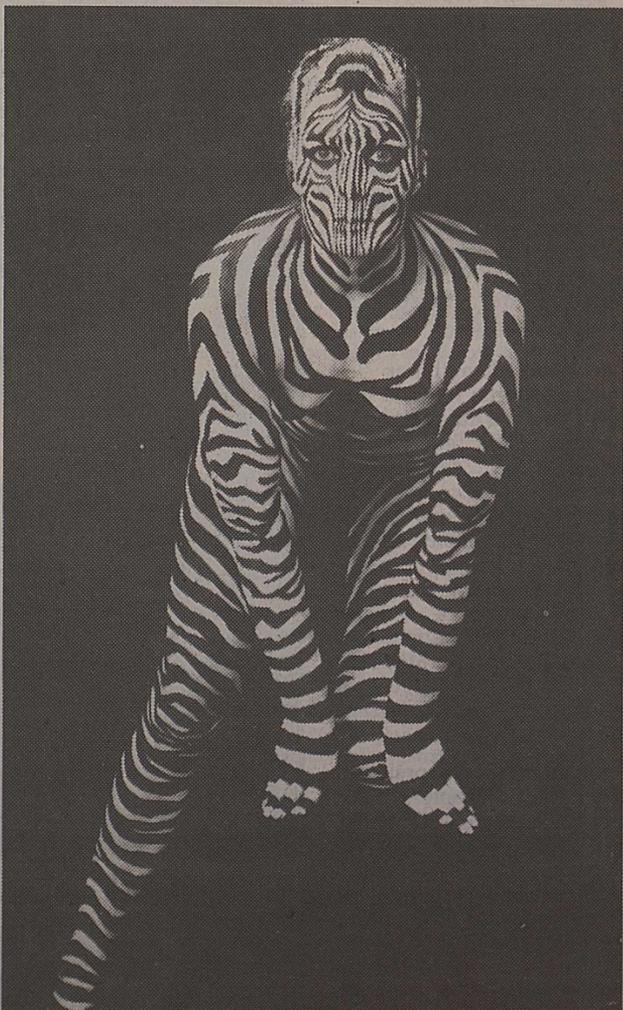
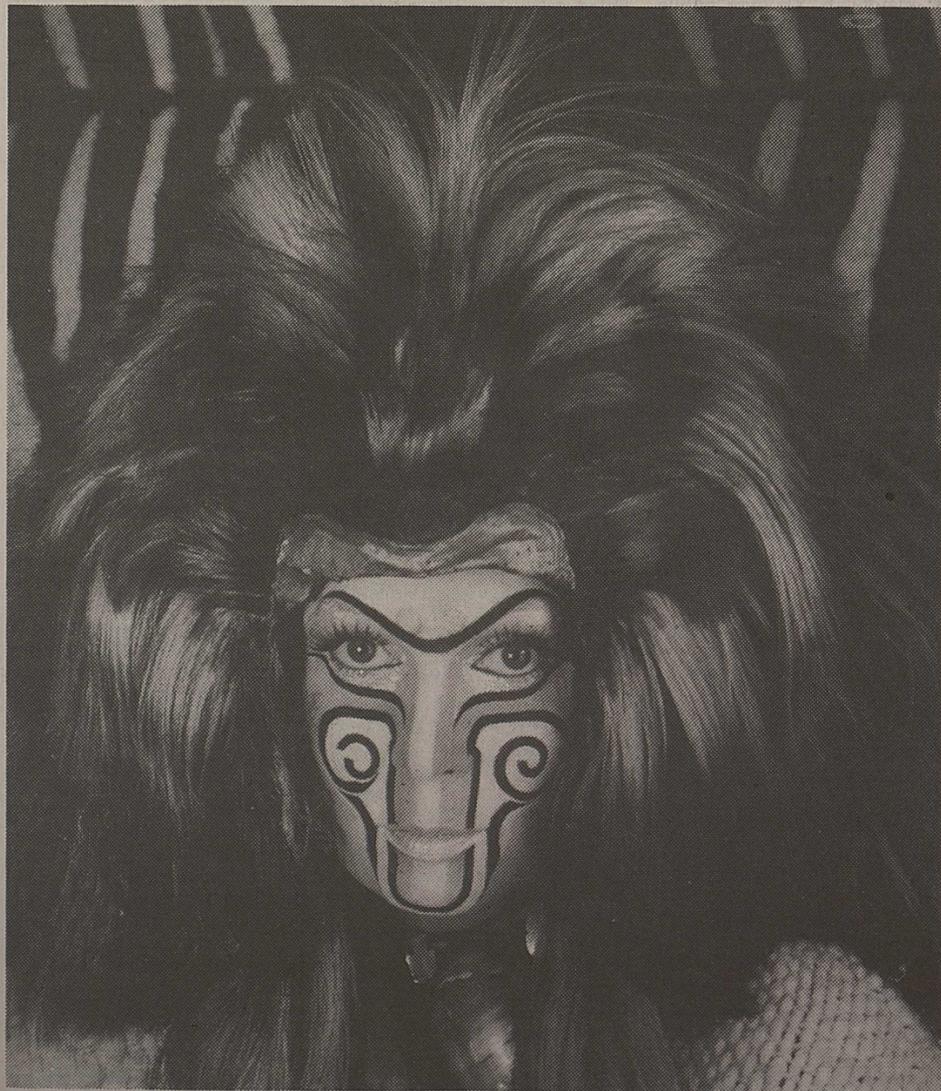
— Je crois à l'humanité, mais je crois aussi que cette humanité est condamnée, de toute façon condamnée, même si elle a pu réaliser ce qu'elle devait réaliser.

— Et qu'est-ce qu'elle doit encore réaliser?

— La connaissance! Du reste la grande révolution est en marche. Cette révolution, c'est l'informatique. Qu'est-ce que la connaissance: c'est l'information!

— Et la peinture dans tout ça?

— La peinture, c'est une forme d'exister.



TOULOUSE-LAUTREC A LA FONDATION GIANADDA

Encore deux mois

Dans son entourage aristocratique, tout le monde dessine et peint; lui, le jeune garçon adulé de ses deux grand-mères, est artiste par nature et par héritage... Après deux accidents qui le rendent infirme et difforme, il va dessiner et peindre par nécessité intérieure, comme pour se venger de son cruel destin, comme pour exprimer dans les œuvres la vie qui, en lui, en son corps, est altérée par deux fractures et par une grave maladie osseuse. En 1882 déjà, à dix-huit ans, il réalise un nombre important de tableaux et de dessins qui révèlent une grande maîtrise de technique et d'expression: «vérité des visages, étude des corps et des attitudes, sobriété des décors qui doivent mettre en valeur le sujet», écrit Jean-Alain Méric. Durant trois ou quatre ans, il mène une vie de travail assidu partagée avec une vie de bohème fiévreuse: «il veut tout voir, tout savoir, tout comprendre, il est avide de connaître la peinture de ses aînés.»



La reconnaissance et le succès tardent pourtant à venir; c'est par l'affiche et la lithographie qu'ils viennent enfin: en 1891, il crée l'affiche du Moulin-Rouge dont la réussite lui vaut des commandes de nombreux amis: Jane Avril, Aristide Bruant, Victor Joze et Candieus, notamment. Par l'affiche, Henri de Toulouse-Lautrec se dégage des influences impressionnistes, il emprunte des procédés stylistiques aux Japonais et atteint sa pleine originalité pour la netteté du trait et les aplats de couleurs, par la sobriété qui vise à l'essentiel de la vie et de l'art. Il est alors reconnu par le critique Geffroy, par Roger Marx et par la coqueluche de Paris Yvette Guilbert, qui accepte de contre-signer la pierre lithographique de la page de garde d'un album qui lui est consacré. Toulouse-Lautrec travaille alors avec acharnement durant cinq ans; puis un matin de février 1899, il est terrassé dans sa santé, et il meurt

deux ans et demi plus tard, soit en 1901.

La critique parisienne en général n'a pas reconnu le talent de Henri de Toulouse-Lautrec; à sa mort, une chronique artistique dit qu'il «s'était acquis une certaine célébrité dans le genre laid», qu'il prenait ses modèles dans les bouis-bouis, les triptots, les bals de barrière, partout où le vice déforme les visages, abrutit la physiologie et fait monter à la face les laideurs de l'âme, et qu'il «est mort misérablement ruiné de corps et d'esprit». La direction des Musées nationaux refusera d'ailleurs un legs important que veut lui faire la mère du peintre; ce refus fera le bonheur d'Albi, la ville natale de Toulouse-Lautrec, qui accepte la donation et crée

en 1922 le Musée Toulouse-Lautrec.

Le Paris de 1900 est encore à l'âge de l'académisme qui ne sait reconnaître d'autre talent que celui qui est figé dans ses lois. Toulouse-Lautrec, lui, exprime surtout la vie, avec acuité, ironie et tendresse, la vie du petit peuple et de ses vedettes de Montmartre, la vie exubérante et piégée à la fois. En s'inspirant de la manière décorative des Japonais, de la caricature sociale des Daumier et de la technique graphique de Chéret, il réalise une création artistique originale qui est aujourd'hui admirée dans le monde entier.

Henri Maître
Exposition jusqu'au 1er novembre.

Blaise Cendrars aurait 100 ans

Frédéric-Louis Sauser naît à La Chaux-de-Fonds le 1er septembre 1887; presque au berceau, il commence les voyages et les aventures: accompagnant son père qui est «un fantaisiste et un impatient», il est en Egypte, en Sicile, à Naples, à Paris, en Angleterre... De retour à Neuchâtel, il commence l'école de commerce; mais un jour de cafard ou de folie, il prend le premier train qui entre en gare, un train qui le conduit à Saint-Petersbourg puis, grâce au juif polonais Rogovine, jusqu'en Chine, en Iran et au Turkestan: voyage fertile durant lequel il moissonne les expériences et les rêves qui deviennent «La prose du transsibérien et de la Petite Jeanne de France» qui paraît en 1913. L'aventure y est au cœur de l'écriture: celle-ci est «un bouillonnement mental prodigieux», écrit Jean Rousselot; elle est un flot «d'images, de pensées, de souvenirs, qu'un automatisme obscur a soulevé dans la conscience».



De retour à Paris, une dizaine d'années après son départ de Neuchâtel, il rompt ses attaches régionales et familiales devient délibérément l'homme «au cœur du monde» et choisit son nom d'écriture: Blaise Cendrars. «Foulez mon enfance par terre Ma famille et mes habitudes Mettez une gare à la place

Je ne suis pas le fils de mon père Et je n'aime que mon bisaïeul Je me suis fait un nom nouveau Visible comme une affiche bleue Et rouge montée sur un échafaudage»

Durant quelques années, il est partout et fait tous les métiers: jongleur, convoyeur, éleveur d'abeilles, cinéaste, en Italie, en Afrique, au Brésil, à Chicago, à New York... En 1915, sur un champ de bataille de Champagne, il reçoit un

éclat d'obus dans le bras droit; désormais, il sera écrivain, lui qui dit avoir horreur d'écrire, qui tient la littérature pour «un vice», une «mauvaise habitude», «une abdication» ou un «gagne-pain». Il va noircir des milliers de pages: «L'or», «Moravagine», «L'homme foudroyé», «La main coupée», «Bourlinguer», «Le lotissement du ciel» et tant d'autres textes.

«Bourlinguer» est peut-être le livre qui définit le mieux son inspiration: songeons à l'une des silhouettes décrites dans le livre, le vieil aventurier vénitien qui écrit ses mémoires en un «style primesautier, cru, direct, ce style qu'ils employaient tous à la grande époque, les voyageurs, les marins, les hommes d'armes, les découvreurs, tous aventuriers pas très forts sur la grammaire, chancelants sur l'orthographe d'une langue encore instable, mais qui écrivaient comme ils parlaient, les bougres, parce qu'ils étaient des grands vivants, ne faisaient de rhétorique, mais avaient quelque chose à dire et le monde entier à raconter.»

Pour préciser l'inspiration de Blaise Cendrars, on peut aussi rappeler «Moravagine», cet homme «qui détruit, déchire et pulvérise tout ce qui

attache, emprisonne, oppresse l'homme de notre époque», dit Rousselot, ou «Dan Yack», héros fou d'action, cherchant son absolu dans le monde, dans la respiration profonde de l'univers, dans la vie qui est à la fois destruction et création... A propos de ces deux livres, Henry Miller a parlé d'une «masse poétique étincelante dédiée à l'archipel de l'inconnu».

Blaise Cendrars est un affabulateur; il ajoute à la réalité d'alléchantes fictions; il invente, donnant à croire que c'est vrai; il mêle, dans un bouillonnement d'écriture, le vécu à l'imaginé, l'action avec le rêve; on l'a dit mégalomane ou faussaire. Son ami A. t'Serstevens à qui il dédie «Bourlinguer» écrit ceci à ce sujet: «On ne peut considérer comme des mensonges ces évocations capricieuses. Ce ne sont, à vrai dire, que des transfigurations de poète et personne ne pourra nier qu'elles ne nous enchantent. Il nous suffit que ces mirages nous séduisent, comme l'expression du lyrisme, de la nostalgie, ou de l'évasion.»

Pour le centième anniversaire de sa naissance, le monde entier rend hommage à Blaise Cendrars, rappelant le personnage rude et cordial, sorte de «ruffian lyrique» de «Homère des bouges et des palaces», de «Cervantès-Quichotte dont la Rossinante est une Alfa Romeo dessinée par Braque».

Rappelant surtout qu'il est un écrivain reconnu pour son originalité faite d'humus populaire, d'érotisme et de fabulation épique. Incitant à la relecture de ses livres «bourrés de faits insolites, dit Rousselot, de souvenirs incroyables, d'êtres et d'animaux prodigieux, d'images rutilantes, sanglantes, de musiques fracassantes et qu'on ne peut toujours identifier, l'écriture ayant déteint sur les choses...»

Henri Maître

Livres - Livres - Livres

La prostitution à Genève à la fin du XIXe siècle
(Editions Zoé)

Au XIXe siècle, la prostitution à Genève est une véritable institution: le prouvent les rapports de police, les comptes de pertes et profits des patronnes de maisons closes, le nombre recensé des prostituées clandestines, les polémiques et les plaidoyers. Le livre publié aux éditions Zoé rend compte de tout cela dans le détail.

En 1896, le peuple genevois refuse une initiative abolitionniste lancée avec de nombreux appuis et de grands arguments moraux. Au lendemain de ce scrutin, personne ne crie pourtant victoire; et ce qui va dominer, c'est la stricte réglementation: la prostitution est un service de l'Etat à contrôler et à dissimuler, comme une honte nécessaire... En 1925, lors du Tir fédéral qui draine à Genève de nombreux visiteurs, le succès des maisons closes fait un tel scandale que le Département de justice et police décide leur fermeture. Les abolitionnistes triomphent trente ans après leur initiative; mais l'histoire de la prostitu-

tion commence un autre chapitre...

Conversations au bord du fleuve mourant
(Edition Zoé)

Les terrains de l'ethnologie sont les «paysages sociologiques»: il convient d'identifier, de décrire et d'interpréter les normes, les valeurs et les symboles selon lesquels s'organisent les rapports sociaux. L'étude ethnologique recourt à plusieurs méthodes, à des procédés d'école se basant essentiellement sur les investigations psychologiques et sociales.

«Conversations au bord du fleuve mourant» a un projet plus ambitieux; c'est un essai d'ethnopsychanalyse réalisé chez iatmouls de Raponasie: la psychanalyse est ici le moyen d'étude, d'approche, pour une description ethnologique; la relation n'est plus celle d'analysant et d'analysé, mais de partenaires impliqués dans l'analyse des pensées et des émotions, des pratiques et des symboles personnels et sociaux. Georges Balandier écrit que cet essai ethnopsy-

chanalytique est ainsi «une leçon d'apprentissage du vivre ensemble, malgré l'écart des cultures et les obstacles intérieurs ou extérieurs».

L'épopée de Segou
de Adam Konare Ba
(Pierre-Marcel Favre)

C'est l'histoire d'un homme: Da Monzon, et d'un régime: le pouvoir guerrier. L'auteur est une jeune Africaine du Mali, professeur d'histoire à Bamako.

Da Monzon domine l'histoire du royaume de Segou au Mali; son aura est si grande que les griots cristallisent autour de lui la plupart des conquêtes impériales; pourtant, à la fin de son règne, apparaissent les faiblesses et les lézards: il se trouve ainsi au point de jonction entre apogée et décadence, il est le héros dont on peut à la fois «vanter la puissance et chanter l'impuissance, dont on peut faire simultanément un objet de drames épiques et de féroces satires»; à la fois héros de saga et héros national, il est le personnage idéal d'un livre d'histoire vulgarisé.

Adam Konare Ba écrit en effet «L'épopée de Segou» en se basant sur l'historiographie, mais aussi sur les récits des griots, qui donnent leur propre interprétation des événements, selon l'opportunité du propos ou selon leur sensibilité. Son travail est un essai qui mêle l'érudition à la vulgarisation, l'interprétation historique au romanesque, l'histoire érudite à l'histoire populaire; et elle entreprend parfois la critique du matériau historique, lorsque l'esprit d'analyse s'impose. Avec la description du règne de Da Monzo, elle révèle aussi un univers culturel collé encore à son histoire séculaire mais déjà menacé d'écroulement sous la menace des cultures d'importation.

Henri Maître

«LES CHAUVES-SOURIS»

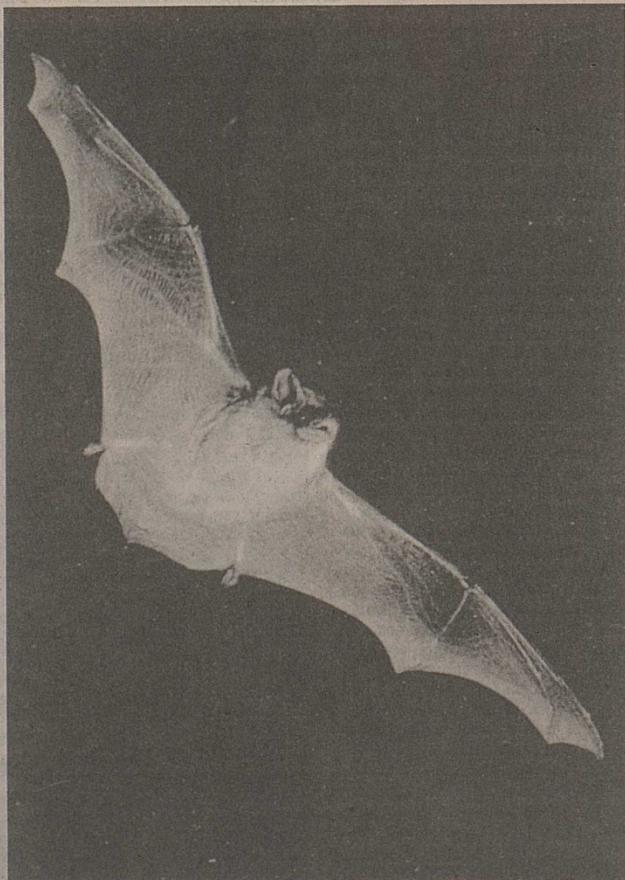
Série «Comment vivent-elles?»

Elles sont répulsives et fascinantes; notre univers mental et notre culture sont peut-être peuplés d'images effrayantes et de préjugés négatifs; mais le mystère de ces étranges mammifères volants attise notre curiosité.

Les légendes ou certaines pratiques occultes les ont mêlées à des pouvoirs maléfiques; mais on les crut aussi capables de chasser les mauvais esprits...

Il faut démythifier les chauves-souris; l'intérêt que l'on a aujourd'hui pour notre environnement faunique est favorable à des études objectives: c'est ce qu'a entrepris Jean-François Noblet. Infatigable animateur, il a organisé de nombreux stages et conférences et créé plusieurs associations; ses investigations, ses connaissances approfondies, il les a condensées en un magnifique petit ouvrage illustré.

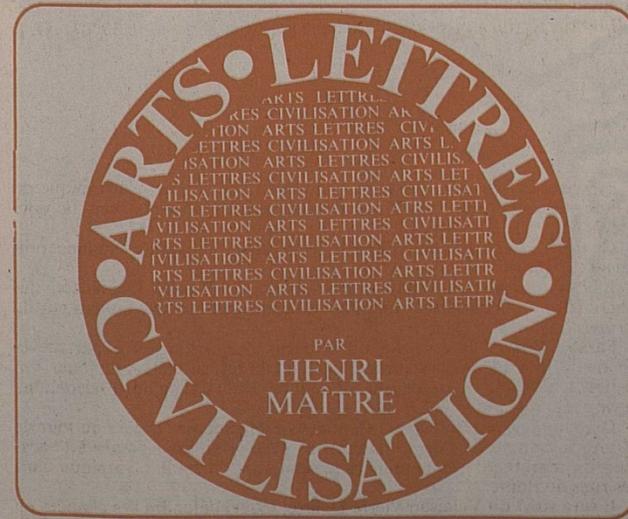
Superstitions et préjugés, origine des chiroptères, leur morphologie particulière, les différentes espèces, leur vol et leur système de radar, leurs mœurs et leurs migrations, les gîtes et les nichoirs, les menaces qui pèsent sur l'espèce: Jean-François Noblet décrit et explique



tous ces éléments en un texte qui mêle les données scientifiques avec le récit personnalisé, offrant aux lecteurs à la fois le plaisir de

lire et la satisfaction d'apprendre.

(h.m.)
Editions Payot; Atlas visuels.



Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Halle « La Comète »
route de Bramois
Sion (027) 31 46 36

CARROSSERIE
P. MARTY

Installations ultra-modernes
Four électronique
Marbre
Travaux garantis

MEETING DE LAUSANNE Le « plateau » prend forme

Le plateau du meeting international de Lausanne, qui aura lieu le mardi 15 septembre prochain, prend forme. Plutôt joliment. C'est ainsi qu'il est d'ores et déjà acquis que quatre champions du monde sacrés à Rome, et pas des moindres, seront présents au stade olympique de la Pontaise. Il s'agit de Ben Johnson, dont le tout récent record du monde du 100 m a frappé les imaginations, d'Edwin Moses, qui retrouvera à Lausanne un certain Harald Schmid, de Calvin Smith, qui a concédé à Rome son titre du 200 m, conquis quatre ans plus tôt à Helsinki, et de Billy Konchellah, la nouvelle étoile du demi-fond, champion du monde du 800 m.

PETITE JOURNÉE AU STADE OLYMPIQUE Décathlon: Daley Thompson dans le Voss!

Petite journée, hier, au stade olympique de Rome. Un aveu: depuis lundi, le public italien n'a sans doute jamais eu aussi peu l'occasion de s'enthousiasmer qu'hier. Un vendredi d'ailleurs pas tout à fait comme les autres puisque la pluie, qui avait déjà gêné les décathlètes, la veille, s'est remise à tomber sur Rome dès le début des courses de l'après-midi.

Petite journée donc mais pas inintéressante pour autant. Certaines finales - il y en avait cinq au programme d'hier - ont, en effet, tenu leurs promesses. On veut parler du décathlon masculin, qui a vu le seigneur Daley Thompson redescendre enfin de son trône après neuf années de règne quasi total. Du saut en longueur féminin, qui s'est terminé par la victoire de l'Américaine Jackie Joyner-Kersey sur l'Allemande de l'Ouest Heike Drechsler. Du 100 m haies féminin, enlevé de haute lutte par la recordwoman du monde, la Bulgare Ginka Zagortcheva en 12"34. Du 10000 m féminin, enfin, qui a couronné la reine du fond prolongé mondial, l'inévitable Norvégienne Ingrid Kristiansen.

monde (8847 points), a trouvé à qui parler au stade olympique de Rome. En retrait, parfois de beau-coup, par rapport à ses meilleures performances dans pratiquement toutes les disciplines, Daley Thompson est descendu dans la...

De notre envoyé spécial
Gérard Joris

Voss (9e seulement avec 8124 points). La victoire, en effet, est revenue au jeune Allemand de l'Est Torsten Voss, qui a enlevé le concours avec 8680 points devant l'Allemand de l'Ouest Siegfried Wentz (8461 points) et le Soviétique Tarnovetzky (8375 points).

mande de l'Est Heike Drechsler se trouvaient directement aux prises dans cette discipline. Le duel, parfois poignant, tourna nettement à l'avantage de la Noire américaine. Sur le sautoir romain, la championne du monde du décathlon s'imposa avec un saut mesuré à 7 m 36, réussi au 3e essai, devant la Soviétique Elena Belevskaia (7 m 14) et Heike Drechsler, seulement 3e avec 7 m 13.

Le 10000 m féminin enfin valut, comme prévu, au seul et long baroud d'honneur de la Norvégienne Ingrid Kristiansen.

Seule au commandement dès le premier des vingt-cinq tours de piste, la recordwoman du monde et championne d'Europe passa en 15'21" aux 5000 m avant de boucler son pensum dans le très bon temps de 31'05"85, meilleure performance mondiale de l'année.

Thompson détrôné

Daley Thompson donc n'a pas supporté sa neuvième année de règne sur le décathlon mondial. Au sommet de la hiérarchie depuis la fin de la dernière décennie, le Britannique, qui avait atteint le sommet de la gloire, en 1984, lors des Jeux de Los Angeles avec son titre olympique et son record du

Joyner-Kersey: et de deux

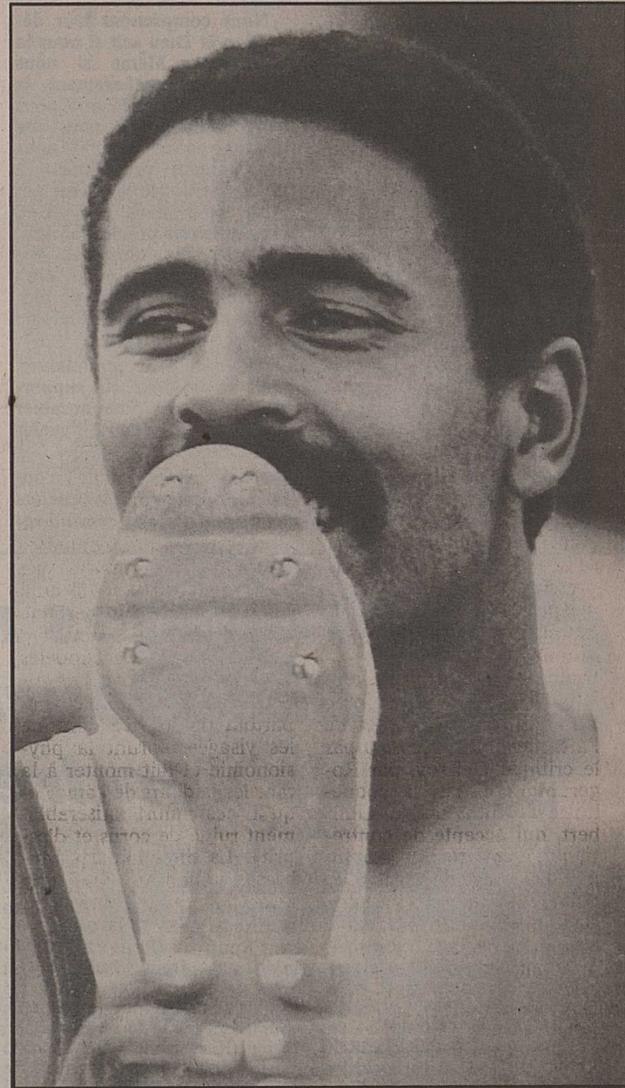
Autre finale intéressante de cette journée: le saut en longueur féminin. Les deux indiscutables dominatrices de la discipline, par ailleurs corecordwomen du monde avec 7 m 45, l'Américaine Jackie Joyner-Kersey et l'Alle-

Lewis facile

Le reste, on l'a dit, ne fut guère que péripéties.

Le matin, à l'heure du réveil, Carl Lewis n'avait éprouvé aucune difficulté à assurer sa qualification pour la finale du saut en longueur d'aujourd'hui. Un bond, un seul, pris très largement devant la planche d'appel et mesuré à 8 m 36, lui fut suffisant.

Les séries du 1500 m et du 5000 m n'ont plus n'ont pas donné lieu à des surprises. Les « gros bras », comme ont dit, ont passé sans coup férir. Ce fut le cas sur 1500 m pour Steve Cram, impressionnant d'aisance, et pour Said Aouita sur 5000 m. Un Said Aouita qui fera toutefois bien de se méfier du Kenyan John Ngugi, lequel démontra en fin de course qu'il n'était pas décidé à s'en laisser conter.



La Britannique Daley Thompson, champion olympique et recordman du monde n'a pas supporté sa neuvième année de règne sur le décathlon. Il a finalement dû s'incliner et terminer seulement au neuvième rang. (Bélino AP)

BONNE JOURNÉE POUR LES SUISSES

Martine Oppliger bat le record national du 10000 m

Bonne journée pour les Suisses, hier à Rome. Nouvelle bonne journée serait-on tenté d'écrire, tant ils mettent du cœur à réussir des performances au-delà de toute attente.

Après les bons résultats d'ensemble réussis par les athlètes de la première partie des championnats, on attendait avec curiosité le comportement de ceux de la deuxième moitié. Ils ne se sont pas dérobés. Un record de Suisse (Martine Oppliger sur 10000 m), une qualification pour la finale (Pierre Délèze sur 5000 m) et quelques bons résultats ont ponctué cette 7e journée des championnats du monde.

Première en piste des cinq athlètes suisses engagés, hier, au stade olympique, Rita Heggli a été au bout de ce qui était raisonnablement possible pour elle. Qualifiée en extrême, la veille, pour les demi-finales du 100 m haies, la Zurichoise a fait ce qu'elle a pu. Personne ne lui demandait d'aller en finale. Elle n'y a pas accédé mais elle a eu à cœur de soigner le chronomètre. Ses 13"20 constituent l'un de ses meilleurs résultats de la saison et ne sont qu'à neuf centièmes du record de Suisse.

Le record de Suisse, Martine Oppliger, elle, ne l'a pas manqué en finale du 10000 m. Au terme d'une course outrageusement dominée par la Norvégienne Ingrid Kristiansen (31'05"85), la Jurassienne a signé un excellent 32'07"49 (11e place), améliorant du même coup son record de Suisse (32'35"88) de vingt-huit secondes.

Au décathlon, Beat Gähwiler a poursuivi sur sa bonne lancée de la veille. Excellent tout au long du concours, le Grison a pris finalement la 11e place du classement final avec le très bon total de 8034 points.

Enfin, les deux spécialistes du demi-fond prolongé ont eu un comportement divers.

Si Pierre Délèze s'est aisément qualifié pour la finale de dimanche en prenant la 3e place de la 2e série (les cinq premiers plus les cinq meilleurs temps étaient qualifiés), Markus Ryffel, en revanche, a été éjecté, non sans s'être battu toutefois comme un beau diable. « Je savais que pour avoir une chance de passer il fallait prendre des risques. Je les ai pris en menant durant trois ou quatre tours. Malheureusement, je n'ai pas pu décanter la course. Dans le dernier tour, je n'ai rien pu faire », expliquait, déçu, le Bernois.

Markus Ryffel a pris la 9e place de la première série en 13'33"07. G. J.

Aujourd'hui et demain dans le camp helvétique

Le week-end qui s'ouvre verra l'entrée en lice, au stade olympique de Rome, de la dernière volée des athlètes suisses présents dans la Ville éternelle.

Ce matin, Denise Thiérmard participera aux qualifications du lancer du javalot.

Elle sera suivie, en début d'après-midi, par Roland Dalhäuser, qui cherchera, lui, à décrocher un billet pour la finale du saut en hauteur de demain.

Sandra Gasser et Cornelia Bürki enfin s'aligneront au départ de la finale du 1500 m, où elles auront peut-être un rôle intéressant à jouer. On pense surtout à la Bernoise, qui a démontré tout au long de la saison, une forme réjouissante.

Demain, une semaine après Genoveva Eichenmann, ce sera au tour de Bruno Lafranchi de faire connaissance avec le bitume romain à l'occasion du marathon, qui emmènera les coureurs du stade olympique dans les rues de Rome.

Il sera suivi du Valaisan Pierre Délèze, lequel défendra ses chances en finale du 5000 m (départ à 19 heures, demain soir) G. J.

Pierre Délèze en finale du 5000 m

« J'ai fait ce qu'il fallait ! »

On ne lui en demandait pas plus. Après les ennuis qu'il avait connus en début de saison et le doute qui s'était emparé de lui après son double échec de Zurich et de Berlin, personne n'exigeait de lui qu'il verse dans l'éclat. Pour son entrée en scène dans ces championnats du monde, la qualification constituait l'unique objectif. Il l'a atteint. En y mettant d'ailleurs même une parcelle de panache. Mission accomplie donc pour le Valaisan, qui ne cachait pas sa satisfaction après l'arrivée de sa série. « J'ai fait ce qu'il fallait faire aujourd'hui. Peut-être même un peu plus. Compte tenu de ce qui s'est passé dans le dernier tour, je n'aurais peut-être pas eu besoin de forcer jusque sur la ligne. Mais j'avoue que je n'avais pas très bien regardé ce qui se passait derrière moi et j'ai donc préféré assurer en restant le plus devant possible. Il m'est tellement arrivé de choses à l'arrivée d'une série, que je commence à me méfier. »

Intelligence et lucidité

Hier, à Rome, Pierre Délèze a donc parfaitement rempli son contrat. Mieux. En terminant 3e de sa série en 13'24"07, après avoir même coupé son effort à dix mètres de la ligne, il y a mis le zeste de panache qu'on était peut-être en droit d'attendre d'un coureur qui sortait d'une longue période de doute. Sa course a été tout d'intelligence et de lucidité. Au début, quand les événements le permirent encore, il resta sagement derrière. On le vit alors naviguer aux alentours du 14e rang. Puis, quand les circonstances l'exigèrent, il sut réagir et venir se placer dans le sillage des premiers. « Au départ, j'avais un peu calqué ma course sur celle de José-Luis Abascal. Je le sentais fort. Mais quand j'ai vu, à la mi-course, qu'il soufflait fort, je me suis dit qu'il valait peut-être mieux remonter un peu dans le peloton. Question de prudence. » Ce fut, en fait, de très bonne guerre. Car la course, après avoir été lancée sur de bonnes bases par l'Irlandais John Treacy (2'41"17 aux 1000 m, 5'21"50 aux 2000 m et 8'05"10 aux 3000

m), s'emballa littéralement aux alentours du 3e kilomètre, sous l'emprise du Kenyan John Ngugi, lequel passa en 10'48"27 au 4e kilomètre avant de boucler son pensum en 13'22"68, Pierre Délèze dans son sillage. « Aujourd'hui, je n'ai pas eu à forcer outre mesure pour assurer ma place », poursuivait le Valaisan, visiblement soulagé. « Je reconnais quand même que j'avais un peu peur avant le départ. Peur de me « planter » encore une fois. Heureusement, tout s'est bien passé. »

Trois hommes forts

Demain (départ à 19 heures), Pierre Délèze se trouvera donc au départ de la finale du 5000 m. Avec quelles ambitions? Il s'explique: « J'ai pu me rendre compte, aujourd'hui, que certains coureurs avaient de la réserve. Aouita et Buckner, que j'ai observés sur la fin de la course, m'ont paru très forts. Mais celui qui m'a le plus impressionné, c'est John Ngugi. Celui-là, il faudra le surveiller, dimanche. Aujourd'hui, il s'est livré à une simple promenade de santé. Pour moi, c'est l'un des principaux favoris de la finale. »

Cette finale, Pierre Délèze la prévoit rapide et difficile. « Ngugi n'aura pas intérêt à laisser trainer les choses. Il va donc certainement imprimer un rythme très soutenu à la course. Ceux qui pourront suivre suivront. Moi, j'essayerai d'aller avec les meilleurs le plus longtemps possible. Si ce sera jusqu'au bout, tant mieux. Mais je ne me vois pas pour le moment soutenir un rythme de course de 13'10" ou moins. Or, je suis persuadé que la finale se courra dans ces temps. Cela signifie que je vais certainement me battre pour les places d'honneur. A moins que... »

A moins que cette demi-finale d'hier soir ne le relance vraiment. Physiquement et surtout moralement. « A Saint-Moritz, je me suis refait une santé. J'espère que cela ira bien, dimanche », conclut-il, le sourire en coin. Pour ne rien vous cacher, nous aussi.

G. Joris



Roma

Dans le creux de l'oreille

Correction

Le phénomène est suffisamment rare pour qu'il mérite d'être relevé. Dans l'ensemble, le public italien du stade olympique fait preuve d'une bonne correction. Quelques sifflements se font bien entendre ici et là, mais rien de bien grave. A deux exceptions près. La première lorsque notre Werner national a eu l'audace de priver l'Italien Alessandro Andrei de l'or du poids. La deuxième lorsque l'écran géant du stade montra en action le Polonais Pribilinec lors du 20 km marche, lequel Polonais précédait alors de quelques mètres... l'Italien Maurizio Damilano. Diable. On ne se défait pas des vieilles habitudes aussi facilement que cela.

Répartie

Edwin Moses n'est pas seulement bon sur la piste. A un journaliste qui lui demanda, lors de la conférence de presse qui suit chaque cérémonie de remise des médailles, si, à son avis, Dany Harris était le Moses du futur, l'Américain répondit sans l'ombre d'une hésitation: « Non, c'est le Harris du futur. » Plus logique, tu meurs.

Reconversion

Les championnats du monde sont souvent prétexte au retour, sur les lieux de compétition, d'anciennes ou actuelles gloires de l'athlétisme. Plusieurs officiers parmi les journalistes. Ainsi, on a vu la recordwoman du monde du 100 m, l'Américaine Evelyn Ashford, commenter les épreuves pour une télévision japonaise. Pietro Mennea, le recordman du monde du 200 m, donne chaque jour son avis aux téléspectateurs de la RAI. Dwight Stones, le sauteur en hauteur américain, travaille pour la télévision américaine. Quant à Lasse Viren, le double champion olympique de 1972 et 1976, il commente les épreuves pour une chaîne finlandaise. Qui disait que l'athlétisme ne menait pas au journalisme? G. J.

Le programme du week-end

Aujourd'hui

7.30	50 km marche (H)	
		F départ
9.30	4 x 100 m (F)	S
9.30	Javelot (F)	Q 1er gr
10.00	4 x 100 m (H)	S
10.30	4 x 400 m (H)	S
10.40	Javelot (F)	Q 2e gr
11.10	50 km marche (H)	
		F arr.
15.30	Perche (H)	F
17.00	4 x 100 m (F)	DF
17.00	Hauteur (H)	Q 2 gr
17.30	4 x 100 m (H)	DF
17.30	Longueur (H)	F
18.00	4 x 400 m (F)	S
18.00	Poids (F)	F
18.40	3000 m steeple (H)	F
19.00	1500 m (F)	F
19.20	4 x 400 m (H)	DF

Demain

16.30	Hauteur (H)	F
16.30	Marathon (H)	F dép.
17.00	4 x 100 m (F)	F
17.20	4 x 100 m (H)	F
17.30	Javelot (F)	F
17.50	1500 m (H)	F
18.15	4 x 400 m (F)	F
18.40	Marathon (H)	F arr.
19.00	5000 m (H)	F
19.30	4 x 400 m (H)	F
20.10	Cérémonie de clôture	

Amis supporters du FC Sion...

Supportez avec nous les inconvénients de l'absence des nouvelles tribunes!

Le comité du FC Sion a accepté de vendre les cartes de supporters des tribunes est car promesse formelle lui avait été faite que celles-ci seraient mises à disposition du Club dès le premier match de championnat joué dans la capitale valaisanne.

Puis on nous a prévenus d'un retard de quatre ou six semaines, en nous assurant cependant que les 3600 places assises supplémentaires seraient disponibles pour le match retour de la coupe UEFA, le 30 septembre prochain.

Ces jours-ci, coup de théâtre, on nous informe que, pour diverses raisons imputables aux artisans et à leurs sous-traitants chargés de la transformation de notre stade, le retard est largement aggravé.

Nous tenons, aujourd'hui, à mettre les choses au point.

Pour mémoire, la commune de Sion avait accepté un projet net et clair, amélioré d'ailleurs par elle, et le conseil général avait suivi. Son exécution était garantie pour la fin août au plus tard. Mais, subitement, ce projet fut écarté au profit de celui présenté par un consortium, surgi après coup.

Le comité du FC Sion n'est donc absolument pas responsable de ce désastreux contretemps.

D'une part, un grave pré-

judice économique est causé à notre Club par l'absence de nombreuses places assises à louer pour les rencontres importantes qui se dérouleront jusqu'au 13 décembre.

D'autre part, des supporters, qui avaient accepté bon gré mal gré d'attendre quatre ou six semaines pour occuper les sièges qui leur sont réservés dans les tribunes est, ne se satisfont plus des places attribuées provisoirement dans les tribunes F, à l'ouest. Ils exigent, aujourd'hui, d'être remboursés.

Nous comprenons leur déception et Dieu sait si nous la partageons. Même si nous connaissons parfaitement la valeur du sacrifice que nous leur demandons, nous ne pouvons concevoir qu'ils nous abandonnent précisément à un moment extrêmement pénible pour nous. En effet, pour ces trois prochains mois, l'absence de nouvelles tribunes représente pour notre Club une perte sèche de plusieurs centaines de milliers de francs.

Au vu de cette conjoncture, nous prions donc nos supporters de ne pas nous accabler davantage. Il y va de l'avenir du FC Sion.

Nous savons qu'ils n'oublieront pas qu'être supporters c'est désirer non seulement

quelque avantage mais aussi le mieux-être de ce que l'on a décidé de soutenir envers et contre tout.

Que se passerait-il, d'ailleurs, si, nous aussi, nous abandonnions la partie?

Vous n'ignorez pas que la situation est d'autant plus pernicieuse que le budget de notre Club est enflé par l'entrée en vigueur du nouveau mode de championnat. Celui-ci oblige tous les joueurs du contingent de la première équipe à devenir quasiment professionnels.

Amis supporters, lorsque les circonstances nous sont particulièrement défavorables, votre soutien nous est encore plus indispensable. Alors acceptez avec nous cet état de choses, qui, il faut bien le souligner, nous est imposé! Vous renforcerez ainsi le bon moral de nos footballeurs, qui, eux aussi, seraient en droit d'être écartés d'évoluer dans un stade amputé des trois quarts de ses tribunes ou gradins.

C'est seulement ensemble, unis pour le meilleur et pour le pire, que nous permettrons au FC Sion de triompher de toutes les embûches.

Pour le comité du FC Sion
André Luisier
Président

GOLF: L'OPEN DE CRANS-SUR-SIERRE LA PREMIÈRE SURPRISE



Pour sa première compétition comme «pro», Steve Rey, accompagné d'un amateur italien, remporte la Silver Cup (prélude de l'Open Suisse). Voici de gauche à droite: M. Gaston Barras, président du Golf-Club de Crans-sur-Sierre, remettant son prix à Steve Rey sous les yeux d'André Bonvin, directeur du golf. (Photo Kernien)

La seconde journée de l'Open de Suisse, à Crans-Montana, était consacrée à la sélection des 65 meilleurs, seuls autorisés à poursuivre la compétition au cours des deux dernières journées.

La première grande surprise de cet open 1987 aura été l'élimination de l'Espagnol José-Maria Olazabal, le vainqueur de l'an dernier. Après avoir signé une carte à 67 jeudi, l'espoir ibérique n'a pas réussi à faire mieux que 75 (3 au-dessus du par) hier sur les hauteurs de Crans. Avec 142 points, Olazabal était bel et bien éliminé. Il fallait obtenir un total de 140 points, soit 4 sous le par pour réussir le «cut».

Les deux leaders au soir de la 2e journée étaient le Gallois Mark Moulant et l'Anglais Ian Mosey

avec 132. Parmi les performances les plus intéressantes, il faut relever celle du Suédois Anders Forsbrand. Auteur d'une carte à 71 jeudi, le jeune Scandinave (26 ans) a signé deux «eagle» (deux coups sous le par), avant de réussir 7 birdies (un coup sous le par).

L'élimination de Ian Wosnam, vainqueur de l'Open de Suisse en 1982, a causé une petite sensation. N'est-il pas en tête du «prize money» européen?

Aucun Suisse n'est parvenu à se qualifier. Le meilleur d'entre eux aura été Buchter (plus 1) et dans l'ordre de leur classement, on retrouve Gottstein (plus 2), Duran et Quirici (plus 3) et Schumacher (plus 4).

Classement: 1. Mark Moulant (P.Gal) et Ian Mosey (Ang) 132

(66/66). 3. Tony Charnley (Angl) 133 (67/66) et Bill Longmuir (Eco) 133 (65/68). 5. Eamon Darcy (Irl) 134 (66/68) Scott Simpson (EU) 134 (67/67) Glen Ralph (Ang) 134 (68/66) et Philip Walton (Irl) 134 (68/66). 9. José Rivero (Esp) 135 (70/65) J-Maria Canizares (Esp) 135 (68/67) Magnus Persson (Su) 135 (68/67) Anders Forsbrand (Su) 135 (71/64) Roger Chapman (Ang) 135 (66/69) Antonio Garrido (Esp) 135 (67/68). 15. Santiago Luna (Esp) 136 (68/68) Juan Anglada (Esp) 136 (68/68) Mats laner (Su) 136 (67/69) Peter Fowler (Aus) 136 (67/69) Gavin Levenson (AS) 136 (68/68) Robert Lee (Ang) 136 (69/67) Andrew Chandler (Ang) 136 (67/69) Sandy Lyle (Eco) 136 (71/65) Mark McNulty (AS) 136 (69/67).



Tous les résultats de la journée de vendredi

MESSIEURS
Décathlon: 1. Torsten Voss (RDA) 8680 (100 m 10'69 / longueur 7 m 88 / poids 14 m 98 / hauteur 2 m 10 / 400 m 47'96 / 110 m haies 14'13 / disque 43 m 96 / perche 5 m 10 / javelot 58 m 02 / 1500 m 4'25'93). 2. Sigi Wentz (RFA) 8461 (10'78 / 7 m 42 / 15 m 57 / 1 m 98 / 48'48 / 14'06 / 47 m 36 / 4 m 70 / 65 m 28 / 4'33'70). 3. Pavel Tarnovetsky (URSS) 8375 (11'01 / 7 m 43 / 15 m 32 / 2 m 07 / 49'22 / 14'86 / 47 m 66 / 4 m 90 / 58 m 60 / 4'23'96). 4. Christian Plaziat (Fr) 8307. 5. Christian Schenk (RDA) 8304. 6. Simon Poelēman (NZ) 8296. 7. Alain Blondel (Fr) 8178. 8. Alexander Nevskij (URSS) 8174. 9. Daley Thompson (GB) 8124. 10. William Moti (Fr) 8062. 11. Beat Gähwiler (S) 8034 (11'29 / 7 m 20 / 14 m 59 / 1 m 92 / 49'54 / 14'83 / 43 m 24 / 4 m 80 / 63 m 28 / 4'20'87).

Domingo Castro (Por) 13'28''68. 3. Frank O'Mara (Irl) 13'28''79. 4. Sydney Maree (EU) 13'28''86. 5. Abel Anton (Esp) 13'28''92. 6. Tim Hutchings (GB) 13'29''06. 7. Vincent Rousseau (Be) 13'29''74. Éliminés: 8. Doug Padilla (EU) 13'30''16. 9. Markus Ryffel (S) 13'33''07. 10. Jonny Danielsson (Su) 13'35''69. - 2e série: 1. John Ngugi (Ken) 13'22''68. 2. Dionisio Castro (Por) 13'23''12. 3. Pierre Déleze (S) 13'24''07. 4. Eugeni Ignatov (Bul) 13'24''42. 5. Jack Buckner (GB) 13'24''56. 6. Steve Overt (GB) 13'28''68. 7. John Treacy (Irl) 13'28''89. 8. Carey Nelson (Can) 13'29''20. Éliminés: 9. Haji Bulbula (Egy) 13'31''06. 10. Brahem Boutaib (Mar) 13'32''73.

Disque, finale: 1. Jürgen Schull (RDA) 68 m 74. 2. John Powell (EU) 66 m 22. 3. Luis Delis (Cuba) 66 m 02. 4. Rolf Danneberg (RFA) 65 m 96. 5. Vladimir Sinchenko (URSS) 65 m 60. 6. Romas Ubartas (URSS) 65 m 60. 7. Imrich Bugar (Tch) 65 m 31. 8. Vaclavas Kidikas (URSS) 67 m 64. 9. Gejza Valent (Tch) 61 m 98. 10. Bradley Cooper (Bahamas) 61 m 94.

1500 m, demi-finales, 1re série: 1. Abdi Bile (Som) 3'35''67. 2. José-Luis Gonzales (Esp) 3'35''68. 3. Steve Cram (GB) 3'35''78. 4. Joseph Cheshire (Ken) 3'35''82. 5. Steve Scott (EU) 3'35''91. 6. Han Kulker (Ho) 3'36''08. 7. Rémy Geoffroy (Fr) 3'37''47. 8. Leonid Masunov (URSS) 3'38''24. 9. Peter Bourke (Aus) 3'38''42. 10. Chuck Aragon (EU) 3'39''45. - 2e série: 1. Jens-Peter Herold (RDA) 3'40''57. 2. Jim Spivey (EU) 3'40''63. 3. Kipkoeh Cheruiyot (Ken) 3'40''64. 4. Omar Khalifa (Sou) 3'40''79. 5. Michael Hillard (Aus) 3'40''95. 6. Mario Silva (Por) 3'41''12. 7. Marcus O'Sullivan (Irl) 3'41''24. 8. Teofilo Benito (Esp) 3'41''89. 9. Steve Crabb (GB) 3'42''12. 10. Uwe Becker (RFA) 3'43''73.

Longueur, qualifications (limite 7 m 95). Groupe A: 1. Robert Emman (URSS) 8 m 19. 2. Paul Emordi (Nig) 8 m 14. 3. Vladimir Bubylev (URSS) 8 m 08. 4. Jarmo Karna (Fin) 8 m 06. 5. Junichi Usui (Jap) 8 m 02. 6. Jaime Jefferson (Cuba) 8 m 00. 7. Mike Conley (EU) 7 m 99. 8. Norbert Brige (Fr) 7 m 96. - **Groupe B:** 1. Carl Lewis (EU) 8 m 36. 2. Larry Myricks (EU) 8 m 20. 3. Jens Uwe Hirschberg (RDA) 8 m 10. 4. Yussuf Alli (Nig) 8 m 07. 5. Vladimir Amidjinov (Bul) 8 m 05. 6. Heiko Reiski (RFA) 8 m 03. 7. Giovanni Evangelisti (It) 7 m 97. 8. Sergei Layevsky (URSS) 7 m 98. 9. Ivo Krsek (Tch) 7 m 96.

DAMES
10 000 m, finale: 1. Ingrid Kristiansen (Nor) 31'05''85. 2. Elena Schupieva (URSS) 31'09''40. 3. Kathrin Ullrich (RDA) 31'11''34. 4. Olga Bondarenko (URSS) 31'18''38. 5. Elizabeth Lynch (GB) 31'19''82. 6. Lynn Jennings (EU) 31'35''43. 7. Albertina Tooby (GB) 31'55''30. 10. Kerstin Pressler (RFA) 31'56''80. 11. Martine Opliger (S) 32'07''49 (record de Suisse, ancien record par elle-même avec 32'35''88).

Longueur, finale: 1. Jackie Joyner-Kersey (EU) 7 m 36. 2. Elena Belevskaia (URSS) 7 m 14. 3. Heike Drechsler (RDA) 7 m 13. 4. Helga Radtke (RDA) 7 m 01. 5. Galina Christiakova (URSS) 6 m 99. 6. Irina Valiukevitch (URSS) 6 m 89. 7. Jennifer Innios (EU) 6 m 80. 8. Nicole Boegman (Aus) 6 m 63. 9. Liudmila Minova (Bul) 6 m 50. 10. Silvia Moveva (Bul) 6 m 45.

100 m haies, finale: 1. Ginka Sagortscheva (Bul) 12'34. 2. Gloria Uibel (RDA) 12'44. 3. Cornelia Oschkenat (RDA) 12'46. 4. Jordanka Donkova (Bul) 12'49. 5. Anne Piquerau (Fr) 12'82. 6. Laurence Elloy (Fr) 12'83. 7. Claudia Zaczekiewicz (RFA) 12'98. 8. Lavonna Martin (EU) 13'06.

Poids, qualifications (limite 19 m 00). Groupe A: 1. Kathrin Neimke (RDA) 20 m 26. 2. Claudia Losch (RFA) 19 m 73. 3. Meisu Li (CdN) 19 m 47. 4. Heike Hartwig (RDA) 19 m 35. 5. Natalia Liosovskaia (URSS) 19 m 22. 6. Sona Vasickova (Tch) 19 m 09. 7. Iris Plotzitzka (RFA) 19 m 08. - **Groupe B:** 1. Helena Fibingerova (Tch) 20 m 40. 2. Ines Müller (RDA) 19 m 96. 3. Stephanie Storp (RFA) 19 m 64. 4. Mihaela Loghin (Rou) 19 m 27. 5. Natalia Akhri-menko (URSS) 19 m 21. 6. Zhihong Huang (Chine) 19 m 18. 7. Svetla Mitkova (Bul) 19 m 07.

Forfait d'Heike Drechsler au 4 x 100 mètres

L'Allemande de l'Est Heike Drechsler, médaille d'argent du 100 m et troisième du saut en longueur, qui souffre d'une elongation au genou gauche, ne courra pas le relais 4 x 100 m dont les séries seront disputées aujourd'hui et la finale demain.

Drechsler, codétenrice du record du monde de la longueur avec l'Américaine Jackie Joyner (7 m 45) n'a réussi que 7 m 13 hier à Rome, renonçant même à effectuer ses deux derniers sauts.

TENNIS: TOURNOI DE FLUSHING MEADOW LES FAVORIS PASSENT...

John McEnroe est presque de retour. Car Flushing Meadow a retrouvé toute son ambiance au cours de sa troisième soirée. L'Américain (tête de série N° 8) s'est qualifié pour le troisième tour. Mais, s'il n'a pas encore retrouvé tout son tennis, le quadruple vainqueur de l'US Open n'a pas tout perdu de son tempérament. Il s'est juste un peu assagi. Une volée manquée, un point litigieux et il s'en était pris au juge de ligne, avant de perdre trois jeux de suite. Le jeune Richey Reneberg n'en demandait pas tant. Mais Mac s'était forcé au calme et il s'était imposé dans le tie-break. Un deuxième set bâclé, offert à son rival dont les retours le crucifiait au fond du court...

Et puis, on passa près de l'ex-

plosion. Un spectateur placé juste derrière lui qui applaudit une double faute sur une balle de set. Une raquette qui menace, une boîte de pop corn qui vole... Mais McEnroe a tout de même changé. Il tourne le dos à ce gêneur, gagne le set et aligne les jeux dans le suivant.

Les autres têtes de série avaient tout de même passé un après-midi plus confortable. Lendl (1), Connors (6), Jarryd (16), Leconte (11) et autres Becker (4) n'ont pas pris de risques. Ivan Lendl se débarrassa rapidement du Français Jean Fleurian, tout comme Jimmy Connors - nullement handicapé par son pied droit - de son jeune compatriote Wayne Hearn. Henri Leconte fit de même de l'Italien Gianluca Pozzi comme Anders

Jarryd de l'Américain Peter Fleming.

Flushing Meadow. Internationaux des Etats-Unis, Simple messieurs, deuxième tour: Thomas Muster (Aut) bat Christian Bergström (Su) 6-7 (5-7) 6-2 6-7 (3-7) 6-3 6-4. Jim Grabb (EU) bat Roger Smith (Bah) 6-0 6-1 6-3. Nduka Odizor (Nig) bat Michael Chang (EU) 6-1 6-2 6-7 (7-9) 3-6 6-4. Andres Gomez (Equ) bat Ronald Agenor (Hai) 6-4 6-2 4-6 7-6 (7-3). John McEnroe (EU/8) bat Richey Reneberg (EU) 7-6 (7-3) 2-6 6-4 6-2. Slobodan Zivojic (You) bat Broderick Dyke (Aus) 2-6 4-6 6-1 6-2 6-0. Henri Leconte (Fr/11) bat Gianluca Pozzi (It) 6-3 6-2 6-3.

Simple messieurs, 2e tour: Mark Woodforde (Aus) bat Tim Mayotte (EU/N° 12) 7-6 (7-2) 7-6 (7-5) 3-6 2-6 7-6 (7-5). Emilio Sanchez (Esp/N° 14) bat Todd Witsken (EU) 6-1 6-4 6-3. Ken Flach (EU) bat Darren Cahill (AUS) 1-6 6-4 3-6 6-1 7-6 (7-5). Johan Kriek (EU) bat Rick Leach (EU) 6-3 7-6 (7-4) 3-6 6-3. Ramesh Krishnan (Ind) bat Joakim Nyström (Su/N° 10) 6-4 7-5 6-2. Libor Pimek (Tch) bat Eric Winogradsky (Fr) 6-4 6-0 6-4. Miloslav Mecir (Tch/N° 5) bat John Fitzgerald (Aus) 6-3 6-1 6-0.

Double messieurs, premier tour: Glenn Layendecker-Glenn Michibata (EU-Ca) battent Jakob Hlasek-Brad Gilbert (S-EU) 6-4 6-4.

Simple dames, 2e tour: Martina Navratilova (EU/2) bat Robin White (EU) 6-1 6-3. Akiko Kijimuta (Jap) bat Ann Devries (Be) 6-3 1-6 6-2. Raffaella Reggi (It) bat Emmanuelle Derly (Fr) 6-2 4-6 6-3. Steffi Graf (RFA/1) bat Petra Huber (Aut) 6-2 6-3.

Simple dames, 2e tour: Pam Shriver (EU/N° 5) bat Iwona Kuczynska (Pol) 6-3 6-2. Mary Jo Fernandez (EU) bat Larisa Savchenko (URSS) 6-1 6-4. Nicole Provis (Aus) bat Kathrin Keil (EU) 6-4 6-2. Katerina Maleeva (Bul) bat Dinky Van Rensburg (AS) 6-2 6-3. Patricia Tarabini (Arg) bat Rosalyn Fairbanks (EU) 6-2 4-6 6-3. Julie Halard (Fr) bat Federica Bonsignori (It) 6-2 7-6 (7-1). Chris Evert (EU/N° 3) bat Nieve Dias (Bré) 6-0 6-1. Lori McNeil (EU/N° 11) bat Camille Benjamin (EU) 6-4 6-2. Laura Golarsa (It) bat Laura Gildemeister (Per) 7-6 (7-4) 6-4. Isabelle Demongeot (Fr) bat Betsy Nagelsen (EU) 6-4 6-1. Sylvia Hanika (RFA/N° 13) bat Silke Meier (RFA) 6-3 6-0.

Marche

TdR: statu quo

L'avant-dernière étape du Tour de Romandie, Satigny-Satigny (40 km) ne comptera pas pour le classement général. Les organisateurs ont été obligés de stopper les concurrents en raison d'un violent orage.

Les premiers ont parcouru 34 km, alors que d'autres furent arrêtés après 29 km. Sur ce circuit tracé dans le Mandement genevois, les Soviétiques Frolov et Vezhel s'étaient détachés de façon fort nette. Nikolai Frolov a été déclaré vainqueur dans le temps de 2 h 50'03" pour 34 km.

A la veille de la dernière étape, prévue à Carouge, le Russe Stanislav Vezhel conserve donc le commandement avec une belle marge de sécurité sur le Hongrois Janos Szalas.

Classement de la 8e étape Satigny-Satigny: 1. Nikolai Frolov (URSS) 34 km en 2 h 50'03". 2. Stanislav Vezhel (URSS) 2 h 51'17". 3. Janos Szalas (Hon) 2 h 53'05". 4. François Charcellay (Fr) à 1 tour. 5. Thierry Cauwenbergh (Be) à 2 tours. **Puis:** 8. Aldo Bertoldi (S) à 2 tours.

Classement général: 1. Vezhel. 2. J. Salas à 22'05". 3. Frolov à 32'18".



Les ballons du match « Derby Star » sont offerts par :
Gaston Bruttin
membre d'honneur MS
Giclo-plaste
Gaby Primatesta,
Martigny
Buvette - Grillades - Raclettes

Stade d'Octodure - MARTIGNY

Samedi 5 septembre, à 17 h 30

Championnat suisse de LNB

MARTIGNY - RENENS

L'occasion est belle!

Bagutti-Sports
lecoqsportif

LE CONVOI semble bel et bien lancé. Après avoir tousoté durant les premières journées, il a acquis depuis mercredi un rythme de croisière tout à fait rassurant.
En recevant la lanterne rouge Renens sur son terrain, le Martigny-Sports tient là une chance en or de consolider sa position et de confirmer son retour vers le haut des tablettes.

On ne peut pas vraiment dire que l'équipe de Marcel Parietti file du bon coton. Accumulant les mauvaises performances, les Rennais s'apprêtent à revivre les heures difficiles de l'an dernier, consacrées principalement à la lutte contre la relégation. Le retour du buteur Ruchat et l'arrivée de l'espoir lausannois Cédric Martin n'ont pour l'heure pas apporté l'amélioration escomptée et les banlieusards lausannois se traînent toujours en queue de classement avec un point seulement en six rencontres.

Prudence

L'occasion est donc belle pour ce MS en pleine reprise de met-

tre deux nouveaux points dans son escarcelle qui commence à se remplir un peu plus convenablement. Les consignes de rigueur seront une fois encore de mise, c'est-à-dire la prudence et surtout pas d'excès de confiance face à un adversaire qui doit absolument se racheter de son départ catastrophique.

Des soucis tout de même pour Nunweiler puisque Chicha, sérieusement touché contre Bulle, est incertain. Il va sans dire que l'absence du meneur de jeu grenat, très en vogue depuis quelques jours, n'irait pas sans modifier les plans du mentor octodurien qui a construit la majeure partie de son édifice sur les talents du numéro 10 marocain.

G. Métroz



Mongi Ben Brahim: un utile renfort pour la formation et l'entraîneur Nunweiler.
(Photo Bussien)

MAJO Fabrication valaisanne
1907 Saxon
Tél. (026) 6 27 27

Elles sont faites pour durer!

Type «MAJO ANTIQUE»
Portes chêne massif (panneaux + cadres)
7870.-
inclus montage par nos propres poseurs.

Appareils Thermo + Franke inclus.
Conseils à domicile et devis gratuits par notre personnel expérimenté.
25 ans d'expérience.
Expo ouverte tous les jours jusqu'à 18 h 00
Samedi jusqu'à 16 h 00 ou sur rendez-vous

Participez au PRONO

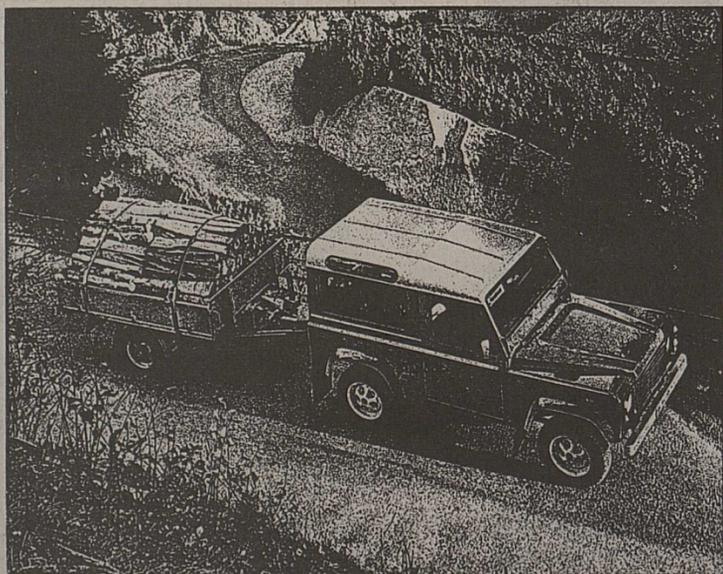
meubles descartes saxon
SAXON, tél. 026 6 36 36
SION, tél. 027 22 60 68

LITERIE
DES PRIX SUPER PLUMES!

Yvan Moret (FC Martigny) vous propose:

MATELAS POLYETHER	90 x 190 cm Fr. 80.-	
MATELAS POLYETHER AVEC PURE LAINE DE MOUTON:	90 x 190 cm	140 x 190 cm
Fr. 150.-	Fr. 250.-	160 x 190 cm
		Fr. 290.-
MATELAS CARCASSE RESSORTS AVEC COUTIL DAMASSÉ	90 x 190 cm	140 x 190 cm
Fr. 150.-	Fr. 295.-	160 x 190 cm
		Fr. 350.-
DUVET DOUBLE PLUMES	160 x 210 cm Fr. 395.-	
DUVET PLUMES	160 x 210 cm Fr. 195.-	

Nouveau: Désormais, la Land Rover est aussi - et de nouveau - disponible avec moteur diesel.



La nouvelle turbodiesel de 2,5 l allie un punch vigoureux à une sobriété rigoureuse.



GARAGE DU SALANTIN S.A.

Concessionnaire officiel: Jean-Pierre Vouilloz

MARTIGNY

VERNAYAZ

Rue du Léman 17 - Tél. (026) 2 31 29 - 2 23 33

(026) 8 13 05

Orsières

Salle Echo d'Orny

Samedi 5 septembre
dès 22 heures

GRAND BAL

de la rentrée

Organisation: fanfare l'Echo d'Orny

Danse et ambiance avec



CARRIÈRE D'OVRONNAZ
RODUIT. FRÈRES
PIERRE NATURELLE SA.ARTISANS

EXPO-VENTE RT LEVANT 116 MARTIGNY
TEL 026 22536

ARTISANS
PILIER
BARBECUE
ARDOISE
BAC A FLEUR • PUIT
TABLE • FONTAINE / PAVÉ / CHEMINÉE

ANNONCES DIVERSES

Service de la protection de l'environnement du canton du Valais

Avis aux propriétaires de citernes

Nous rappelons aux propriétaires de citernes, qu'en application de l'article 57, alinéa 2, de l'ordonnance fédérale du 28 septembre 1981 sur la protection des eaux contre les liquides pouvant les altérer (OPEL), les citernes ne répondant pas aux prescriptions auraient dû être mises en état ou hors service jusqu'au 1er juillet 1987. Les propriétaires ou exploitants utilisant une citerne ne correspondant pas aux prescriptions sont punissables, en vertu des dispositions légales sur la protection des eaux. Les dommages qui pourraient être causés par une citerne non adaptée aux prescriptions sont entièrement à charge du propriétaire ou de l'exploitant. Conformément aux dispositions de l'article 57, alinéa 4, OPEL, les installations non adaptées devront être mises hors service par l'autorité cantonale compétente aux frais du propriétaire ou de l'exploitant.

Le chef du Département de l'environnement:
Bernard Bornet

M. FONFANA

Voyant, médium résout tous vos problèmes de vie, etc., même les cas les plus désespérés. Résultat rapide.

Route des Vignes 4
74160 Saint-Julien-en-Genevois
Tél. (023 ou 0033) 50 49 09 03.
18-315455

Au plus offrant

gravure

ancienne XVIIe siècle décrivant les bains de Loèche.

Tél. (029) 2 64 27.

17-123276

Votre liste de mariage exclusive!



L'Art de la table

Entrée nord centre Métropole
Rue Pré-Fleuri

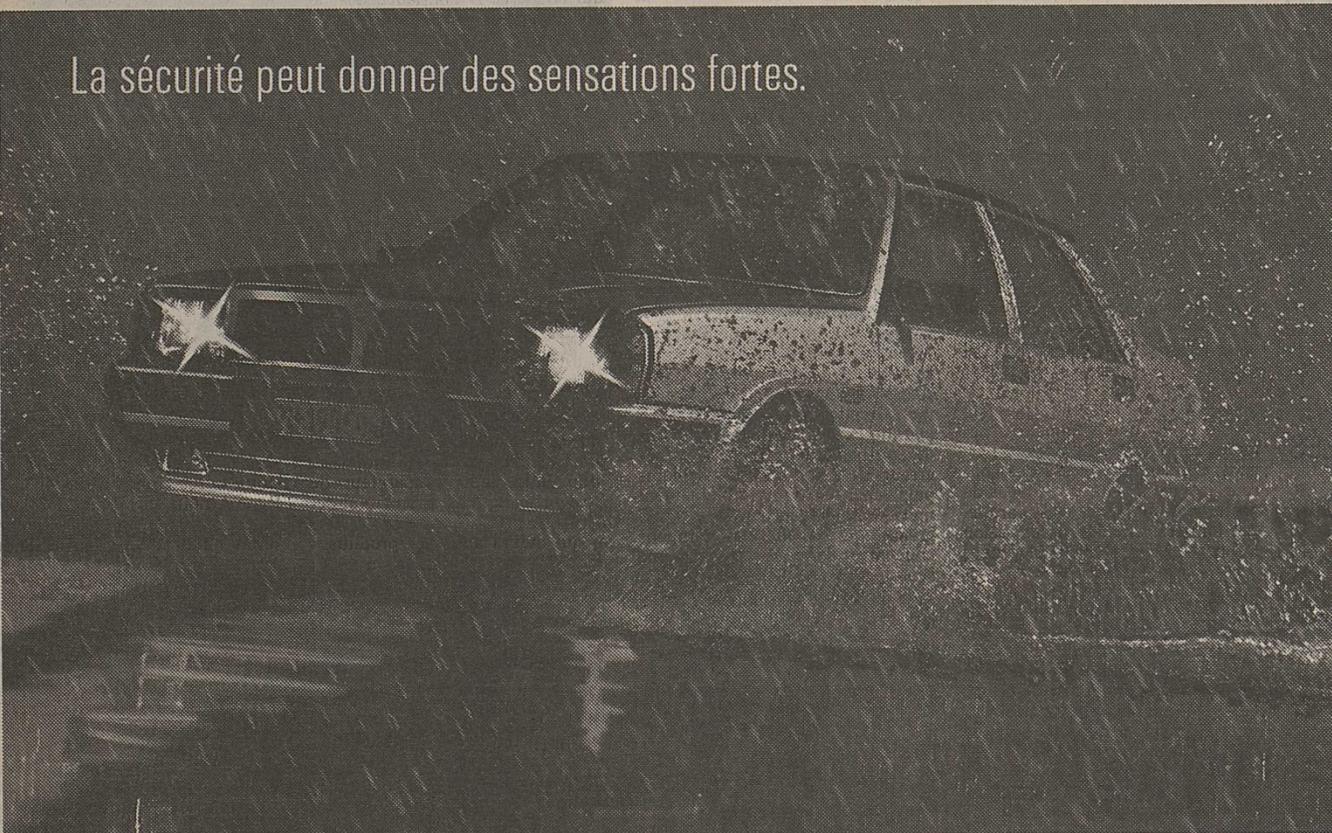
SION

Tél. (027) 22 31 25

- Porcelaine VALENTINO.
- Porcelaine d'Allemagne, aux décors exclusifs créés par notre propre styliste Nicole de Florence.
- Les plus beaux cristaux soufflés bouche.
- Créations exclusives ARGETA.

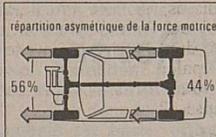
Fiancés, participez à notre tirage au sort. Un bon de voyage à gagner.

La sécurité peut donner des sensations fortes.



Avec la nouvelle Prisma Intégrale 2000 i.e. 4WD, Lancia offre une limousine confortable et élégante, dans laquelle la sécurité de votre famille est assurée partout et en tout temps. Parce que la Prisma Intégrale est équipée d'une traction à quatre roues motrices et visco-coupleur Ferguson, d'un puissant moteur de 2 litres à injection électronique développant 111,5 chevaux,

d'un différentiel arrière à blocage manuel. N'attendez pas demain pour essayer en famille la nouvelle Prisma Intégrale. Lancia Prisma Intégrale 2000 i.e. 4WD, 1994 cm³, 111,5 CV, 180 km/h. Dès Fr. 26 600.-. Financement et leasing avantageux par: Fiat Crédit SA. Garantie anticorrosion de 6 ans.



Surtout quand elle est si séduisante.



Nouveau: Prisma Intégrale 2000 i.e. avec quatre roues motrices en permanence

LANCIA PRISMA
INTEGRALE

Crédit-express Limites les plus hautes en 24 heures

Paiements comptants élevés - mensualités modérées également si crédit en cours.

MBS Landstrasse 26
5430 Wettingen
Téléphone 056/27 25 45

Pas d'attente pour nos clients aux guichets de banque. Samedi ouvert 10-16 h



Analysez rationnellement - agissez vite!

Fourni d'usine en kit et livré franco chantier, ce garage préfabriqué possède un toit à 2 pans. Montage sur demande. Garages doubles et boxes contigus sur demande.

uninorm Croix du Peage,
1030 Villars-Ste-Croix, 021 35 14 66

L'informatique à la portée de tous

avec nos cours

- DBase III plus (base de données)
- MS/DOS (système d'exploitation)
- Framework (logiciel intégré)

EPILOG

Ruelle du Chapitre 3, Sion
Tél. (027) 22 80 00 et 22 83 67

36-651265

DÉMÉNAGEMENTS PRIX IMBATTABLES

Tél. (025) 65 22 10

PAUL-HENRI BRUTTIN

NETTOYAGES

SION — TÉL. (027) 23 12 19

- Dératisation
- Désinfection
- Désinsectisation

36-644626

Morbiers

Beaux et authentiques

Neufs, garantis 5 ans
Tous modèles tous styles.
Choix, qualité, prix.
A voir et comparer.
Service assuré.

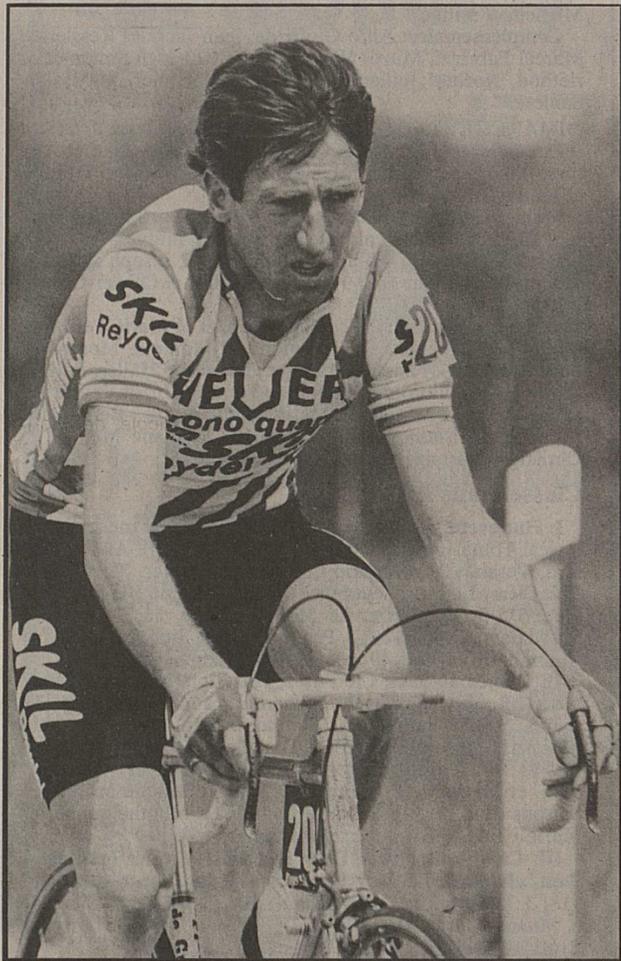
Charly Nicollerat, artisan,
route du Village, 1907 Saxon
tél. (026) 6 29 08

36-20011

CYCLISME: CHAMPIONNATS DU MONDE JOUR J - 1

L'élu de la dernière heure

Les coureurs sont unanimes. Le parcours n'est pas vraiment dur, mais suffisamment long et éprouvant pour faire bobo. Beaucoup seront donc appelés, mais il n'y aura que peu d'élus. Dans cette course à l'élimination, Kelly, Argentin, Saronni, Mächler et les sprinters ont toutefois les faveurs de la cote...



Sean Kelly, le grand favori.

AMATEURS: PEU D'ESPOIR POUR LES SUISSES

Forfait d'Ansermet

«Je ne serais pas étonné de voir trois de mes six coureurs, le vélo à la main, après le premier tour déjà.» Le Schwytzois Sepp Fuchs, l'entraîneur des amateurs, situe sans détour les chances helvétiques pour l'épreuve individuelle d'aujourd'hui (15 tours, 175 km). «Kurmann, Diem, Jolidon, Huwiler, Puttini et Schütz sont de jeunes coureurs. De plus, c'est leur premier championnat du monde. Ils n'ont donc pas l'expérience suffisante pour rivaliser avec les coureurs de l'Est ou les Italiens, qui axent leur préparation sur le «mondial». Je pense toutefois que Jolidon et Diem devraient faire valoir leur puissance pour figurer honnêtement. Car chez les amateurs, ça frotte et ça pousse dès le départ. Et c'est dans ses moments-là qu'il faut savoir s'imposer.» Le discours est donc on ne peut plus clair. A l'évidence, il ne faut pas s'attendre à des miracles de la part de nos représentants cet après-midi. Opposés aux coureurs de l'URSS, d'Allemagne de l'Est, de Hollande, de Pologne et d'Italie, les jeunes Suisses - Ansermet ayant finalement été contraint de rentrer chez lui, victime d'une infection du sang - se contenteront donc de s'aguerrir. C'est d'ailleurs parmi ces nations précitées qu'il faut chercher le futur vainqueur. Mais dans le gotha restreint des favoris, Uwe Ampler (DDR), champion du monde en titre, son compatriote Olaf Ludwig, ainsi que les Soviétiques Soumnikov, Zinoviev et Abdoujapparov, sont les coureurs le plus souvent cités. On aurait toutefois tort de négliger les Italiens, les Français, les Hollandais et surtout les Polonais qui font de cette course un objectif privilégié.

Christian Rappaz

L'espace d'un jour, l'anarchie va régner sur le peloton des professionnels. C'est la règle sacro-sainte des championnats du monde. Car cette épreuve totalement à part dans le calendrier, la seule qui se court par équipes nationales, laisse la porte grande ouverte à toutes les suppositions. En fait, la question fondamentale se résume en une seule phrase: qui court pour qui? Mais bien malin serait celui qui parviendrait à démêler cet imbroglio. Car tirillés entre le sentiment patriotique et l'appât du lucre, les coureurs eux-mêmes sont partagés. Stefan Joho, le Suisse de chez Kas, fustige parfaitement la situation: «Si Kelly est devant, je n'irai pas le chercher pour un autre Suisse, puisque c'est mon leader habituel. Je suis certain que Sean se comportera de la même façon avec moi.» L'attitude décrite par l'Argovien est d'ailleurs celle qui prédomine parmi les 150 coureurs engagés. Difficile donc, dans ce mélange d'alliances occultes, de situer avec précision les forces en présence.

L'argent, le nerf de la guerre

Il existe cependant quelques certitudes. Ainsi, les Hollandais, les Italiens et les Français ont plutôt tendance à resserrer les liens en ce jour peut-être béni pour eux. Mais n'allez pas croire que les Fignon, Mottet, Bernard, Argentin,

Par Christian Rappaz

Saronni ou autres Van der Poel et Van Vliet ont un respect béat pour leur bannière nationale. Non, la raison de ce serment du Grütli à la sauce transalpine, gauloise ou batave a une tout autre origine: l'argent. Car les fédérations des coureurs concernés ont les moyens de pratiquer la politique de la carotte. Les chiffres articulés varient selon les pays. Mais de 500 000 francs suisses pour les Français à 1,2 million pour les Italiens et les Hollandais, c'est, à quelques poussières près, le pactole que se partageraient en frères les coursiers de ces équipes en cas de victoire de l'un des leurs. Ce fabuleux jackpot, vaut donc bien un brin de solidarité. Et comme l'union fait la force, il n'est pas étonnant que les coureurs en question jouissent, outre leurs qualités personnelles, d'un avantage particulièrement précieux.

Ah, au fait, en cas de victoire, les Suisses, eux, ne toucheraient pas un seul centime du comité national dont les prestations se limitent au paiement des frais de voyage et d'hôtel. Alors, pas d'argent, pas de Suisses?

Müller et Mächler

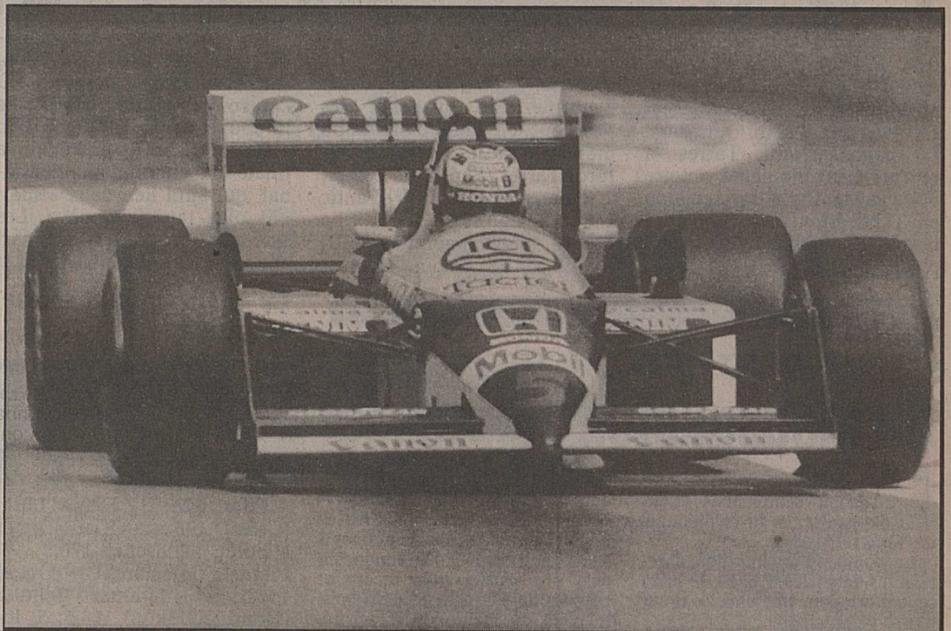
Bernard Gavillet, le seul Romand de l'équipe est catégorique sur la question: «La prime n'est qu'une infime partie des gains du champion du monde. En réalité, le détenteur du maillot arc-en-ciel a l'assurance de devenir millionnaire dans l'année de son règne. Dans cette perspective il y a donc de la place pour les francs-tireurs.»

Mais comment trouver l'ouverture parmi les équipes qui contrôleront assurément la course? Eric Mächler, régulièrement placé au rang des favoris au côté d'Argentin, de Saronni, de Vanderaerden, de Roche, de Fignon et surtout de Kelly, qui l'on dit particulièrement affûté, a sa petite idée: «Il faudra être attentif afin de ne pas manquer le bon wagon. Car sur ce parcours très roulant, qui ne laisse aucun instant de répit, il sera bien difficile de revenir sur des échappés. En réalité, je vois une course par élimination au terme de laquelle, seuls ceux qui auront su conserver des forces pour le final seront concernés.» L'avis est d'ailleurs largement partagé par Joho et Müller, dont on connaît également les dispositions pour ces courses de longue haleine. Joho:

«Les dix premiers tours se digéreront sans trop de difficultés. Mais par la suite, tout deviendra aléatoire. Car il s'agira de rester dans l'allure imposée par les meilleurs. Et au fil des 23 tours (270 km) la chaleur aidant, les jambes deviendront lourdes. Il faudra vraiment être très fort pour résister jusqu'au bout.» Un exercice que Sean Kelly, pour ne citer que lui, sait parfaitement maîtriser. Alors, l'Irlandais sera-t-il l'élu de la dernière heure?...

AUTOMOBILISME: ESSAIS DU G.P. D'ITALIE

Comme un séisme...



Nigel Mansell, une nouvelle pole-position...

(Béline AP)

Comme c'est souvent le cas, Monza, hier encore, ressemblait davantage à un salon où l'on cause qu'à un circuit automobile. Au centre des bruits et des chuchotements, confirmés dans l'après-midi par une déclaration officielle à la presse mondiale spécialisée: le programme futur de la maison Honda. Le tremblement de terre que l'on attendait s'est produit: les Japonais ont décidé de lâcher Williams au terme de cette saison, malgré le titre mondial des constructeurs qui ne peut plus guère échapper aux monoplaces anglo-saxonnes et malgré le maillot arc-en-ciel qui devrait finir, normalement, sur les épaules d'un des pilotes maison, soit Piquet soit Mansell! Au-delà d'une certaine surprise - à première vue, comment expliquer qu'un fournisseur comme Honda se passe désormais de son meilleur client - il y a les erreurs de l'an passé que Williams paie cher et vraisemblablement une politique à moyen terme (1989) qui verrait les Nippons concentrer leurs efforts sur une seule équipe, McLaren. Dans l'intervalle, exit Williams, alors qu'au

côté de McLaren, c'est donc Lotus qui conserve la confiance des japonais, grâce avant tout à l'arrivée de Nelson Piquet en lieu et place d'Ayrton Senna. Celui-ci défendra, comme prévu et en compagnie d'Alain Prost, les couleurs McLaren, son contrat portant même sur trois ans (1988-1989-1990). Williams qui collaborait avec Honda depuis 1983 mais qui galvauda le titre mondial 1986 bêtement - au

(De notre envoyé spécial, Jean-Marie Wyder)

profit de Prost - devait donc se retourner au plus vite pour trouver une solution de remplacement. Et c'est du côté de l'Angleterre que le patron Frank s'est adressé. Plus précisément, chez le motoriste John Judd, jadis préparateur de Cosworth, de VW F3 et maintenant de... Honda de formule 3000 et qui livrera aussi ses produits - des 3,5 l atmosphériques - à Ligier (avec Arnoux et un jeune Français?) et à March (avec Capelli et

Gugelmin?). Vous parlez d'un séisme! Et d'une redistribution des cartes. On était hier le 4 septembre 1987, mais nous vivions déjà au cœur de la saison 1988...

● Résultats de la première séance d'essais officielle du Grand Prix d'Italie à Monza: 1. Nigel Mansell (GB) Williams-Honda, 1'24"350 (247,540 km/h). 2. Nelson Piquet (Bré) Williams-Honda, 1'24"617. 3. Gerhard Berger (Aut) Ferrari, 1'25"211. 4. Thierry Boutsen (Be) Benetton-Ford, 1'25"250. 5. Michele Alboreto (It) Ferrari, 1'25"290. 6. Alain Prost (Fr) McLaren-Porsche, 1'25"340. 7. Ayrton Senna (Bré) Lotus-Honda, 1'25"535. 8. Riccardo Patrese (It) Brabham-BMW, 1'26"453. 9. Teo Fabi (It) Benetton-Ford, 1'26"894. 10. Stefan Johansson (Su) McLaren-Porsche, 1'27"420. 11. Derek Warwick (GB) Arrows-BMW, 1'27"543. 12. Satoru Nakajima (Jap) Lotus-Honda, 1'28"463. 13. René Arnoux (Fr) Ligier, 1'28"996. 14. Eddie Cheever (EU) Arrows-BMW, 1'29"273. 15. Alessandro Nannini (It) Minardi, 1'29"738. 28 voitures classées, 26 admises en course.

Piquet s'active...

Entre deux pluies de communiqués (voir ci-contre), les vingt-huit F1 engagées dans ce Grand Prix d'Italie ont occupé normalement la piste de Monza pour les premiers essais qualificatifs. Et qui donc se sont révélés être les plus rapides du

Forini: une entrée réussie

Il y avait pour une fois un semblant de foule, hier, sur le coup de 10 heures, aux abords du stand Osella. Une foule composée en majorité de Suisses. Et pour cause! Le Tessinois Franco Forini célébrait ses débuts en grand prix! Rassurez-vous d'emblée: ce premier examen s'est fort bien déroulé pour lui. Sur cette piste qu'il connaît comme sa poche pour y avoir souvent gagné en F3000, Franco a obtenu le 23e temps, alors que son coéquipier Alex Caffi signait le 20e, avec un chrono inférieur de 1"70. Encouragé par Clay Regazzoni, Forini qui, soit dit en passant, est le seul pilote actuel de F1 à conduire avec des lunettes médicales, disposait encore de l'ancien modèle, le nouveau - construit après les divers carambolages de Zeltweg - ayant été naturellement confié à Caffi. «L'auto fonctionne relativement bien, mais dans les chicanes elle manque d'agilité. Une fois ce défaut corrigé, je crois que je serai en mesure d'améliorer sensiblement mon temps...», avouait dans un large sourire notre compatriote. A la suite d'ennuis de freins qui l'obligèrent à opérer un «tout-droit» à la deuxième chicane, Forini interrompit volontairement ses entraînements: en tout et pour tout, il venait d'accomplir vingt-huit tours. Pour l'instant, Forini a parfaitement rempli son contrat, c'est-à-dire, une qualification honorable sur la grille. Il lui reste maintenant à confirmer en course. C'est agendé pour demain...

Jean-Marie Wyder

lot? Gagné! les Williams-Honda bien évidemment avec, dans l'ordre, Nigel Mansell et Nelson Piquet. Après des entraînements privés fructueux réalisés ces dernières semaines, le Brésilien a expérimenté pour la toute première fois en public la fameuse suspension active (ou intelligente) inaugurée par Lotus. D'ailleurs c'est avec cet engin, et en dépit d'un tête-à-queue, qu'il a gagné son meilleur chrono, à 26 centièmes du modèle conventionnel confié à son frère ennemi. Un frère qui a, semble-t-il, d'autres ennemis en Italie, notamment à en juger par la banderole dépliée sur la tribune principale et qui disait un peu crûment: «Si Mansell est magique, alors la Cicciolina est vierge...»

Par précaution, Piquet a également roulé en fin de séance avec son habituelle monture, mais les choses semblaient si bien se passer avec la suspension active que Nelson pense sérieusement à l'utiliser pour la course de demain.

Pour Ferrari, Monza représente une étape à part dans la saison et il est alors de bon ton qu'un effort supplémentaire soit déployé pour satisfaire l'atten-

tion des tifosi. Gerhard Berger (3e, mais à déjà près d'une seconde de Mansell) et Alboreto (5e) y sont plus ou moins parvenus, non sans quelques dommages puisque tant l'Autrichien - à la sortie de la première chicane - que le Transalpin (violemment, à Desmo) allèrent à la faute.

Prost, 6e, et qui joue selon lui sa dernière carte pour le titre, convaincu qu'il est qu'en dépit de l'annonce de leur retraite imminente, les motoristes de chez Porsche feront le maximum pour le servir, et Senna (7e) ne sont pas loin de Berger et leurs chances pour la course apparaissent également très bonnes. Pirro et sa Benetton-BMW n'ayant pas reçu l'aval de la FISA, ce sont donc vingt-huit voitures qui étaient en lice, hier, pour vingt-six places seulement sur la grille. Principaux menacés par le couperet: les bolides à moteur atmosphérique et tout particulièrement la nouvelle Coloni en main de Larini et l'AGS de Fabre. Pour l'heure, dans cette catégorie, c'est Capelli (March) qui a pris le meilleur, pour un centième de seconde, sur Palmer (Tyrrell).

Jean-Marie Wyder

PARIS - DAKAR: un compromis

L'édition 1988 du Rallye Paris-Dakar pourra probablement avoir lieu dans des conditions normales, aux dates prévues par l'organisation. Le président de la FISA, M. Jean-Marie Balestre, a en effet laissé entendre, dans une déclaration faite à Monza, que l'on s'acheminait vers un compromis pour janvier prochain.

«C'est suite à une exigence de Monaco que le comité exécutif de la FISA a décidé, le 2 juillet dernier, que Paris-Dakar devrait se terminer quatre jours avant le début du Rallye de Monte-Carlo, a expliqué M. Balestre. Mais il semble que Monaco soit prêt à revoir sa position pour 1988, dans la mesure où, il est vrai, Paris-Dakar est une épreuve qui se prépare longtemps à l'avance et que des modifications intervenant début juillet mettent en péril son existence.»

Un compromis est donc prévisible pour 1988. Pour l'avenir, il faudra cependant que Paris-Dakar respecte le délai de quatre jours.

ÉPREUVE FÉMININE SUR ROUTE

Jeannie Longo, un 3e titre

La Française Jeannie Longo a remporté, sur le circuit de Villach, son 3e titre consécutif de championne du monde sur route.

Longo, victorieuse en 1985 à Giavera del Montello (It) puis en 1986 à Colorado Springs (EU), a réussi un exploit unique dans les annales du sport cycliste international sur route puisque jamais avant elle une compétitrice n'avait réussi un triplé.

La championne du monde, vainqueur cette année du Tour de France et de la Coors Classic, mais dépossédée la semaine passée de son titre mondial de poursuite par l'Américaine Rebecca Twigg, a contrôlé hier l'épreuve avec beaucoup d'autorité.

Après avoir repoussé avec le concours de l'équipe de France les diverses attaques de l'Allemande de l'Ouest Ute Enzenauer, de la Soviétique Laima Zilporite et des Américaines Rebecca Twigg et Inga Thompson Benedict notamment, Jeannie Longo attendit le dernier tour pour partir seule à 5 km. de l'arrivée en attaquant au pied de l'ultime difficulté. Elle résistait ensuite à la poursuite du peloton pour l'emporter en solitaire, alors que les Hollandaises Heleen Hage et Connie Meijer prenaient respectivement les 2e et 3e places de l'épreuve.

Chez les Suissesses, seules Edith Schönenberger, qui a finalement pris la 11e place, et Brigitte Gyr, ont réussi à se maintenir dans le peloton principal mais sans pouvoir jamais prétendre inquiéter les meilleures. Evelyn Müller et Nicole Suter ont perdu le contact au 3e tour. A ce moment, Manuela Wohlgemuth et Isabelle Michel avaient déjà été distancées. Pour elles, il était évident que l'épreuve était au-dessus de leurs forces.

● VILLACH. - Championnat du monde féminin sur route (70,2 km): 1. Jeannie Longo (Fr) 1 h 46'40" (41,860); 2. Helen Hage (Ho) à 12"; 3. Connie Meijer (Ho); 4. Agnès Dusart (Be); 5. Lisa Brambani (It); 6. Unni Larsen (No); 7. Monica Bandini (It); 8. Luisa Seghezzi (It); 9. Kathleen Shannon (Aus); 10. Sally Zack (EU); 11. Edith Schönenberger (S), toutes même temps; 12. Elizabeth Hepple (Aut); 13. Genevieve Brunet (Can); 14. Sara Neil (Can); 15. Cécile Odin (Fr); 16. Alla Jakovleva (URSS); 16. Madonna Harris (NI-Z) Puis: 22. Brigitte Gyr-Gschwend (S) toutes même temps que Helen Hage; 57. Evelyn Müller, à 10'30"; 60. Nicole Suter, même temps; 69. Manuela Wohlgemuth, 11'59".

MOTOCYCLISME: LES DERNIÈRES MANCHES DE LA SAISON

Situation en championnat suisse

L'avant-dernière manche du championnat du monde de trial se disputera ce week-end dans l'Oberland bernois, sur la Grimmelalp, où le titre mondial 1987 devrait être attribué. L'Espagnol Jordi Tarres a remporté sa cinquième victoire de la saison il y a une semaine en Tchécoslovaquie. Il n'aura besoin que d'une douzième place dans l'Oberland pour

succéder définitivement au Français Thierry Michaud au palmarès mondial.

Avant cette onzième et avant-dernière manche, les positions en championnat du monde sont les suivantes: 1. Jordi Tarres (Esp) Beta 162 p.; 2. Thierry Michaud (Fr) Fantic 146; 3. Diego Bosis (It) Aprilia 137; 4. Steve Saunders (GB) Fantic 114; 5. Gabino Renales

(Esp) Gas 77.

En motocross, l'élite nationale sera en lice à Yverdon, sur le terrain de Floreyres, où l'on roulera pour le compte de la coupe de Suisse et où l'on affûtera ses armes en vue de la finale du championnat national, qui aura lieu deux semaines plus tard à Genève. Les side-cars seront pour leur part aux prises à Roggenburg.

Le championnat suisse sur route

Le championnat suisse sur route s'est terminé il y a une semaine par la course de côte Concise-Mutrux.

Les classements finals se présentent ainsi:

Elite. 125: 1. Heinz Lüthi (Uster) 196; 2. Klaus-Dieter Kindle (Triesen) 176,5; 3. Pierre Micciarelli (Onex) 137,5; 4. Othmar Schuler (Hombrechtikon) 118,5; 5. Josef Amstutz (Stans) 115,5; 6. Daniel Lanz (Genève) 109; 7. Pierre-André Demierre (Saint-Martin) 91,5; 8. Philippe Guignard (Crissier) 91,5; 9. Philippe l'Eplattenier (Couvett) 88,5; 10. Kurt Nöthiger (Blonay) 71,5.

250: 1. Marcel Kellenberger (Jona) 192; 2. Hans Vontonel (Greifensee) 159; 3. Fabien Pilloud (Blonay) 114; 4. Willi Bühler (Thoune) 113; 5. Dominique Monney (Rueyres) 113; 6. Pierre-André Fontanaz (Pont-de-la-Morge) 110; 7. Herbert Graf (Mellingen) 108; 8. Benjamin Vasia (Châtel-Saint-Denis) 100.

Sport-production: 1. Edwin Weibel (Dallenwil) 200; 2. Hans Künzi (Siggenthal) 171; 3. Peter Schütz (Heimenschwand) 138; 4. Nicolas Lucchini (Versoix) 128; 5. Peter Krummenacher (Hinwil) 116; 6. Toni Rohrer (Sacheln) 103.

Superbikes: 1. Edwin Weibel (Dallenwil) 205; 2. Hans Künzi (Siggenthal) 150; 3. Christian Monsch (Pragg) 143; 4. Peter Krummenacher (Hinwil) 88; 5. Jean-Luc Papaux (Romont) 87; 6. Serge Théodoloz (Genève) 80.

Juniors sport: 1. Pierre Balmat (Romont) 193; 2. Joël Jaquier (Prez-vers-Siviriez) 163; 3. Jean-Charles Dussex (Pont-de-la-Morge) 154; 4. Frederico Zomeno (Genève) 127.

Juniors promo: 1. Thomas Galizia (Ascona) 150; 2. Christof Schalch (Ittikon) 147; 3. Christof Anderegg (Ulisbach) 142.

Tir

GROUPEMENT DES QUATRE-DISTRICTS

Un mousqueton au premier

C'est à la Société de tir de Riddes qu'échoit cette année l'honneur d'organiser ce tir traditionnel des Quatre-Districts.

Le comité d'organisation a retenu les dates des 5, 6, 12, 13 et 20 septembre pour que chaque tireur puisse y participer.

Deux passes figurent au carnet de tir: la passe groupement avec quatre coups d'essai puis six coups et une passe identique dénommée «Arbin».

Une magnifique distinction viendra orner les vestons des meilleurs tandis qu'à l'addition des deux passes, les dix premiers clas-

sés recevront de magnifiques prix, dont un mousqueton au premier.

Ce tir est ouvert à tous les tireurs valaisans et hors canton mais les organisateurs nous annoncent déjà une participation record et pour les deux premiers week-ends, le plein du stand est enregistré, donc tireurs, il vous fait réserver le dimanche 20 septembre aux heures suivantes: 9 à 12 heures, 13 h 30, 17 heures.

Les principaux tirs en Valais sont déjà du passé, alors tireurs, une dernière sortie s'impose. Riddes vous attend et que chacun réalise de bons résultats.



Kaspar Sa
Sion - Martigny

STADE DE TOURBILLON - SION

Mardi 8 septembre, à 20 heures
Match de championnat de LNA

SION - LAUSANNE

Vente des billets: kiosque Ritz, avenue Ritz, Sion; kiosque Wuest, place du Midi, Sion; bar La Grange, Montana
Location: tous les jours de 14 h à 17 h - ☎ 027/22 42 50.

RÉDACTION

SPORTS

Centrale ☎ 027 23 30 51

Jean-Pierre Bähler
☎ 25 22 02

Jacques Marléthoz
☎ 22 95 85

Gérard Joris
☎ 88 11 21

Christian Michellod
☎ (026) 2 62 46

CHÂTEAUNEUF-CONTHEY - Stade des Fougères

Samedi 5 septembre, à 17 heures
Match de coupe de Suisse seniors

CONTHEY - SERVETTE

Cantine - Raclette

Conthey seniors, vainqueur de la coupe valaisanne et champion valaisan, saison 1986-1987, affrontera demain soir, les vétérans de Servette FC parmi lesquels évolueront des anciennes gloires comme Philippe Bersier, ex-Chênois et Servette, Bernard Mocellin, ex-Grasshopper, Lugano et Servette, Claude Mariétan, ex-Chênois, R. Wampfler, ex-Sion, ainsi que G. Robbiani, F. Anker...

Un match à ne pas manquer!

Ballon du match offert par:

- Fernand Udry, cuisines à Sion, et
- Christian Buchard, cuisines à Conthey.



c'est moins cher

Persil

liquide
avec revitalisant textiles

3 kg **12.80**

MARTIGNY - SION - EYHOLZ
Route de Fully Sous-Gare Près Viège



c'est moins cher

EN PROMOTION - DÉGUSTATION:



Feldschlösschen
10 x 33 cl



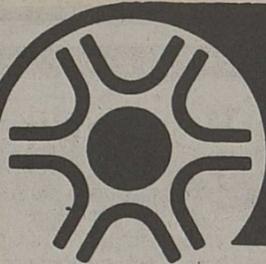
Bière Valaisanne
6 x 25 cl



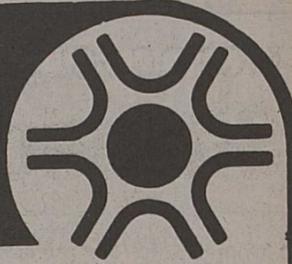
Bière Valaisanne Export
10 x 33 cl

6 x 33 cl

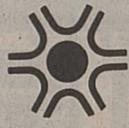
MARTIGNY - SION - EYHOLZ
Route de Fully Sous-Gare Près Viège



Centre Commercial



Monthey



Noës-Sierre



Du lundi 7 au samedi 12 septembre

FAITES UN VŒU

**A la Placette à vélomoteur,
on dépasse
les autos**

**Vélomoteur
Garelli**

(2 gagnants
par Centre)

+ 6 filets garnis



Tirage au sort:

lundi 7 septembre 1987 à 17 heures

Nom.....

Prénom.....

Rue.....

NP/Localité.....

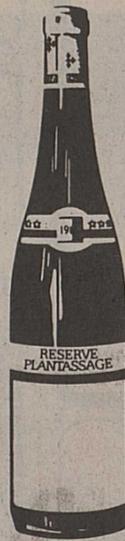
A glisser dans «l'urne vœux 87» en nos magasins.

**A votre bonne santé
pour soutenir
la viticulture
valaisanne**

**Nous vous offrons
un assortiment
de 36 bouteilles
de vin du Valais**

(6 gagnants par Centre)

+ 6 filets garnis



Tirage au sort:

mardi 8 septembre 1987 à 17 heures

Nom.....

Prénom.....

Rue.....

NP/Localité.....

A glisser dans «l'urne vœux 87» en nos magasins.

**Une pause café...
En pleine forme
pour toute
la journée**



**Nous vous offrons une
machine à café EXPRESSO**

(3 gagnants par Centre)

+ 6 filets garnis

Tirage au sort:

mercredi 9 septembre 1987 à 17 heures

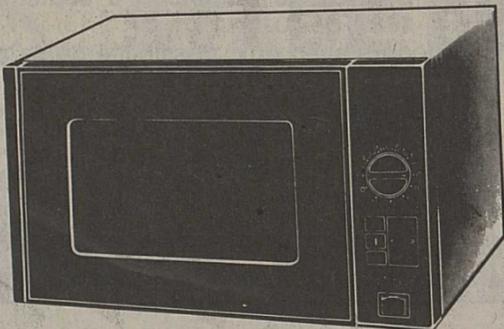
Nom.....

Prénom.....

Rue.....

NP/Localité.....

A glisser dans «l'urne vœux 87» en nos magasins.



**Afin que vous puissiez cuisiner
rapidement et simplement**

**Nous vous offrons un four
à micro-ondes **brother****

(2 gagnants par Centre)

+ 6 filets garnis

Tirage au sort:

jeudi 10 septembre 1987 à 17 heures

Nom.....

Prénom.....

Rue.....

NP/Localité.....

A glisser dans «l'urne vœux 87» en nos magasins.

**Nous vous habillons de pied
en cap en vous offrant une
garde-robe**

**d'une valeur de
Fr. 300.—**

(5 gagnants par Centre)

+ 6 filets garnis



Tirage au sort:

vendredi 11 septembre 1987 à 17 heures

Nom.....

Prénom.....

Rue.....

NP/Localité.....

A glisser dans «l'urne vœux 87» en nos magasins.

**Samedi 12 septembre
Super tirage**
à 15 heures

(Tous les coupons de la semaine partici-
pent au tirage au sort.)

A GAGNER (par Centre)



**1 vélomoteur
GARELLI**



**1 machine
à café**

**3 assortiments
de
36 bouteilles**

**+ 6 filets
garnis**

Tirage au sort:

samedi 12 septembre 1987 à 15 heures

Nom.....

Prénom.....

Rue.....

NP/Localité.....

A glisser dans «l'urne vœux 87» en nos magasins.

Règlement du concours de la semaine «Vœux 1987»

Votre coupon de participation, de la grandeur du traitillé (- - - -), doit être **déposé au plus tard à 16 h 55 le jour du tirage** dans l'urne.

Tirage au sort à 17 heures. Les lots ne sont ni repris, ni échangés et sont à retirer jusqu'au 31.12.1987.



Le concours est ouvert à tous, à l'exclusion du personnel de la Placette et des boutiques. Chaque coupon n'est valable qu'une fois, dans l'urne qui lui est destinée. Après chaque tirage, les noms des gagnants seront affichés à notre service clientèle.

**Au Centre
commercial**



PLACETTE

**Monthey et
Noës-Sierre**

Riddes

Salle de l'Abeille

Samedi 5 septembre
dès 22 heures

BAL de la rentrée

avec



Votre orchestre

innovation

Montreux

ouvert dimanche 6 sept.

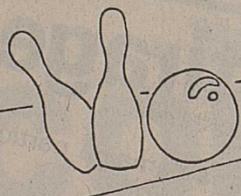
de 14 h - 18 h 30
(dernière ouverture
de dimanche
avant Noël)



Sion - Place du Midi 30 - (1er étage)

informe

son estimable clientèle que l'établissement
**est ouvert le dimanche après midi
dès 15 h 30**



A la même adresse
au 2e sous-sol
Carmen vous attend
dès 17 h au **BAR
JEUX DE QUILLES**
(Fermé le lundi)

HAZYLAND

MONTREUX

DANCING AU PAVILLON
du 1er au 15 septembre 1987

LION'S ORCHESTRA

4 musiciens et 2 chanteuses pour vous
inciter à danser

Ouvert tous les jours de 21 h 30 à 4 h
MONTREUX - Tél. (021) 63 56 46

HAZYLAND

MONTREUX

Tomates mûres

à des prix exceptionnels!

les mardis et vendredis

de 14 h à 18 h

Gallard Fruits, Saxon
Tél. (026) 6 21 31 privé et 6 32 22
bureau.

036-652428

ANNONCES DIVERSES

Lens

Auberge du Monument

Monsieur Jean-Philippe Aymon, nouveau tenancier,
vous convie à

l'apéritif

qui sera servi aujourd'hui

samedi 5 septembre

dès 17 heures, à l'occasion de la reprise de l'éta-
blissement.

036-046690

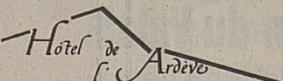
Abricotiers

Réservez dès maintenant pour l'automne 1988

var. Luizet et. Luizet A14

(sélection clonale de la sous-station des Fougères).
Pépinières de Saxon, C. Régibus. Tél. (026) 6 28 05.
Sous contrôle de la centrale suisse d'arboriculture.

036-090762



1912 Mayens-de-Chamoson près d'Ovronnaz
Tél. (027) 86 57 57 - Télex 472878
Salle pour banquet 150 places

Terrine de lapin aux pignons de pin

ou
Assiette de poissons fumés

Filet de truite au sabayon

ou

Noix de Saint-Jacques soufflée

Beurre basilic

Mignons de veau braisés au porto

ou

Brochette de filet de bœuf

Sauce poivre

Rôsti

Légumes du marché

Plateau de fromages

ou

Dessert maison

Menu complet Fr. 45.-

sans tre ou 2e entrée Fr. 35.-

Réservation souhaitée

Cours de piano

tout niveau, tout
âge.

Institut D. Glez,
Sion
Tél. (027) 23 12 00.

036-301455



Venez vous divertir en famille sur le
Parcours VITA de SION MONT-
D'ORGE le dimanche 6 septembre
1987, de 10 h à 16 h

Sport, jeux, concours avec prix, possibilité de se res-
taurer sur place.



et les AMIS GYMS se
réjouissent de vous ren-
contrer.



ASSURANCES SUR LA VIE - MALADIE
L'assurance qui créa le Parcours-VITA

«Mon hobby no 1, c'est le football...»

...mais avec les nouveaux modèles
Technics, la musique me donne
autant de joie.
Venez découvrir leur sound, toute
la gamme est en stock.
Inscrivez-vous pour un
COURS D'ESSAI GRATUIT
(à Sion ou à Sierre) avec la nou-
velle méthode Technics.



Avenue de la Gare 14
Tél. (027) 22 95 45



Technics

J'achète

toute quantité de
métaux, cuivre,
laiton, alu, inox,
etc., ainsi que des
fourneaux pierre
ollaire, pierres
éparses et vieux
meubles.

Tél. (027) 36 20 07
Conthey-Vétroz
brocante.

036-826656

**Prêt (prestito)
jusqu'à
Fr. 30 000.-
plus 30 000.-**

Pour hommes et
femmes salariés.
Rapide, discret et
sûr, intérêts
minimes. Y compris
assurances sur la
dette restante.
Renseignements au
(021) 51 46 67, Mr
Rizzello. Bureau:
rue de l'Hôtel-de-
Ville 2, 1800 Vevey
(près du parking
Panorama).

22-16807

*Chez Noëlle
Au coeur du Bourg
à Martigny*

Café National
tél. 026 2 37 85

*Pizzas et lasagnes
cuites
au four à bois*

*Grillades
au feu de bois*

*Restauration
chaude
de 12 à 14 h.
19 h. à 23 h. 30*

BAR au sous-sol

**Ouvert tous les jours midi et soir ainsi que le dimanche
dès 17 heures**

36-652466

Football

AVEC LES INTERS A1 DU F.C. SION BONNES CONDITIONS

Désireux d'être au top niveau en ce début de saison, les footballeurs interrégionaux A1 du FC Sion ont établi récemment leur camp sur les hauteurs d'Anzère. Ce séjour, préparé minutieusement par les entraîneurs Freddy Bruttin et Noël Dubuis avec la précieuse collaboration du coach Martial Héritier s'est fort bien déroulé grâce au personnel de l'Hôtel Eden qui s'occupa tout particulièrement de la relève séduisante et grâce à la gentillesse du FC Arbaz, par l'entremise de M. Alain Francey, qui avait mis à disposition des jeunes footballeurs ses magnifiques installations.

Innovation

Après ce camp, les choses sérieuses ont commencé et après

deux matches de championnat, les inters A1 totalisent 3 points (victoire contre Bümpliz 78 4-0 et nul à Monthey 2-2) et attendent de pied ferme NE Xamax qui sera l'hôte des Valaisans demain sur le terrain de Tourbillon C à 12 h 30. On rappellera que la formule des championnats juniors A1 et B1 a été complètement modifiée pour les trois saisons à venir. Ainsi en junior A, un premier tour sera disputé avec deux groupes régionaux, où chaque équipe ne rencontrera qu'une seule fois ses adversaires. Autrement dit, pas de matches aller et retour. Au second tour, soit à partir de mars 1988, les six premiers de ces deux groupes forment un groupe champion et les six derniers un groupe relégation. Le premier du groupe champion sera déclaré champion suisse et

les quatre derniers du groupe relégation seront relégués en juniors interrégionaux A2. La formule proposée aux juniors B est encore plus complexe. Trente-six équipes réparties en six groupes. Avec des groupes I/A, I/B et des groupes II/A, II/B, etc. L'ASF ne pousse-t-elle pas le bouchon trop loin? Au moment où la LNB, elle, se régionalise, les juniors s'apprentent à rallier les quatre coins de la Suisse! Avec toutes les complications que cela implique aux petits clubs notamment. Sans parler des problèmes scolaires. Les footballeurs interrégionaux du FC Sion s'entraînent lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi matin. Ces jeunes devront tôt ou tard choisir entre le football et la formation professionnelle. Dur, dur... **Jean-Jacques Rudaz**



Troisième rang de gauche à droite: Cédric Perruchoud, Michel Charbonnet, Christophe Pidoux, Olivier Moulin, Daniel Locher. Deuxième rang: Christophe Loréan, Gérard Roduit, Olivier Bruttin, Martial Héritier (coach), Samuel Dubuis, Mauro d'Andria, Benoît Gasser. Premier rang: Freddy Bruttin (entraîneur), Charles-André Logean, Jean-Daniel Aymon, Pascal Rota, Patrick Balet, Damiano De Santis, Christophe Varone, Noël Dubuis (entraîneur).

Rinkhockey

La coupe des Nations à Villeneuve

La coupe des Nations aura lieu du 14 au 18 octobre prochain. Aucune salle n'étant momentanément disponible à Montreux, c'est Villeneuve qui l'accueillera. Pour l'heure, les organisateurs se sont assurés la participation de sept formations nationales: France, Argentine, Mozambique, Angola, RFA, Portugal et

Etats-Unis. Cette dernière équipe, quatrième du championnat du monde, sera présente pour la première fois sur la Riviera où sa venue constituera à elle seule un événement. La dernière place disponible ira soit à l'Italie soit à l'Espagne. Les pourparlers sont en cours à ce sujet.

FC Sion: jardin de football 1987

Le secteur formation du FC Sion ouvre ses portes à tous les jeunes footballeurs de 6 à 8 ans.

Durée de la session: dix semaines, du 9 septembre au 11 novembre.

Début de la session: mercredi 9 septembre.

Heures: a) 13 h 45 pour les jeunes nés entre le 1.8.1979 et le 31.7.1980; b) 15 heures pour les jeunes nés entre le 1.8.1980 et le 31.7.1981.

Vestiaires: au terrain.
Prix d'admission: 20 francs à payer le premier mercredi. Prendre une photo.

Bulletin d'inscription

(à remplir et à remettre le mercredi)

Nom: Prénom:
 Filiation: Date de naissance (jour, mois, année):
 Localité: Adresse:
 Tél.: Date:
 Signature des parents:



STADE DE SAINT-GERMAIN

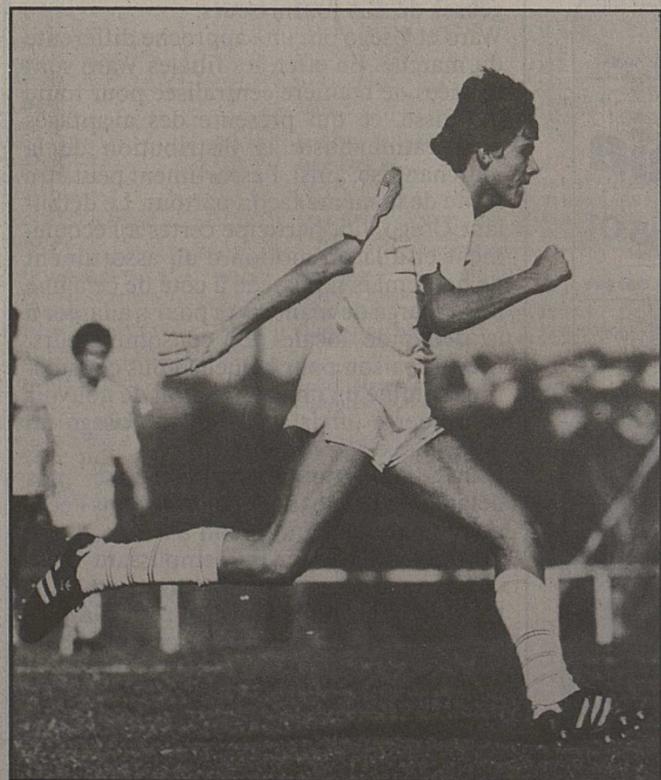
Dimanche 6 septembre, à 16 h

Championnat suisse de 2e ligue

SAVIÈSE - LALDEN

Les ballons du match offerts par BPS, UBS et CEV.

Savièse jouera dans la composition suivante: Comina; Mouthon, P. Varone, Margueron (G. Héritier), Zuferey; Perrier, X. Varone, Marmy, R. Antoine (S. Varone); Panigas, Dubuis. Margueron (blessé) et R. Antoine (cours de répétition) sont incertains.



A l'image du Saviésan Zuferey: en avant pour une deuxième victoire? (Photo Mamin)

LEGER ENSEIGNES
SAVIÈSE TÉL. 027 / 25 11 33

ROLAND LEGER
PEINTRE EN LETTRES

LA NOUVELLE GÉNÉRATION OPEL. LE NO 1 EN SUISSE.

Voiture de l'Année '87.

Rambardes pour toit en série dès la GLS.

OMEGA CARAVAN.
Nouvelles perspectives pour les breaks.

Elle introduit de nouvelles normes en matière d'élégance, de confort, d'économie et d'espace (capacité de chargement max. 1850 l, VDA): l'Omega Caravan.

OPEL

Financement ou leasing avantageux par CREDIT OPEL.

Sous-distributeurs
Garage du Rawyl Ayent 027/38 12 86
Garage Gérard Papilloud Ardon 027/86 16 82

Stéphane Revaz, Sion Tél. 027/22 81 41



Une tenue décontractée en pantalons à carreaux et pull assorti.

T

THOMAS MODE

Avenue du Midi 10 - SION
CONFECTION MESSIEURS



DÉPENSER SON ARGENT À BON ESCIENT.

Il y a une bonne manière d'économiser: recourir aux perfectionnements techniques. C'est aussi vrai pour le courant, car il est précieux. Il profite à tous et ménage l'environnement.

Les nouveaux appareils utilisent mieux le courant. Ils offrent davantage de prestations pour une consommation moindre. Dans le ménage, au travail et dans les loisirs.

Nous, entreprises suisses d'électricité, nous vous encourageons à économiser le courant. Chaque kilowattheure épargné, nous n'avons pas besoin de le produire. Vos économies de courant contribuent donc à garantir l'approvisionnement en électricité. Les appareils sont contrôlés régulièrement. Nous soutenons la recherche et mettons nos connaissances à la disposition de tous: industrie, artisanat, tourisme, commerce, agriculture et ménages. Car c'est tous ensemble que nous pourrions maîtriser l'avenir.

LES GENS RESPONSABLES ÉCONOMISENT.

Votre entreprise d'électricité.



U.S. Zurich/2077

Information Usego



M. Thomas Fehr, président du comité de direction d'Usego-Trimarco Holding SA

Le groupe Usego-Waro

Le groupe Usego-Waro est la seule organisation en Suisse qui approvisionne des détaillants de l'alimentation indépendants dans toutes les régions de notre pays avec un large choix de produits alimentaires, y compris des produits frais. Et ceci depuis les vallées les plus reculées des Grisons jusqu'aux villages les plus isolés du Jura.

L'approvisionnement de nos quelque 1800 détaillants Usego est effectué depuis nos six centres de distribution réparties dans tout le pays, ainsi que depuis notre centrale de produits frais pour le Valais. Nos détaillants Usego peuvent choisir parmi un choix de quelque 6000 articles. Ce large éventail de produits alimentaires de haute qualité leur permet de s'adapter au mieux à la demande de leurs clients et de combler les lacunes qui peuvent exister dans l'offre locale.

En plus de cela, nous offrons encore à nos détaillants toute une série de prestations supplémentaires. Citons en particulier un système de commande moderne et rapide, des actions hebdomadaires attrayantes, des campagnes de publicité nationales, des conseils pour la gestion de l'assortiment, pour l'aménagement des magasins, pour la gestion de l'entreprise et du personnel, ainsi qu'une formation et un perfectionnement professionnels axés spécifiquement sur notre branche. Ces prestations supplémentaires permettent à nos détaillants de se vouer entièrement à leurs activités les plus importantes, c'est-à-dire à la vente et aux conseils, au profit de leur clientèle.

A côté de l'approvisionnement de nos détaillants, notre groupe exploite sous l'enseigne Waro ses propres filiales, dont une partie sont des grandes surfaces se trouvant à la périphérie des agglomérations. Ces filiales offrent, en plus des produits alimentaires, un choix judicieux de produits non-alimentaires de qualité. L'un des effets importants de nos magasins Waro est que nos centrales de distribution bénéficient grâce à eux d'une meilleure exploitation de leur capacité, puisque les livraisons aux magasins Waro représentent d'ores et déjà 33% de notre chiffre. En outre, nos services centraux peuvent ainsi être exploités de façon plus rationnelle. Ceci est vrai particulièrement en ce qui concerne les achats du groupe, car grâce au volume accru de ces derniers, nous pouvons obtenir des conditions plus avantageuses de nos fournisseurs.

Waro et Usego ont une approche différente du marché. En effet, les filiales Waro sont dirigées de manière centralisée pour toute la Suisse, ce qui présente des avantages pour rationaliser la distribution de la marchandise: ainsi, l'assortiment peut être traité de la même façon partout. Le détaillant Usego, lui, participe certes à l'écoulement et à la promotion d'un assortiment de base, mais il possède à côté de cela une large marge de manœuvre pour s'adapter à la demande locale des consommateurs. C'est la raison pour laquelle nous considérons comme un objectif central de pouvoir continuer à offrir au détaillant Usego un large choix de produits.

Dans 1200 communes de Suisse, nos détaillants Usego jouent un rôle dans l'économie nationale qui prend à nouveau une importance accrue. En remplissant cette tâche, nous nous rendons compte que l'intérêt du consommateur doit rester la préoccupation déterminante du commerce de détail en Suisse.

Thomas Fehr



Centres d'information des entreprises d'électricité.

Votre entreprise d'électricité vous renseigne et vous conseille gratuitement sur les possibilités d'économiser l'électricité en l'utilisant judicieusement.

ANNONCES DIVERSES



Elle dure longtemps, elle roule longtemps, et s'appelle Volvo 240 break.

Vultagio Frères SA, 1950 Sion, Tél. 027/22 39 24
Bruttin Frères SA, 79, Route de Sion, 3941 Noës-Sierre, Tél. 027/55 07 20
Garage du Salantin SA, 1904 Vernayaz, Tél. 026/8 13 05



Baccalauréat français

Collège et Lycée
Séries A, B, C, D

De la Sixième à la Terminale

- Année scolaire: début sept. à fin juin
- Cours de vacances en août: Lycée
- Excellents résultats

Rentrée des classes: 7 sept. 1987

Grâce à sa longue expérience et un nombre important de réussites, l'Ecole Lémania est au bénéfice du statut officiel de Lycée français. (Décision Minist. du 21.8.1980)



Documentation et renseignements: Ch. de Prévilly 3, 1001 Lausanne, Télex 450 600 Videotex 4711, Fax (021) 22 67 00

NOUVEAU

C'est toute la différence... apprendre l'anglais, l'espagnol, l'italien, le français ou l'allemand dans le pays même!

Demandez maintenant le dernier prospectus:

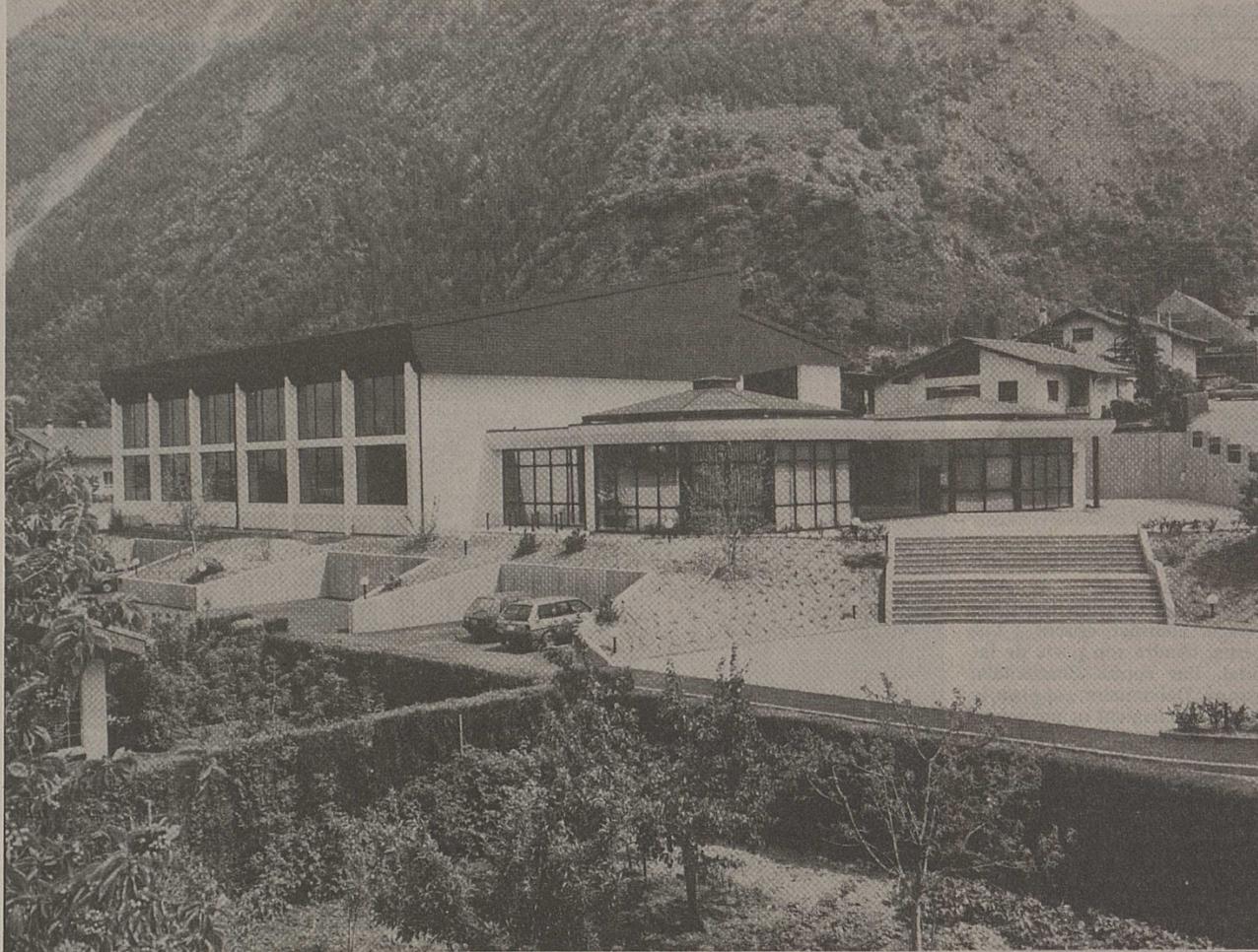
021/22 47 45

EUROCENTRES
La parole est à vous!

12, passage Saint-François, 1003 Lausanne

A la pointe de l'actualité, il y a aussi l'annonce.

Riddes accueille les délégués du football valaisan



Le magnifique complexe sportif et culturel de Combremont, l'une des belles réalisations de la commune de Riddes pour la jeunesse.

Soyez les bienvenus!

Pour la première fois de son histoire, le FC Riddes a la joie et l'honneur d'accueillir l'assemblée générale des délégués de l'Association valaisanne de football.

A vous, autorités, invités, représentants des diverses associations et commissions, et à vous, délégués des clubs, soyez les bienvenus!

Notre société vous accueille en toute simplicité et espère que vous garderez un bon souvenir de votre passage à Riddes.

Le FC Riddes en quelques lignes

- 1946 Fondation officielle du club.
- 1954 La première équipe accède à la troisième ligue.
- 1966 Fondation de la deuxième équipe.
- 1970 Inauguration du nouveau stade des Barreyres.
- 1976 30e anniversaire - Achat et inauguration d'un drapeau.
- 1986 Festivités du 40e anniversaire.
- 1987 Ascension en deuxième ligue (après trente-trois ans de patience).
- 5.9.1987 Assemblée des délégués de l'AVF.

Un menu copieux sans plat de résistance

Les délégués se retrouveront ce matin dès 9 h 30 à la salle de l'Abeille, pour l'assemblée annuelle. Les organisateurs du FC Riddes sont heureux de recevoir les représentants du football valaisan pour la première fois dans leur commune. Le programme horaire prévoit que les délibérations se termineront vers 11 h 30. Elles seront suivies d'un apéritif offert par la commune de Riddes, et du repas. Ensuite, les délégués auront la possibilité de faire une excursion aux Mayens-de-Riddes l'après-midi, histoire de fraterniser entre les dirigeants des clubs valaisans.

Pour ce qui est de l'assemblée, l'ordre du jour en dix-sept points est

un «menu copieux», mais sans plat de résistance. En effet, aucun problème important ne retiendra l'attention des délégués. De plus, il n'y a pas d'élections et une seule proposition sera mise au vote (modification des statuts pour l'article 7 bis concernant la fonction d'arbitre au sein d'un comité de club). Il est possible que ce point donne lieu à quelques discussions, car, selon certains bruits de coulisses, une bonne partie de présidents de clubs sont favorables au statu quo et voient même d'un bon œil qu'un arbitre actif devienne président. L'assemblée décidera. Quant au prochain rendez-vous annuel des délégués, il aura certainement pour cadre la commune de Savèze, lieu du président actuel de l'association. Une orientation sur le championnat et les problèmes se rapportant aux assemblées de la ZUS et de l'ASF sera donnée, avant que le président André Reynard, qui dirigera pour la première fois la réunion annuelle, procédera à la proclamation des champions et à la remise des prix.

A tous les délégués, la rédaction sportive du NF souhaite une fructueuse assemblée dans un esprit sportif pour le bien du football valaisan.

(Peb)

Quant au prochain rendez-vous annuel des délégués, il aura certainement pour cadre la commune de Savèze, lieu du président actuel de l'association. Une orientation sur le championnat et les problèmes se rapportant aux assemblées de la ZUS et de l'ASF sera donnée, avant que le président André Reynard, qui dirigera pour la première fois la réunion annuelle, procédera à la proclamation des champions et à la remise des prix.

- ### Ordre du jour
1. Appel; vérification des mandats des délégués.
 2. Nomination des scrutateurs.
 3. Nomination de deux vérificateurs du procès-verbal.
 4. Approbation du procès-verbal de l'assemblée du 6 septembre 1986 à Brigue.
 5. Admission: aucune.
 6. Radiation: aucune.
 7. Rapport de gestion.
 8. Rapport de caisse et des vérificateurs des comptes.
 9. Approbation des comptes et du budget.
 10. Elections
 11. a) de deux vérificateurs des comptes et d'un suppléant.
 12. Désignation des délégués et des suppléants à l'assemblée annuelle de la ZUS et de l'ASF.
 13. Proposition du comité central et des autres organes de l'AVF - voir annexe.
 14. Orientation sur le prochain championnat et sur toutes les questions se rapportant à l'ordre du jour de l'assemblée des délégués de la ZUS et de l'ASF.
 15. Proclamation des champions et remise des prix.
 16. Divers.
 17. Contre-appel.

Ils décernent les challenges

- Coupe valaisanne des actifs:**
 - Rarogne.
 - Journal «La Suisse» (champion de deuxième ligue); Rarogne.
 - Editions 30 jours (champion de troisième ligue); Grimsuat.
 - Sidler: Sion (équipe valaisanne la mieux classée du groupe des juniors interrégionaux A 1).
- Coupe des juniors A de l'AVF:** Rarogne.
- Coupe des juniors B de l'AVF:** Sion 2.
- Coupe des juniors C de l'AVF:** Orsières.
- Coupe des seniors de l'AVF:** Conthey.
- «Nouveliste et Feuille d'avis du Valais»** (meilleure performance d'ensemble): Sion.

La coupe décernée par le Groupement des vétérans de l'ASF, section du Valais romand, destinée à récompenser le club ayant obtenu la meilleure performance d'ensemble des championnats ayant participé au championnat des juniors régionaux et aux coupes valaisannes des juniors A, B et C, a été remportée par le FC Troistorrents devant le FC Sion et Orsières.

Football

Horaire des matches du week-end

Deuxième ligue

Bramois - Salgesch	* 18 h 00
Brig - Vétroz	* 17 h 00
Grimisuat - Leuk-Susten	* 19 h 00
Riddes - Conthey	16 h 30
Savièse - Lalden	16 h 00
Sierre - Fully	* 17 h 30

Troisième ligue

GROUPE 1

US ASV - Ayent	17 h 00
Chalais - St. Niklaus	16 h 30
Chippis - Termen	10 h 30
Grône - Varen	10 h 00
Naters - Montana-Crans	16 h 00
Visp - Agarn	15 h 30

GROUPE 2

Bagnes - St-Gingolph	16 h 00
Chamoson - USCM	10 h 00
La Combe - ES Nendaz	10 h 00
Martigny 2 - Ardon	10 h 15
Vernayaz - St-Maurice	16 h 00
Vouvry - Erde	* 20 h 00

Quatrième ligue

GROUPE 1

Agarn 2 - Visp 2	10 h 00
Chermignon - Naters 2	16 h 00
Lalden 2 - Noble-Contrée	16 h 00
Raron 2 - Turtmann	* 17 h 30
Salgesch 2 - Brig 2	10 h 15
Steg - Lens	16 h 00

GROUPE 2

Arbaz - St-Léonard	10 h 00
Ayent 2 - Visp 3	16 h 30
Evolène - Savièse 2	* 19 h 30
Granges - Sierre 2	15 h 00
Hérémece - Chalais 2	16 h 30
Vex - Bramois 2	* 19 h 30

GROUPE 3

Châteauneuf - Aproz	10 h 00
Conthey 2 - Sion 3	10 h 00
Orsières - Riddes 2	10 h 00
Saillon - Iséables	* 18 h 30
Vétroz 2 - Leytron 2	10 h 30
Vollèges - Troistorrents 2	17 h 00

GROUPE 4

USCM 2 - Massongex	* 19 h 45
Fully 2 - Orsières 2	16 h 45
US Port-Valais - Martigny 3	16 h 00
Saxon - Bagnes 2	10 h 00
Troistorrents - Vouvry 2	16 h 00
Vionnaz - Evionnaz-Coll.	19 h 30

Cinquième ligue

GROUPE 1

Leuk-Susten 2 - Anniviers	10 h 00
Loc-Corin - Chippis 2	10 h 15
St. Niklaus 2 - Steg 2	15 h 00
Turtmann 2 - Raron 3	10 h 00
Varen 2 - Grône 2	10 h 00

GROUPE 2

Erde 2 - Evolène 2	16 h 30
Lens 2 - Sion 4	10 h 00
Miège - Savièse 3	10 h 15
Montana-Crans 2 - Granges 2	10 h 30
Nax - Chermignon 2	16 h 30

GROUPE 3

Aproz 2 - Chamoson 2	16 h 30
Ardon 2 - US ASV 2	10 h 00
Iséables 2 - Massongex 2	16 h 00
Liddes - Vernayaz 2	15 h 30
ES Nendaz 2 - Saillon 2	10 h 00

GROUPE 4

Fully 3 - Monthey 2	17 h 00
Massongex 3 - US Port-Valais 2	10 h 00
St-Gingolph 2 - Vernayaz 3	10 h 00
St-Maurice 2 - Vionnaz 2	10 h 00
Vouvry 3 - La Combe 2	14 h 00

Seniors

GROUPE 1

Termen - Lalden	* 17 h 00
-----------------	-----------

GROUPE 2

Salgesch - Chippis	* 17 h 00
--------------------	-----------

GROUPE 3

ES Nendaz - Sion	* 18 h 15
Vétroz - Leytron	* 18 h 00

GROUPE 4

St-Maurice - Massongex	* 17 h 00
------------------------	-----------

Juniors A, 1er degré

Bramois - Fully	17 h 00
Brig - Steg	14 h 30
Monthey 2 - Leytron	14 h 00
Naters - Conthey	* 16 h 30

Juniors A, 2e degré

GROUPE 1

Ayent - Miège	* 18 h 00
Evolène - Termen	16 h 00
Hérémece - Montana-Crans	* 18 h 00
Lalden - Salgesch	10 h 00
Noble-Contrée - Chalais	14 h 00

GROUPE 2

Bagnes - Martigny 2	* 15 h 30
Châteauneuf - Vétroz	14 h 00
USCM - Orsières	14 h 30
Riddes - Saillon	14 h 15
St-Maurice - Erde	15 h 00

Juniors B, 1er degré

USCM - Bagnes	* 18 h 00
Conthey - Naters	14 h 00
Fully - Vétroz	15 h 00
Raron - Brig 2	10 h 00
Savièse - Steg	14 h 00

Juniors B, 2e degré

GROUPE 1

Agarn - Termen	* 16 h 15
Lalden - Sierre 2	* 17 h 00
Leuk-Susten - Varen	* 16 h 30
St. Niklaus - Salgesch	* 16 h 15

GROUPE 2

Chalais - Ayent	* 17 h 30
Chermignon - Montana-Cr.	* 17 h 30
Grimisuat - Grône	* 18 h 00

GROUPE 3

Aproz - Martigny 2	* 16 h 30
Châteauneuf - Bramois 2	* 16 h 00
Leytron - Ardon	* 15 h 30
ES Nendaz - Riddes	16 h 45

GROUPE 4

La Combe - Liddes	* 17 h 30
Orsières - Monthey 2	* 14 h 00
US Port-Valais - Vionnaz	* 15 h 00
Troistorrents - Vollèges	* 15 h 15
Vernayaz - St-Maurice	* 17 h 45

Juniors C, 1er degré

Ayent - Savièse	* 15 h 15
La Combe - Conthey	* 16 h 00
Raron - Fully	* 15 h 30
Sierre 2 - Orsières	* 14 h 00
Vernayaz - Steg	* 16 h 15

Juniors C, 2e degré

GROUPE 1

Anniviers - Leuk-Susten	* 14 h 00
Chalais - St. Niklaus	* 14 h 45
Noble-Contrée - Naters 2	* 16 h 00
Raron 2 - Visp	* 15 h 30
Saas-Fee - Miège	* 15 h 30
Sierre 3 - Brig 2	* 16 h 00

GROUPE 2

US ASV - Chermignon	* 17 h 00
Bramois 2 - Granges	* 16 h 00
Grimisuat - Savièse 2	* 16 h 30
Lens - Evolène	* 14 h 00
ES Nendaz - St-Léonard	* 15 h 15

GROUPE 3

Ardon - Châteauneuf	* 15 h 30
Erde - Riddes	* 13 h 00
Martigny 3 - Saillon	* 14 h 00
Monthey 2 - Sion 3	* 16 h 45
Saxon - Leytron	* 15 h 00
Vétroz - Chamoson	* 16 h 30

GROUPE 4

USCM - Fully 2	* 16 h 30
Evionnaz-Coll. - Orsières 2	* 16 h 00
Massongex - Vionnaz	* 16 h 00
St-Gingolph - Troistorrents	* 14 h 00
Vollèges - Monthey 3	18 h 00

Juniors D

GROUPE 1

Brig - Visp 2	* 15 h 30
Lalden - Naters 2	* 14 h 00
St. Niklaus - Raron	* 14 h 45

GROUPE 2

Raron 2 - Termen	* 14 h 00
Steg - Naters	* 16 h 00
Visp - Brig 2	* 15 h 30

GROUPE 3

Leuk-Susten - Salgesch	* 15 h 15
------------------------	-----------

GROUPE 4

Chippis - Anniviers	* 14 h 30
Montana-Crans - Sierre 2	* 15 h 00

GROUPE 5

Chalais - Ayent	* 13 h 30
Sierre - Montana-Crans 2	* 15 h 30

GROUPE 6

Bramois - Savièse	* 15 h 00
Sierre 3 - Grimsuat	* 14 h 00

GROUPE 7

ES Nendaz - Bramois 2	* 14 h 00
St-Léonard - Hérémece	à Hérémece
Sion 2 - Evolène	* 15 h 00
Sion 2 - Evolène	* 14 h 00

GROUPE 8

Aproz - Châteauneuf	* 14 h 45
Conthey 2 - Riddes	* 15 h 15
Vétroz - Sion 3	* 15 h 15

GROUPE 9

Chamoson - Conthey	* 17 h 00
Châteauneuf 2 - Saxon	* 14 h 00
Iséables - Vétroz 2	* 15 h 00

GROUPE 10

Bagnes - Orsières	* 18 h 00
Fully - La Combe	* 15 h 00
Martigny 2 - Vollèges	* 19 h 15

GROUPE 11

Monthey 2 - St-Maurice	* 13 h 45
Vernayaz - Martigny 3	* 15 h 00

GROUPE 12

Troistorrents - US Port-Valais	* 17 h 00
Vouvry - Monthey 3	* 16 h 00

Juniors E

GROUPE 1

Brig - Raron 3	* 16 h 00
Naters 2 - Visp 2	* 15 h 15
Saas-Fee - St. Niklaus	* 14 h 00

GROUPE 3

Brig 3 - Turtmann	* 15 h 00
Leuk-Susten - Raron	* 14 h 00
Salgesch - Steg 2	* 15 h 00

GROUPE 4

Miège - Sierre 2	* 16 h 00
Steg - Chippis	* 14 h 00

GROUPE 5

Ayent - Montana-Crans 2	* 14 h 00
Chermignon - Lens	* 15 h 15
Sierre - Noble-Contrée	* 14 h 30

GROUPE 6

Grône 2 - Chalais	* 14 h 00
Montana-Crans - Ayent 2	* 14 h 30
St-Léonard - Grimsuat	à Grimsuat
à Grimsuat	* 15 h 15

GROUPE 7

Bramois - Hérémece	* 13 h 45
Chalais 2 - Grône	* 14 h 30
Sion 3 - Savièse 2	* 15 h 00

GROUPE 8

Châteauneuf - US ASV	* 14 h 00
ES Nendaz 2 - Bramois 2	* 13 h 00
Savièse - Sion 4	* 16 h 00

GROUPE 9

US ASV 2 - Châteauneuf 2	* 16 h 00
Erde - ES Nendaz	* 14 h 30
Vétroz - Conthey	* 14 h 00

GROUPE 10

Ardon - Leytron	* 14 h 30
Conthey 2 - Vétroz 2	* 14 h 00
Riddes - Chamoson	* 14 h 00

GROUPE 11

Bagnes - Vollèges	* 18 h 00
Martigny 3 - Liddes	* 14 h 00
Orsières 2 - Saxon	* 18 h 00

GROUPE 12

Fully - Martigny 4	* 14 h 00
Saillon - Bagnes 2	* 14 h 00
Saxon 2 - Orsières	* 17 h 30

GROUPE 13

Bagnes 3 - Martigny 5	* 18 h 00
La Combe - Fully 2	* 15 h 00
Vernayaz - Evionnaz-Coll.	* 13 h 30

GROUPE 14

Evionnaz-C. 2 - Port-Valais	* 16 h 45
Monthey 3 - La Combe 2	* 14 h 00
St-Maurice - USCM	* 15 h 30

GROUPE 15

USCM 2 - Troistorrents	* 14 h 00
US Port-Valais 2 - Vouvry	à Saint-Gingolph
Vionnaz - Monthey 4	* 15 h 30
Vionnaz - Monthey 4	* 18 h 15

Juniors F

GROUPE 1

Brig - Termen	* 14 h 00
Naters - Lalden	* 14 h 00
St. Niklaus 2 - Visp 2	* 13 h 30

GROUPE 2

Raron - Steg	* 14 h 00
Termen 2 - Brig 2	* 14 h 30
Visp - St. Niklaus	* 14 h 30

GROUPE 3

Turtmann - Raron 2	* 14 h 00
--------------------	-----------

GROUPE 4

Chermignon - Salgesch	* 17 h 00
Granges - Leuk-Susten 2	* 14 h 30
Varen - Chippis 2	* 13 h 30

GROUPE 5

Chippis - St-Léonard 2	* 14 h 00
Grimisuat - Sion 3	* 14 h 00
Lens 2 - Chalais	* 16 h 00

GROUPE 6

Evolène - Lens	* 14 h 00
St-Léonard - Bramois	à Bramois
Sion 2 - Ayent	* 13 h 15
Sion 2 - Ayent	* 15 h 00

GROUPE 7

US ASV - Conthey 2	* 15 h 00
Aproz - Châteauneuf	* 13 h 30
Erde 2 - Sion	* 16 h 00

GROUPE

Programme du week-end

LNA

AUJOURD'HUI

20.00 Aarau - Grasshopper
Bâle - Saint-Gall
Lausanne - Bellinzone
Lucerne - Young Boys
NE Xamax - Sion
Zurich - Servette

CLASSEMENT

- NE Xamax 6 4 1 1 19-8 9
- Grasshopper 6 3 3 0 7-3 9
- Lausanne 6 4 1 1 13-10 9
- Young Boys 6 2 4 0 13-7 8
- Sion 6 2 3 1 10-7 7
- Aarau 6 2 3 1 7-5 7
- Servette 6 2 2 2 9-9 6
- Zurich 6 2 1 3 8-9 5
- Saint-Gall 6 1 3 2 3-7 5
- Lucerne 6 0 3 3 5-10 3
- Bellinzone 6 0 3 3 4-9 3
- Bâle 6 0 1 5 4-18 1

BUTEURS

6 buts: Eriksen (Servette).
5 buts: Tychosen (Lausanne), Hermann (NE Xamax).
4 buts: Bregy (Sion), A. Sutter (YB), Paulo Cesar (Grasshopper).
2 buts: B. Sutter et Lei-Ravello (NE Xamax), Rojevic (Sion), Türkylmaz (Bellinzone).

LNB

Groupe ouest

AUJOURD'HUI

17.30 Carouge - Bulle
Chaux-de-Fonds - Vevey
Granges - Malley
Martigny - Renens
Montreux - Yverdon

20.00 Chênois - Bienne

CLASSEMENT

- Granges 6 4 2 0 19-4 10
- Carouge 6 5 0 10 18-7 10
- Chênois 6 4 2 0 15-5 10
- Bienne 6 2 3 1 15-14 7
- Montreux 6 3 0 3 11-9 6
- ES Malley 6 3 0 3 9-10 6
- Vevey 6 2 2 2 10-13 6
- Yverdon 6 3 0 3 6-15 6
- Martigny 6 2 1 3 8-13 5
- Bulle 6 1 1 4 7-14 3
- Chx-de-Fds 6 1 0 5 8-16 2
- Renens 6 0 1 5 10-16 1

BUTEURS

7 buts: Regillo (Carouge).
5 buts: Devanthery (Montreux), Oranci (Chênois), Ben Brahim (Martigny), Ciolek (Granges).
4 buts: Da Silva (Chênois), Du Buisson (Granges), Lehnerr (Bulle), Mann (Yverdon), Ondrus (Bienne).

Groupe est

AUJOURD'HUI

17.30 Baden - Soleure
Coire - Chiasso
Olten - Wettingen

20.00 Winterthour - Old Boys
20.30 Lugano - SC Zoug
Locarno - Schaffhouse a été renvoyé au mercredi 30 septembre.

CLASSEMENT

- Schaffhouse 6 5 0 1 18-12 10
- Wettingen 6 4 1 1 16-6 9
- Lugano 6 3 2 1 19-8 8
- Old Boys 6 4 0 2 11-7 8
- Locarno 6 3 2 1 11-7 8
- Chiasso 6 3 2 1 7-6 8
- Coire 6 2 1 3 7-8 5
- Soleure 6 2 1 3 10-12 5
- SC Zoug 6 1 2 3 8-11 4
- Winterthour 6 2 0 4 4-13 4
- Olten 6 1 0 5 5-17 2
- Baden 6 0 1 5 4-13 1

BUTEURS

9 buts: Engesser (Schaffhouse).
5 buts: Largaier (Soleure), Sulser (Lugano), Kurz (Locarno), Pelosi (Lugano), Remark (Wettingen).
4 buts: De Almeida (Old Boys).

1^{re} ligue

Groupe 1

AUJOURD'HUI

17.00 Aigle - Vernier
Châtel-St-Denis - Folgore

17.30 Le Locle - Echallens

20.00 Rarogne - Colombier

DEMAIN

10.00 Grand-Lancy - UGS
16.00 Boudry - Monthey
Stade - Leytron

CLASSEMENT

- UGS 3 3 0 0 14-5 6
- Colombier 3 3 0 0 9-3 6
- Echallens 3 2 0 1 12-7 4
- Rarogne 3 1 2 0 3-2 4
- Leytron 3 2 0 1 8-8 4
- Stade 3 2 0 1 4-5 4
- Châtel 3 1 1 1 4-2 3
- Folgore 3 1 0 2 3-3 2
- Aigle 3 0 2 1 4-5 2
- Grand-Lancy 3 0 2 1 1-2 2
- Vernier 3 1 0 2 4-7 2
- Le Locle 3 1 0 2 4-8 2
- Monthey 3 0 1 2 4-7 1
- Boudry 3 0 0 3 0-10 0

SION INVITÉ AU GALA DE LA MALADIÈRE

Un retour à la normale!

L'ALLMEND A EFFACÉ LA TRISTESSE du Letzigrund. Quatrième déplacement séduois de la saison, la Maladière invite au gala. Sur les bords du lac de Neuchâtel, le football devrait revenir au galop comme à mi-août sous les projecteurs des Charmilles. Après le double dialogue suisse alémanique (Zurich et Lucerne) hors de Tourbillon, ce retour à la normale face au champion ne déplaît pas à Donzé. Ce test sévère à moins de douze jours du rendez-vous valaisan à Mostar prend des allures de «mal nécessaire». Le football de Gress n'est pas celui de Maric. En dialoguant valablement avec le premier, Sion pourrait résoudre plus tard l'énigme posée par le second. Dans l'immédiat le championnat garde ses priorités.

Gilbert Gress connaît des ennuis. Quel entraîneur n'en a pas dans un tel championnat en folie? Il se lamente sur une défense décimée par les blessures, modifie et s'adapte à la situation.

Jean-Claude Donzé, moins atteint, plus discret aussi, a composé sans Pittier, sans Brigger, puis sans Sauthier, Fournier et Bouderbala. Le Séduois joue les rocares (Pascolo pour Pittier; Debonnaire

Par Jacques Mariéthoz

pour Sauthier; Albertoni pour Fournier; Cina pour Brigger). A Tourbillon comme à la Maladière, le contingent permet de travailler sur corde raide sans trop de risques.

Sion en outsider

Les Valaisans partent à la rencontre du grand favori de ce championnat en position d'outsider. Comment pourrait-il en être autrement! Les quatre derniers rendez-vous neuchâtelois débouchèrent sur autant de déceptions séduoises. Depuis

avril 1983 (1-2) NE Xamax vit dans l'euphorie car ce derby lui appartient.

Donzé: «Face au meilleur»

Pour cette soirée de gala, Sion retrouve plus ou moins son visage. Fournier, absent à Lucerne, tiendra son poste de latéral. Par contre Bouderbala, grippé, Debonnaire, coup sur le mollet, pourraient ne pas jouer. Dans ce cas Brigger et Lopez prendraient leurs places.

Jean-Claude Donzé attend le test avec intérêt: «Zurich et Lucerne nous posèrent les mêmes problèmes. Sion différent dans sa tête à l'Allmend a surmonté le couac du Letzigrund.

Pour nous, NE Xamax représente un test sérieux. Nous rencontrons la meilleure formation du championnat. Il sera intéressant de voir comment nous négocierons ce match.

De toute manière entre Sion et Xamax il se passe toujours quelque chose. La confrontation s'annonce à nouveau passionnante entre deux adversaires au potentiel offensif certain.



Impossible? Lors de ses deux dernières sorties à la Maladière, Sion a toujours marqué un ou deux buts. Cependant Corminbœuf (à droite) n'a jamais perdu et Bouderbala jamais gagné. L'exploit est-il inaccessible aux Valaisans?

Face à une équipe d'un calibre supérieur on doit chercher à s'améliorer.»

Gress: «Les deux points»

L'entraîneur neuchâtelois demeure très réaliste malgré ses déboires: «A domicile, chaque

match doit nous rapporter deux points. J'ai pas mal d'absents mais seuls les joueurs présents m'intéressent. C'est avec eux que nous devons faire la différence face à Sion.

Ce derby s'annonce riche en émotions car il promet du bon football. Nous attendons entre 12 000 et 15 000 spectateurs.»

Nilsen; B. Sutter, Lüthi, Van der Gijp.

Remplaçants: Läubli, Ribeiro, Fasel, Kunz.

Sion: Pascolo; Sauthier; Fournier, Balet, Rojevic; Piffaretti, Debonnaire, Bregy; Bouderbala, Cina, Bonvin.

Remplaçants: Pittier, F. Rey, Lopez, Albertoni, Brigger.

Statistique: NE Xamax 16e édition. Le bilan séduois à ce jour s'établit ainsi: 10 défaites (la dernière 3-2 le 4 avril 1987), 3 victoires (la dernière 1-2 le 30 avril 1983) et 2 matches nuls (le dernier 1-1 le 24 septembre 1977).

Les formations probables

NE Xamax: Corminbœuf; Geiger; Mottiez, Kaltaveridis, Perret; Lei-Ravello, Hermann,

Football

ARGENTINE

Cinq millions de dollars dans les souliers

Plus de soixante millions d'eux suivront aujourd'hui samedi et mardi prochain, dans l'angoisse, 572 jambes se disputent en Argentine 13 ballons ronds qui pourront rapporter au moins cinq millions de dollars... La fièvre s'est en effet emparée des trente millions d'Argentins et de milliers de ressortissants de pays limitrophes à l'annonce du «pot» fabuleux mis en jeu lors du prochain Prode, le concours de pronostics sur les matches de football.

Bien que les paris ne fussent pas encore clos, les spécialistes affirmaient jeudi que ce «pot» devrait atteindre entre cinq et sept millions de dollars. L'équivalent de quatre mille ans de salaire pour une institutrice argentine... Pour ne pas oser une comparaison avec le revenu moyen d'un paysan bolivien ou paraguayen.

Pour en arriver là, il a fallu une conjonction d'événements unique depuis la création du Prode en Argentine, il y a seize ans. Fait sans précédent, en effet, deux dimanches de suite aucun parieur n'a trouvé la combinaison gagnante portant sur les résultats de treize matches du championnat argentin. Rien que par les effets de ce cumul, les sommes remises en jeu atteignaient déjà quelque deux millions de dollars.

L'appât d'un tel gain a évidemment décuplé le nombre de joueurs et les recettes s'en sont d'autant plus ressenties que, comme par hasard, le concours de cette semaine coïncide avec le «super-pot» mensuel, dont les mises sont

doubles (3 dollars le bulletin simple, au lieu de 1,5 pour les autres dimanches du mois).

Depuis lundi, c'est un véritable raz de marée qui submerge les agences du Prode. Les formulaires officiels ont d'ailleurs été épuisés dès jeudi, au point de provoquer un marché noir de... bulletins vierges photocopiés. Les services douaniers ont par ailleurs noté une très nette augmentation des entrées en territoire argentin de ressortissants uruguayens, paraguayens, boliviens et chiliens, venus eux aussi tenter leur chance.

Football

Le championnat de Tchécoslovaquie

RÉSULTATS

3e journée

Sparta Pr. - Spartak Trn. 5-1
TS Vitkovice - Banik Ostrava 1-1
Dunajska - Bohemians Prague 2-0
Slavia Prague - Hradec Kralove 0-0
Zilina - RH Cheb 2-0
Banska B. - Tatran Presov 1-0
Nitra - Dukla Prague 1-1
Inter Bratislava - Olomouc 1-1

CLASSEMENT

- Banik Ostrava 3 2 1 0 10-3 5
- Sigma Olomouc 3 1 2 0 5-3 4
- TJ Vitkovice 3 1 2 0 2-1 4
- DAC Dunajska 3 2 0 1 3-2 4
- Dukla Banska 3 2 0 1 5-4 4
- Sparta Prague 3 1 1 1 7-4 3
- ZVL Zilina 3 1 1 1 3-2 3
- Bohemians Pr. 3 1 1 1 5-5 3
- Spartak Kralove 3 1 1 1 3-3 3
- Slavia Prague 3 1 1 1 2-2 3
- Inter Bratisl. 3 1 1 1 5-6 3
- Dukla Prague 3 1 1 1 3-4 3
- Tatran Presov 3 1 0 2 1-2 2
- Spartak Trnava 3 1 0 2 4-7 2
- RH Cheb 3 0 1 2 1-5 1
- Plastika Nitra 3 0 1 2 2-8 1



Gilbert Zengaffinen (ici face à Pachoud de Châtel-Saint-Denis) et Rarogne tenteront de franchir l'obstacle Colombier. Ce ne sera pas une mince affaire... (Photo Gibus)

Aigle - Vernier

En ce début de saison 1987-1988, le FC Aigle, fort d'un contingent étoffé, joue bien. Malheureusement les résultats n'ont pas été à la hauteur de ses prestations.

Svemir Djordjic en est conscient: «L'équipe séduit, mais il nous faut trop d'occasions pour concrétiser. Afin de stabiliser notre jeu et notre potentiel confiance, il nous faut gagner ce aujourd'hui. Avec 2 points également, Vernier semble de même force que nous.»

Relevons tout de même que ce dernier n'a perdu deux rencontres que dans les toutes dernières minutes. Aigle, hormis Buchilly blessé, peut compter sur tout son monde.

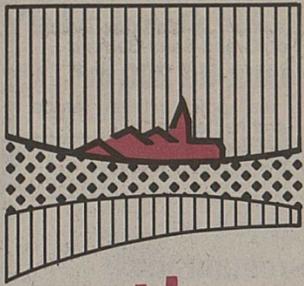
Il faut relever que la rencontre a été avancée à cet après-midi, avec l'accord de Vernier, à cause de la braderie d'Aigle. Côté aiglon, on évitera les mauvaises tentations et on pourra fêter l'esprit libre sur une éventuelle victoire sur le Vernier de Roger Defago.

Souhaitons au FC Aigle, qu'il sache lier, cette fois, le résultat et la manière.

Pierre Giovanola

APRÈS LES INONDATIONS

La vallée de Conches panse ses plaies



sentiers battus

Le Müstigerbach traverse le centre de la localité, de part en part. Soudainement gonflé par les eaux, il a tout saccagé sur son passage, en déplaçant avec lui des milliers de mètres cubes de matériau, des centaines de stères de bois, des blocs de rocher gros comme des maisons.

Au point que les eaux ont envahi et menacé plusieurs habitations, anéanti plusieurs ponts, six au total. De certains «raccards», il n'y a plus que leurs toits qui émergent. La ligne du chemin de fer de la Furka n'a pas échappé au désastre: sur plus de 500 mètres,

CONCHES. - Avec le recul, on se rend mieux compte des dégâts causés dans la vallée de Conches par les inondations provoquées par d'incessantes pluies torrentielles du début de la semaine dernière. A plusieurs endroits, les digues naturelles du Rhône ainsi que plusieurs ponts ont été littéralement emportés par les eaux en furie, qui ont également causé d'énormes dommages à la campagne voisine.

catastrophe, l'armée est intervenue. Les hommes d'une école de recrues ont apporté les premiers secours et exécuté les plus basses besognes, comme celle qui consistait à récupérer quelque cinq tonnes de viande fraîche ensevelie sous les eaux, dans les sous-sols d'un commerce de produits carnés, séchés. Ces premiers secouristes ont fait place aux soldats d'une troupe du génie, qui sont actuellement occupés à la construction de nouveaux ponts, à la réparation de la voie ferrée ou au déblaiement du matériau accumulé le long du cours d'eau

Séance de coordination

Hier matin, autorités civiles et militaires se sont retrouvées pour faire le point de la situation. Le conseiller d'Etat Bernard Bornet, chef de Département des travaux publics et de l'environnement, accompagné de M. Kalbermatten, chef du Service cantonal des cours d'eau, du capitaine Zumthurm de la police cantonale, du colonel Antoine Fauchère de l'administration militaire et de l'ingénieur Siegfried Steiner, rencontraient le commandant de



L'armée à la rescousse.

vallée dès lundi et jusqu'au 24 septembre prochain.

Des renforts possibles

La tâche est énorme. Des priorités ont donc du être fixées, la troupe devant en premier lieu rétablir les communications, reconstruire les ponts, canaliser les torrents, ouvrir les accès en évacuant des tonnes de pierres, d'arbres et de terre. Le Conseil d'Etat pourra, suite à cette première analyse de la situation, demander à la Confédération des moyens supplémentaires.

Il convient toutefois de rappeler que l'on ne peut disposer que des troupes en service ou dont la mise sur pied est prévue, et que d'autres régions du pays ont également terriblement souffert des récentes catastrophes. Un partage s'impose.

En tout état de cause, on ne peut qu'apprécier la collaboration de l'armée, sans laquelle

il faudrait des années pour un retour à une situation tolérable.

Enquête Louis Tissonnier et Norbert Wicky



ses voies ont été arrachées et tordues comme fétus de paille.

Les dégâts matériels sont considérables, inestimables pour l'instant. L'autorité compétente attend d'ailleurs le résultat d'un inventaire effectué par les communes sinistrées avant de pouvoir avancer un chiffre. Dans la localité, on parle cependant de millions de francs.

De la chance dans le malheur

A Münster, on est unanime: si l'on ne déplore pas de victimes, Dieu merci, c'est que l'on a eu beaucoup de chance. «Le bon Dieu était avec nous et nous a protégés», explique une vieille dame, même si elle a tout perdu ou presque dans la tragédie.

Que ferait-on sans l'armée?

Dès le premier jour de la

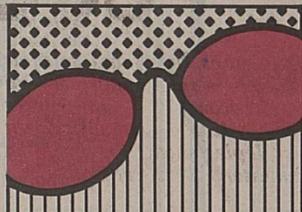
et jusque dans les habitations. A se demander ce que l'on aurait fait sans l'armée. Ceux qui semblent se plaire à critiquer sa présence dans le vallon feraient bien de voir ce dont elle est capable, relève un hôtelier du village.

Sensible baisse du tourisme

Dans la vallée, l'économie touristique connaît une activité fort intéressante, en automne également. C'est ainsi qu'elle affichait complet jusqu'à la mi-octobre. Suite à la catastrophe, une grande partie de la clientèle ne viendra malheureusement pas. Pour Münster, cette absence constitue une perte sèche égale à 80% du chiffre d'affaires. On espère que la situation pourra se rétablir lorsque la circulation des trains pourra reprendre, soit pour samedi dans huit jours, précise le directeur de la compagnie, M. Gasser.

corps Roberto Mocetti, commandant du CA de montagne 3, le brigadier Bruno Deslarzes, commandant de la zone territoriale 10 ainsi que les chefs des troupes en service dans la vallée.

Comme l'a rappelé M. Mocetti, l'armée a engagé toutes les troupes techniques actuellement en service, l'attribution de celles-ci tenant compte des besoins des régions sinistrées. Pour la vallée de Conches, une compagnie de PA renforcée de l'école de recrues de Genève (230 hommes et de nombreux véhicules) est sur place depuis le 26 août. Sa mission se terminera aujourd'hui. Entretiens, ce sont deux compagnies du bataillon de génie 27 qui ont rejoint Münster le 1er septembre, et qui demeureront sur place jusqu'au 11 septembre prochain. Pour remplacer la compagnie de recrues, c'est la cp PA IV/34 qui prendra ses quartiers dans la



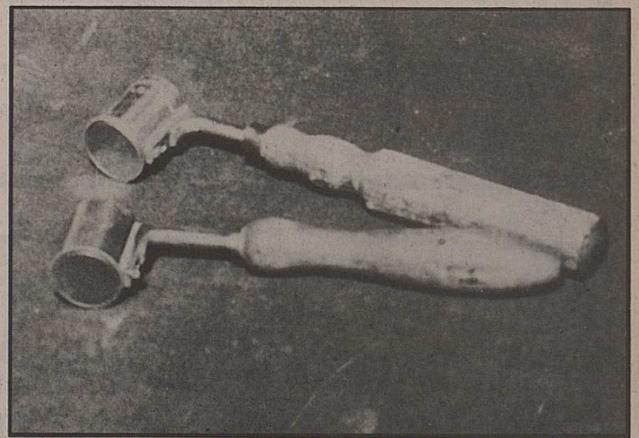
il était une fois l'antiquaire

C'était difficile, et pourtant, huit lecteurs astucieux et observateurs ont trouvé à quoi servaient ces petits godets de cuivre. Il ne s'agissait pas de mesures pour la semence ou les graines.

Ces curieuses petites cuillères à manche de bois sont des mesures à poudre du siècle passé. Le petit godet qui les termine servait à mesurer la charge de poudre en fonction de l'arme utilisée. A cet effet, il est gradué et son fond coulisse pour permettre d'accroître ou de diminuer la charge.

L'OBJET INSOLITE

Vous avez reconnu des mesures à poudre



FORMAZ 87

5^e FÊTE FÉDÉRALE DE LA MUSIQUE POPULAIRE

GRAND CORTÈGE

Dimanche 6 septembre à 14 h. Tout le folklore d'un Pays. Venez le découvrir à Martigny. Plus de 1400 participants et 55 groupes représentant toutes les régions de la Suisse. Un événement populaire inoubliable.



MARTIGNY 6 SEPTEMBRE 1987

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

HABITAT GROUPE

3 villas à Uvrier-Sion habitables en septembre

128 m² habitables
Choix des papiers - sols au gré de l'acheteur.
Dès Fr. 378 000.- avec garage
Situation calme et ensoleillée.

Visites et renseignements:
GESTIMMOB, agence immobilière et services, S. Derivaz, place du Midi 25, (027) 86 13 37, heures des repas, (027) 23 25 02 (visites samedi et dimanche possibles sur rendez-vous) au 1^{er} étage au-dessus de MAT-Evasions, agence de voyages.

GESTIMMOB

EXCEPTIONNEL

A remettre dans le domaine de l'immobilier en exclusivité
excellente affaire commerciale
Facile à exploiter, très grandes possibilités de gains, pour ambitieux(se) ou couple dynamique. Petit capital nécessaire. Mise au courant et appui assurés.
Ecrire sous chiffre 1 C 22-609658 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Si la construction de maisons individuelles vous intéresse, nous avons pour vous en Valais central une

entreprise générale de construction à remettre

Extension possible; exclusivité à disposition; très bonnes références.
Offre avec documents usuels à adresser sous chiffre Y 36-652342, Publicitas, 1951 Sion.

036-652342

Votre véranda, votre jardin d'hiver

Etude sur place et devis gratuits, sans engagement



Coupon-réponse à retourner à:

Véranda Sanicarre
bp 151 - 036 65 15 61
2114 FLEURIER

Nom _____
Prénom _____
Rue _____
Localité _____
Tél. _____

Immobilier

à louer
SAILLON
VILLA

- séjour
- salle à manger
- 1 chambre parents
- 1 chambre enfant
- pelouse et jardin

900 fr./mois
ou
1'200 fr./mois (meublé)
+ charges

ROGER BORNET
Grand-Verger 9 1920 Martigny
(026) 2.78.78

Cherche à louer ou à acheter en ville de Sion

café-restaurant

Faire offre sous chiffre MY OFA 4844, Orell Füssli Publicité, case postale 1870 Monthey.

036-827308

A louer à Collombey-Le-Grand

halle industrielle

équipée, bureaux et sanitaires, environ 800 m² divisible en 3 parties + places de parc.
Un face vitrée côté route cantonale, idéale pour expositions. Convient pour garage, commerce, etc.
S'adresser à: J. Hernach, Collombey-Le-Grand.
Tél. (025)71 12 52.

036-827306

Cherche à acheter

terrains

pour villas, région Monthey-Vouvry. Faire offre sous chiffre MY OFA 4845, Orell Füssli Publicité, case postale, 1870 Monthey.

036-827307

Vernayaz
A louer ou à vendre

appartement 3 1/2 pièces 140 m²

luxueux.
Fr. 1500.- par mois.
Visites et renseignements:
tél. (01) 935 41 66.

036-046619

A vendre à Sion, route du Sanetsch

magnifique villa

vue imprenable sur la ville et la vallée du Rhône; 975 m² de terrain aménagé. Belle construction de 1978 (215 m² habitables) comprenant 5 chambres, 3 salles d'eau, séjour, salle à manger, grande cuisine bien équipée, vaste hall, W.-C., terrasse, carnotzet, garage, cave, etc.

Disponible tout de suite.

Tél. (024) 21 84 27.

22-472034

SIERRE

A vendre unique

parcelle avec permis de construire pour villa jumelée

Prix et conditions sur demande.

HAUS+HERD / HOME + FOYER
Place Beaulieu 10
3960 Sierre
(027) 55 90 85 (M. A. Bourquin)

HAUS+HERD HOME+FOYER

Architecture et construction à prix fixes

A vendre à Sierre, pour cause de départ, magnifique appartement 5 1/2 p.

136 m², avec balcon, loggia 33 m², garage, place de parc privée. Libre mai-juin 1988. Prix intéressant.
Tél. (027) 55 92 08
55 52 81.

036-110877

A vendre à Miège villa familiale

comprenant:
entre-sol: garage, cave, chauffage, chambre à lessive, carnotzet aménagé, W.-C., douche, studio.
Plain-pied: cuisine complètement équipée, séjour avec cheminée française, 3 chambres à coucher, salle de bains, W.-C. séparé, grande terrasse.
Terrain aménagé: 888 m².
Fr. 470 000.-.
Renseignements et visite: Agence Marcel Zufferey, Sierre.
Tél. (027) 55 69 61.

036-652187

A louer à Monthey (au centre ville),

2 1/2 pièces

dans petit immeuble.

Libre tout de suite, mais louable jusqu'au 30 septembre 1988 au plus tard.

Loyer: Fr. 560.- par mois, charges comprises.

Téléphoner à Fiduciaire Guido RIBORDY, 1920 Martigny, Tél. (026) 2 58 58.

036-652380

Crans-Montana

A louer

bel appartement 4 1/2 pièces, neuf

non meublé, 125 m². Sous toit. Pourraison apparente. Seul à l'étage, ascenseur privatif. Grands balcons.
Dans chalet de 5 appartements. 400 m du centre station. Vue, soleil, tranquillité. Garage.

Renseignements: Fiduciaire Cordnier, 3962 Montana
Tél. (027) 41 42 84/82.

036-652513

A louer

Châteauneuf-Conthey appartement 4 1/2 pièces

avec ou sans conciergerie. Prix et salaire selon entente. Ecrire sous chiffre J 36-046663, Publicitas, 1951 Sion.

036-046663

Sion-Ouest

A vendre

très joli 2 1/2 pièces 57,80 m²

dans immeuble neuf. Finitions soignées. Chauffage et eau chaude individuels.

Renseignements et visites: Tél. (027) 22 33 16.

036-045463

UNIQUE

Sion - Vieille ville

A vendre superbe

APPARTEMENT env. 200 m²

living-bibliothèque, 5 chambres, 2 salles de bains, 1 W.-C. séparé, salle à manger-living.
2 terrasses, chauffage indép. au gaz.

Pour traiter: GESTIMMOB, S. Derivaz, place du Midi 25, 1951 SION, téléphone (027) 23 25 02 (visites samedi et dimanche possible sur rendez-vous).

GESTIMMOB

CFF

EN GARE DE VIÈGE

...occasion unique!

A louer

locaux à usages multiples (env. 700 m², morcelables)

Raccordement ferroviaire (si besoin est). Les locaux se trouvent à proximité des installations de chargement des CFF et du BVZ. Début de la location: dès le 1^{er} octobre 1987 ou à convenir. Bail de longue durée si souhaité (conditions de location avantageuses). Nous attendons volontiers votre appel téléphonique:

- pour une visite des lieux: chef de gare de Viège: (028) 46 22 46 ou service marchandises: (028) 46 28 39
- pour obtenir les conditions de location:

Domaine I CFF
Service des gérances
Case postale 345
1001 Lausanne
Tél. (021) 42 22 13.

138.262684

Baar

A louer éventuellement à vendre au plus offrant

villa 126 m²

construction récente, 5 pièces, 2 salles d'eau, cuisine équipée, garage, buanderie, cave, avec 656 m² de terrain arborisé.
Fr. 1500.- + charges.
Ecrire sous chiffre L 36-046693, Publicitas, 1951 Sion.

036-046693

A louer à Martigny avenue du Grand-Saint-Bernard
bureaux de 200 m²
Idéal pour cabinet, étude, architecte, etc.
Tél. (026) 2 25 60
Vallotton Electricité.
036-090747

A louer à 5 km de Sion

café-restaurant

avec appartement si nécessaire. Disponible début novembre.

Tél. (027) 22 79 66.

036-301450

Vex

au-dessus de Sion, à vendre cause double emploi

joli chalet

sur une parcelle de 900 m², dans un endroit tranquille avec vue imprenable.
Comprenant:
- cuisine
- salon avec cheminée
- 3 chambres à coucher
- W.-C., douche, sauna
- balcon, terrasse.

Fr. 229 000.-

Zellweger Fiduciaire, Sion
Tél. (027) 22 08 10.

036-046643

Centre de Sierre
A louer ou à vendre

locaux commerciaux

(2 bureaux et 1 salle de conférence) S'adresser à: RHONEBAU AG, génie civil, 3946 Turman.
Tél. (028) 42 24 91.

036-121806

Particulier cherche à acheter dans le district de Sierre

maison, grange, raccard ou vieil immeuble

pour transformer. Avec ou sans terrain. Faire offre sous chiffre 36-046191 à Publicitas, 1951 Sion. Joindre avec offre: plan de situation, photos éventuelles, prix indicatif etc. Intermédiaires s'abstenir.

036-046191

A vendre au centre du Valais à quelques minutes de Sion

maison + atelier

7 pièces, cuisine, grande terrasse, caves, buanderie + grand atelier de 250 m² (à usage industriel ou artisanal). Possibilité d'achat séparément
Fr. 690 000.-.
Tél. (027) 22 34 74.

036-652020

A vendre ou à louer à l'Ouest de Neuchâtel

hôtel-restaurant pizzeria, terrasse 5 logements

complètement rénové, très belle affaire.

Faire offre sous chiffre 87-596, ASSA, Annonces Suisses S.A., 2, fbg du Lac, 2000 Neuchâtel.

036-827185

Crans-Montana

A vendre

3 1/2 pièces env. 75 m²

balcon-terrasse 12 m², exposition sud, meublé, centré.
Fr. 250 000.-.
Garage Fr. 20 000.-.
Renseignements: case postale 127, 3962 Montana.

036-651701

A louer à Sion, quartier sous-gare rue de l'Industrie 17

bureaux

120 m², avec places de parc. Prix très avantageux: Fr. 1000.- par mois plus charges.
Ecrire sous chiffre Q 36-651498, Publicitas, 1951 Sion.

036-651498

Pour être au centre des affaires! Nous vendons ou nous louons, plein centre de Monthey

locaux commerciaux

- modernes et fonctionnels
 - clarté maximum
 - isolation thermique et phonique très poussée
 - grand parking à disposition
 - crédit total si désiré
- Profitez également de nos dernières arcades commerciales, pignon sur rue.



Constructeur
S.P.I.C. SA
1870 MONTHÉY

Tél. 025/71 54 73
Av. de la Gare 42

FÊTE FÉDÉRALE DE LA MUSIQUE POPULAIRE

Premières volées de notes...



Le trio Dolder-Langenegger de Kiesen dans le canton de Berne. C'était hier après midi à la salle communale de Martigny.

MARTIGNY (gram). - Six minutes! Les deux cent septante formations «en lice» ce week-end à Martigny ne disposent chacune que de six petites minutes pour délivrer leur message. Deux morceaux à choix, puis dans le très riche répertoire national ou de leur composition, un point c'est tout. Avouez qu'il faut avoir la musique populaire dans le sang pour accepter sans rechigner les rigueurs du programme officiel. Frustrant!

Ce n'est donc pas sur la scène, face au jury, que les participants à cette fête fédérale - trio ou quatuor pour l'essentiel - trouvent la motivation de leur présence sur sol octodurien. Les concours ne sont en fait que l'une des composantes de ce grand rassemblement. «D'ailleurs explique le vice-président du comité central suisse, le Bernois Kurt Wenger, les ensembles ne sont pas notés par le collège d'experts. Ils recevront simplement dans quelque temps une série d'appréciations, selon des critères techniques bien établis, leur permettant d'approfondir la qualité de leurs prestations.»

Le bonheur partagé

Si 1100 «fondus» de musique folklorique font cette année le déplacement des bords de la Dranse, c'est sans doute pour un besoin beaucoup plus profond: celui de partager une passion pour un art qui est aussi une manière de vivre, de témoigner avec fierté de l'attachement à la tradition d'un pays.

C'est probablement aussi, quelque part ailleurs, le plaisir tout simple de communier avec une population et un canton, par-dessus la frontière des langues. Les Martigneraises et les Valaisans pourront du reste largement s'en rendre compte, ce soir en particulier, puisque les établissements publics et les rues de la cité accueilleront des dizaines de groupes pour autant de récitals improvisés.

Jamais dans son histoire pourtant riche à cet égard, Octodure n'aura connu pareil déploiement de «Schwyzerörgeli», clarinettes «mi-bé» et contrebasses à cordes.

CLASSE 1927 DE MARTIGNY

Mini-tour de Suisse



En gare de Martigny: les contemporains de la classe 1927 en compagnie du conseiller national Vital Darbellay qui, comme eux, s'appretait à monter dans le train. Les premiers pour le plaisir; le second pour le travail.

MARTIGNY (gram). - Président de la classe 1927 de Martigny, M. René Taillens ne craint pas les contrastes. A peine rentré d'un

tour du monde effectué en compagnie de son épouse, l'ancien boulanger du Bourg s'est offert un mini-tour de Suisse, cette fois avec ses contemporains.

Partis mercredi matin en train, les douze «classards» se proposaient, cinq jours durant, de visiter toute la partie orientale de

l'Helvétie, après avoir par le passé déjà mis le cap sur Vienne, Amsterdam ou la Bourgogne.

Le retour en douceur sur sol octodurien est prévu pour dimanche soir, à l'heure où les lampons de la cinquième Fête fédérale de la musique populaire seront éteints ou presque.

RADIO MARTIGNY

Samedi

- 06.00 La Première de RSR.
- 17.00 A vot'bon plaisir par le (026) 2 83 51.
- 17.30 Martigny Sports - Renens, en direct du stade d'Octodure, avec P.-A. Roh.
- 18.00 Les informations internationales, régionales et locales.
- 18.45 Football (suite).
- 19.00 Les jeux de tonton Jean-Luc.
- 19.05 Football (suite et fin).
- 19.15 Le rendez-vous des Eglises. Ce soir, émission de l'Eglise réformée.
- 20.00 Disco-Hit avec Bo.
- 22.00 DJ-MIX avec Méli et Bertrand.
- 24.00 Musique de nuit.

Dimanche

- 06.00 La Première de RSR.
- 17.00 Musique champêtre avec Jean-Luc Ballestraz.
- 17.45 Le moment patoisan.
- 18.00 Les informations internationales, régionales et locales.
- 19.00 Les chasseurs de sons.
- 19.15 Le classique j'aime, une réalisation d'Elisabeth Rausis.
- 22.00 Couleur jazz avec Steff et Camille.
- 24.00 Musique de nuit.

FULLY Le Brésil au cœur du village

FULLY. - Aujourd'hui samedi et demain dimanche, vous pouvez encore contempler les œuvres batik de l'artiste brésilien Paulo Mendes. Elles sont présentées à la Galerie de Vers-l'Eglise.

Par ailleurs, au travers d'un agréable parcours dans quatre cafés proches de la galerie (au Central, aux Alpes, au Commerce, au Chavalard), vous userez l'occasion de découvrir de merveilleux paysages du Brésil. Toutes les pièces exposées sont uniques.

Heures d'ouverture pour le week-end: samedi et dimanche, 5 et 6 septembre, de 10 à 12 heures et de 14 à 22 heures.

Alors, ne manquez pas de venir prendre un apéro à la galerie!

ARGOVIE A LA FOIRE DU VALAIS

La découverte...



La délégation octodurienne à laquelle s'était joint Christophe Venetz, alias Monsieur Valais. C'était jeudi au château-musée de Lenzbourg à l'heure de la visite commentée par M. André-François Moosbrugger, chef de la division culturelle du canton d'Argovie.

MARTIGNY (gram). - Le FC Aarau d'Othmar Hitzfeld, le thermalisme de Baden, la caserne de Brugg, les conserveries de Lenzbourg, voire l'archéologie de Vindonissa: les connaissances romandes du canton d'Argovie se résument généralement à peu de chose. D'où une véritable découverte pour la délégation octodurienne qui, mercredi et jeudi, en préambule à la présence Argovienne à la 28e Foire du Valais, était l'hôte de cette république de 460 000 âmes tournée avant tout vers l'industrie.

Quatre régions bien distinctes, onze districts et un total de 223 communes: pour l'automobiliste pressé - c'est souvent le cas - l'Argovie se traverse en une demi-heure à peine. Et pourtant, ce «canton du milieu», plaque tournante des grands centres urbains de Suisse alémanique mérite incontestablement le détour. L'ambassade valaisanne a d'ailleurs pu pleinement le mesurer. Quelques flashes: la vallée de l'Aar et Königsfelden dont l'église abrite les plus célèbres vitraux d'Europe; la charmante station balnéaire de Zurzach aux portes de l'Allemagne; le Vieux-Baden dont l'architecture a conquis le photographe de service Oswald Ruppen; ou encore le château de Lenzbourg dont le

musée fraîchement inauguré a éme:veillé - le mot n'est pas trop fort - le président Raphy Darbellay et l'ensemble de son état-major.

Au pas de charge

A lire ces quelques lignes, on pourrait croire que les Valaisans ont eu tout loisir de musarder. Ce serait méconnaître les intentions de leurs hôtes, colonel Walter Fricker en tête, qui ont conduit cette «opération» au pas de charge. Avec une courtoisie sans faille mais un «timing» dont l'intensité a mis les participants littéralement sur les genoux. Parce que, il est temps de l'écrire, ces haltes successives ont été ponctuées de conférences, ayant notamment

trait aux problèmes forestiers d'un canton industriel et de rencontres avec différentes autorités politiques, présidents de Baden et de Zurzach en particulier. A ce propos, pour la petite histoire, mentionnons que le Grand Conseil argovien compte deux cents élus, alors que le Gouvernement dispose de cinq membres seulement: deux radicaux, un démocrate-chrétien, un représentant de l'Union démocratique du Centre et un socialiste. C'est d'ailleurs le représentant de la gauche, l'actuel landamann du canton d'Argovie, M. Arthur Schmid qui conduira en octobre prochain la délégation alémanique (quelque sept cents personnes) à la 28e Foire du Valais.

CONGRÈS MONDIAL SUR LE FOLKLORE

Etapas octodurienne et verbiéraine

MARTIGNY (gram). - Le Conseil international des organisations de festivals de folklore et d'arts traditionnels (CIOFF) tenait cette semaine son congrès mondial à Fribourg. En marge de leurs délibérations, les délégués représentant une cinquantaine de pays ont effectué une excursion dans le Vieux-Pays. Martigny et Verbier ont constitué les têtes de pont de cette balade valaisanne.

Sur les bords de la Dranse, les congressistes ont parlé danse et tourisme; sur les hauteurs verbiérraines, ils se sont vu proposer un spectacle interprété par les Zachéos de Sierre. Un groupe qui précisément a trouvé un mode de «partenariat» original avec la station d'Anzère: le premier apporte dans la corbeille son expérience et ses connaissances des milieux folkloriques, le second son soutien logistique et financier. Le tout afin de porter haut et loin le nom d'Anzère.

Une cassette vidéo témoignera d'ailleurs prochainement de cette expérience pilote qui pourrait susciter des vocations. Ici comme ailleurs.



Le directeur de la station d'Anzère M. Jean-Marc Burgi, et Pierrot Damay, membre des Zachéos et cicerone sur sol octodurien, en compagnie de M. Renaud Albasini, vice-président du CIOFF suisse.

Le week-end en vitrine

MARTIGNY (gué). - Si la Fête fédérale de la musique populaire polarisera l'attention durant ce week-end, d'autres manifestations compléteront le tableau des animations de la région octodurienne.

A TRIENT, l'ancien chanoine de Martigny-Bourg, Gabriel Pont, reprendra du service. Il remplacera en effet dès dimanche le curé Marcel Giroud, responsable religieux des paroisses de Bovernier et Trient. Ce passage de témoin permettra aux Trienards et aux Boverniers d'avoir chacun leur chef apostolique.

A SAILLON se déroulera samedi, dès 13 heures, le 3e tournoi de football des Grands Conseils romands. L'an dernier à Soyères, l'équipe valaisanne a eu la joie de remporter la victoire. Après la partie sportive, un souper-raclette permettra de prolonger les festivités.

A MARTIGNY, plus précisément à l'étang du Rosel, une régata de planche à voile opposera les meilleurs valaisans samedi dès 17 heures et les romands dimanche dès 12 heures.

A FULLY, «Music 87» est encore à l'affiche samedi et dimanche.

A MARTIGNY, cet après-midi à 17 h 30, le Martigny-Sports affrontera le FC Renens dans le cadre du championnat suisse de LNB.

Restrictions de circulation

MARTIGNY. - En application de l'article 6 de l'arrêté du 1er mars 1966, concernant les restrictions à la circulation, la police municipale de Martigny informe les usagers motorisés que le dimanche 6 septembre, de 11 à 17 heures, les routes suivantes seront fermées à la circulation en raison du cortège de la Fête fédérale de la musique populaire: avenue de la Gare, avenue du Grand-Saint-Bernard, rue d'Oche, rue du Forum, rue d'Octodure en partie.

Les usagers sont priés de se conformer aux ordres du service de sécurité, ainsi qu'à la signalisation temporaire placée en raison de cette manifestation.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Entreprise à Chippis
engage tout de suite

chauffeur p.l.
Tél. (027) 55 03 18.
036-046549

Café aux environs de Sion cherche pour entrée immédiate

dame de maison
avec expérience dans petite restauration ou hôtellerie. **Sans permis s'abstenir.**
Tél. (027) 36 32 80. 36 18 94 entre 10 h et midi et dès 14 h.
036-046561

Vos annonces
027 21 21 11

Urgent
secrétaire aide-infirmière
en gériatrie, cherche travail tout de suite jusqu'au 30 septembre.
Tél. (027) 31 25 40.
036-436174

cherche travail
à mi-temps. Région de Sierre.
Ecrire sous chiffre P 36-436161, Publicitas, 3960 Sierre.
036-436161

Cherchons à Sion
jeune fille
pour s'occuper d'un enfant et aider au ménage.
Tél. (027) 31 47 32 dès 19 h.
036-301444

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre à Vétroz est, dans immeuble de grand standing
magnifiques
3 1/2 pièces (99,5 m²)
dès Fr. 258 000.-
4 1/2 pièces (136,5 m²)
dès Fr. 355 000.-
Aménagements et finitions au gré de l'acheteur.
Faire offre sous chiffre V 36-650620, Publicitas, 1951 Sion.
036-650620

Salquenens. A louer
appartement de 4 1/2 pièces
neuf, avec garage, place de parc, grand balcon.
Agencement confortable.
Loyer mensuel Fr. 790.- + charges.
Tél. (045) 21 10 48 (12 h - 24 h)
demander M. Wüest.
86-2777

Centre commercial Casino, Sierre
A vendre ou à louer, conditions intéressantes
appartement ou cabinet médical, étude d'avocat ou bureau technique 120 m²
appartement 3 pièces
cuisine, bain, cabinet de toilette, 80 m².
S'adresser à W. Eigenherr
Tél. (027) 55 85 08 - 55 19 22.

Centre commercial Casino, Sierre
A louer
dépôts de 30 à 130 m²
Conditions intéressantes.
Tél. (027) 55 85 08 - 55 19 22.

Cherchons à louer
chalet 3 pièces
saison hiver.
Tél. (021) 36 48 78.
22-303385

Jolie parcelle de 1645 m²
pour deux villas, village de Granges (Sierre).
Tél. (022) 47 37 12.
18-639226

A louer à Sion, centre ville disponible dès 15.9.1987
appartement
comprenant: grand living, 3 chambres avec 2 salles d'eau, W.-C. séparé, loggia sud. Place de parc dans garage.
Prix Fr. 1170.- plus charges env. Fr. 130.-
Tél. (027) 22 36 51.
036-046680

Montana-Randogne
Résidence La Côte
Bel appartement, entièrement meublé, plein sud, 110 m² avec grand balcon, garage. Vue superbe imprenable. 2 chambres + chambre enfant, 1 salle de bains-W.-C., 1 douche-W.-C., séjour, coin repas, cuisine équipée, réduit. A proximité ski, golf, tennis.
Fr. 280 000.- (prix bas vu urgence).
Tél. (021) 63 06 48 (heures bureau).
036-827230

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Riddes
appartement 4 1/2 pièces
Libre le 1.10.1987 ou à convenir.
Fr. 680.- par mois charges comprises.
Tél. (027) 86 49 16.
036-301436

On cherche à louer à Sierre-Ouest, région tranquille
appartement 2 1/2 pièces
partiellement meublé.
Prix modéré. Pour le début octobre.
Tél. (027) 23 10 67 le soir.
036-301461

A vendre à Ormône/Savièse
attique 4 1/2 pièces
avec garage.
Fr. 370 000.-
Tél. (027) 23 54 52.
036-651630

A vendre aux Crettaux, à proximité de la station de Haute-Nendaz,
petit chalet meublé
complètement rénové, comprenant: cuisine, séjour, salle d'eau, 3 petites chambres à coucher, cave, réduit. Libre tout de suite.
Pour visites Tél. (027) 86 44 43 ou (026) 2 56 88.
036-046054

Vionnaz A louer dans immeuble neuf
duplex 4 1/2 pièces 120 m²
duplex 5 1/2 pièces 140 m²
cuisine agencée, lave-vaisselle, cheminée de salon, 2 salles d'eau, couvert pour voiture.
Libre tout de suite.
Renseignements et visites: tél. (025) 81 31 04.
036-425717

A louer à Bramois
grand studio mansardé
Libre tout de suite. Fr. 520.- charges comprises.
Tél. (027) 31 36 52 repas.
036-046621

A louer à Isérables dans immeuble de 3 appartements
3 1/2 pièces
comprenant: séjour, cuisine agencée, 2 chambres à coucher, salle de bains, réduit, grande terrasse, place de parc. Libre tout de suite.
Pour visiter Tél. (027) 86 44 43 ou (026) 2 56 88.
036-046053

A louer à Saint-Martin (VS)
joli appartement meublé
séjour, 2 chambres à coucher, salle-de-bains, cuisine-bar. Place de parc.
Fr. 500.- par mois, charges comprises.
Ecrire sous chiffre Z 36-652361, Publicitas, 1951 Sion.
036-652361

A louer à Champlan
appartement d'angle 3 1/2 pièces
71 m² avec balcon.
Fr. 135 000.-
Renseignements et visites le soir
Tél. (027) 31 42 21.
036-301435

A vendre à Champlan
appartement 4 1/2 pièces
balcon, pelouse, place de parc. Libre tout de suite.
Tél. (027) 31 36 52 (repas).
036-046622

Sierre-centre, à vendre
app. 4 1/2 pièces
neuf, avec place de parc. Fr. 327 000.-, disponible tout de suite.
Tél. (027) 55 74 74.
36-301424

A louer à Monthey
deux appartements
1 de 3 1/2 pièces et 1 de 4 1/2 pièces
Tél. (025) 71 43 04 ou 71 64 29.
036-651989

A vendre à Sion, rue de la Blancherie
appartement 4 1/2 pièces
avec cave et garage.
Fr. 210 000.-
Ecrire sous chiffre U 36-652314, Publicitas, 1951 Sion.
036-652314

A vendre près de Sion, sur commune de Savièse, pour cause imprévue, tout de suite,
ravissant chalet
luxueusement aménagé, meublé avec goût (meubles peints authentiques du Tyrol). Rez: cuisine, salon, coin à manger. Rez sup.: 2 chambres à coucher, salle de bains complète. Chauffage électrique, aménagement extérieur réussi en bordure d'une forêt de chênes, vue imprenable sur les Alpes. Prix très intéressant.
Tél. (027) 31 23 30.
036-652325

A vendre à Châteaufort-Contthey
terrain à construire
de 1536 m².
Tél. (027) 86 42 70.
036-400913

A vendre à Châteaufort-Contthey
appartement de 3 1/2 pièces
+ cave et place de parc.
Tél. (027) 86 51 13.
301473

Crans, à louer à l'année
spacieux 2-pièces
non meublé, balcon, hall, cuisine habitable, salle de bains + W.-C., dans petit immeuble moderne, 5 minutes à pied du centre, situation tranquille et ensoleillée. Prix avantageux.
Disponible dès le 1er décembre 1987.
Tél. (027) 41 75 22 (week-end)
(037) 24 44 80 (semaine).
36-436178

A vendre dans petit immeuble neuf à Saint-Germain, Savièse
appartement 3 1/2 pcs
appartement 4 1/2 pcs
Construction soignée, quartier tranquille et ensoleillé, s'adresser à: **Fiduciaire Fidival, P.-A. Piller, Sion.**
Tél. (027) 22 73 03.
036-651496

A louer à Champlan
appartement 2 1/2 pièces
complètement meublé.
5 chaînes TV.
Fr. 800.- charges comprises.
Tél. (027) 38 23 19.
036-046672

A vendre à Conthey
en pleine verdure, près du centre scolaire, au 5e étage,
appartement 4 1/2 pièces
2 vérandas + 3 balcons, 120 m². Avec possibilité du choix des sols et de la cuisine au gré du preneur.
Fr. 261 000.-
Pour traiter Fr. 30 000.-
Possibilité de paiement partiel par reprise d'un studio en montagne. Place de parc. Libre tout de suite.
Tél. (027) 31 23 30.
036-651342

A louer à Bramois
appartement 4 1/2 pièces
balcon, pelouse, place de parc. Libre tout de suite.
Tél. (027) 31 36 52 (repas).
036-046622

A louer à Bramois
appartement 4 1/2 pièces
balcon, pelouse, place de parc. Libre tout de suite.
Tél. (027) 31 36 52 (repas).
036-046622

A vendre près du centre de MARTIGNY - R. L'Éman 23
APPARTEMENT 5 PIÈCES
comprendrait aussi comme BUREAU - CABINET MEDICAL 1 box + 1 place couverte + 1 place ouverte
Fr. 298'000.-
libre de suite

Désire louer à l'année

appartement de 3 pièces
à Verbier.
Tél. (022) 35 05 21 heures de bureau.
18-314934

A louer dès le 1er octobre
studios neufs
Fr. 560.- charges comprises, à Bramois.
Ecrire sous chiffre PL 353281, à Publicitas, 1002 Lausanne.
On cherche
chalet ou appartement
2 chambres à coucher et séjour, pour janvier à fin mars.
René Beaud
1751 Chênens (FR)
Tél. (037) 37 12 93.
17-056261

ANNONCES DIVERSES

Prière de ne pas stationner sur le trottoir

AST

Ses doigts, tout crispés, lui faisaient mal, ses oreilles devenaient rouges tomate, ses méninges étaient en marmelade. Voilà que le téléphone sonnait encore une fois. A bout de force, elle décrocha et, avec le filet de voix qui lui restait, souffla son nom dans l'appareil. C'était le 63ème appel. Et tout cela parce qu'elle avait fait publier une petite annonce: «Babysitter à votre disposition». - Non seulement Publicitas accepte vos annonces, mais vous dit également quel journal se prête le mieux à leur publication.

Changement d'adresse

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance**.
Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.
Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:
changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**
changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274.

Adresse habituelle
Nom/prénom _____
Rue et N° _____
N° postal et localité _____
Pays _____

Changement définitif
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)
(mettre une x dans la case désirée)

Nouvelle adresse
Nom/prénom _____
Rue et N° _____
N° postal et localité _____
Pays _____

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris

Sion Genève-Aéroport 1h 45 min. Par le train SBB CFF FFS

PLUS AVANTAGEUX AVEC L'ABONNEMENT ANNUEL 1/2 PRIX A FR. 100.-

"Alors, tu viens?"
Ton sang aussi, ça compte!

Service de transfusion CRS
Donnez votre sang
Sauvez des vies!

MARTIGNY LEYTRON SIERRE SION



YOSEIKAN BUDO
OKINAWA KOBUDO
COURS POUR DÉBUTANTS
(enfants dès 6 ans)
Cours d'essai gratuits

Prof. J.-C. Udrisard
4e dan y. budo
3e dan aikido
Tél. (027) 36 44 19 - 22 13 81

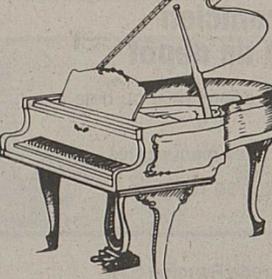
ANNONCES DIVERSES

Timbres-poste
A vendre albums suisses bloc de 4, neufs, 1961/78, enveloppes émission 1er jour 1961/78, enveloppes divers, Italie timbres neufs 1961/78.
Tél. (027) 55 73 03 (12 h à 13 h 30).
036-436165

Nouveau

chien de chasse
5 mois, parents forts chasseurs.
Tél. (027) 65 11 67 ou 55 15 47.
36-436181

Maigrir facilement et rapidement
sans effets secondaires. Régime Alice. Testé et prouvé.
Pour tous renseignements écrire à: Mme Alice, poste restante, 1844 Villeneuve. 036-826932



PIANOS

- Vente ● Accordage
- Réparation ● Location

chez **Theytaz musique Sierre**
Avenue du Marché 18 - Tél. 027/55 21 51

Plus de 30 pianos en exposition

Kaufe Telex 889 243 D

SPECTRUM
VENTE EXCLUSIV
BELGIQUE, FRANCE ET SUISSE
UTILISATION INTERDITE SUR LA ROUTE!
Frequenz 34,36 GHz + 9,41 GHz + 9,9 GHz

ANTI-RADAR

R.K. Elektronik
Postf. 40 05 01
D-5000 Köln 40
Tel. 00 49 221/ 48 29 99
48 68 55

EURO 3
NOUVELLE FREQUENCE POUR LA **34,36**



SIS Services industriels de Sion

«DU... RICHELIEU A ... L'INDUSTRIE»

Notre magasin de la place du Midi, sis dans le bâtiment Richelieu, à Sion, a eu le coup de foudre pour notre nouvel immeuble SICAT, à la rue de l'Industrie 43.

Dorénavant, nos hôtes et notre service spécialisé vous

- accueilleront
- conseilleront
- suggéreront...

Exposition permanente de lustrerie
Panorama d'appareils ménagers
Vente - Livraison - Pose - Service après vente

...à la rue de l'Industrie 43, immeuble SICAT
1951 Sion - Tél. (027) 21 21 61

36-651548

Publicitas: 21 21 11

PAR-DESSUS LE MARCHÉ

No 1107
Samedi 5 septembre 1987

Meletronic: TV, CD, vidéo...

Les nouveautés dans le secteur de l'électronique d'agrément touchent cette année presque exclusivement à la technique digitale. Sons et images sont transformés en chiffres, sur la base desquels l'appareil travaille. La technique digitale simplifie la manipulation des appareils et offre une meilleure sécurité de fonctionnement.

Cassette audionumérique DAT (Digital Audio Tape) constitue la nouveauté la plus impressionnante. Il s'agit d'un magnétophone courant, à part qu'avant l'enregistrement, le son est transformé en séries de chiffres. Résultat: la lecture engendre un son haute fidélité d'une parfaite limpidité, exempt de toute distorsion.

Téléviseur digital: plusieurs appareils à choix; les progrès réalisés par la technique digitale débouchent sur de meilleures couleurs, une manipulation simplifiée et une plus haute sécurité de fonctionnement. Meletronic proposera déjà à partir du mois d'octobre un téléviseur à technique digitale la plus raffinée.

Magnétoscope vidéo digital: perfectionnement de l'image à vitesse ralentie ainsi que de l'image fixe. Celle-ci pourra même servir à l'impression, tant elle est nette et stable.

CD vidéo: le disque compact au son exceptionnel permet également la reproduction d'images. Des appareils combinés lisent indifféremment le CD et le disque vidéo. Celui-ci sera disponible en formats de 12, 20 et 30 cm.

Soulignons encore l'introduction par les PTT et la SSR de la télévision au son bicanal: ce système permet, par exemple, de diffuser les commentaires d'une manifestation sportive sur un canal en français et sur l'autre en allemand. Meletronic propose déjà de tels téléviseurs.

En général, ces nouveautés viendront enrichir les assortiments de l'électronique d'agrément au cours de la nouvelle saison. Meletronic a choisi pour vous la qualité au prix le plus avantageux.

Appel à la solidarité

La collecte Migros en faveur des victimes des intempéries dans diverses régions de notre pays a trouvé un écho réjouissant. Plus de 450 000 francs ont été réunis jusqu'ici. Cependant, les nouveaux sinistres ont pris une ampleur exceptionnelle. D'autres régions ont été dévastées. La Suisse doit faire face au plus grand désastre de son histoire dû aux intempéries. Les dons peuvent toujours être versés sur le CCP 10-3355-1, Lausanne, avec la mention «Aidons les régions sinistrées»; jusqu'à 1 million de francs, ils seront doublés par Migros.

Grâce aux produits surgelés: Plus de temps libre!

Produits très commodes, les spécialités surgelées rendent superflus les travaux ménagers de longue durée et permettent aux ménagères de gagner un temps précieux!

Nul n'est obligé pour autant à renoncer à varier ses menus. Au contraire, le succès de l'assortiment Migros réside assurément dans la variété et la multiplicité des spécialités surgelées. Celles-ci, grâce à l'utilisation des meilleurs ingrédients, présentent une qualité constante et de première classe, apte à satisfaire les plus gourmets parmi les consommateurs.

A l'aide de produits surgelés, c'est sans peine que l'on peut préparer un menu complet, des feuilletés pour l'apéritif jusqu'au dessert. Au contraire, si par exemple vous confectionnez vous-même une pizza, il vous faut d'abord aller à la recherche d'une douzaine ou plus d'ingrédients avant de pouvoir commencer véritablement la préparation. Et vous n'êtes pas encore au bout de vos peines!

La clientèle Migros apprécie particulièrement les diverses pizzas et pizzas baguettes dont la pâte présente une qualité à ravir. Les plaques en aluminium ont été remplacées par une feuille spéciale favorisant la cuisson. Bien que déjà savoureuses à souhait, il y a toujours des gens qui préfèrent des pizzas encore plus relevées. Ils peuvent à leur guise leur donner plus de caractère et ajouter à leurs pizzas préférées une note d'originalité propre!

Mesures en faveur de l'environnement

Ces derniers temps, les gaz propulseurs sont de plus en plus soumis à la critique. Les plus visés, les chlorofluorocarbones (CFC), sont accusés de corroder la couche d'ozone, ce qui pourrait entraîner un changement de climat. L'Ordonnance sur les substances dangereuses pour l'environnement prescrit l'obligation de déclarer les CFC contenus dans les aérosols. Ceux qu'on peut obtenir dans les magasins Migros sont évidemment munis de cette déclaration.

Depuis des années, Migros s'applique à remplacer les CFC employés comme propulseurs dans les aérosols par des produits alternatifs. La situation est aujourd'hui la suivante: 51% des aérosols Migros ne contiennent pas de CFC. Ce sont tous les produits chimiques/techniques et certains cosmétiques; 47% des aérosols Migros contiennent un mélange de propane/butane et des CFC. Ces mélanges sont constitués avec un minimum de CFC, de manière à toujours garantir la qualité des produits en question. Il s'agit principalement de déodorants et de laques; 2% ne contiennent que des CFC (produits techniques).

Eliminer complètement les propulseurs CFC, c'est l'objectif que Migros s'efforce toujours d'atteindre.

Rédaction: Service de presse Migros, case postale 266.8031 Zurich



VOUS QUI CONNAISSEZ LA **DOULEUR** ALLEZ VOUS LA TOLÉRER **ENCORE LONGTEMPS?**

NE SOYEZ PLUS L'ESCLAVE DE VOS MAUX LA SCIENCE NOUS DONNE AUJOURD'HUI LES MOYENS DE LES COMBATTRE GRÂCE À UNE NOUVELLE ET REMARQUABLE TECHNIQUE **ÉCRIVEZ-NOUS...**

BON GRATUIT
À RETOURNER DANS LES 8 JOURS

Avec nos 13 ans d'expérience dans ce domaine, cette technique non dangereuse connue depuis des décennies, *

- SOULAGER VOS SOUFFRANCES
- VOUS MOUVOIR À NOUVEAU NORMALEMENT
- RETROUVER LE SOMMEIL
- PERDRE DES KILOS
- AMÉLIORER VOTRE CIRCULATION SANGUINE
- RÉGÉNÉRER VOTRE FORME, ETC.

peut être pratiquée à tous moments, elle correspond aux concepts des spécialistes du domaine de la santé

DES RÉSULTATS SPECTACULAIRES!
Coupon à retourner à: Centre d'Applications Naturelles
Avenir 29 - Case postale - 1020 RENENS

JE DÉSIÈRE RECEVOIR SANS ENGAGEMENT UNE INFORMATION COMPLÈTE ET PERSONNALISÉE

NOM _____ PRÉNOM _____
PROFESSION _____ TÉL. _____ AGE _____
RUE _____ LOCALITÉ _____ NP _____

EMBOINTEMENT
CIRCULATION SANGUINE
INSOMNIE
REMISE EN FORME
COCHÉZ DANS LA CASE L'ENDROIT QUI VOUS PRÉOCCUPE

COU COLONNE VERTEBRALE
COUDES
HANCHES
JAMBES
GENOUX
CHEVILLES

ÉPAULES
DOS
POIGNETS
MAINS

ACADESS

SION
(Pratifori 13)
SAXON
(Théâtre du Casino)

**FITNESS
ASSOUPLISSEMENT
MUSCULATION
GYM TONIC
SAUNA**

Chez
ACADESS
la Forme est moins chère!

027/23 50 86

Zermatt
Couple d'hôteliers cherche
une jeune fille
pour s'occuper de 2 enfants (4 et 6 ans).
Possibilité d'apprendre le bon allemand en famille. Parlons aussi français et anglais.
Entrée septembre ou octobre pour 1 an.
Rens. tél. (028) 66 11 31. 036-652126

Nous engageons
plâtriers-peintres
Suisse, permis B ou C.
Tél. (021) 21 31 11. 036-652505

Restaurant Le Raccard Crans-Montana
Tél. (027) 41 23 72 cherche pour la saison d'hiver 1987-1988
serveuses
évent. serveurs, de 1re force, connaissances des 2 services et langues étrangères exigées.
Date d'entrée début décembre. 036-046641

Café du Château Martigny, La Bâtiaz
cherche
sommelière
pour le 1er octobre. Sans permis s'abstenir.
Tél. (026) 2 27 26. 036-652408

Hôtel Central, Sierre
cherche pour sa brasserie
sommelière
Entrée dès le 15 septembre.
Tél. (027) 55 15 66 ou se présenter. 036-652473

Philippe Roux-Sports 1936 Verbier
engagé pour la saison d'hiver 1987-1988
**vendeur-skiman
vendeur
vendeuse**
éventuellement à l'année.
Langues souhaitées: français, allemand, anglais.
Tél. (026) 7 77 12. 036-652486

Café-Restaurant de la Gare Sion
cherche
apprenti cuisinier
1re année
**aide-cuisinier
garçon de salle
sommelière**
Sans permis s'abstenir.
Tél. (027) 36 29 24. 036-046630

Fiduciaire à Sion
engage
étudiant HEC avancé
pour septembre-octobre 1987.
Stage intéressant.
Faire offre écrite sous chiffre P 36-046703, Publicitas, 1951 Sion. 036-046703

Entreprise sanitaire de la place de Sion
cherche
**installateurs
sanitaires**
Ecrire sous chiffre G 36-046656, Publicitas, 1951 Sion. 036-046656

**OFFRES ET
DEMANDES D'EMPLOIS**

Boucherie de l'Union
1912 Leytron
cherche
chef boucher
Date d'entrée à convenir.
Faire offre manuscrite à l'adresse ci-dessus. 036-046729

Oléoduc du Rhône S.A.
cherche pour ses installations à Bovernier
**un électromécanicien
avec CFC**
Offre:
- salaire en rapport avec expérience
- semaine de travail de 42 heures
- assurance-maladie à la charge de l'employeur
- caisse de prévoyance.
Demande:
- disponibilité pour service de piquet et en partie travail en équipe
- âge 20 - 35 ans
- jouissant d'une excellente santé
- permis de conduire
Envoyer curriculum vitae à:
Oléoduc du Rhône S.A.
Bovernier-Les Valettes. 036-090756

Vous êtes un(e) passionné(e) de vente et vous la pratiquez avec succès.
Vous aimez organiser vous-mêmes votre temps de travail.
Vous désirez, grâce à vos efforts, bien gagner votre vie.
Vous résidez en Valais.
Alors vous êtes celui(celle) que nous cherchons pour développer, dynamiser le portefeuille-clients existant.
Notre secteur d'activité se situe dans le domaine de la publicité-presse, principalement axée pour la promotion de titres connus et réputés.
Nous vous offrons les avantages d'une grande entreprise.
Nous attendons vos offres par retour du courrier, car vous pourriez œuvrer si cela vous convient, **tout de suite.**
Faire offre sous chiffre 89-159, à Assa Annonces Suisses S.A., place du Midi 27, 1950 Sion.

Nous engageons pour notre
Centre commercial MAGRO à Uvrier
une vendeuse
pour le secteur non alimentaire
Très bonnes connaissances d'allemand souhaitées.
Date d'entrée 1er octobre ou à convenir.
Faire offres écrites, avec curriculum vitae, à:
M. Follonier, Centre commercial MAGRO, 3958 Uvrier. 036-652487

Le Tribunal cantonal du Valais
met au concours les postes de
secrétaires
auprès des juges d'instruction pénale des IIe arrondissement (siège à Sion) et IIIe arrondissement (siège à Saint-Maurice), soit deux par arrondissement.
Conditions:
diplôme de commerce ou certificat fédéral de capacité: employé de commerce S (secrétariat, langues). Connaissances de l'informatique souhaitées.
Langue:
français, bonnes connaissances de l'allemand
Entrée en fonctions: 1er janvier 1988
Délai d'inscription: 30 septembre 1987
Traitement: selon statut des fonctionnaires de l'Etat du Valais
Les offres de service écrites, accompagnées des pièces usuelles, sont à adresser au président du Tribunal cantonal, à Sion, Palais de justice. Le curriculum vitae donnera toutes précisions utiles sur les études et activités exercées antérieurement. Les formulaires pour l'offre de service peuvent être demandés à la chancellerie du Tribunal cantonal (027) 22 93 93. 36-652306

Nous engageons pour notre
Centrale MAGRO à Sion
une employée de bureau
bilingue français-allemand
pour divers travaux de bureau et prise de commandes par téléphone.
Nous demandons de bonnes connaissances des denrées alimentaires et une personne aimant le contact avec la clientèle.
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.
Et
une dame à mi-temps
pour la cafétéria du personnel et petits travaux de conciergerie.
Date d'entrée début novembre 1987.
Faire offres écrites avec curriculum vitae à:
MAGRO S.A., service du personnel, case postale 160, 1951 Sion. 036-652485

ecco
TRAVAIL TEMPORAIRE ET STABLE
Nous cherchons
**chauffeur poids lourds
monteurs en chauffage
installateurs sanitaire
ferblantiers
maçons**
Suisse ou permis B ou C.
Les personnes intéressées sont priées de contacter
T. Pereiro ou A. Casarini.
1870 Monthey, place Tübingen 5 - Le Cerf
(025) 71 76 37 36-651870

**Atelier mécanique
aux environs de Sion**
engage
**apprenti en mécanique
générale**
Faire offre avec documents usuels sous chiffre D 36-046423, Publicitas, 1951 Sion. 036-046423

Pour son bureau de Nyon
**architecte
cherche dessinateur**
en bâtiment, pour plans d'exécution, surveillance de chantier.
S'adresser à:
**R. Corelli - En Châtillon
1299 Crans-près-Céligny
Tél. (022) 76 25 87.** 22-041068

Cherchons à Sierre pour date à convenir
coiffeuse mixte
Tél. (027) 55 18 67 (demander le patron). 36-1818

Menuiserie à Sierre cherche
menuisier qualifié
capable d'assumer des travaux à responsabilité, prises mesures, dessins, direction et contrôle des travaux sur chantier. Conditions intéressantes pour personne énergique et compétente.
Ecrire sous chiffre P 36-110879 à Publicitas, 3960 Sierre. 036-046683

TESSIN
Nous cherchons la collaboration d'un
arboriculteur
capable pour l'organisation de la récolte (5 ha de pommiers).
Entrée immédiate.
Durée de l'emploi: 3 mois.
Tél. (093) 35 24 52. 24-636565

Famille avec 2 enfants (6 et 10 ans) à **Lyss** près Berne et Bienne cherche
filles au pair
Tél. (032) 84 61 54. 036-827280

Garage de Sion
avec représentation d'une marque renommée engage
mécanicien auto
ayant minimum 3 ans de pratique.
Possibilité de suivre des cours d'usine.
Date d'entrée à convenir.
Faire offre avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre Y 36-651736, Publicitas, 1951 Sion. 036-651736

Entreprise région Martigny cherche
un chauffeur p.l.
pour quelques heures par semaine.
Ecrire sous chiffre 36-46 735, Publicitas, 1920 Martigny. 036-046735

W.J. Heller S.A. à Sion, cherche
chef d'équipe
pour ses chantiers de bâtiment et de génie civil.
Entrée immédiate ou à convenir.
Faire offre au (027) 22 45 45. 036-652465

Entreprise Moren Frères, 1963 Vétroz
bâtiment et génie civil cherche
chef de chantier
pour travaux de génie civil et construction de villas
**mécanicien
chef de dépôt**
Entrée: début 1988 ou date à convenir.
Faire offres manuscrites.
Tél. (027) 36 18 31. 036-046499

Arepa Rancing S.A.
rue de Lausanne 65, 1950 Sion
cherche
**apprenti(e)
vendeur(euse)**
entrée immédiate.
Tél. (027) 22 73 12. 036-046689

Urgent!
cherchons
**couple pour la
conciergerie**
de l'immeuble Mèlèzes aux Colons.
Poste de travail à plein temps.
Faire offre manuscrite à Val Promotion S.A., case postale 1019, 1951 Sion. 036-652490

Nouveau restaurant à Sion
cherche
jeune cuisinier
pour le 1er octobre.
Tél. (027) 22 88 27 ou 22 06 07 heures des repas. 036-301456

Agence immobilière de la place de Martigny cherche
un(e) apprenti(e) de bureau
ou
un(e) apprenti(e) employé(e) de commerce
Entrée tout de suite.
Tél. (026) 2 16 40 - 2 28 52 dès le lundi 7.9.1987. 143.343748

VERBIER - Cherche
installateur
disposé à rénover avant l'hiver l'installation d'eau d'un mayen dans les hauts de Verbier.
Tél. (031) 24 01 27 ou 61 60 87. 05-303961

Chabials valaisan
On cherche
gérante
pour bar à café sympathique.
Tél. (021) 56 47 52. 036-827272

ACADESS

SION
(Pratifori 13)
SAXON
(Théâtre du Casino)

**DANSE CLASSIQUE
INITIATION
MODERN JAZZ
NEW DANCE
THEATRE**

027/23 50 86

UNIVERSITÉ POPULAIRE DE MONTHÉY

Programme alléchant et collaboration avec les Vaudois

MONTHÉY (ruc). - L'Université populaire de Monthéy, remise sur les rails l'an dernier par le président Alain Dupont - avec un succès certain - répond à un besoin. Quelque six cents personnes ont suivi les cours programmés l'an dernier. Autant dire que pour

l'exercice 1987-1988, les responsables ont mis les bouchées doubles. Le volume des cours offerts augmente de quelque 50%. Et constatation réjouissante, une collaboration avec l'UNIPOP du district d'Aigle est devenue possible; intéressant!

Tout pour la qualité

Pour le comité monthésan, véritablement déterminé à offrir un programme de choix, l'objectif principal reste la qualité des cours. Avec leitmotiv principal la formation continue, histoire de parfaire, si besoin était, les connaissances culturelles des Monthésans. Nous y parviendrons sans pour autant entrer en concurrence avec les institutions en place, souligne M. Berlie. A titre d'exemple, l'UNIPOP ne programme pas de cours de langue ou autre formation artisanale. A Monthéy, on parle surtout innovations et enthousiasme. Un comité, présidé par M. Berlie, s'est attaché à concocter un programme attractif et

varié. Et M. Berlie de préciser: «Comme l'an dernier, priorité est donnée à la culture dans son sens le plus large et le plus noble du terme, afin que l'université populaire demeure cet espace privilégié de dialogue et de liberté intellectuelle.» Précisons d'autre part que si le besoin s'en fait sentir, si le succès va croissant, le comité monthésan envisage de décentraliser ses cours dans les localités du Chablais valaisan; dans cette optique, cette année déjà, le programme est diffusé à tous les foyers du district.

Autre constatation des plus intéressantes, la collaboration, difficile jusqu'à l'année dernière avec l'UNIPOP du district d'Aigle,

semble être devenue une réalité. «Nous travaillons main dans la main et il n'est pas utopique de penser que nous pourrions échanger nos programmes», dira M. Berlie.

Pour l'heure, une chose est certaine: l'UNIPOP de Monthéy est sur les rails. Au comité actuel de faire en sorte que le «convoi» atteigne au plus vite sa vitesse de croisière.

Le comité est formé de M. Roland Berlie, président, de Mmes Josianne Delavy, Katia Djévarhirdjian, vice-présidente, Jacqueline Schuetz, secrétaire et de MM. Michel Dupuis, Michel Bertona, Daniel Cornu, Philippe Moersch, Antoine Pitteloud.

A l'ombre de l'UNIPOP du district d'Aigle durant de (trop) nombreuses années, l'UNIPOP de Monthéy est en train de renaitre de ses cendres. L'an dernier déjà, sous l'impulsion de M. Alain Dupont, président de la ville, l'UNIPOP monthésane s'était faite connaître. Plus de six cents personnes ont suivi les divers cours programmés. Le programme 1987-1988 vient d'être présenté à la presse. Première constatation: il «gonfle»; entendez par là que le volume des propositions a carrement doublé. Douze cours et trois conférences sont au programme. La planche des propositions a été présentée jeudi par M. Roland Berlie, président.



Le nouveau comité de l'UNIPOP de Monthéy; une ardente volonté de lancer le «convoi» vers sa vitesse de croisière.

Des moments forts...

MONTHÉY (ruc). - Le programme de l'UNIPOP de Monthéy, version 1987-1988, contient nombre de moments forts; il y en aura pour tous les goûts, c'est le moins que l'on puisse écrire! Douze cours et trois conférences sont au programme; de quoi satisfaire les plus exigeants. Des cours pratiques tout d'abord, avec une initiation à la mathématique des enfants, un enseignement renouvelé du français, des cours de sophrologie, de la mécanique pratique pour cyclomotoristes, de la citizen-band ainsi qu'une initiation aux échecs. Autre sujet non négligeable: la culture générale. Six thèmes sont prévus: le nouveau droit matrimonial et successoral, la littérature, la psychologie de l'adolescence, l'histoire de l'art, l'histoire des grandes civilisations et les maladies psychosomatiques. Ces cours seront donnés par des personnalités «de première». «Le Nouvelliste» se fera du reste un

devoir de présenter en détail, au fil de l'exercice, tous ces différents cours.

Au programme encore trois intéressantes conférences, intitulées pour la première: la Suisse à la rencontre de ses cantons, pour la deuxième: la génétique et notre regard sur l'homme. La troisième risque bien de faire un tabac, puisqu'elle devrait être donnée par notre futur astronaute national Claude Nicollier, actuellement en formation continue au centre de Houston cape Bahamas, Texas, USA! Pour cette importante manifestation, les têtes pensantes de l'UNIPOP de Monthéy ont déjà reçu les accords de principe des instances compétentes en la matière; un grand moment en perspective!

Les premiers cours seront donnés dans quelques jours, les derniers en avril de l'année prochaine.

La communauté de Saint-Joseph en deuil

Hier matin, avec les fidèles de la paroisse, les religieuses de Saint-Joseph ont participé à l'eucharistie offerte pour le repos de l'âme de Sœur Marie Liguori.

Elle s'est endormie mardi soir à la Clinique Saint-Amé, entourée des soins attentifs de ses infirmières, de la présence aimante de sa famille, des sœurs de la communauté, de leur «prière».

Suzanne Carruzzo était née en 1904, à Chamason, de parents admirables de vie chrétienne. Elle s'épanouit au milieu des vignes et des arbres fruitiers de ce coteau de soleil. L'admiration de la nature marquera toute sa vie.

Famille nombreuse, cinq filles et quatre garçons dont Suzanne était l'aînée, précieuse et sage, auprès de la joyeuse troupe. Toujours elle gardera pour ses cadets la sollicitude de son adolescence, les soutenant de sa tendresse.

L'école normale achevée, après une brève période d'enseignement, Mlle Carruzzo entra, à 22 ans, au Noviciat Saint-Joseph d'Annecy. Elle devenait, en 1926, sous la protection du grand saint de Naples, prédicateur infatigable de Jésus-Christ et de la Vierge Marie, Sœur Marie Liguori.

Elle vivra sa consécration religieuse et apostolique à Monthéy, de 1927 à 1948, et de 1977 jusqu'à son retour à Dieu le 1er septembre. Durant vingt et un ans d'enseignement à l'Externat Saint-Joseph, puis vingt-neuf ans à l'école de Champéry - elle était alors supérieure de la communauté au service de la paroisse - Sœur Ma-



rie Liguori excella auprès des petits. Elle les élevait, au sens le plus haut, dans la connaissance de Dieu, dans la culture harmonieuse de leur esprit et de leur cœur. Elle fut aussi l'ange gardien affectueux de plusieurs de ses nièces devenues pensionnaires à Monthéy.

Chez les siens, elle avait puisé sa foi profonde qui lui permit de rester fidèle au Seigneur de sa jeunesse.

Sœur Marie Liguori demeura toujours très attachée à l'église de son village et à la merveille qu'est le vénérable sanctuaire roman de Saint-Pierre-de-Clages, sur la même commune.

Jusqu'à ces dernières années,

elle était heureuse des relations que lui offrit la vie paroissiale, soit à Monthéy, soit à Champéry. Ses rencontres révélèrent la délicatesse, la discrétion de sa première éducation, mais aussi une ouverture et un sens de l'humour qui la rendaient attachante. Particulièrement sensible aux témoignages d'affection de ses anciens élèves, elle pria fidèlement pour eux et leurs familles.

Graduellement les forces diminuaient. Sœur Marie Liguori passait alors de longs moments à la chapelle, en adoration.

Que notre action de grâce offre au Seigneur cette vie, toute donnée pour Lui, à la jeunesse!

Nous renouvelons à ceux qui lui sont si chers l'assurance de notre grande sympathie.

A SOLALEX CE DIMANCHE La fête des guides vaudois

Le Grand Astre sera le bienvenu ce dimanche 6 septembre à l'occasion de la traditionnelle fête des guides vaudois qui se déroulera cette année sur l'alpage de Solalex sur le territoire de la commune de Gryon. Au programme, à 10 h 30, une démonstration de sauvetage par la colonne de secours, avec la participation d'Air-Glacières. A 12 heures, la partie officielle, suivie d'un apéritif. Enfin, dès 12 h 30, un repas en musique, avec l'orchestre «les Zoccolettes».

Cibles inaugurées

Par ailleurs, la nouvelle ciblérie de Gryon sera inaugurée cette même fin de semaine, par des tirs les samedi 5 et dimanche 6. Par ailleurs dimanche à 13 h 30, les installations pourront être visitées.

A 15 h 30 partie officielle avec la participation de la fanfare de Gryon. Cette manifestation est mise sur pied par la société de tir «Argentine», abbaye de commune.

RAFFINERIE DU SUD-OUEST

Les grands nettoyages

COLLOMBEY (gib). - Chaque cinq ans, la raffinerie du Sud-Ouest à Colloby suspend sa production l'espace d'un mois. Un laps de temps nécessaire pour procéder à un nettoyage ainsi qu'à une révision d'ensemble. Deux cents personnes y travaillent d'arrache-pied depuis lundi. Coût de l'opération: entre cinq et six millions de francs.

En fait, le contrôle des installations est obligatoire tous les cinq ans selon la loi en ce qui concerne les cuves à pression. Pourtant, l'entreprise chablaisienne en profite pour peaufiner le travail et jeter un œil attentif à l'ensemble de ses installations.

Une semaine avant le début des travaux, la production est progressivement arrêtée. Depuis lundi, les employés, des spécialistes, d'une maison française, sont sur place, en-

cadrés par le personnel habituel de la raffinerie.

Cet apport de main-d'œuvre qualifiée étrangère est rendue nécessaire par la complexité des diverses tâches. Ce genre de travail étant assez rare dans notre pays, et étant donné qu'aucune maison suisse ne fournit ce genre de prestations, il a donc fallu se tourner vers l'étranger.

Cet arrêt de production ne devrait pas porter à conséquence pour les raffineries du Sud-Ouest. En effet, cette révision étant planifiée de longue date, des réserves ont pu être constituées. Par ailleurs, les clients et partenaires de la raffinerie peuvent également compléter leur commande par d'autres canaux, l'espace d'un mois. Si tout se passe bien, la production devrait reprendre à la fin du mois de septembre.

SOUS LA BULLE A MONTHÉY AUJOURD'HUI

Jacky Lager, folk et African Roots...

MONTHÉY (gib). - Troisième journée du forum monthésan sous la bulle de l'avenue de la gare, et déjà d'autres productions musicales. Avec l'après-midi Jacky Lager pour les enfants, et du folk irlandais et de la musique et des danses africaines le soir. Tout un programme. La jeunesse va pouvoir s'éclater. Quand on vous disait que ce forum laissait une grande place à ceux qui feront l'avenir du Chablais.

A 14 h 30 aujourd'hui samedi, Jacky Lager chante et joue pour les enfants du Chablais valaisan et vaudois, et... tous les autres.

d'objets aussi simples et originaux. Le samedi après-midi, les musiciens joueront en ville de Monthéy pour vous donner un avant-goût de cette soirée qui s'annonce complètement fol...k!

Lundi: l'agriculture

Lundi, la bulle accueillera à 20 heures un débat sur l'agriculture, avec comme invités, Melchior Ehrler, directeur de l'Union suisse des paysans, Charly Darbellay, di-

recteur de la station de recherche agronomique des Fougères, Conthey, Claude Quartier, directeur du service vaudois de vulgarisation agricole, Didier Curtenaz, responsable pour les Alpes du Nord du service d'utilité agricole à Chambéry, France, et enfin Wolfgang Martz, chercheur en économie rurale à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. Le débat sera animé par Claude Défago, journaliste.

Soirée fol...k

Le soir, à 20 heures, Julia Moreno danseuse classique, Vincent Arlettaz (flûte), Vincent Zanetti, guitare et djembe (tambour africain), Paco Ye, du Burkina Faso, extraordinaire musicien et danseur, présenteront un programme composé de folk irlandais et de rythmes africains, le tout entrecoupé de danses contemporaines. Vincent Zanetti, de Vouvy, accompagné de Cédric Asseo (Brésil) et de Abdulaye Gandema du Burkina Faso, nous fera découvrir une douzaine d'instruments à percussion révélant la grande richesse de sons que l'on peut tirer



Vincent Zanetti en compagnie d'un percussionniste.

BEX Reprise pour les aînés

La reprise des rencontres mensuelles se déroulera, pour tous les clubistes et leurs amis le lundi 7 septembre prochain à 14 heures à la maison Chevalley. Ils se replongeront dans les «origines du monde», avec diapositives et explications succinctes et découvriront le conférencier du jour par la même occasion.

Un après-midi où, si l'on désire se documenter à fond, il faut profiter de se rendre à la maison de paroisse!

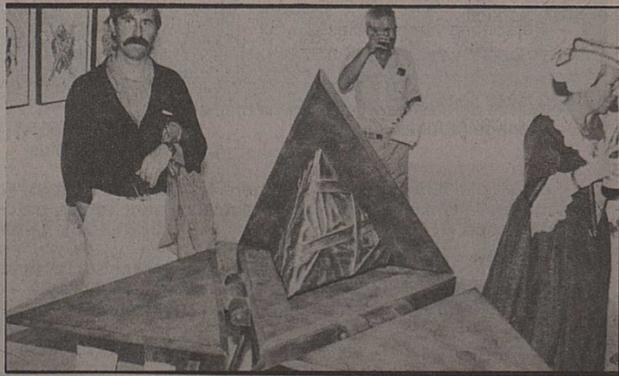
René Moser à la Grange-Vanay

MONTHÉY (gib). - La deuxième exposition organisée cette année par la commission culturelle de Monthéy plongera sans nul doute les visiteurs de la Grange-Vanay dans un monde étrange de sculptures-objets. L'univers de René Moser, artiste schaffhouseois né en 1943, sera présenté jusqu'au 3 octobre sous la forme d'amulettes, fétiches, sculptures et dessins.

quiète, envoûte. La Grange-Vanay aurait pu servir de décor à une guerre du feu bien particulière. Vouloir décrire les sculptures-objets de Moser? Un pari difficile. Imprégné par l'éducation artisanale donnée par son grand-père paternel et par l'univers alpestre du Valais où il séjourne pendant son enfance, il tente d'établir dans notre monde trop rationnel le pouvoir d'un symbole en empruntant aux civilisations anciennes des objets tels que le crâne, l'os, la lance, la hache, la corne qu'il as-

socie brillamment à la pierre, au bois, au métal et au tissu. L'artiste veut créer une tension chez le spectateur. Elle se manifeste par l'opposition entre les formes pointues de ses lances, principe masculin et symbole de la mort, et les formes arrondies de ses soleils, principe féminin et symbole de la fécondité.

Les dessins à la mine de plomb et à l'aquarelle, créations récentes sont souvent admirables. A noter que René Moser exposait également à Bex & Arts.



René Moser présentant une de ses sculptures: le char numéro 3.

SAVIÈSE

« Les Promises » jouent les prolongations



SAVIÈSE (vp). - Le théâtre en plein air servi à Savièse par la troupe des Compagnons du bisse et intitulé « Les Promises de Napoléon » a rempli huit fois les gradins. Près de quatre mille personnes ont ainsi applaudi aux propos pétillants des acteurs. Il a même fallu refuser du monde, raison pour laquelle le spectacle sera prolongé et donné mardi et mercredi prochains à 21 heures. Cette comédie écrite par Germain Clavien aura donc été un véritable succès et l'on ne peut qu'applaudir le travail effectué par Maurice Deléglise, qui « visse » depuis dix ans les Compagnons du bisse afin d'en sortir ce qu'il y a de meilleur. Si vous voulez juger de la chose par vous-mêmes, ne manquez pas cette dernière occasion de monter à Savièse.

Les anciens grands baillifs de sortie



Pendant la visite de SEBA S.A.

APROZ (fl). - La SEBA, la Grande Dixence, la Step de Bieudron, la Distillerie de Chandoline; en voilà un programme. Mais les anciens grands baillifs ont été à dure école, et l'abondance de manifestations ne leur fait pas peur... Réunis en une louable confrérie, les anciens présidents du Grand Conseil se retrouvent chaque année le premier vendredi de septembre. Pour une sortie qui a lieu dans le Bas, le Centre et le Haut à tour de rôle, et qui est organisée par un ancien grand baillif de l'endroit. L'honneur d'organiser la

journée d'hier incombait à M. Pierre-André Bornet. Lequel a tout misé sur sa commune...

Virée aquatique

L'eau minérale, ou l'eau source d'énergie. Ou encore le traitement des eaux usées. Ou simplement l'eau-de-vie. En résumé, l'eau sous toutes ses formes, tel était le thème de la sortie d'hier. Lequel thème a été largement développé et commenté au cours des différentes visites. Grâce au concours des responsables d'entreprise et de personnalités politiques nendettes.

ENTRE FRIBOURGEOIS ET VALAISANS

La fête de l'amitié

SION (fl). - Le canton de Fribourg a aussi ses émigrés. Les uns ont pris domicile quelque part en Suisse, d'autres se sont établis hors frontière, en France, en Afrique, en Amérique... Tous ces Fribourgeois d'ici et d'ailleurs se retrouveront à Sion le 26 septembre prochain.

En Valais, il existe quatre amicales de Fribourgeois. Actives à Monthey, Martigny, Sion et Sierre, elles ont respectivement 20, 28 et 15 ans d'âge. Des anniversaires qui se fêteront en grande compagnie...

Fribourgeois du monde entier

Outre les amicales régionales, il existe une association qui réunit tous les Fribourgeois établis en dehors de leur canton. L'Association Joseph Bovet chapeaute plus de 40 sociétés éparpillées dans le monde entier, même au Brésil, avec la colonie de Nova-Friburgo. Cette association sera également présente à Sion le 26 septembre, pour y tenir son assemblée.

Sion, capitale de Fribourg

Fête fribourgeoise et valaisanne, la journée du 26 septembre apportera diverses animations à Sion. Des groupes costumés, comme les Frères Boshung et les Fribourgeois

d'Yverdon et de Lausanne encadreront quelques sociétés de musique du Valais. Avec le Coro Alpino Eporediese d'Ivrea comme invité de marque.

Folklore dans la rue, concert à Valère, grand cortège dans la ville, animations sur la Planta... Une journée qui promet de la gaieté, de la danse et de la musique à satiété.

Pour Les Combettes

A côté de la détente, les Fribourgeois ont aussi des préoccupations pragmatiques. Ainsi, l'Association Joseph Bovet, propriétaire du domaine des Combettes en pays gruyérien, recherche des fonds pour continuer la restauration de ce haut lieu de la culture fribourgeoise. Les quatre amicales des Fribourgeois en Valais contribuent à ce projet cette année et espèrent que la population fera bon accueil à un calendrier qui chante les couleurs des deux cantons.



Les responsables de la journée du 26 septembre. Dont le président de l'Amicale de Sion, M. Bernard Delabays, et le président de l'Association Joseph Bovet, M. François Chassot.

COMMUNAUTÉ DES COMPAGNIES D'ASSURANCES DE CHOSES

Cinquante ans déjà...

SION (vp). - La Communauté des compagnies d'assurances de choses du Valais (qui réunit une vingtaine de sociétés d'assurances) a fêté son cinquantième anniversaire jeudi soir. Le secteur des assurances est des plus importants pour notre canton où le montant des capitaux assurés s'élève à près de cinquante-sept milliards de francs. Après une réception organisée par la Municipalité à l'Hôtel de Ville, assureurs et représentants du monde économique, politique et judiciaire se sont rendus aux Iles pour la cérémonie officielle du cinquantenaire.

Au temps des « nids d'incendiaires »

Le président de la Communauté des compagnies d'assurances de choses du Valais, M. Marc Bregy, a retracé durant son discours la naissance et le développement de la quinquagénnaire. « Les raisons de l'institution de cette communauté valaisanne (en 1937) étaient d'ordre divers. Principalement, la situation chaotique de l'assurance incendie dans ce canton amenait les compagnies à des résultats désastreux par suite de la fréquence des sinistres et de la nature délicate d'une partie de ceux-ci, a notamment expliqué M. Bregy. Dans les régions à épidémie de sinistres, communément appelées « nids d'incendiaires », diverses mesures furent même ordonnées. » Les assurances firent front en fondant une association, « tarabustèrent » les organes de police pour que les pyromanes soient recherchés avec plus d'assiduité et renversèrent ainsi peu à peu la vapeur.

Les remerciements de M. Gertschen

Le conseiller d'Etat Richard Gertschen a pris la parole pour remercier la communauté d'assurances et le « rôle vital » qu'elle



Durant le repas du cinquantenaire, M. Edouard Delalay, président du Grand Conseil, et M. Marc Bregy, président de la Communauté des compagnies d'assurances de choses.

tient dans le domaine de la sécurité publique. C'est en effet souvent grâce à l'aide des contributions versées par les sociétés d'assurances que le canton et les communes ont pu s'équiper progressivement de moyens de défense et de lutte contre le feu. Les prestations des assurances au Service cantonal du feu durant l'année 1986 se sont ainsi élevées à 3 071 000 francs... Des représentants de ce service étaient d'ailleurs présents au cinquantenaire. M. Richard Gertschen a souhaité que l'Etat et les sociétés d'assurance puissent toujours conserver d'excellents rapports, comme cela

a été le cas jusqu'à présent. Le président de l'Association suisse des assureurs de choses, M. Paul Eggenschwiller, a également prononcé une allocution. Il a défendu l'idée selon laquelle une activité telle que celle des assurances doit être laissée au secteur privé, pour le bien des assurés et de l'Etat. Dans certains cantons, autres que le Valais, c'est en effet l'Etat qui se charge des assurances de biens immobiliers. La soirée était aussi placée sous le signe de la Chanson du Rhône qui avait fait le déplacement pour rassasier l'appétit musical des invités par quelques bons airs.

La 35^e rencontre

Fondée en 1951, la confrérie compte actuellement 25 membres. La plupart d'entre eux participaient hier à la 35^e rencontre de cette amicale. Laquelle était présidée ces dernières années par Me Edmond Gay, décédé en juillet dernier. Son successeur n'a pas encore été désigné.

Pour l'instant, la confrérie ne compte qu'une femme parmi ses hauts dignitaires. Il s'agit bien sûr de Mlle Monique Paccolat.

Les membres de la confrérie ont tour à tour présidé le Grand Conseil depuis mai 1947, la « doyeneté » revenant à M. Lucien Lathion.

RÉDACTION DE SION

Avenue de la Gare
☎ (027) 23 30 43 / 51

Fabienne Luisler
☎ (027) 38 42 57

Norbert Wicky
☎ (027) 31 28 40

Pommes de terre à prix réduit

La Régie fédérale des alcools et l'Administration communale de Sion donnent la possibilité aux personnes à revenu modeste de se procurer des pommes de terre à prix réduit.

Les livraisons seront effectuées en sacs de

30 kg au prix de Fr. 13.50 le sac

Ont droit à l'achat de pommes de terre à prix réduit les familles et personnes dont le revenu imposable (bordereau d'impôt page 3 - Revenu déterminant pour le calcul de l'impôt - 27 B moyenne des deux années) ne dépasse pas les limites suivantes:

- Personnes vivant seules Fr. 16 000.-
- Couples ou personnes vivant en ménage commun Fr. 24 000.-
- Autres personnes vivant dans le même ménage (adultes, enfants) Fr. 8 000.- par personne en plus.

Il est strictement interdit de revendre les pommes de terre achetées à prix réduit et les producteurs sont exclus de cette action.

Les commandes doivent être adressées au service social de la Municipalité de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88, jusqu'au lundi 14 septembre 1987 à 18 h au plus tard.

Municipalité de Sion

36-652125

Dimanche, messe télévisée de Sion

SION. - Dimanche, à 10 heures, la messe à la cathédrale de Sion sera retransmise par la Télévision romande. Cet office sera présidé par l'évêque de Sion, Mgr Henri Schwery, qui prononcera également l'homélie. Les chants seront assurés par la Schola des petits chanteurs de Notre-Dame de Sion, placés sous la direction de Bernard Héritier. Véronique Dubuis et François Roten seront à l'orgue. Les célébrants seront les abbés Franziskus Lehner, vicaire général, Henri Bérard et André Berchtold, vicaires épiscopaux, Robert Mayoraz, curé, entourés de plusieurs prêtres du diocèse.

DÉGUSTATION NOBILIS

Au tour des johannisbergs

SION (a.a.). - Après une dégustation positive de gamay, où les crus de la région de Fully se sont particulièrement bien distingués, la commission Nobilis poursuit sa tâche. Une première séance réunira les œnologues le jeudi 10 septembre. Ces derniers auront à déterminer les meilleurs johannisbergs parmi les vins présentés. Les encaveurs intéressés peuvent encore apporter leurs vins à la vintothèque. Signalons que le label de qualité sera remis aux plus méritants.

PARENTS DE HANDICAPÉS MENTAUX Sortie familiale du 25^e

L'Association des parents de handicapés mentaux (APHM) du Valais romand célèbre cette année son 25^e anniversaire. Plusieurs manifestations sont prévues pour fêter dignement cet événement.

- Dimanche 6 septembre, au Bouveret, rassemblement des familles pour une journée de détente avec le programme suivant:
- 9.00 regroupement des participants au collège des Missions;
- 9.30 célébration eucharistique à la chapelle du collège;
- 10.30 apéritif, offert par Provins Valais;
- 12.02 départ du port du Bouveret pour le tour du Haut-Lac, repas à bord, animation musicale;
- 15.50 retour au port du Bouveret - dislocation.

Les personnes qui le désirent peuvent encore s'inscrire en annonçant leur présence. Numéro de téléphone (027) 220787 ou 226949.

Invitation cordiale.

R.H.

Messe en latin à la chapelle de l'école normale des garçons

Après une interruption durant l'été nous allons reprendre la célébration de la messe d'avant le Concile, en latin, dite de Saint-Pie-V tous les dimanches et fêtes à la chapelle de l'école normale des garçons à Sion à 9 h 30.

Cette messe est dite en plein accord avec notre évêque Mgr Schwery et en vertu de l'indult accordé par le pape Jean Paul II. Elle est destinée aux fidèles qui ont encore la nostalgie de l'ancienne liturgie et qui ne veulent pas désobéir à l'Eglise actuelle.

Elle est destinée aussi surtout à ceux qui fréquentent Ecône ou ses filiales et qui sentent le terrain devenir brûlant et qui désirent revenir dans le giron de l'Eglise d'aujourd'hui. C'est le moment on ne peut plus favorable d'un retour, à en croire tout ce qui a été publié

dans les médias ces derniers temps.

Dites-le encore autour de vous: tous les dimanches à la chapelle de l'école normale des garçons à Sion, messe en latin à 9 h 30 comme depuis une année déjà.

Gustave de Longeborgne alias curé Oggier

Les samaritains vous apprennent à aider

lors de cours de samaritains

Les Allègr'Autos en classe confort. SEAT IBIZA.



90 ch MOTOR SYSTEM PORSCHE
et injection BOSCH LU-Jetronic!

Dimensions extérieures compactes, volume intérieur spacieux: les Allègr'Autos donnent sans mesure le ton d'une conduite inédite. Vous aimez ce moteur économique et puissant qui ronronne de plaisir. Essayez donc ces Allègr'Autos au confort raffiné. Pourvues d'un catalyseur* réglé à trois voies, les SEAT IBIZA existent en six versions. En trois portes, bien sûr, mais également en cinq portes. Et ça, c'est tout NOUVEAU!
 La SEAT IBIZA L 1.5i (90 ch) est à vous pour Fr. 12950.-
*Répond déjà aux normes suisses en matière de gaz d'échappement valables dès le 1.10.1987 (US 83).

SEAT IBIZA. Une classe à part.



Créativité sans frontières.
 SEAT - une marque du groupe Volkswagen.

La nouvelle SEAT IBIZA pour les deux portes. Venez me faire passer de la SEAT IBIZA à la SEAT IBIZA. Appelez-moi au 027/22 48 62.

Prestations offertes par le constructeur et l'importateur Spancar, Buchs: carrosserie garantie 6 ans contre la perforation par corrosion • 2 ans d'assurance voyages Intertours-Winterthour-Spancar inclus dans le prix • 1 an de garantie sans limitation du kilométrage.

Martigny: Garage Facchinetti, (026) 2 69 94. Muraz: Garage Oppliger Frères, (025) 71 77 66. Pont-de-la-Morge/Sion: Garage du Mont d'Orge, René Vultagio, (027) 36 37 00. Veyras, Siere: Autoval S.A., (027) 55 26 16. Aigle: Garage Moderne, (025) 26 13 15. Collombey: Carrosserie du Haut-Lac, (025) 71 71 32. Crans-Lens: Garage La Dellege, (027) 43 27 37.

Réparation soignée
 de chaussures et sacs
 Talons minute
 Supports sur mesure
 Transformations orthopédiques
 Pose de fermeture éclair sur veste de cuir et veste motard
 Pose de pressions sur vêtements

Babecki
 La Croisée
 SION
 Tél. 027/22 48 62

Cours d'accordéon
 Musique populaire à Sion, Nendaz, Le Châble, Orsières et Les Valettes.
 Professeur: Jean-Yves Sixt,
 Tél. (026) 2 17 16.

1 pressoir
 horizontal 2000 l et plus.
 Tél. 022/61 21 51 ou 61 21 52.
 22-689

Aérodrome de Sion
 Ecole de pilotage de la section Valais de l'Aéro-Club suisse
 Tous les jours, des instructeurs professionnels sont à votre disposition

Cours théorique PP gratuit
 Sans aucune formalité, voûs d'initiation en double commande. Pour Fr. 30.- à bord d'un avion-école moderne, vous pouvez goûter aux premières joies du pilotage.

Renseignements: tél. 027/23 57 07

Apprendre à piloter? où? comment?

Vol alpin et vol passagers

YOGA ★ ★ ★ YOGA ★ ★ ★ YOGA ★ ★ ★ YOGA ★ ★ ★ YOGA

YOGA ★ SIERRE dès le 15 sept. 87

Reprise des cours
 ★ Débutants ★ Avancés
 ★ Femmes ★ Hommes
 ★ Couples ★ Adolescents

★ Rens./inscript. dès 7 sept.
 ★ Tél. 55 60 51 (h. repas)

YOGA ★ ★ ★ YOGA ★ ★ ★ YOGA ★ ★ ★ YOGA ★ ★ ★ YOGA

Espagne à la une!

BENIDORM
 paradisiaque

Soleil toute l'année. Séjours dorés.
 Départs chaque semaine du 27 février au 30 octobre.

prix exceptionnel
 10 jours tout compris dès Fr. 455.-

Catalogue, renseignements et inscriptions: **BADAN**

Morges, 021/71 21 30 Lausanne, 021/20 21 55 ou à votre agence habituelle
 Vevey, 021/51 14 15-16 Cossonay, 021/87 21 25

ANNONCES DIVERSES

TENNIS+SQUASH SION

Dès maintenant, vous pouvez réserver votre heure fixe d'hiver 1987-1988

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Du 12 octobre 1987 au 25 avril 1988

Lundi - dimanche	07.00 - 08.00	300.-
Lundi - vendredi	08.00 - 17.00	728.-
Lundi - vendredi	17.00 - 22.00	896.-
Samedi - dimanche	08.00 - 22.00	864.-

Veillez me réserver heure(s)

Jour: Heures: Court:

Nom: Prénom:

Adresse:

NP/Lieu:

Vous téléphonez - Nous réservons
 Tél. 027/36 19 29
 ou 027/36 31 18

Tout proche: aufina, votre centre de crédit.

Le centre de crédit Aufina de Sion est ouvert de 8 h à 17 h 30 sans interruption. Vous y trouverez

- Des conseils personnalisés donnés par des spécialistes
- Des solutions de financement individuelles telles que prêt personnel, leasing, location
- Un service rapide, sans complications
- Des possibilités de remboursement flexibles
- Des conditions claires et loyales

banque aufina

Passez nous voir: nous sommes dans le bâtiment du (Parking de l'Etoile).
 Ou téléphonez-nous: 027/22 95 01. 2, rue du Scex, 1951 Sion

Société affiliée de l'UBS

A LA DÉCOUVERTE DE FINGES Le Rhône après la dernière crue

SIERRE (joc). - Avec la rentrée reprennent les habituelles promenades «A la découverte de Finges». Ce samedi 5 septembre, le botaniste Philippe Werner vous fera découvrir le Rhône de Finges après la dernière crue. Une occasion unique de voir la force du fleuve sur les milieux riverains. Au cours de cette excursion, certains problèmes pourront être traités avec M. Werner qui étudie depuis de nombreuses années, la végétation de Finges et son Rhône sauvage.

Départ fixé à 14 heures. L'inscription est obligatoire et doit se faire au numéro de téléphone suivant: 558535.

CONFÉRENCE DE WERNER EDELMANN Recyclage des eaux usées

SIERRE (joc). - Lundi 7 septembre dès 18 heures, à la salle de la cheminée de l'Hôtel de Ville, le docteur Werner E. Edelmann donnera une conférence sur le recyclage des eaux usées.

Spécialiste de renom international dans le domaine, le docteur Edelmann relatara ses nombreuses expériences faites en Suisse et à l'étranger. Avec lui, on ne peut plus parler d'épuration des eaux usées, mais de transformation accélérée permettant d'obtenir des combustibles à haut pouvoir calorifique et des déchets autodégradables, utiles pour l'agriculture. Le docteur Edelmann est propriétaire du bureau d'ingénieurs et d'experts Arbi-bioénergie.

Portes ouvertes pour un quart de siècle



Le directeur, M. J.-P. Meyer, faisant visiter son entreprise à des collègues vaudois. Les comparaisons et les remarques ne manquent pas.

Distribution des PTT

L'envers du timbre

SIERRE (joc). - Crissement de freins sur la voie deux. Le train 4805 de 5 h 43 entre en gare. Serrés dans des sacs rayés de bleu, les «Nouvellistes» de ce mercredi 2 septembre passent du wagon CFF aux chariots PTT en soixante secondes. Le compte à rebours de la distribution postale dans tout le district sierrois est enclenché. Les cars postaux qui, dès 6 h 20, éparpillent en deux fournées le courrier dans vingt-quatre bureaux régionaux, n'attendent pas.

A 8 heures pile, 25 000 objets et 1200 paquets journaliers répondront aux sollicitations de votre boîte aux lettres. On prie pour éviter le grain de sable.

Stress de Noël

Sur le quai de gare, une employée annonce 6 minutes de retard pour le dernier train arrivant de Berne. «C'est encore tolérable», commente M. René Bonggi, chef de service de la poste. «par contre, les violents orages de lundi ont ralenti de trois quarts d'heure son arrivée à Sierre. En hiver, c'est pire! Jusqu'à 2 h 30 ou 3 heures de flottement et nous avons trois fois plus de travail qu'en septembre à fournir dans le même laps de temps. Il faut donc agir en conséquence, répartir différemment les tâches et ajuster le tir.»

Juste derrière nous, un wagon amené sur la voie de garage M2 est dépouillé de son contenu. L'opération prendra 20 minutes, les colis étant entreposés selon un schéma précis. Enfin presque... Ils m'ont encore tout rangé dans le fond», grogne un employé. Pas question de confier ces travaux aux machines: «On a tenté de faire un tri automatique des colis. Mais trouvez un objectif capable de décrypter les différents types d'écriture sur une adresse! Rien ne remplace l'œil humain», dit M. Bonggi.

Mise en trou

La masse de papiers imprimés, de cartons, alimente les trois étages de la poste. Là commence le principe «diviser pour mieux distribuer». Au rez, on garde tout ce qui touche les villages hors cité! Seules exceptions, Crans et Montana pris en charge par le SMC. A part les cases, le courrier de notre cité part au premier où différentes équipes effectuent «la mise en trou» ou plus techniquement «les tri et classement des circonscriptions». Les facteurs répartissent en compartiments les quartiers sierrois. Le responsable de la tournée se servira à peu près 5 fois pour reclasser une nouvelle fois lettres, journaux et imprimés selon son schéma personnel et dans de nouveaux rayons.



Arrivée en gare d'un des vingt trains qui acheminent tout le courrier du district. En une minute, le contenu doit se retrouver dans les chariots.

13 prohibé

Les circonscriptions portent le même numéro de dossier que le facteur. Pas de numéro 13, cependant, la précision n'exclut pas la superstition. Les adresses illisibles ou incomplètes partent dans un purgatoire provisoire. On fera des recherches vers les 9 heures. En cas d'insuccès, la missive est renvoyée à Lausanne. Un service spécial possède la compétence de décacheter la lettre. L'habitude de la maison n'inscrira pas le nom d'un destinataire de journal, il le sait par cœur! L'apprenti, oui. Cette connaissance de la population se remarque aussi chez les deux préposés aux 674 cases et 300 sous-cases. Ceux-ci savent non seulement le prénom du père de famille, mais en prime ceux de l'épouse ou des enfants. Quant aux paquets, «les messageries» toujours en jargon PTT, un toboggan les précipite au sous-sol et ils sont comme d'habitude répartis selon leur destination. Avec des risques parfois... Je viens de prendre un

emballage dans les côtes, je m'en serais bien passé», relate un autre employé.

18 secteurs

Dès 8 heures, les 32 facteurs (44 si l'on dénombre les services de remplacement dans les villages) convolent vers l'aventure de la distribution. La ville se découpe en 18 secteurs desservis par des tournées simples (lettres, journaux), des messageries, des mixtes en banlieue et des exprès (de service jusqu'à 21 h 30). Avant de partir, le facteur se rend au rez, recueillir les «dépêches», à savoir les recommandés, mandats, etc. Dernière précaution avant le trajet, passer chez le comptable pour remplir sa sacoche d'argent sonnant et trébuchant.

Une recommandation particulière dans ce labeur? «Nous accordons la priorité aux journaux. On préfère recevoir son quotidien avant les factures», confie M. Bonggi.

SIERRE. - Pas d'intimité pour les 22 employés d'Aérotechnic en cette fin de semaine. Leur travail était montré au grand jour, devant tous les visiteurs. La «faute» en incombe à l'opération portes ouvertes organisée par le directeur de l'entreprise, M. J.-P. Meyer. Spécialisée dans la ventilation et la climatisation, la firme occupe aujourd'hui une place importante en Valais.

Nouvelles perspectives

En 1962, date de sa naissance, la société n'occupait que 4 personnes. L'effectif optimal fut atteint en 1974 avec 54 collaborateurs. C'est par un équipement moderne et une organisation rationnelle, que la firme a mérité la confiance de ses clients. Délais de livraison rapides, suppression des débouchés non rentables offrent à présent de nouvelles perspectives dans le secteur privé.

En bref du district

Fête à Salquenen

SALQUENEN (joc). - Depuis hier soir, la fête de Salquenen bat son plein. A part les quatorze caves où coulent force vin et raclettes, le public mélomane pourra apprécier un concert placé sous le label de la qualité.

Dès 20 heures, les solistes Suzanne Rybicki, fille de Tibor Varga, Aline Champion et Claudine Vionnet-Pignolet feront résonner sous les voûtes de l'église des accords de la grande musique, dite «classique».

Les bénéficiaires de cette «Dorf-fest» iront renflouer les caisses dédiées à la rénovation de l'église. Le comité d'organisation vous a également réservé une tombola, des vols en hélicoptère et un Grand Bazar.

Fête pour les aînés

SIERRE (joc). - Ce samedi, dès 15 heures, s'ouvre la fête au Foyer Saint-Joseph. Toute la population sierroise est invitée à cette manifestation qui recueillera les fonds en faveur des activités des pensionnaires. L'ambiance sera à la rencontre, à l'amitié par le biais de jeux, d'animations, de cantines.

Programme similaire pour la journée du dimanche qui débutera avec un office religieux dès 10 heures avec la participation de la Chanson de Vercorin. D'autres groupes folkloriques comme le Muzot de Veyras, le chœur des patoisants de Sierre et le chanteur Léo Devanthery contribueront bénévolement à la réussite de ces réjouissances.

GALERIE DE L'ÉTRIER Inez Boshouwer

CRANS (joc). - Ouverture depuis hier de l'exposition Inez Boshouwer à la Galerie de l'Etrier. Née aux Pays-Bas en 1942, cette artiste a focalisé son œuvre dans les huiles sur toiles.

«C'est un style concret, non figuratif dans les tons pastel où domine le bleu», décrit Mme Boshouwer. «J'essaie de traduire le côté positif de la vie ou celui des rêves». Diverses expositions collectives et privées aux Pays-Bas, en Allemagne et en Suisse lui ont valu plusieurs distinctions.

La galerie est ouverte tous les jours du 4 au 20 septembre sans limitation d'horaires.

Hommage à Roger Mudry

Réel est ton brusque départ
Ombre dans la nuit tard
Grisaille du matin,
Espoir en retard
Réveil au visage hagard

Murmure d'une voix
Union dans la foi
Devoir de croix
Rien de ce que je crois
Y restera en pourquoi

SM

Analyse de sols

Notre campagne de prélèvements d'échantillons de sols débutera dès le 15 septembre.

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire dès maintenant auprès de notre station, téléphone (027) 36 20 03.

Nous conseillons aux personnes possédant des cultures en coteau de prélever les échantillons en automne déjà afin d'être en possession des résultats d'analyse suffisamment tôt au printemps.

Analyse de contrôle

Un contrôle périodique (chaque quatre ans) est utile afin de suivre l'évolution de l'état de fertilité des sols.

Prix par échantillon

Test tactile, pH, CaCO₃ tot., P, K, Mg, M.O. 35 francs; test tactile, pH, CaCO₃ tot., P, K, Mg, M.O., B 55 francs.

Station cantonale d'arboriculture, Châteauneuf



Le tri matinal: plusieurs dizaines de facteurs morcellent la masse des envois et les classent dans un des dix-huit secteurs sierrois.

RÉDACTION DE SIERRE

(027) 55 91 55/56
Case postale 403
Rue du Bourg 2
3960 Sierre

Alick Pachoud-Métrailleur
(027) 55 15 22
Geneviève Zuber
(027) 55 00 74
Stagiaire

L'AMOUR c'est...



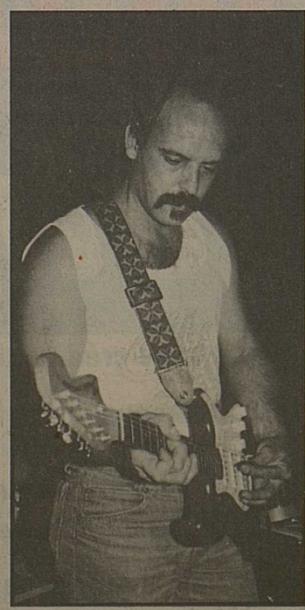
... aussi pour les animaux.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - all rights reserved
© 1979 Los Angeles Times Syndicate

POCO LOCO A CHALAIS

Casal est de retour

CHALAIS. - Coup de chaleur sur la fête villageoise de Chalais, ce samedi soir, sous chapiteau. Poco Loco, un trio à l'appellation prometteuse, tiendra la salle en haleine dès 21 h 30. Tous ceux qui ont participé à la mémorable nuit du Festival BD 87 se souviennent de Casal et de ses acolytes, branchés de blues rocks inspirés des Hendrix, Clapton et autre Jeff Beck. «Ce que nous voulons, c'est redonner à cette musique la place qu'elle mérite dans le cœur des gens», disent les trois inséparables Henri Casal, Gianni Bonacini et Nicolas Zuferey. Sans aucun doute, le concert de ce soir fera avancer leur cause.



par la Norvège, aux fruits de mer commence votre menu en vers

le Gazpacho vient de l'Espagne pour plaire à vous et vos compagnes

de l'Italie, un vrai délice: filet d'Saint-Pierre aux écrevisses

inspirée de la Bavière: la cassolette forestière

d'Autriche le sorbet au muscat rafraîchissant et délicat

continuez à rouler votre bosse avec le pavé au Calvados

un petit détour par le Jura la tête de moine vous séduira

et pour clore à la Brasserie les framboises en pâtisserie

SORTEZ ENTRE AMIS: RÉDUIT SERA LE PRIX
1 ou 2 personnes: Fr. 48.- par pers.
3 ou 4 personnes: Fr. 44.- par pers.
5 et plus: Fr. 39.- par pers.
au Restaurant de la BRASSERIE VALAISANNE
route du Rawyl, Sion, tél. 22 54 82
André Troenli chef de cuisine

Entreprise de produits métallurgiques à Martigny engage pour date d'entrée à convenir

un chef de bureau

connaissant la branche

un chef de dépôt

un chauffeur p.l.

Faire offre manuscrite détaillée avec curriculum vitae sous chiffre 36-46 737, Publicitas, 1920 Martigny.

036-046737

ANNONCES DIVERSES

Invitation à tous

à la fête d'ouverture du jardin d'enfants La Marelle

selon la pédagogie de Rudolf Steiner.

le dimanche 6 septembre 1987 entre 9 h et 14 h 30

Informations - bazar - restauration - concert à l'Ecole de la Bruyère, route du Manège 41 1950 Sion.

Renseignements: Tél. (027) 31 42 26 - 55 86 55.

36-301452

AïKIDO

l'harmonieuse AUTODÉFENSE

Cours pour débutants

femmes et hommes
10 septembre 1987 à 19 h 30

L'art du budo, du mouvement, de la force et de l'harmonie.

LE NID R. du Forum, Martigny

AÏKIKAI MARTIGNY Tél. (026) 5 32 44

143 633806

FUST Le grand spécialiste des cuisines agencées

La rénovation est notre point fort! Testez-nous, étonnez-vous

Une élégance classique et colorée. Du bois noble, joliment veiné, teinté dans un choix de très beaux tons. Cadres en bois massif avec panneaux plaqués. Avec appareils, des

7790.-

montage par nos menuisiers inclus.

Garantie de 5 ans. Apportez-nous les dimensions de votre cuisine ou demandez nos conseils à domicile sans engagement.

Ex. Type Classic

Nous organisons la rénovation de votre cuisine, de A à Z En permanence, cuisines d'exposition à prix coûtant

Plus de 60000 Suisses mangent et vivent dans une cuisine Fust. A quand votre tour?

Sion, av. de Tourbillon 47 027/23 13 44
Villeneuve, Centre Riviera 021/60 25 11
Lausanne, place Centrale 1 021/23 65 16
Etoy, Centre de l'Habitat 021/76 38 78

Miele Electrolux Thermia Bosch Gaggenau Promethtous Franke

BRICO-BOIS

☎ (026) 2 25 77
La Lettaz - MARTIGNY
Ancienne caisserie
Pellouchoud

Bonbonnes

avec plastique		avec osier	
7 l	24.50	5 l	18.-
12 l	31.50	10 l	26.50
17 l	36.50	15 l	33.50
23 l	45.50	20 l	42.50
28 l	54.50	25 l	50.50
34 l	58.50	30 l	58.50
54 l	63.50		

Rabais de quantité

Ouvert:
Lundi-vendredi 08.00-12.00
14.00-18.30
Samedi 08.00-12.00

36-1139

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Commerce de fruits et légumes en gros de la région de Martigny cherche

jeune cadre dynamique

âge souhaité 25-30 ans, pouvant, après période de formation, seconder efficacement son directeur.

Date d'entrée à convenir.

Faire offre sous chiffre Ofa 9228 à Orell Fussli Publicité S.A., case postale 1920 Martigny

143 883805

Importante boulangerie de la Suisse romande

confierait la responsabilité de son commerce (exploitation, production, vente) à

boulangier-pâtissier

hautement qualifié, ayant le format d'un chef d'entreprise. L'épouse pourrait également collaborer.

Perspectives d'avenir intéressantes.

Ecrire sous chiffre X 22 - 46633, Publicitas 1002 Lausanne.

036-046633



Venez travailler au soleil et dans la neige, dans une ambiance jeune et dynamique. Nous engageons

projeteurs dessinateurs(trices) techniciens architectes

Entrée: immédiate ou à convenir.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae au bureau d'architecture MARTIN & MICHELLOD S.A., case postale 175, 1936 Verbier, tél. (026) 7 75 85.

36-046497

ARGETA ETAIN SPORT LINE SAXON

cherche tout de suite

employé de commerce gestion

bilingue français-allemand exigé, au bénéfice de quelques années d'expérience

magasinier - responsable d'expédition

au bénéfice de quelques années d'expérience.

Les offres manuscrites et détaillées sont à adresser à la maison ARGETA SAXON avec la rubrique concernée, ou prendre contact au (026) 6 30 70 (M. Baillifard).

36-652512



BRICO-BOIS

☎ (026) 2 25 77
La Lettaz - MARTIGNY
Ancienne caisserie
Pellouchoud

Fûts en plastique

30 l	25.-
60 l	35.-
120 l	55.-
220 l	75.-

Bacs plastique

540 x 355 x 315 mm
Blancs 16.-

Rabais de quantité

Ouvert:
Lundi-vendredi 08.00-12.00
14.00-18.30
Samedi 08.00-12.00

36-1139

Ecole de danse Dominique Cherix Sion-Sierre

- Jazz dance
- Jazz assouplissement

Nouveau jazz juniors dès 8 ans

reprise des cours
lundi 7 septembre 1987

Renseignements et inscriptions:
Tél. (027) 36 46 26.

36-046646

Publication de tir

Des exercices de tir seront exécutés comme suit:

Lundi	7.9.87	1000-1800
Mardi	8.9.87	0800-1700

Place de tir: stand de lancement de grenades du bois Noir, Epinassey, SE Saint-Maurice.

Les armes suivantes sont engagées: gren à main. Pour les détails on se référera aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Demandes concernant les tirs: dès le 1 septembre 1987, au numéro de téléphone 025/65 92 15.

Le commandement: Office de coordination 10

Occasions à vendre

Divers rouleaux compresseurs (Amman + Bomag)
Divers Dumpers de 1000 - 3000 - 6000 l
Caterpillar 951 C trax à chenilles 1500 l
Fiat FL4 C trax à chenilles
Michigan 175 et Volvo LM 1640 trax à pneus
Tracto-pelles: Ford, John-Deere et JCB 3CII
Ruston-Bucyrus: 19 RB, 22 RB, 38 RB
Menzi-Muck EH 3000

MOMECT S.A.
Lausanne - (021) 22 58 29 ou 23 07 07.

22-610597



Seul le prêt Procrédit est un Procrédit

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois Fr. _____
Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No. _____
NP/localité _____

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1951 Sion, Av. des Mayennets 5
Tél. 027-23 50 23

127 M4

Confédération Suisse

4% emprunt fédéral 1987-1997 de fr. 150 000 000 environ

Durée 10/8 ans
Coupages titres de 1000, 5000 et 100 000 francs et créances inscrites
Prix d'émission sera fixé ultérieurement sur la base des souscriptions reçues
Souscription jusqu'au 10 septembre 1987, à midi
Libération 25 septembre 1987
Numéros de valeur 015 458 pour les titres, 015 459 pour les créances inscrites

Le présent emprunt est émis selon le système des enchères. Le souscripteur indiquera sur le bulletin de souscription - en plus du montant désiré - le prix maximum (en pour cent, à la décimale près) qu'il est prêt à payer pour obtenir le montant souscrit. On peut présenter plusieurs bulletins de souscription avec des montants et des prix différents.

Les souscriptions qui ne dépassent pas 100 000 francs peuvent être présentées sans indication de prix. Elles seront intégralement satisfaites au prix d'émission.

Le prix d'émission correspondra au prix de la dernière offre retenue.

Faites vous conseiller par votre banque qui vous remettra le prospectus de l'émission et recevra vos souscriptions.

Saint-Rémy - Gravelone

A VENDRE VILLA

Vue imprenable, plein sud, 800 m² de terrain, belle construction 1981, 200m² brut. Possibilité pour 2 app. sur 2 niveaux avec pelouse séparée. Fr. 815 000.-. Garage, 3 places de parc.
Pour traiter et visiter: GESTIMMOB, S. Derivaz, place du Midi 25, 1951 SION, tél. (027) 23 25 02 ou (027) 86 13 37, heures des repas, (visites samedi et dimanche possible sur rendez-vous) au 1er étage au-dessus de MAT-Evasions, agence de voyages.

GESTIMMOB

A louer à Sion, av. de Tourbillon 76, à 5 min. du centre ville

appartements 3 1/2 p. 98 m²

avec balcon. Fr. 950.- + charges. Parking couvert Fr. 50.-, non couvert Fr. 30.-.
 Construction soignée, cuisine moderne équipée d'un lave-vaisselle.
 Tél. (027) 22 10 21 ou 38 41 03.
 036-652326

A vendre à Sierre

appartement 4 1/2 pièces

avec cave et garage.
 Tél. bureau (027) 55 10 76
 privé (027) 55 34 69.
 036-649015

Fully

A vendre ou à louer du propriétaire

appartements - 4 1/2 pièces 113 m² - 4 1/2 pièces 106 m² + 100 m² pelouse

dans immeuble résidentiel neuf. Appartements lumineux, ascenseur, jardin d'enfants, caves spacieuses. Situation excellente, ensoleillement optimal. Proximité du centre. Hypothèque à disposition. Finitions au gré du preneur.

Renseignements et vente:
Stéphane Bessero Tél. prof. (027) 22 11 08, privé (026) 6 36 30.
 036-649676

VEX

A vendre

terrain à bâtir de 1000 m² environ

bien situé, vue imprenable.

Ecrire sous chiffre M 18-315241 à Publicitas, 1211 Genève 3.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre

à Sierre, situation exceptionnelle
 Belles villas contiguës en cours de réalisation
 Vente directe du constructeur

5 1/2 pièces

2 salles d'eau, cheminée de salon, grande cave, buanderie, pergola, jardin, vigne, place de jeux

Finitions à choix de l'acheteur

Pour tous renseignements:
 Tél. (027) 55 30 03

Atelier d'architecture Jean-Michel Darioli
 3960 Sierre

36-652254

Châteauneuf-Conthey
 A vendre

belle villa

prête pour emménager.
 Financement avec hypothèque WIR possible (intérêts 1 3/4 %).
 Renseignements sous chiffre 09-552780 à Publicitas, 1951 Sion.
 09-552780

A vendre ou à louer à Saxon

villa neuve

(séjour, 3 chambres).

Renseignements:
Fiduciaire Pascal Moulin, Vollèges
 Tél. (026) 8 84 45.

036-046298

● VALAIS diff. régions ● Tout compris avec terrain ●
CHALETs MAZOTS ● 1 1/2 pce 107 500.-
 ● 2 1/2 pces 127 500.- ● 3 1/2 pces 138 500.- ● 4 1/2 pces 154 500.- ● 6 pces 254 500.-
 ● Tél. (027) 55 30 53 (de 9 h 30 à 11 h 30)

A louer à Sion, rue des Remparts

locaux pour bureaux

environ 100 m².
 Aménagement intérieur au gré du locataire.
 Prix de location à discuter.

Adresse: case postale 230, 1951 Sion.
 036-652138

A louer dans station Valais central pour la prochaine saison d'hiver (dès 1.12.1987)

une crêperie

et

une garderie d'enfants

Location globale ou séparée.
 Faire offre sous chiffre S 36-046617, Publicitas, 1951 Sion.
 036-046617

A vendre à Savièse

magnifique
villa de 180 m² habitables

en duplex avec 1000 m² de terrain et garage double, Fr. 480 000.-;

villa contiguë

avec garage, Fr. 325 000.-;

terrain d'env. 800 m²

dominant Diolly ainsi que la ville de Sion avec autorisation de construire. Situation de premier ordre;

appartements de 2 - 3 - 4 pièces

dans nouvel immeuble à **Ormône/Savièse**

vue imprenable et très bonne situation.

Pour tous renseignements: **Agence immobilière SAVIMMO** Tél. (027) 25 15 37.
 036-652303

A remettre tout de suite

Café-Restaurant La Channe

à Savièse.

180 places.

Les intéressés sont priés d'écrire sous chiffre 1 G 36-611609, à Publicitas, 1950 Sion.

A VENDRE

A Sion, chemin des Amandiers 86, 2e étage
appartement de 4 1/2 pièces
 120 m², garage privé et 2 places de parc, 2 salles d'eau. Construction 1983.

Pour traiter: **GESTIMMOB, S. Derivaz**, place du Midi 25, 1951 SION, tél. (027) 23 25 02 ou (027) 86 13 37, heures des repas, (visites samedi et dimanche possible sur rendez-vous) au 1er étage au-dessus de MAT-Evasions, agence de voyages.

GESTIMMOB

Luxus-Turmhaus

in E-Denia/Alicante (Costa Blanca). Grundstück mit Meersicht von 3000 m². Grosszügiger Ausbau von Schweizer Bauunternehmer: 2 Marmorbäder mit Ciosomat, Sauna, Schwimmbad 13 m lang, Bar am Schwimmbad, Terrasse von 150 m², 2 Garagen, Bodega usw. Eigenes Wasserreservoir und automatische Bewässerungsanlage.

VP Fr. 900 000.- oder/und Tausch mit Walliser Liegenschaft oder Eigentumswohnung.

Offerten an Postfach 110, 8029 Zürich, oder Tel. (01) 47 44 17.
 150.137954

A louer à Châteauneuf sur Sion villa jumelle neuve

Libre tout de suite, 4 1/2 pièces avec jardin et garage.
 Fr. 1300.- par mois + charges.
 Tél. (027) 314.314.
 036-652332

CLARENS-MONTREUX

Près dépôt trolleybus VMCV
 A louer tout de suite

garage-box

Location mensuelle: Fr. 120.-
 ☎ (021) 37 83 31
 22-606733



Sierre-Glarey
 A vendre

appartement de 4 1/2 pièces

avec place de parc intérieur.
 Fr. 190 000.-.
 Tél. (027) 55 74 74.
 36-201423

Région Nendaz

appartement de 4 pièces

jardin, Fr. 500.- par mois, charges comprises.

Tél. (027) 27 16 74.
 18-316183

Espagne Costa Blanca

Nouvelle

maison Kashmir

2 chambres, salon, cuisine hab., barbecue, jardin de 400 m². Fr. 62 500.-
 Tél. (032) 23 88 55.
 06-639109

Ferme bressanne

5000 m². Prix: Fr. 62 500.-.
 Crédit 50%.
 (0033) 85 74 02 07
 (0033) 85 74 81 41.
 22-303402

Particulier cherche

terrain

de 700 à 1000 m² pour chalet aux

Mayens d'Arbaz

Faire offre avec prix et situation sous chiffre C 36-651962, Publicitas, 1951 Sion.
 036-651962

SIERRE

Place de la Gare - Immeuble de la poste

A louer pour date à convenir

appartement de 5 pièces

à usage commercial, surface de 140 m².

S'adresser à M. A. Rey, administrateur postal



Office de poste

3960 SIERRE

Tél. (027) 55 16 27
 05-526857

HAUTE-NENDAZ

A LOUER

A L'ANNÉE

CHALET

2 chambres, séjour, cuisine, bain
 Fr. 450.- par mois + charges (chauffage électrique à accumulation)

Libre tout de suite

Tél. (022) 31 12 84

A louer à Sion dans vieille ville, quartier calme

magnifique appartement avec cachet

de 7 pièces, 200 m² env., 2 salles de bains, W.-C. séparé, 2 terrasses, buanderie, chauffage indépendant.

Loyer Fr. 1700.- + charges.

Pour tous renseignements et visite:
IMEC Services S.A., c.p. 3343, 1950 Sion.
 Tél. (027) 22 02 88.
 036-652006



SION Fondée en 1919
 Ouverture à Sion en 1946
 Dir. A.M. Berclaz-Weiss

ÉCOLE TAMÉ

- COURS DE COMMERCE
- COURS DE SECRETARIAT
- Sections pour élèves avancés et débutants
- Cours préparatoires CFF-PTT-douanes
- écoles hôtelières et du tourisme
- école d'informatique
- Apprentissage de commerce réduit et certificat fédéral de capacité
- COURS D'ÉTÉ allemand et anglais

RENTRÉE: 7 septembre 1987

Bon pour une documentation gratuite à adresser:
 Ecole de commerce Tamé, rue du Sex 21, 1950 Sion. ☎ (027) 23 23 05

Nom: _____ Prénom: _____
 Adresse: _____
 Tél.: _____



BRASSERIE FELTSCHLÖSSCHEN RHEINFELDEN

2 1/2 % Emprunt à option 1987-97 de fr. 50 000 000

But Besoins de financement généraux de fr. 5000 et fr. 100 000 nominal

Titres au porteur au maximum 10 ans

Durée 100%

Prix d'émission Chaque obligation de fr. 5000 nominal est assortie de 2 certificats d'option séparés. Chaque certificat d'option donne le droit d'acquies sans frais un bon de participation Brasserie Feldschlösschen de fr. 100.- nominal au prix de fr. 1550.-.

Droit d'option du 15 octobre 1987 au 15 décembre 1991.

Délai d'option par réduction du prix d'option lors d'augmentations de capital

Protection antidilution du 3 au 9 septembre 1987, à midi

Délai de souscription le 25 septembre 1987

Libération sera demandée aux bourses de Zurich et Bâle.

Cotation Le prospectus paraîtra le 3 septembre 1987 dans les journaux suivants: «Neue Zürcher Zeitung», «Basler Zeitung» et «Der Bund».

Des prospectus et des bulletins de souscription sont disponibles auprès des banques soussignées.

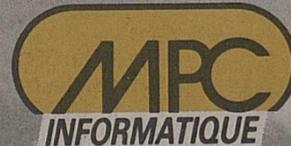
Crédit Suisse

Société de Banque Suisse	Union de Banques Suisses
Banque Hypothécaire et Commerciale Argovienne	Banque Populaire Suisse
Banque Centrale Coopérative SA	Banque Cantonale de Bâle
Banque Cantonale de Berne	Banque Cantonale d'Argovie
Armand von Ernst & Cie SA	

Numéros de valeur	
Emprunt 2 1/2% 1987-97 (avec certificat d'option)	101.252
Emprunt 2 1/2% 1987-97 (sans certificat d'option)	101.253
Certificat d'option	154.204

**NOUVEAUX LOCAUX
NOUVELLE ÉQUIPE!**

54, rue de Lausanne
1950 Sion
Tél. 027/23 39 30



L'ORDINATEUR PERSONNEL EN TOUTE SÉCURITÉ

LE NO 1 DE L'IBM PC EN SUISSE ROMANDE

Agence de Genève
5, rue Pedro-Meylan
1211 Genève 17
Tél. 022/36 45 49

Agence de Lausanne
4, av. des Mousquines
1005 Lausanne
Tél. 021/20 72 76

Agence de Sion
54, rue de Lausanne
1950 Sion
Tél. 027/23 39 30

Agence de Fribourg
9, rte de Beaumont
1700 Fribourg
Tél. 037/24 34 61

Centre de distribution
28, rte Aloys-Fauquez
1018 Lausanne
Tél. 021/37 56 31

Réouverture du Café-Restaurant

La Treille à Muraz

Edmée vous attend

vendredi 4 septembre 1987

de 17 h à 19 h pour le verre de l'amitié!
Fermé le dimanche.
Tél. (025) 71 85 98.

036-100713

N = tous les sports

NENDAZ

Hôtel Restaurant de Siviez

Camps de jeunesse - Ski d'été



- Sa grande carte de poissons et viandes
- Ses vins sélectionnés

Salle pour noces et banquets, de 10 à 350 personnes.

Tél. (027) 88 16 23 - 88 24 58

PUBLICITAS 027/21 21 11

MARIAGES

VOUS ÊTES SEUL (E)...

Plus pour longtemps en faisant signe à l'une des nombreuses personnes qui s'adressent à nous chaque jour pour une amitié, mariage, rencontre. Notre force: 7 ans d'expérience et de succès en Suisse romande. Pour un premier contact sans engagements, renvoyez-nous le coupon ci-dessous. Discretion assurée.

Ensemble av. de la Gare 52,
1003 Lausanne. (021) 23 56 48
Horaire: lu-ve 9 h à 19 h - sa 9 h à 12 h

Nom:
Prénom:
Age: Profession:
Rue/No:
NP/Loc:
CP: N

20 TV couleurs neufs

derniers modèles, de grande marque européenne, écran 51-67 cm, un an garantie.
Fr. 650.- à Fr. 1100.- pièce

10 vidéos VHS

grande marque, neuves, un an de garantie.
Fr. 650.-

☎ (037) 64 17 89.
22-303434

MARIAGES

MATTHIAS

La générosité, la tolérance, l'ouverture d'esprit sont les caractéristiques essentielles de cet homme de 47 ans. De condition modeste, mais propriétaire d'un joli appartement, très travailleur et stable, il a quelque chose à offrir à l'élu(e) de son cœur. Raisonnablement sportif, il pratique un peu le tennis et surtout beaucoup la marche, il aime bien les voyages, la mer, est assez «homme d'intérieur», aime la bonne cuisine, aime la «solitude à deux», la douceur d'un foyer.

Réf. M 4787590 N

KATY, début quarantaine, est une jolie femme,

grande, quelques rondeurs, un beau sourire, un peu timide. Divorcée, elle s'assume, travaille, gagne bien sa vie, n'a pas besoin de se «caser». Mais grand besoin d'affection, de partage, grand besoin de dialogue, de donner, de recevoir. KATY n'est pas toute seule, ses deux petits enfants manquent aussi de chaleur masculine. Ces trois-là rêvent d'un nouveau bonheur avec un homme grand, fort, calme et gai. Monsieur, manquez-vous de chaleur? Ici vous êtes sûr d'en trouver!

Réf. D 4087424 N

LISE-MARIE

a 25 ans et vit encore chez ses parents. Elle travaille, a un bon niveau intellectuel, mais est restée très féminine, cajoleuse, douce et souriante. C'est une jeune femme bien dans sa peau, équilibrée, un peu réservée au premier abord, mais une fois mise en confiance, ouverte, sociable, gaie. LISE-MARIE ne pratique pas de sports, sauf un peu de marche, elle aime beaucoup la musique et le chant. Elle voudrait trouver un partenaire d'âge et de niveau en rapport.

Réf. D 25877551 N

STÉPHANE

a 37 ans, et, comme il dit lui-même, un caractère impossible! Anticonformiste, original, sensuel, indépendant, insoumis, etc. Extrêmement sensible et passionné, il a énormément souffert de l'échec d'une longue vie de couple. Devenu méfiant, sur ses gardes, il ne fera plus facilement confiance. Pourtant, Stéphane est musicien dans ses loisirs, occupe un travail de bon niveau, gagne bien sa vie. C'est un homme intéressant pour une femme ouverte, intelligente, compréhensive.

Réf. M 3786117 M

CE FONDÉ DE POUVOIR DANS LA SOIXANTAINÉ

est resté très jeune et sportif. Veuf, les enfants loin de la maison, il n'a pas envie de rester seul. Il aime trop la vie et tout ce qu'elle apporte, pour ne pas vouloir la partager avec une femme aimée. Il a un physique agréable, grand, svelte, paraît beaucoup plus jeune et se sent tout à fait d'attaque pour un nouveau début. Il aimerait rencontrer une femme plus jeune, jolie, un peu sportive, aimant la vie d'intérieur, les voyages, le partage.

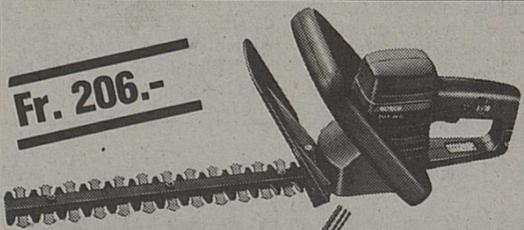
Réf. M 6587572 N

30 ans et des poussières... SUZANNE

est une jeune femme souriante et très jolie. De caractère doux et affectueux, elle a énormément d'amour à donner. Suzanne s'assume dans un métier intéressant, aime la vie en société, en famille et rêve de fonder un foyer, d'avoir des enfants. Car, même entourée de nombreux amis l'essentiel lui manque et elle se sent très seule sans l'amour et l'affection d'un partenaire.

Réf. D 3186341 N

Entretien de jardins et pelouses



Cisailles à haies PHS 46 G

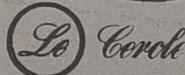
Coupe-herbes PRT 200

Fr. 136.-

Une chose est sûre. **BOSCH**

EDGAR NICOLAS

Avenue de Tourbillon 43 - SION
Tél. 027 / 23 22 62



CP 1039 1001 Lausanne
021/23 13 44 (9-20 h.)
Samedi (9-13 h.)

Je m'intéresse à l'annonce Réf.
Nom: Prénom: Age:
Rue No: Tél:
NP Localité:

LES PRIX DE L'OFFICE RÉGIONAL A.I. Des handicapés qualifiés et sportifs

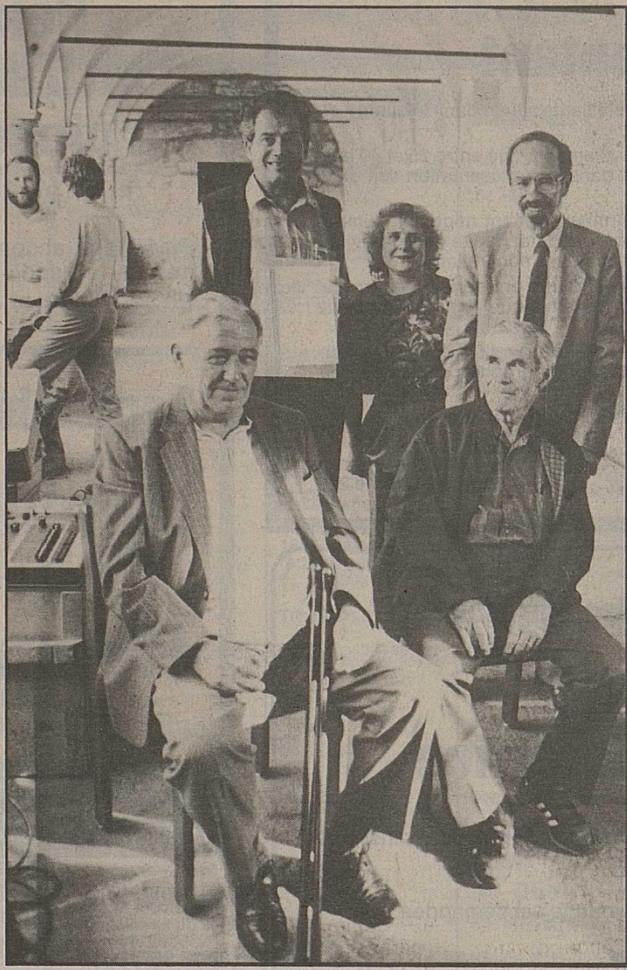
BRIGUE (and). - Pour la cinquième fois, l'Office régional de l'assurance-invalidité pour l'intégration professionnelle a honoré d'un prix des personnes handicapées ayant réussi à se faire une place dans la vie économique. La générosité du Rotary-Club de Brigue, de la SBS, de la Lonza, des assurances Mobilières et de la BCV a rendu possible cette remise de prix dans le cadre de l'OGA.

La flexibilité et la mobilité professionnelles prennent un sens nouveau pour une personne frappée d'invalidité. Parfois c'est carrément une nouvelle formation qui doit être envisagée à la suite d'un accident. Et comme devait le préciser M. Rémy Zuchuat, du service de l'AI, le fait de négliger la formation professionnelle du handicapé ne ferait qu'aggraver le handicap et l'isolement de la personne.

Hans-Jörg Furrer, Albina Furrer et Christian Matter ont été honorés pour leur effort d'intégration professionnelle. Le premier a suivi un apprentissage en mécanique au centre ORIPH et, après un stage de deux ans à la Lonza S.A., il y occupe une place stable. Mlle Albina Furrer a également pu trouver un emploi comme assistante hôtelière dans sa région d'origine, mais elle a dû abandonner ses projets initiaux. M. Matter, frappé de surdité congénitale, a traversé presque toute la Suisse pour pouvoir suivre une formation professionnelle en mécanique de précision, mais il avait la chance d'y rencontrer des compatriotes parmi les enseignants des écoles spécialisées.

Le sport pris au sérieux

Depuis 1971, existe dans le Haut-Valais le groupe Sport-Handicap et pratiquement tous les handicapés ont aujourd'hui la possibilité de pratiquer un sport. Huit salles et piscines sont régulièrement réservées au groupe à travers le Haut-Valais. Un bus équipé pour le transport de personnes en chaises roulantes s'occupe d'aller chercher chez eux les sportifs intéressés. Les collaborateurs de l'office régional AI, qui décernaient un prix spécial à ce groupe, relevaient la valeur humaine et économique de l'activité sportive des handicapés. Elle constitue un élément d'intégration



Les actifs et les vétérans du groupe Sport-Handicap présentent leur prix spécial qui leur fut décerné par l'office régional AI.

supplémentaire et vise, tout comme le travail de l'office dirigé par M. Klaus Leiggener, à rendre aux handicapés leur autonomie. Ils

sont plus de 120 à suivre une formation ou à travailler avec l'aide de l'office régional AI du Haut-Valais.

OGA

La journée des candidats

BRIGUE. - Vraiment pas facile de savoir le nombre de visiteurs qui - chaque jour - fréquentent la foire. Tout au plus apprend-on que hier soir, le chiffre des 60000 était atteint. Ce qui laisse d'ores et déjà supposer que le record de l'an dernier ne sera pas battu, à moins que l'on enregistre une véritable ruée au cours de ces deux derniers jours d'ouverture. Les bonnes conditions atmosphériques ne seraient pas étrangères à cette sensible régression. Cela n'empêche toutefois pas dirigeants et exposants d'afficher le plus bel optimisme. D'autant que les affaires, elles, semblent marcher aussi bien que l'an dernier. Comme quoi, au niveau commercial, la grande foule n'est pas nécessairement indispensable.

Heureuse constatation: la présence de visiteurs du Valais romand est digne d'être signalée. Plusieurs d'entre eux affirment volontiers venir régulièrement à

l'OGA comme ils visitent la Foire de Sion ou fréquentent le Comptoir de Martigny. Chacun reconnaissant trouver de part et d'autre une excellente occasion de nouer de nombreux contacts qui, généralement, ne restent pas sans lendemain.

La journée d'aujourd'hui est réservée aux candidats aux élections fédérales de cet automne. Noirs, jaunes, bleus, rouges, verts et autres y sont cordialement invités. Les organisateurs de cette rencontre insolite sont d'avis que les aspirants de ce canton à un siège sous la coupole fédérale devraient profiter de cette tribune extraordinaire pour dévoiler leurs batteries. Rappelons que l'assemblée débutera à 10 heures, au centre paroissial de Brigue et qu'elle sera suivie d'un généreux apéritif offert par les maîtres de céans. Santé à tous et que chacun y trouve son compte... (It)

COURS DE GYMNASTIQUE POUR RHUMATISANTS

Pourquoi est-il pour un rhumatisant si important de maintenir ou améliorer la mobilité de l'appareil locomoteur, notamment après avoir effectué une cure balnéaire.

Le mouvement est en premier lieu indispensable pour le fonctionnement des articulations, parce que le cartilage se nourrit uniquement par imbibition - il ne possède pas de vaisseaux sanguins propres - et un manque d'exercices provoque un mauvais métabolisme des articulations.

L'activité physique est aussi primordiale pour les os, les tendons et les muscles. Les os se renforcent si on les soumet à un surcroît d'activité par la gymnastique; au contraire ils deviennent fragiles si on les laisse trop au repos.

D'autre part, il est également reconnu qu'une musculature forte est une des premières protections contre le rhumatisme. A notre époque où le mouvement naturel fait souvent défaut, l'entraînement doit agir aussi sur le cœur et surtout sur l'appareil circulatoire, car c'est lui qui nourrit la musculature et constitue l'in-

strument de la régulation thermique qui nous protège contre les refroidissements.

C'est la raison pour laquelle la Ligue valaisanne contre le rhumatisme organise depuis de nombreuses années, dans différentes régions du canton, des cours de gymnastique médicalisée pour rhumatisants dont le but est à la fois thérapeutique et préventif.

La direction technique de ces cours de gymnastique est assurée par des physiothérapeutes compétents, ce qui permet au rhumatisant d'y participer en toute sécurité.

Nous encourageons donc les rhumatisants de profiter de cette occasion, afin de maintenir ou d'améliorer leur mobilité dans une ambiance sympathique et sportive.

Gymnastique dans l'eau

Monthey: à la piscine de Lavey-les-Bains, les lundis à 18 heures.

Saillon-les-Bains: au centre thermal, les vendredis à 16 h 30.

Sion: à l'école de la Bruyère, les lundis à 18 h 30 et 19 h 15.

Sierre: à la piscine de Guillelmo, les mercredis à 19 heures.

Gymnastique en salle

Monthey: à l'institut Saint-Joseph, les jeudis à 17 heures.

Martigny: au collège Sainte-Jeanne-Antide, les mardis à 18 h 30 et 19 h 30.

Sion: à l'école de la Planta, les lundis à 19 heures, les mercredis à 18 h 15, 19 heures et 19 h 45, les jeudis à 10 heures et (19 heures sophrologie), à l'école de Platta, les mercredis à 16 h 30.

Ayent: à l'école de Saint-Romain, les jeudis à 19 heures. Sierre: à l'institut Sainte-Famille, les lundis à 19 heures.

Gymnastique pour patients «Bechterew»

Sion: à l'école de la Bruyère, Champsec, les mardis à 19 heures.

Pour des renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à la Ligue valaisanne contre le rhumatisme, case postale, 3954 Loèche-les-Bains, téléphone (027) 625111 (lundi et jeudi).

LE SAVOIR, L'EXPÉRIENCE ET LA CRÉATIVITÉ

Le Valais et l'industrie du savoir

BRIGUE. - Une réunion de spécialistes et de notables invités à se prononcer sur les multiples relations entre la formation, l'économie et la créativité est évidemment une source d'information inépuisable. Si par contre, ce ne sont pas moins de vingt et un orateurs qui s'expriment en une matinée, la manifestation risque de devenir indigeste. La réunion organisée par la commission cantonale Valais-Universités et dirigée par M. Franz König a toutefois permis de développer quelques lignes de force pour l'avenir scientifique du Valais.

D'un côté les notables valaisans actifs au sein des organes fédéraux et cantonaux de la formation universitaire et professionnelle ont fait l'histoire de leurs efforts dans la politique de formation. L'on pouvait prendre connaissance par exemple des contacts existant entre les entreprises et l'école polytechnique fédérale et des démarches faites pour créer des instituts de recherche en Valais rattachés aux hautes écoles: instituts axés sur les recherches linguistique ou biologique et interdisciplinaires. Le président de la commission Valais-Universités M. Hermann-Michel Hagmann plaide pour une attitude de parfaite complémentarité entre l'action valaisanne et les hautes écoles de Suisse. Il formula ses propos en ces termes: «Il s'agira en particulier de promouvoir des activités que les universités n'ont pas intégrées dans leur stratégie de développement ou, mieux encore, qu'elles souhai-

tent développer avec la collaboration d'un partenaire extérieur.»

Le cognac et les idées

Le docteur Gottlieb Guntern employa des formules choc pour forcer l'innovation. Les idées ne s'améliorent pas en prenant de l'âge, contrairement à ce qui se passe avec le cognac. Il mit l'accent sur le développement de structures de recherche et d'information autonomes et ironisa sur le bluff des universitaires et éditeurs scientifiques installés dans les prétendus centres culturels. Le psychiatre croit en une mobilisation de nos ressources intellectuelles et intuitives pour compenser les frustrations causées par notre situation marginale.

Si bon nombre d'orateurs ont relevé l'expansion et la diversification de l'enseignement offert dans le canton, l'informaticien Paul-Otto Arnold constata tout de même un sens de

coordination sous-développé chez les partenaires économiques et culturels de la région.

Et la polyvalence?

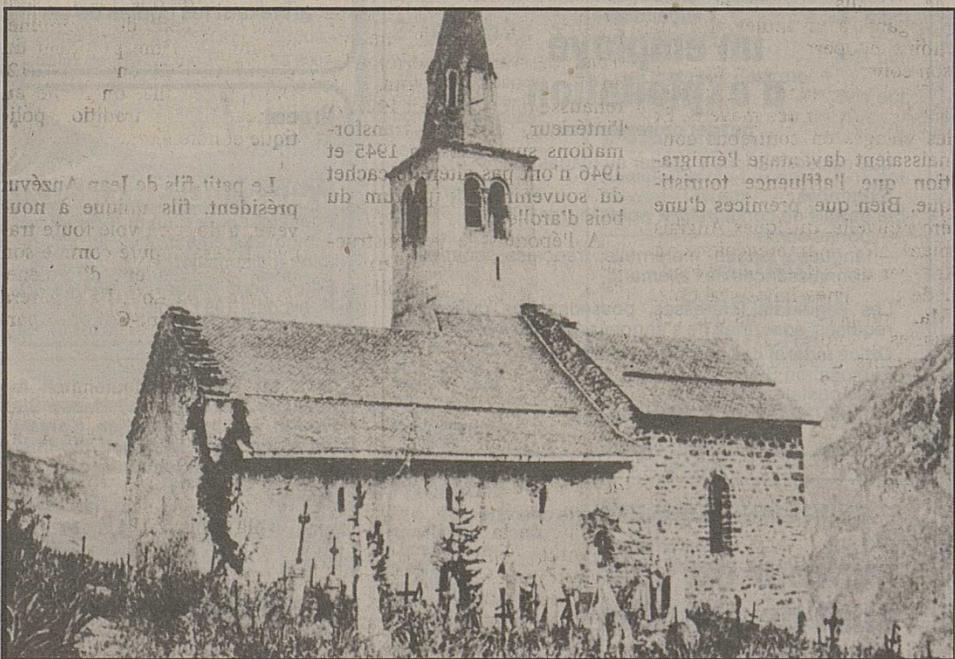
L'enjeu de l'avenir de la recherche scientifique dans un canton sans université se jouera sur la définition du savoir que l'on veut promouvoir: un savoir universitaire, universel ou institutionnel. En d'autres mots, il faudrait savoir si nous voulons nous résigner à devenir une simple roue dans l'industrie et le marché du savoir ou innover, dans la forme également.

On s'approcherait le plus de l'universalité en créant un institut polyvalent qui serait capable de catalyser toutes les impulsions des chercheurs de et sur la région et pourrait fonctionner comme centre d'information scientifique actuelle pour les entreprises. Mais cela n'est qu'un point de vue parmi d'autres. Stéphane Andereggen

Sion, Hérens, Conthey

RESTAURATION DE L'ÉGLISE SAINT-SYLVE DE VEX

Appel aux donateurs



Quiconque pénètre dans le val d'Hérens par la route de la rive gauche de la Borgne, ne peut manquer d'être intrigué par la situation de l'église Saint-Sylve. Fièrement campée au bord du gouffre, elle rassemble à l'écart des lieux habités, son modeste troupeau de tombes.

Outre sa situation un peu insolite, ce sanctuaire se signale à l'attention du touriste, comme de l'habitant du pays, par l'ancienneté des éléments architecturaux qu'il a conservés jusqu'à nos jours. Ici s'élevait, dans le cours du XIe siècle déjà, une nef romane qui est demeurée intacte; au XIVe siècle, la petite abside primitive (semi-circulaire) fut remplacée par un chœur de style gothique que nous voyons encore aujourd'hui. Enfin, l'édifice atteignait le volume actuel, par l'adjonction, en 1714, d'une petite sacristie au nord du chœur.

L'église Saint-Sylve doit à la désaffection dont elle souffrit ensuite pendant plus de deux siècles et demi, d'avoir échappé aux transformations baroques, néo-classiques ou néo-gothiques qui ont affecté tant d'autres sanctuai-

res paroissiaux.

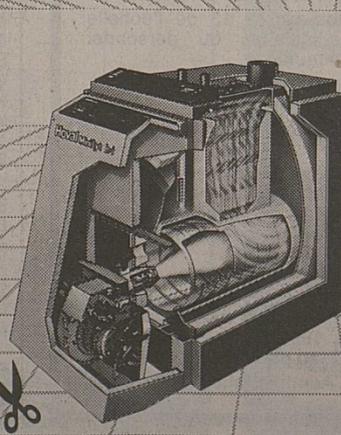
C'est donc un pur bijou de l'art médiéval que depuis de nombreuses années la paroisse et la commune de Vex projetaient de restaurer. Ils attendaient assurément la pérennité d'un monument auquel se rattache le souvenir des ancêtres proches qui reposent près de la petite église, et celui des lointains aïeux qui bâtirent ici le premier centre vivant de la paroisse.

Depuis le début du printemps 1987, ce projet s'est concrétisé par la mise en route, avec l'appui des instances cantonales et fédérales de la conservation des monuments, du chantier de restauration.

La commune, le canton, la confédération assurent une large part du financement de cette entreprise. Mais la part qui incombe à la paroisse de Vex dépasse de loin ses disponibilités. C'est la raison pour laquelle un comité chargé de récolter les fonds, et composé de MM. Rodolphe Rudaz, Jean Pitteloud et Philippe Nendaz, lance aujourd'hui un appel à tous ceux que le sort de la petite église de montagne, témoin de la foi active de nos ancêtres, ne laisse pas indifférents.

Les dons des généreux donateurs peuvent être dès aujourd'hui versés au compte de chèque N° 19-689-2.

Simplement à la pointe du progrès: Les nouvelles centrales de chauffe compactes Hoval b-i.



Veuillez m'envoyer une documentation détaillée concernant:

- Centrale de chauffe compacte à mazout Hoval
- Centrale de chauffe compacte à gaz Hoval
- Les prestations de service Hoval
- Chauffage et eau chaude aujourd'hui

Nom: _____
Rue: _____
NPA/Localité: _____

Hoval Herzog SA, 1000 Lausanne 20, Nouv. Av. de Provence 25 Tél. 021-24.89.01

Hoval
Economie d'énergie - protection de l'environnement

RÉDACTION DE SION
Avenue de la Gare
☎(027) 23 30 43 / 51

Fabienne Luisier
☎(027) 38 42 57
Norbert Wicky
☎(027) 31 28 40

Il y a 125 ans
naissait la station
d'Arolla

La dynastie Anzévui



L'Hôtel Mont-Collon première version (dans les années 1860).

Une épopée sur quatre générations

AROLLA. - En ce temps-là, dans les années 1850, la route carrossable s'arrêtait à Evolène, station terminus des carrioles et des chevaux. Pour monter plus haut dans la vallée, il fallait s'adresser avec des gants à un mulet plus ou moins coopérant, ou prendre son courage à deux jambes...

Dans ces années-là, Arolla abritait surtout des mayens. Et les villages en contrebas connaissaient davantage l'émigration que l'affluence touristique. Bien que, prémices d'une ère nouvelle, quelques Anglais bien nés commençaient à trouver de l'attrait dans l'escalade des cimes inhospitalières. Mais qui pensait alors que ces gentes demoiselles et beaux messieurs allaient changer la face du pays?

A cause du mauvais temps

Parmi les précurseurs de la tradition hôtelière valaisanne, Jean Anzévui a défendu avec talent les couleurs évolénardes. Sa famille possédait un mayen à Arolla, comme bien d'autres concitoyens. Jean y montait l'été, avec le troupeau. Arolla, c'était un peu son fief. Ne venait-il pas d'acheter 3500 hectares à l'évêché?

Un soir, Jean Anzévui héberge dans son chalet quelques alpinistes anglais, qui avaient été surpris par le mauvais temps. Ceux-ci font remarquer qu'un hôtel serait le bienvenu à Arolla. Se lamentant que même à Evolène, le logement est précaire: le curé n'a pas voulu les recevoir... Les jalons sont posés. Et en 1862, le Grand Hôtel du Mont-Collon accueillera ses premiers pensionnaires.

En autarcie

Aujourd'hui, ce respectable centenaire se porte comme un jeune homme. Modeste, le bâtiment d'origine a étendu ses branches de chaque côté. Ses dimensions ont ainsi doublé en 1872, tandis qu'une troisième annexe était rajoutée en 1890, et que le tout était rehaussé d'un étage en 1927. A l'intérieur, diverses transformations survenues en 1945 et 1946 n'ont pas altéré le cachet du souvenir ni le parfum du bois d'arolle...

A l'époque de la construction de l'hôtel, Jean Anzévui était, comme tout Evolénard qui se respecte, un bon chasseur. Il sera aussi un excellent guide. Mais il fut également un peu électricien, un peu maçon, un peu boucher. Car l'hôtel fonctionnait en autarcie, avec les produits laitiers et la viande à domicile, et le pain cuit à la demande. Sans oublier la scierie qui fut créée pour les besoins de la construction, et la petite centrale électrique, qui fut aménagée aux alentours de 1910. Et puis, deux petites chapelles, l'une catholique, l'autre anglicane, ont été érigées, pour ne pas faire de jaloux...

Deux amours

Le Grand Hôtel du Mont-Collon resta peut-être l'enfant chéri de Jean Anzévui, qui le géra de longues années. Mais celui qu'on finit par appeler Jean Anzévui président - de fait, il s'était installé dans le Conseil communal - n'a pas arrêté ses ambitions à Arolla. En 1890, il élevait le Grand Hôtel d'Evolène. Trois ans plus tard suivait le Grand Hôtel de Sion. Toute une

dynastie, dont seul l'aîné a survécu...

Après la Première Guerre mondiale, c'est Jean Anzévui préfet, fils unique du précédent, qui prend le relais. Il sera aussi président de commune, député, et même président du Grand Conseil en 1911-1912. Dans la famille, on hérite au berceau de la tradition politique et hôtelière...

Le petit-fils de Jean Anzévui président, fils unique à nouveau, a donc sa voie toute tracée. Il sera député comme son père, et président d'Evolène, comme il se doit. Et il gèrera l'Hôtel du Mont-Collon à partir de 1930.

Sur les six enfants de Marius Anzévui, deux fils vont perpétuer le virus hôtelière. L'un, Marius, dirige l'hôtel quelques années, puis son frère, Vincent, s'établit à son tour à Arolla à partir de 1976.

Eté, comme hiver

Quatre générations ont donc accompagné l'Hôtel Mont-Collon durant son périple à travers les âges. En 125 ans d'existence, la maison a vu naître et se développer la station d'Arolla, qui compte, aujourd'hui, sept hôtels et plusieurs centaines de lits...

L'époque des mulets est révolue, celle de la noble clientèle d'Angleterre ou d'Allemagne aussi. Depuis la dernière guerre, l'alpinisme s'est démocratisé et il tend même, aujourd'hui, à boudier les nuits d'hôtel. Les cabanes sont bien là pour quelque chose...

Mais les vacanciers, toujours plus nombreux et toujours plus suisses, remplacent les alpins de jadis. On vient respirer le bon air de l'été, à 2000 mètres d'altitude, ou se bronzer au soleil de l'hiver...

Car, depuis 1967, Arolla conjugue la double vocation

de l'été et de l'hiver. L'ère de la transhumance est finie pour la cinquantaine de personnes qui résident là-haut en permanence.

D'un bout à l'autre de la montagne

Dû à la construction d'une vraie route par Grande Dixence S.A., ce radical changement a amené tout un cortège de chamboulements. Un premier téléski voyait le jour durant l'hiver 1967-1968. A la fin 1968, Fontanesse I avait un petit frère, le téléski de la Tsa, qui deviendra Fontanesse II. En 1981, le domaine skiable atteignait l'altitude de 2976 mètres avec l'installation du téléski du Mont-Dollin, ex-Fontanesse III. Quatre ans plus tard, le téléski du Torrent mettait les lattes à la portée des débutants...

Avant de fermer ses volets pour l'automne, le vieil hôtel contemple le cirque qui a fait la renommée d'Arolla. Une station née le même jour que lui... Aujourd'hui, c'est sa fête, beaucoup d'amis sont venus lui souhaiter un heureux 125e anniversaire. On le félicite sur sa santé, on visite ses 60 chambres de fond en comble.

Conscient de sa valeur, l'hôtel fait remarquer qu'il ne serait rien cependant sans le paysage qui lui tient lieu d'aïeul. Un paysage qui appartient, de rivière en glacier, de forêt en pâturage, de cime en montagne, au patrimoine de la famille Anzévui. Presque 3500 hectares, depuis quatre générations, avec une cinquième déjà montante...

FABIENNE LUISIER



Un groupe de guides au temps d'autrefois.



M. Jean Anzévui, président, fondateur de l'Hôtel Mont-Collon.

L'Hôtel Mont-Collon deuxième version (de 1872 à 1890).



Le Grand Hôtel d'Evolène



Le Grand Hôtel de Sion (aujourd'hui BCV...)



VOS VACANCES
SONT PRÉCIEUSES...
CONFIEZ-LES A
DES PROFESSIONNELS!

Au premier plan, il y a

Hotelpplan

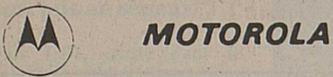
Vous trouverez notre agence de voyages

Place de la Gare 2
1950 SION
Tél. (027) 22 93 27

Hotelpplan vous propose aussi les programmes M'TRAVEL, ainsi que le fameux CLUB MÉDITERRANÉE.

22-594554

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



MOTOROLA (Suisse) S.A.
Division télécommunications

cherche pour les systèmes de télécommunication-radio et Natel

un technicien (FEAM)

- Disposez-vous** d'une formation excellente en électronique?
- Disposez-vous** d'une bonne connaissance de la technique digitale et haute-fréquence?
- Désirez-vous** travailler dans une maison, qui est en tête sur le marché mondial?
- Désirez-vous** élargir vos connaissances?
- Désirez-vous** vous occuper de la technologie de tout premier rang?
- Désirez-vous** travailler avec des collègues jeunes et efficaces?
- Désirez-vous** apprendre la langue allemande ou perfectionner vos connaissances de la langue allemande?

S'il vous est possible de répondre à ces questions dans un sens positif, nous vous prions de prendre contact avec nous. Notre chef technique attend votre appel téléphonique. **Tâchez de nous contacter, cela vaut la peine!**

MOTOROLA (Suisse) S.A.
Hérostrasse 9
8048 Zurich
Tél. (01) 62 90 90, M. Werner Geiger.

44-035175

Produits en béton

Notre client, une entreprise industrielle de la branche des matériaux de construction fabriquant des produits en béton dans la région lémanique, cherche un

responsable de production

(Ingénieur ETS)

- apte à assumer dans son secteur de responsabilités:
- la direction et l'organisation de la production
 - l'établissement du programme de fabrication
 - le développement et la mise au point de la fabrication de nouveaux produits
 - l'organisation de l'assurance de la qualité
 - la collaboration étroite avec les autres fonctions de l'entreprise.

Le candidat, une personne entreprenante, de 30 à 40 ans, devra justifier d'une connaissance des procédés de fabrication du béton et avoir dirigé une équipe de production.

Si vous êtes intéressé par ce poste d'avenir, veuillez nous envoyer votre dossier (curriculum vitae, références, photographie), accompagné d'une lettre de candidature manuscrite. Nous vous garantissons une discrétion absolue.

ATAG
Fiduciaire Générale SA

Sélection de cadres - Case postale 625, 1001 Lausanne
☎ (021) 20 22 51

PAROISSE CATHOLIQUE
A LAUSANNE
cherche

une assistante de cure

pour remplacer la titulaire, dans des tâches variées d'aide au prêtre: responsabilité du ménage, repas, accueil, activité pastorale selon affinité. Appartement de fonction indépendant. Salaire en rapport avec qualifications. Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae et certificats à **Cure du Saint-Rédempteur, Orient-Ville 12, 1005 Lausanne.**

22-040659

Boulangerie A. Bugnon, Cully
cherche un jeune

boulangier-pâtissier

éventuellement logement à disposition, plus un

apprenti

Entrée 1er octobre ou tout de suite.

Tél. (021) 99 21 60.

22-353268

Nous engageons

maçons

Suisses, permis B ou C.

Tél. (021) 21 31 11.

036-652506

La Cie du chemin de fer Martigny-Châtard cherche pour ses services d'entretien du matériel roulant et des bâtiments

ouvriers et manœuvres

Lieu de service: Vernayaz-dépôt. Formation ultérieure possible comme wattman-contrôleur.

Faire offres avec curriculum vitae à la Direction MC, av. de la Gare 52, 1920 Martigny.

036-652354



TRAVAIL TEMPORAIRE ET STABLE

Nous cherchons

- serruriers**
- soudeurs**
- mécaniciens méc. gén.**
- monteurs électriciens**
- tourneurs fraiseurs**
- dessinateurs machines**

Suisses ou permis B ou C. Les personnes intéressées sont priées de contacter T. Pereiro ou A. Casarini.

1870 Monthey, place Tübingen 5 - Le Cerf
(025) 71 76 37

36-651871

désire engager pour son département de comptabilité financière

une comptable

capable de prendre en charge:

- la comptabilité de plusieurs sociétés du groupe
- de collaborer aux différents travaux du service concerné.

Cette fonction (exigeante) nécessite une formation professionnelle complète et approfondie.

Une expérience en informatique ou micro-informatique serait souhaitable.

L'âge idéal est fixé à partir de 25 ans.

Nous offrons:

- une rémunération en fonction des qualifications
- un travail varié et intéressant, offrant la possibilité d'assumer des responsabilités dans le cadre des objectifs de l'entreprise.
- horaire variable
- prestations sociales modernes.

Les personnes intéressées par ce poste de confiance dans un groupe en plein développement sont priées d'envoyer leurs candidatures, accompagnées des documents usuels à **Câbles Cortailod, 2016 Cortailod.**

CABLES CORTAILLOD
ENERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS



- Vous êtes jeune, dynamique et avez de l'esprit d'initiative
- Vous avez déjà quelques années d'expérience
- Vous bénéficiez d'une solide formation commerciale ainsi que de bonnes connaissances d'allemand et d'anglais

alors vous êtes peut-être

l'account administrator

que nous cherchons pour notre succursale de Genève.

Vous serez chargé d'assurer le support administratif d'un groupe d'ingénieurs commerciaux pour les aider à réaliser leurs objectifs de vente.

Nos prestations sont celles d'une grande entreprise moderne. Nous vous prions d'envoyer vos offres à l'adresse suivante: **IBM Suisse, case postale, 1211 Genève 2.**

44-558453

Depuis 20 ans, PHOTO PORST réalise avec succès des tirages scolaires en Allemagne. De premières expériences sur le marché suisse laissent entrevoir de très bonnes perspectives. C'est pourquoi nous recherchons dans les plus brefs délais pour **le Valais un/e**

REPRESENTANT/E REGIONAL/E

En tant que collaborateur indépendant, sa fonction consistera à contacter la clientèle et à photographier. Nous offrons mise au courant soignée, autonomie et rémunération en rapport. Préférence sera donnée à un/e candidat/e de 25 - 40 ans disposant de réelles qualités de contact ainsi que d'habileté commerciale et possédant une voiture.



Adresser candidature à

PORST AG

Service du Personnel
Am Falbenholzweg 1
D-8540 Schwabach
Téléphone: 0049/9122/793-453

Pour compléter notre équipe, nous engageons

mécanicien

sur machines à écrire et copieurs

Ce poste conviendrait à une personne dynamique et consciencieuse, possédant une bonne expérience dans la branche.

Nous offrons:

- place stable
- salaire en fonction des capacités
- formation par nos soins
- travail indépendant au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Faire offres à



PAPETERIE ORGANISATION DE BUREAU
Rue Ralmer-Maria-Rilke 4
SIERRE

36-652141



AYMON & FRELECHOX
INSTALLATIONS ELECTRIQUES

INSTALLATIONS ELECTRIQUES

Cherche

monteur électricien GFC

Date d'entrée à convenir.

Tél. (027) 38 13 04.

36-046655

MIGROS * VALAIS

Cherche, pour le service de réparations et d'entretien des diverses installations électriques, frigorifiques, etc., de ses succursales

mécanicien électricien

ou

électricien d'entretien

ayant une formation professionnelle complète et capable de travailler de manière indépendante. Préférence sera accordée au candidat possédant des connaissances dans les installations frigorifiques.

Conditions de travail intéressantes. Semaine de 41 heures.

Les candidats peuvent prendre rendez-vous directement par téléphone au (026) 2 35 21 ou adresser les offres par écrit au service du personnel de la

36-652081

Société coopérative Migros Valais
Tél. 026/2 35 21
1920 Martigny



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

La Compagnie vaudoise d'électricité: une entreprise qui alimente 294 communes de notre canton et dont les 400 collaborateurs veillent, de la production à la distribution, à ce que l'énergie électrique nous parvienne en quantité suffisante, en tout temps et à des conditions optimales.

Nous avons besoin de vous pour remplir notre mission!

A Oron, dans notre secteur d'installations intérieures

monteurs électriciens

trouveraient une activité au sein d'une jeune équipe.

Tout renseignement peut vous être fourni par M. Marchand (tél. 021/93 76 33).

Nous attendons avec intérêt votre offre, que vous adresserez à:

Compagnie vaudoise d'électricité
Service du personnel
Case postale
1000 Lausanne 5

Pour la mise en service et le service technique de gros redresseurs pour l'industrie des convertisseurs, des transformateurs, de même que pour les commandes programmables et conventionnelles, nous cherchons un

ingénieur ETS

Nous attendons de vous:

- des connaissances dans les domaines de la technique de réglage et la commande de processus, haute-tension
- des connaissances d'allemand et d'anglais
- que vous soyez prêt à assumer des responsabilités et à résoudre les problèmes posés avec l'engagement nécessaire
- que vous soyez disposé à effectuer des voyages d'affaires de courte durée, en Europe et outre-mer
- que vous soyez capable de travailler en groupe.

Nous vous offrons

un travail intéressant et très indépendant, avec les compétences correspondantes.

Lieu de travail: Zurich-Oerlikon.

Pour un premier contact, nous vous prions de vous adresser à M. M. Stebler, tél. (056) 75 60 36 ou de lui écrire au bureau du personnel PI-C.

BBC Brown Boveri S.A.
CH-5401 Baden/Suisse



Possibilité d'assumer

la représentation locale ou régionale

comme occupation à plein temps ou extra-professionnelle.

Sans aucun engagement financier de votre part, vous pouvez réaliser un revenu lucratif en vendant des produits de consommation de première qualité.

Si, en dehors de votre langue maternelle, vous parlez aussi l'allemand, écrivez ou téléphonez s.v.p. à Berina SA, Rotzbergstr. 16, 6362 Stansstad, tél. 041/612033.

Urgent!

Cherche

jeune fille au pair

pour famille (3, 5, 8 et 9 ans) à Zurich.

Téléphonez à partir de 18 heures (01) 242 47 40 pendant la journée (01) 362 88 29.

44-091011

je suis donneur de sang!

Nous cherchons un(e)

stagiaire universitaire

pour notre service marketing.

Conditions:

- formation universitaire en sciences économiques ou en droit,
- dynamisme,
- goût pour la vente et les relations humaines.

Nous offrons:

- un travail très varié requérant de l'initiative,
- possibilité de développer ses connaissances au sein d'une équipe performante,
- avantages sociaux d'une grande entreprise.

Entrée en fonctions: immédiate ou à convenir.

Les offres manuscrites sont à envoyer à la Société de Banque Suisse, service du personnel, 1950 Sion.



Société de Banque Suisse



La S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)

cherche pour son secrétariat général à Lausanne

un(e) jeune licencié(e) en sciences économiques et/ou commerciales

s'intéressant aux problèmes généraux, administratifs, juridiques, financiers et économiques des entreprises de production, de transport et de distribution d'électricité. Des facilités pour la rédaction et de bonnes connaissances d'allemand sont indispensables. Quelques années d'expérience après la fin des études et une connaissance préalable des progiciels LOTUS 1-2-3 et SYMPHONY constitueraient un avantage certain.

Place stable. Conditions de travail et avantages sociaux d'une grande entreprise électrique. Horaire de travail variable.

Prière d'adresser les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats au service du personnel de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne (pour des renseignements complémentaires téléphoner au 021/20 57 51, interne 260).

22-611049

Positions supérieures

Un/une fonctionnaire scientifique

Participera au développement progressif d'un système d'information de haut niveau. Elaborera et réalisera des solutions informatiques variées (bureautique, analyses économique-statistiques, documentation, etc.) en collaboration avec les utilisateurs. Collaborera à la conception, l'analyse, l'évaluation et la mise en application de solutions orientées vers la pratique au moyen du software standard. Travaillera au sein de groupes de projet. Aura pour tâche de former, de conseiller et d'aider les utilisateurs. C'est l'occasion de travailler activement dans un office fédéral fascinant, complexe et opérant au niveau international. Etudes universitaires complètes en sciences économiques ou en économie d'entreprise avec connaissances pratiques d'informatique ou informatique/ne en économie ayant l'habitude d'utiliser des PC ou des systèmes de bureautique. Entregent, esprit d'initiative et désireux d'apprendre, sens du travail systématique et des solutions orientées vers la pratique.

Lieu de service: Berne

Adresse: Office fédéral des affaires économiques extérieures, service du personnel, 3003 Berne, tél. 61 22 42

Economiste

Collaborer à l'établissement du plan financier, du budget et du compte d'Etat de la Confédération ainsi qu'au développement du système de budgétisation et de planification financière. Analyser divers problèmes fondamentaux de politique financière et de macro-économie; préparer les éléments de décisions à prendre en matière de gestion financière et améliorer les modèles utilisés pour l'estimation des recettes. Formation universitaire complète en sciences économiques, la préférence étant toutefois donnée à une personne familiarisée avec les méthodes statistiques; habileté à rédiger. Langues: le français ou l'allemand et bonnes connaissances de l'autre langue.

Lieu de service: Berne

Adresse: Administration fédérale des finances, Bundesgasse 3, 3003 Berne, tél. 61 60 09

Un/une architecte ETS

Collaborateur/trice principal/e de la section bâtiments à l'étranger. Projeter, préparer et surveiller l'exécution de nouvelles

EMPLOIS

FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/232323), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 20 fr. pour 6 mois et 28 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

constructions, transformations, assainissements et rénovations auprès des représentations diplomatiques et consulaires suisses à l'étranger. Architecte ETS avec plusieurs années d'expérience professionnelle, habitué/e à travailler de façon indépendante; aptitude à négocier. Etre disposé/e à effectuer des voyages de service à l'étranger. Langues: français, allemand, anglais.

Lieu de service: Berne

Adresse: Office des constructions fédérales, section du personnel et de la formation, 3003 Berne

Ingénieur électricien ETS

Ingénieur d'études pour les systèmes radar et de conduite traités par la section technique «Matériel de DCA et de conduite». Etablissement des exigences techniques pour le matériel et le logiciel des systèmes. Planification et exécution d'essais techniques, y compris collaboration aux évaluations et aux rapports. Evaluations et collaboration aux essais dans la troupe. Surveillance technique lors de l'acquisition et de la production. Ingénieur électricien ETS; expérience professionnelle souhaitée. Langues: l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances de l'autre langue et de l'anglais.

Lieu de service: Berne

Adresse: Groupement de l'armement, division du personnel et de l'administration, 3000 Bern 25

Collaborateur/trice spécialiste

de la Section de la nationalité. Examiner des demandes de naturalisation, de réintégration et de libération. Traiter des pro-

blèmes concernant la nationalité ainsi que les relations militaires des doubles nationaux Suisses et Italiens. Traduire de l'allemand et du français en italien des textes difficiles touchant tous les domaines d'activité de l'office. Certificat de fin d'apprentissage d'employé/e de commerce ou d'administration; éventuellement titulaire d'une maturité fédérale; bonne culture générale; expérience professionnelle. Langues: l'italien, très bonnes connaissances de l'allemand et du français (oral et écrit).

Lieu de service: Berne

Adresse: Office fédéral de la police, service du personnel, 3003 Berne

Collaborateur/trice spécialiste

de la Section des recherches informatisées de police (RIPOL)/Moniteur suisse de police. Traiter de manière indépendante des ordres de recherches émanant des polices cantonales. Traduire en français des signalements de délits déjà rédigés. Formation commerciale ou équivalente, avec quelques années d'expérience. Sens de la coopération au sein d'un petit groupe. Intérêt à collaborer au développement d'un système de recherches informatisées. Habile rédacteur, capable d'effectuer des travaux de traduction. Conscientieux et expéditif. Si le/la titulaire fait preuve des qualités requises (aptitude à diriger, esprit de décision, force de persuasion), possibilité d'accéder, à moyen terme, à une situation de cadre. Langues: le français, avec de très bonnes connaissances de l'allemand.

Lieu de service: Berne

Adresse: Office fédéral de la police, service du personnel, 3003 Berne, tél. 61 43 37

Un/une ingénieur ETS

Division des travaux du 1^{er} arrondissement des CFF, à Lausanne. Jeunes ingénieurs ETS en génie civil pour la construction, le renouvellement et l'entretien d'installations fixes dans le domaine ferroviaire. Langues: française ou allemande; bonnes connaissances de l'autre langue; ayant si possible quelques années de pratique. Age: 35 ans au plus. Plusieurs postes sont proposés permettant de choisir entre un service de planification et d'études générales ou un service d'études de projet, de programmation et de direction de travaux.

Lieu de service: Lausanne

Adresse: Division des travaux CFF, service du personnel, case postale 345, 1001 Lausanne, tél. 021/42 22 21

Professions administratives

Secrétaires-sténodactylographes

En vue de compléter l'effectif du personnel de secrétariat, nous cherchons des collaborateurs et collaboratrices compétents, enthousiastes, capables de s'adapter facilement, ayant une attitude positive face aux problèmes quotidiens les plus divers. Ils/elles seront transféré(e)s après une introduction à la Centrale, à Berne, auprès d'une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger.

Vous pouvez vous annoncer chez nous, si vous êtes uniquement de nationalité suisse et avec au minimum 20 ans, êtes titulaire d'un certificat de capacité d'employé de commerce ou d'administration ou d'un diplôme d'une école de commerce ou diplôme équivalent, disposez d'une activité pratique d'un an au moins, êtes apte à dactylographier, dans votre langue maternelle et une seconde langue au moins, des textes pris en sténographie ou enregistrés sur dictaphone. Langues: le français, l'allemand ou l'italien, avec de bonnes connaissances d'une seconde langue nationale. Connaissances d'anglais et/ou d'espagnol souhaitées.

Adresse: Département fédéral des affaires étrangères, secrétariat général, 3003 Berne

Professions diverses

Chauffeur

pour l'exploitation de la place de tir du Petit Hongrin. Entretien des routes, pistes et terrasses de tir. Collaborer au déblaiement de la neige. Remettre et reprendre des cantonnements. Candidat/e possédant de l'initiative et habitué/e à travailler de manière indépendante ayant du goût pour une activité variée. Permis de conduire cat. B.

Lieu de service: Aigle

Adresse: Arsenal fédéral d'Aigle et place de tir du Petit Hongrin, 1860 Aigle



Cette colonne reproduit régulièrement un extrait des emplois offerts par l'administration fédérale. Tous les postes à pourvoir figurent néanmoins dans le bulletin des places vacantes de la Confédération, publié chaque semaine en trois langues.

Pour s'y abonner, on s'adressera à: Imprimerie Stämpfli + Cie SA Case postale, 3001 Berne Téléphone 031 232323



Après une longue maladie chrétiennement supportée, le Seigneur a rappelé à Lui, le 3 septembre 1987, à l'âge de 71 ans, son serviteur

Monsieur Basile DUMOULIN



Font part de leur peine:

Son épouse:
Elise DUMOULIN-PERRET;

Ses enfants:
Christianne et Raymond NAVILLE-DUMOULIN et leurs enfants;
Anny et Philippe PASSAQUAY-DUMOULIN et leurs enfants;
Colette et Pascal ALLANTAZ-DUMOULIN et leurs enfants;
Chantal et Pierre LEGENDRE-DUMOULIN et leurs enfants;

Sa sœur et son beau-frère:
Clémentine et Vincent LUYET-DUMOULIN et leurs enfants;

Ses neveux et nièces:
Candide, Eugène, Monique, Charles, Raphaël, Marcelline, Maurice et leurs enfants;

ainsi que ses cousins et les familles parentes et alliées à Savièse et en Savoie.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Fillinges (Haute-Savoie), le lundi 7 septembre 1987, à 15 heures.

Un car partira de Chandolin vers 11 heures. S'inscrire auprès de l'entreprise de transport Dubuis & Fils, tél. 25 14 51.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Monsieur Arnold BOLLIGER;
Monsieur et Madame Marthe BOLLIGER-GERMANIER et leurs enfants Sylvin, Céline et Nathali;
Madame Alice BOGUET-LANY;
Madame Hanni BOLLIGER-SUTER;
Monsieur et Madame HEARNSHAW-BOLLIGER et leurs enfants;
Monsieur et Madame BOLLIGER-WUTRICH et leurs enfants;
Monsieur et Madame COMBRE-BOGUET et leurs enfants;
Monsieur et Madame GERMANIER-DUC et leurs enfants;
Monsieur et Madame STÄHLI et leurs enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont l'immense peine de faire part du décès de

Madame Marie-Louise BOLLIGER

née LANY

leur très chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, belle-fille, sœur, tante, marraine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le vendredi 4 septembre 1987, à l'âge de 66 ans.

Le culte aura lieu au temple protestant de Sierre, le mardi 8 septembre 1987, à 15 heures.

Arrivée du convoi mortuaire au temple à 14 h 50.

La défunte repose au centre funéraire du cimetière de Sierre.

Domicile de la famille: La Dala, Loèche-Ville.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

La direction et le personnel de la S.A. des transports publics Loèche - Loèche-les-Bains (LLB)

ont la douleur de faire part du décès de

Madame Marie-Louise BOLLIGER

épouse de leur fidèle et dévoué collaborateur et ami Arnold, chef d'usine de la Dala.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Marie-Thérèse RIMET-BARMAN

nous a quittés le 9 juillet 1983, à l'âge de 73 ans, dans un moment de profond tourment.

Amour infini, Dieu nous l'a rendue pour l'assurer de son éternelle présence.

Qu'elle repose en paix auprès de son époux Lucien.

La recommandent à vos prières:
Monsieur Gustave RICHARD-BARMAN, à Epinassey, ses enfants et petits-enfants, à Charrat, Fribourg et Saint-Maurice;
Les enfants et petits-enfants de feu Jeanne LATHION-SAILLEN-BARMAN, à Onex, Saint-Maurice, Collombey et Martigny;
Les enfants et petits-enfants de feu Hermann BARMAN-RIMET, à Saint-Maurice, Epinassey, Sion et Leytron;
Monsieur Anatole GEX, son ami, à Saint-Maurice;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Saint-Maurice, le lundi 7 septembre 1987, à 15 h 30.

Adresse de la famille: Paul Barman, chemin des Iles, 1890 Saint-Maurice.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Que le Seigneur soit pour toi une lumière qui ne s'éteint pas.

Ses enfants:
Madame Simone ZAHND-DESSIMOZ, à Bienne;
Madame et Monsieur Paula et Marcel DESSIMOZ-DESSIMOZ, à Premplaz;

Ses petits-enfants:
Monsieur Lambert DESSIMOZ, à Daillon;
Monsieur et Madame Didier et Joëlle DESSIMOZ-PUTALLAZ, à Conthey;
Mademoiselle Carla ZAHND et son ami Bernard, en RDA;
Madame et Monsieur Danielle et André DAEPPE et leur fils Pierre-Alain, à Bienne;
Madame veuve Marie UDRY-GERMANIER, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

Les familles de feu Séraphin GERMANIER;
Madame Emma ROH-DESSIMOZ et famille;
Les familles de feu Eugène DESSIMOZ;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Mathilde DESSIMOZ

veuve de Jean

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui dans sa 91^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Erde, le lundi 7 septembre 1987, à 10 h 30.

La défunte repose à la crypte de la Sainte-Famille à Erde, où la famille sera présente demain dimanche 6 septembre, de 19 à 20 heures.

Selon le désir de la défunte, ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le groupe folklorique A Cobva de Conthey

a le regret de faire part du décès de

Madame Mathilde DESSIMOZ

maman de Paula, membre de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1963 de Nendaz a le regret de faire part du décès de

Monsieur Mario BOVIER

son contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

Eric BESSE

On ne voyait ça qu'au cinéma Mais nous, on n'y croyait pas! Qu'un jour ce serait toi qui ne [serais plus là

Dans «ta cabane au Canada» Tu ne seras jamais plus là Comme avant dans le temps Cinq ans déjà que tu es parti vers une autre vie au paradis C'est dur à croire Mais on a l'espoir de te revoir.

Deux amies de Chandolin.

P.F.V. POMPES FUNÈRES VALAISANNES J. VOEFFRAY & FILS SION Mayennets 12 - Tél. 22 28 30

Dernier délai pour vos annonces mortuaires: 22 heures



Monsieur et Madame René BOVIER-BORNET, à Fey;
Monsieur et Madame Stéphane BOVIER-LUYET et leur fils Ludovic, à Fey;
Madame et Monsieur Gérard DEVÈNES-BOVIER et leurs enfants Laetitia et Kilian, à Fey;
Les enfants et petits-enfants de feu Pierre-Louis BOVIER-LANG, à Fey, Ardon, Aproz et Bieudron;
Monsieur et Madame Clément BORNET-LATHION, leurs enfants et petits-enfants, à Fey et Aproz;
Madame veuve Marie LATHION, à Fey;

Ses parrains et sa marraine;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Mario BOVIER



leur très cher fils, frère, beau-frère, petit-fils, arrière-petit-fils, oncle, neveu, cousin et filleul, survenu accidentellement à la Castalie, le 3 septembre 1987, à l'âge de 24 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Fey, le lundi 7 septembre 1987, à 10 heures.

Une veillée de prières aura lieu à l'église de Fey, le dimanche 6 septembre 1987, à 20 heures.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Ses enfants:
Monsieur et Madame René BOURGEOIS-BAUMGARTNER, à Genève;
Madame et Monsieur Roger MICHAUD-BOURGEOIS, à Bovernier;

Ses petits-enfants:
Monsieur Jean-Claude BOURGEOIS, à Lugano;
Monsieur et Madame Pascal GROSS, à Saint-Maurice, et leurs enfants;
Monsieur et Madame Hans BUFF, à Bovernier, et leur fils;
Mademoiselle Nathalie MICHAUD, à Saint-Légier;

Sa sœur:
Madame Marie RUEGG et son fils, à Bovernier;

Madame Marguerite PAYN et ses enfants, à Saxon, Salins et Genève;
Les familles NOTARI et PAYN, à Cully;
La famille PIEPER-PAYN, à Brème;
La famille de feu Antoine BOURGEOIS, à Vevey;
La famille de feu Pierre GIPPONI-BOURGEOIS, à Bovernier;
La famille de feu Julien BOURGEOIS, à Bovernier et Martigny;
La famille de feu Georges BOURGEOIS, à Martigny et Lausanne;
Madame veuve Gabriel BOURGEOIS-PELLOUCHOUD, à Bovernier, et ses enfants, à Martigny et Fully;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame Cécile BOURGEOIS

née PAYN

survenu à l'hôpital de Martigny, le 4 septembre 1987, dans sa 88^e année.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Bovernier, le lundi 7 septembre 1987, à 15 heures.

Notre maman repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où la famille sera présente demain dimanche 6 septembre, de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez faire un don en faveur de la chapelle des Mayens de Bovernier, c.c.p. 19-9418-7 Paroisse de Bovernier, ou à une œuvre de votre choix.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

Monsieur Cyrille MORET

à Bourg-Saint-Pierre, remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son chagrin, par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et de messages de sympathie.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:
- au docteur Barada, d'Orsières;
- aux infirmières assistantes;
- au prieur Berthousoz;
- à la chorale du Vélán.

Bourg-Saint-Pierre, septembre 1987.

Affiches suisses de l'année

Premier prix pour «Repères»

SION (vp). - Le concours Affiches suisses de l'année a lieu depuis bientôt cinquante ans. Organisé par la Société générale d'affichage (SGA), ce concours est placé sous les auspices du Département fédéral de l'intérieur qui choisit les neuf membres du jury. Cette année, ce dernier a examiné environ 2500 affiches. C'est l'affiche valaisanne de l'exposition en plein air «Repères» qui a réuni le plus de suffrages et remporte donc le premier prix de ce concours très coté. Le directeur pour la Suisse de la Société générale d'affichage, M. Max Bigler, s'est rendu hier à Sion pour remettre le diplôme du concours à l'éditeur de cette affiche, à savoir les Musées cantonaux, représentés pour la circonstance par Mme Marie Glassey et M. Pierre-André Roduit, tandis que ce même diplôme revient également au graphiste, M. Pierre Neumann de Corseaux et à l'imprimerie Mengis à Viège. La photographie est Magali König de Monthey. Sept affi-

ches valaisannes ont déjà remporté le premier prix, mais la chose ne s'était plus reproduite depuis 1969!

Exposition à la Majorie

La remise de ce diplôme s'est faite à l'occasion du vernissage de l'exposition des trente-trois affiches primées, qui se poursuivra jusqu'au vendredi matin 18 septembre sur la place de la Majorie à Sion. Mais le vernissage de cette exposition qui se déplacera à Brigue et commencera dès le 2 octobre au comptoir de Martigny, coïncidait aussi avec l'inauguration par la Société générale d'affichage Valais d'une succursale séduisante. Jusque-là, la SGA n'avait qu'un bureau de représentation à Sion. Cette société, qui emploie en Valais dix-huit personnes, compte d'ailleurs bien se développer encore et elle a fait l'acquisition d'un terrain dans la zone industrielle de Sion pour la construction de locaux encore plus importants.



L'affiche primée.

La famille de

Emmanuel BERREAU

adresse sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui l'ont entourée de leur amitié, leur dévouement, leurs fleurs et leurs dons lors de la maladie et du décès d'Emmanuel.

Des remerciements particuliers vont:

- aux médecins et au personnel de l'hôpital de Martigny;
- à la direction et à l'équipe du NF;
- à la classe 1913;
- aux locataires de Square Gare A;
- au CAS Monte Rosa, groupe de Martigny;
- au chanoine Marcel Michellod de Finhaut;
- à la Foire du Valais, Martigny;
- à l'Association de la presse valaisanne;
- au Triangle de l'Amitié et à l'OT de Martigny;
- au Club de pétanque de Martigny;
- au ski-club Chavalard de Fully.

Septembre 1987.



Profondément touchée par toutes les marques de sympathie reçues, la famille de

Monsieur Alfred REVAZ

remercie sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leurs dons ou leurs envois de fleurs, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci tout spécial:

- aux docteurs Coquoz et Piccinin;
- au révérend curé Borgeat;
- à l'Association du personnel cp gf 10;
- à l'Imprimerie Rhodanique de Saint-Maurice;
- à l'Imprimerie Pilet de Martigny;
- à l'entreprise Magnin-Marconi de Saint-Maurice;
- à Migros Valais;
- à M. A. Dirac, pompes funèbres.

Saint-Maurice, septembre 1987.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus à l'occasion de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Louis PERDRISAT

adresse à toutes les personnes qui ont pris part à sa peine l'expression de sa reconnaissance émue.

Un merci particulier:

- aux amis du quartier;
- aux classes 1911 de Sierre.

Sierre, septembre 1987.



La famille de

Madame Kamila IWANOWSKI

remercie très sincèrement tous ceux qui ont aidé notre chère Babi Kama dans sa grave maladie, par leurs visites et leurs prières.

Elle remercie également toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages de sympathie, leurs dons et envois de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Un merci particulier:

- aux révérends curés Boitsy et Covens;
- au docteur Elsa de Chastonay;
- aux infirmières sœur Mona et Mlle Marie-Jo Marschall;
- à la maison Bon Père, Germainier, Balavaud;
- au chœur mixte L'Espérance de Chalais;
- au groupe folklorique Lè Mayintson;
- à M. Perruchoud, pompes funèbres, à Réchy.

Septembre 1987.

Décès de M. Gaspard Rielle Au volant jusqu'à 94 ans!

SION (vp). - Avec le décès de M. Gaspard Rielle, c'est une figure marquante de la vie séduisante, un témoin du vieux Sion qui s'en est allé. Gaspard Rielle nous a quittés ces jours derniers, après une brève maladie qui l'a surpris dans sa 95e année. Il a connu le Valais avant l'arrivée des automobiles et avec lui c'est l'un des derniers cochers de notre canton, si ce n'est le dernier, qui disparaît. Cet homme exceptionnel avait d'ailleurs à tel point la conduite dans le sang qu'il prit le volant de sa voiture jusqu'à l'âge de 94 ans, passant chaque année des contrôles médicaux stricts pour ce faire.

Gaspard Rielle a travaillé très tôt chez son père, tirant chars et calèches avec ses chevaux. Plus tard, il assurera, toujours avec le cheval, le service postal (colis et voyageurs) de Sierre à Zinal, de Sion aux Haudères... Il a vu aussi les premières routes, les premières voitures et passera ainsi d'un véhicule à l'autre, au fil des ans, pour

assurer le service postal à Bramois, à Fey et à Veysonnaz. Il était en effet devenu, avec son frère Georges, entrepreneur postal.

Petit, mais habité d'une énergie farouche que rien n'arrêta, pas même la «jambe raide» qu'il traînait depuis l'âge de cinq ans, il était cependant d'une discrétion étonnante, très bon avec tous. Tout l'intéressait, et il aimait particulièrement le football. Il faut dire qu'il avait vu jouer le FC Sion sur la place en pente et en terre battue de la Planta. Jusqu'à dernièrement, il épluchait le Bulletin officiel pour suivre de près toutes les étapes de l'évolution de sa ville. C'était aussi un grand connaisseur de vins, et on ne lui faisait pas prendre un parchet pour un autre. Il a gardé jusqu'au bout une lucidité parfaite, se refusant absolument à être une charge pour sa famille.

Le NF présente à sa famille, à son épouse, à sa fille ses sincères condoléances.

ZERMATT. - Les secouristes d'Air-Zermatt sont intervenus, hier, sur les hauts de Zermatt où un parapentiste s'était blessé lors d'un mauvais atterrissage. Il a été transporté à l'Hôpital de Viège.

LOÈCHE-LES-BAINS. - Hier à 10 h 30, un ressortissant allemand, Ronald Probek, 25 ans, a fait une chute de 30 mètres dans les rochers, au Klaagraben, au lieu dit Birchen, au-dessus de Loèche-les-Bains. Blessé, il a été hospitalisé.

DÉPASSEMENT Deux blessés

MARTIGNY. - Hier, vers 16 h 45, M. Jean-Pierre Rieben, 40 ans, domicilié aux Marécottes, montait en voiture la route de Salvan.

500 mètres après l'usine d'Emosson, alors qu'il avait entrepris le dépassement d'un véhicule qui le précédait, il ne remarqua pas la voiture de M. André Savioz, 38 ans, domicilié aux Marécottes, qui venait en sens inverse.

Une collision frontale se produisit entre les deux véhicules. Les deux conducteurs furent blessés. Ils ont été hospitalisés.

ABRICOTS Avis aux producteurs et aux expéditeurs

La commission de travail s'est réunie le jeudi 3 septembre à 20 h 30, elle communique ce qui suit: l'action en faveur de l'écoulement se termine avec les réceptions du lundi 7 septembre.

Qualité: nous nous recommandons instamment pour que, uniquement, des abricots aptes à la consommation soient cueillis. Les fruits verdâtres seront déclassés.

Office central

Deux morts au Zinalrothorn

ZINAL. - Deux alpinistes étrangers faisant partie de la même cordée ont perdu la vie hier au Zinalrothorn. Les deux hommes avaient réussi l'ascension du sommet, à plus de 4200 mètres. Ils redescendaient et se trouvaient à 3900 mètres lorsque l'un d'eux, sans doute, glissa, entraînant son camarade dans le vide. Les deux alpinistes ont fait une chute de 300 mètres et ont été tués sur le coup. Les corps ont été recueillis sur le glacier de Trift par les sauveteurs d'Air-Zermatt et ramenés dans la vallée.

FORUM INTERCANTONAL A MONTHEY LE TOURISME ET LES JEUNES

MONTHEY (gib). - Si le débat organisé hier après-midi à Monthey sur le thème «Les jeunes et le tourisme» n'aura pas vraiment permis d'épuiser le sujet, il aura eu néanmoins l'immense mérite d'être le porteur d'un message d'espoir. «Dans le Chablais, il y a du travail pour vous», purent entendre les 200 élèves vaudois et valaisans présents sous la bulle du forum. Un message accueilli positivement par les écoliers, même si certains d'entre eux émettent quelques réserves: «Je me lancerai bien dans le tourisme, si j'étais sûr qu'il y aura toujours des... touristes.»

Les animateurs de cette rencontre entre professionnels du tourisme et jeunes Chablaisiens avaient bien cerné le problème. Aborder le sujet du tourisme sous ses différentes facettes: les motivations de l'étranger arrivant chez nous, l'accueil qui lui est réservé, l'intérêt de ce secteur économique, qui est indéniable mais qui ne doit pas aliéner notre identité culturelle, mais au contraire l'enrichir par l'apport des ethnies en «visite» dans nos montagnes. 200 élèves de Monthey, Olon, Troistorrens, Sierre (école de tourisme) et Aigle ont pu s'exprimer hier à Monthey.

Le tourisme? Les jeunes se disent concernés, mieux encore, ils se sentent responsables, savent qu'ils ont un rôle à jouer. «Mais les gens, eux, ne se sentent pas toujours concernés car les touristes les dérangent parfois dans leurs habitudes», ajoutera un élève.

Avenir professionnel

Comment les jeunes voient-ils leur avenir professionnel? Le tourisme ne leur offre-t-il pas la possibilité de rester dans leur canton, sans avoir à chercher une place dans une grande ville? Leur réponse est claire. Si la plupart désirent rester dans le Chablais, et ne craignent pas le spectre du chômage, d'autres par contre sont plus prudents. Le travail ne manquera-t-il pas un jour dans ce secteur? Notre pays a la cote actuellement. Mais jusqu'à quand?

Jacques Martin, président de

l'Office vaudois du tourisme, Melchior Kalbermatten, directeur de l'Union valaisanne du tourisme, et Jean-Claude Seewer, directeur de l'Ecole suisse du tourisme, ont vivement encouragé les jeunes à travailler dans ce secteur, tout en insistant sur la nécessité d'améliorer l'accueil qui est réservé à nos hôtes.

Le tourisme a besoin d'un personnel qualifié. Le message a passé, semble-t-il, hier après-midi à Monthey.

Passante blessée

SION. - Hier à 7 h 50, M. Pierre Zufferey, 19 ans, domicilié à Sion, circulait à moto de l'avenue de France à Sion en direction de Sierre. Au carrefour de la Romande, il heurta et renversa une passante, Mme Marie-Josée Mudry, 46 ans, domiciliée à Sion, qui traversait la chaussée de droite à gauche.

Blessée, Mme Mudry a été hospitalisée.

Appel aux témoins

Vu les circonstances peu précises de cet accident, le commandement de la police cantonale valaisanne prie toutes les personnes pouvant apporter leur témoignage de s'annoncer au commandement de la police cantonale, à Sion, ☎ (027) 22 56 56 ou au poste de police le plus proche.

Demain c'est dimanche

Au plus haut de l'été la Vierge Mère de Dieu élevée au ciel et couronnée et déjà, sur notre terre saisonnière où trop de lumière en ombres amicales se décante, la voici comme l'aurore de notre Salut, la Promesse infrangible qui sauve l'Eve première et le viel Adam et toutes les générations jusqu'à la fin du monde:

«Elle t'écrasera la tête», dit Dieu au Serpent de la Désobéissance et de tout le mal qui s'ensuit, «Elle, - la Femme - t'écrasera la tête. En vain tu essaieras de la mordre au talon. Un homme, né de la femme, et en lui toute l'humanité, triomphera de toi jusqu'à la fin du monde.» Et nous attendions, dans une lumière douce à nos yeux et paisible à nos cœurs, la

d'or (= Maison de Dieu) où Dieu repose en plénitude, d'après la très scripturaire Salutation de l'Ange: «Je te salue, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi.»

La Vierge Marie est au milieu des Apôtres à la Pentecôte; elle y est toujours en notre XXIe siècle où le successeur de Pierre l'appelle Mère de l'Eglise, elle y sera toujours. Impossible de la séparer de l'Eglise. Pas plus que ne fut jamais séparée l'humanité de Jésus de sa divinité.

S. Cyrille d'Alexandrie au Concile d'Ephèse (431): «Non, il n'y eut pas un homme Jésus avant que ne lui fût unie la divinité du Verbe. C'est le Verbe de Dieu lui-même qui vient

Aurore du salut

Fête de Notre-Dame de Septembre, la Nativité ici-bas de Celle que Dieu préparait de toute Eternité, Sa Mère et la nôtre, la Mère de Notre Seigneur et Sauveur, Jésus-Christ.

Dès le début du VIe siècle on vénérât à Jérusalem, près de la Piscine de Bézatha, le lieu où elle était née, où fut construite la Basilique de la Nativité de Marie. Saint Jean de Damas célébrait Marie en ces termes: «L'Allégresse du Monde entier.»

«Aujourd'hui, à partir de la nature terrestre, un ciel a été formé sur la terre, Aujourd'hui est pour le monde le commencement du Salut. Dans les desseins de Dieu, Marie est née avant le commencement des temps, destinée à être dans le temps la Mère du Verbe de Dieu qui, à travers tous les péchés des hommes se réservait pour Mère dans le temps une Mère Vierge, Immaculée.

Et l'Eglise, inspirée par le même Esprit de Dieu qui opéra en elle ce mystère, appelle la Vierge Marie des mêmes noms que l'Esprit appelle l'Eglise; Arche de l'Alliance, Maison

dans le sein de la Vierge Marie, qui prend substance de la Vierge Marie pour en faire son Temple et qui naît d'elle homme visible et Dieu invisible, vrai Dieu et vrai homme; aussi la Vierge Marie demeure-t-elle après son enfantement, la vraie Mère de Dieu.» (DZ 2133.)

Il est étonnant et surtout douloureux de penser que des chrétiens ont peur de porter atteinte à la gloire de Dieu et de son Fils en célébrant dans la joie la Nativité en ce monde de Celle, la Vierge Marie, par qui nous est venu le Soleil de Justice, le Christ notre Dieu.

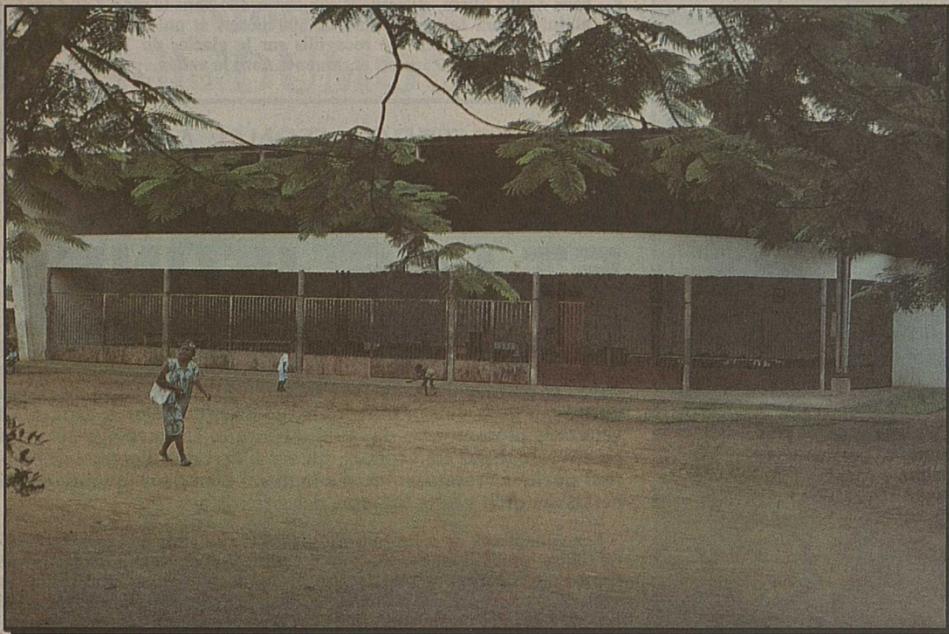
Et quelle illusion, de penser faire l'union et l'unité de l'Eglise sans la Mère de Jésus-Christ, la Mère de l'Eglise, notre Mère à tous?

«Ouvre à tes serviteurs, Dieu très bon. Puisque la Maternité de Marie fut pour nous le commencement du Salut, que la Fête de sa Nativité nous apporte un surcroît de paix. Par Jésus-Christ Notre Seigneur.

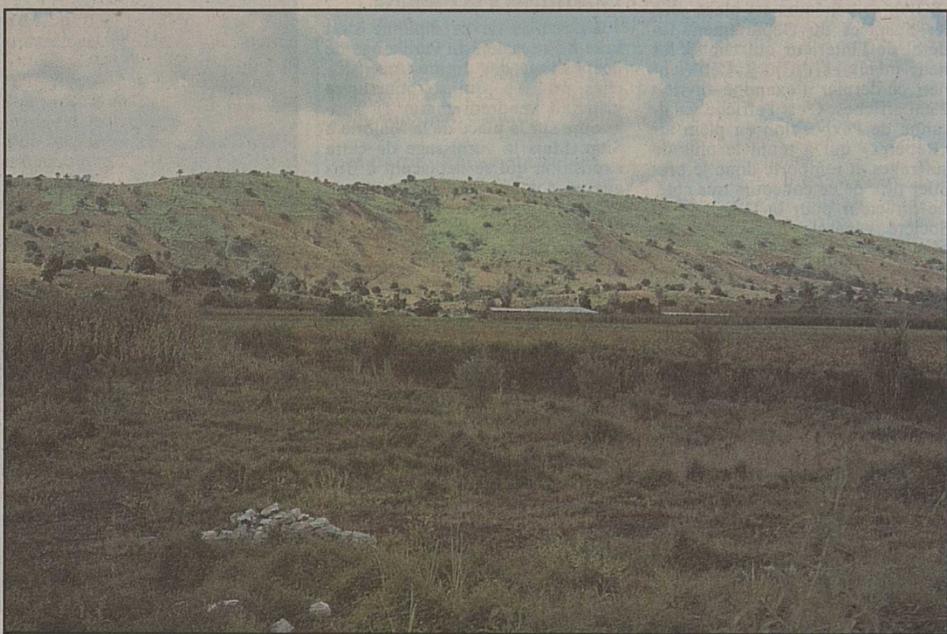
M.M.

CAMEROUN

IMPRESSIONS



Eglise en plein air à Douala.



Visage insolite d'une terre riche, mais indomptée.

«Vol DC 10 371 à destination de Douala, via Londres, prière à tous les passagers de se présenter à la sortie B.» Départ de Genève dans le calme et la propreté suisse de l'aéroport. quatre heures du matin, tout change. Arrivée à Douala, l'humidité et la chaleur nous plongent immédiatement dans le climat lourd de la ville.

Par la JEC Valais

Douala, c'est d'abord la capitale économique du Cameroun qui abrite près de deux millions d'habitants. Le port est l'un des mieux équipés de la côte ouest-africaine et l'aéroport est l'un des plus importants d'Afrique par son trafic de marchandises et de voyageurs. C'est probablement la ville la plus «occidentalisée» du pays, mais en même temps, il y règne une grande agressivité: la misère, l'insalubrité contribuent à créer un climat peu sécurisant. Après Douala, nous sommes partis dans l'ouest du pays, à Baffoussan, une petite ville de province où l'atmosphère est beaucoup moins tendue, où le climat est agréable, ni trop chaud, ni trop humide et où la terre fertile nourrit une population nombreuse. Les traditions sont encore préservées dans cette région comme à Fouban, au nord-est de Baffoussan, où le sultan est à la tête d'un petit royaume à l'intérieur de l'Etat, qu'il régit encore comme autrefois. A Yaoundé, capitale politique et administrative, l'atmosphère est beaucoup plus saine qu'à Douala. L'occidentalisation y est peut-être moins marquée, malgré le développement des industries de transformation, l'expansion économique est encore freinée par les moyens de communication insuffisants. On peut donc dire que la ville camerounaise reflète bien son climat et qu'il la modèle. Douala, dans son atmosphère tendue, cherche son identité entre le passé et l'avenir dans la moiteur de son climat étouffant, tandis que Fouban vit encore au rythme ancestral dans un climat plus serein.

Le Cameroun, au niveau politique, est une jeune démocratie. L'actuel président, S.E. Paul Biya semble être très aimé; on porte des T-shirts, des pagnes à son effigie, on chante des louanges à son passage... Il propose de nouvelles lignes directrices, mais les réformes sont lentes, car la chute des prix des matières premières provoque la crise économique. Pour compléter le paysage politique, il faut dire qu'il existe au Cameroun un parti unique, que le président nomme ses ministres et les gouverneurs régionaux et que la Chambre unique (Assemblée nationale) est élue par le peuple. Paul Biya tente de mettre fin à la corruption, de redynamiser l'éducation nationale et l'agriculture. Il favorise les centres de recherches agricoles, ouvre des écoles techniques, ce qui témoigne de l'importance primordiale de ce secteur. Le sous-sol recèle des trésors (bauxite, pétrole), mais la régression des investissements étrangers crée des problèmes. Le but à atteindre serait la transformation des matières premières en produits finis à l'intérieur du pays. L'Etat a aussi une place déterminante dans les entreprises, les médias, les principales banques. Mais ce qui nous a frappés, c'est le nombre de contrôles, la présence de la police un peu partout, symbole d'une justice répressive qui peut condamner à mort, dans certains cas, pour une infraction ou à la prison en cas de tricherie aux examens. Il faut aussi dire que

cette justice montre la volonté de résorber la crise et que la pseudo-démocratie, bien tolérée, est en devenir, comme dans beaucoup d'autres pays d'Afrique.

Africaniser l'Évangile et non évangéliser l'Afrique

Le Cameroun est aussi représentatif de l'Afrique, prolifique en peuples et religions. Il y a environ deux cents ethnies qui vivent encore, dans certaines régions, selon leurs traditions malgré deux langues officielles, le français et l'anglais, qui leur ont été imposées. Les chrétiens sont en majorité dans le pays. Ils contestent la forme et le fond de l'apport des missionnaires et des colons qui ont jadis basé leur action sur une morale intolérable, restrictive et qui ont tenté de supprimer les traditions, sans respect pour le patrimoine culturel de l'Afrique. L'évêque de Baffoussan, que nous avons rencontré, nous disait en substance qu'il fallait africaniser l'Évangile plutôt qu'évangéliser l'Afrique. Il y a aussi beaucoup de mouvements chrétiens, tels la JEC, qui essaient de redéfinir certaines valeurs, qui parlent des problèmes de l'intégration de la femme dans la société, de la conscientisation de ses libertés, du mariage. Les musulmans sont restés beaucoup plus liés aux traditions, la plupart sont encore polygames, conservent les armes de leurs ancêtres, pensent encore aux conquêtes comme ce sultan de Fouban qui entretient et amplifie son mythe dans un curieux musée plein d'histoires. Les animistes sont aussi très attachés à leur passé. Dans l'ouest du pays, il existe des chefferies où le chef vit avec ses femmes et ses enfants (chaque femme a sa case) et où il dirige tout le village, telle la tribu du lac Balong que nous avons visitée. La légende veut que le lac Balong abrite les esprits des morts. Les décisions y sont prises, influencées par les dieux. Les mythes font partie de la vie quotidienne et l'on y croit sans rationaliser, même dans les villes. Cependant, le travail des colons et l'occidentalisation n'ont pas toujours été favorables à la population, car en ville, la recherche d'une identité propre devient très difficile, du fait qu'on a poussé les gens à rejeter leurs traditions. Dans les régions où l'on pratique encore les anciennes coutumes, ce déchiement n'est pas vécu aussi fortement. Pourtant, les villes attirent naturellement les paysans qui espèrent y trouver de meilleures conditions de vie, mais cet exode rural, difficile à réfréner, entraîne la désillusion et la misère. Dans les rues, un grand nombre de petits vendeurs passe avec de la nourriture, des habits, des cigarettes... L'hygiène est mauvaise et les conditions sanitaires encore précaires. La mortalité infantile est importante et pourrait facilement être réduite par des campagnes de vaccination, mais le peuple croit malgré tout en un avenir prometteur.

Misère et nonchalance sur fond de misère

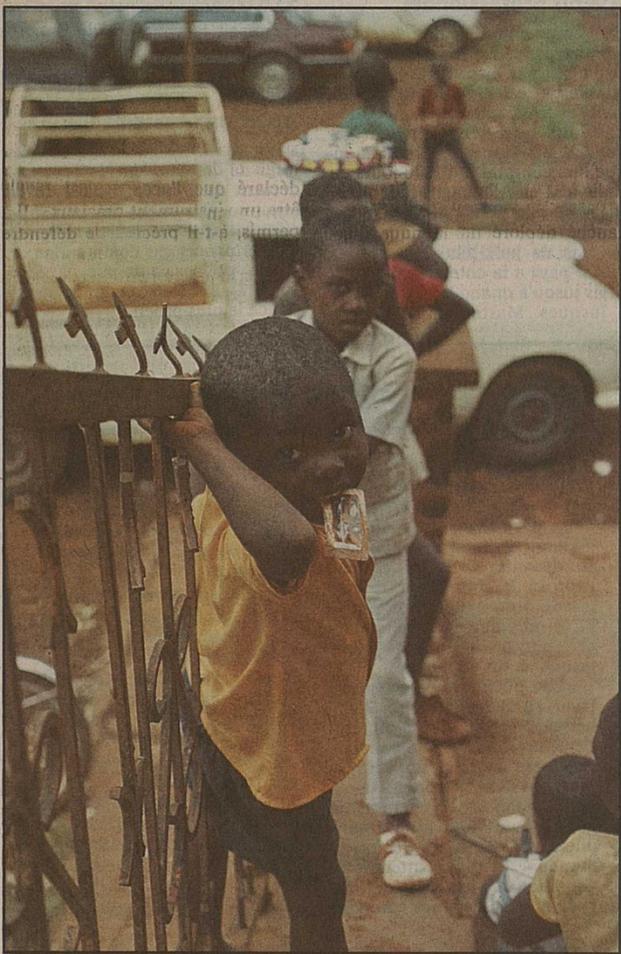
Ainsi, après une semaine de séjour au Cameroun, il est possible de dresser un premier bilan. Ce qu'il est convenu d'appeler le choc culturel nous a posé quelques problèmes d'adaptation. Car ce qui nous a d'abord frappés en arrivant à Douala fut la misère dans laquelle vit une grande partie de la population: les petits marchands sont légion et l'essentiel de la vie commerçante se passe dans la rue au détriment des enfants. Ceux-ci doivent souvent suivre leur mère vendant des arachides ou du maïs et se substituent à elle, dès que leur âge leur permet de porter un plateau sur la tête. Tout cela, bien sûr, ne favorise guère l'éducation et l'épanouissement d'une jeunesse qui forme la partie la plus importante de la population. Celle-ci anime le jour durant les rues des villes, des rues souvent insalubres ne choquant guère les habitants qui ont certes, un tempérament qui tend à promouvoir leur communauté, mais qui négligent les problèmes collectifs tels que bien-être général, hygiène, etc. Ceci est encore aggravé par la nonchalance des Africains qui prennent peu d'initiatives et qui n'ont pas l'air de vouloir souvent donner le maximum de leurs possibilités, sauf lorsqu'il s'agit d'un travail dont bénéficie directement le clan. Celui-ci freine considérablement l'individu qui doit, lui, faire des concessions, des compromis. Cette situation a un double sens: elle crée son bonheur et son malheur.

De plus, les intellectuels que nous avons côtoyés ou avec lesquels nous avons discuté à travers des séminaires, des exposés, nous ont étonnés par leur volonté de tracer de grandes lignes directrices moralistes qui devraient façonner l'individu. Cela nous paraît dangereux, car l'Afrique subit non seulement une crise économique, mais aussi culturelle, déchirée entre ses traditions ancestrales et des valeurs occidentales matérialistes. Il faudrait à nos yeux, tout d'abord réaliser une synthèse qui est difficile entre ces deux cultures, être plus nuancé (surtout avec une telle diversité d'ethnies) et insister plus sur la liberté qui permettra à chacun de se définir par rapport à cette dualité, d'où le rôle important devant être donné à l'éducation.

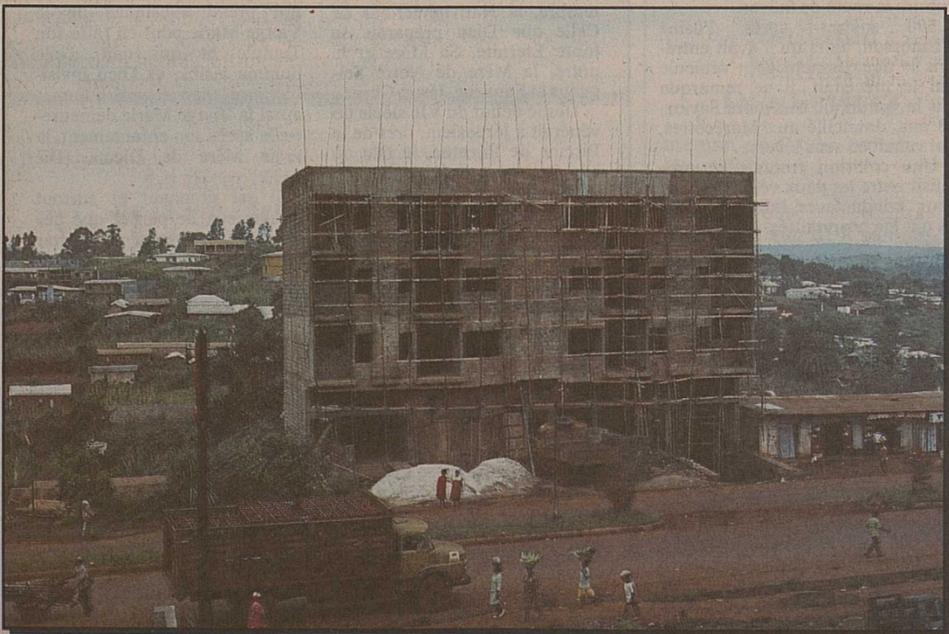
Les ethnologues se plaisent à dire que le climat est l'un des facteurs qui déterminent la mentalité d'un peuple. Nous avons, en effet, rencontré des gens très chaleureux, très accueillants, très spontanés et qui, malgré tous ces problèmes socio-culturels nous communiquent une joie de vivre contrastant avec la froideur de nos cités helvétiques.

«On a beau peindre blanc le pied de l'arbre, la force de l'écorce en dessous crie.»

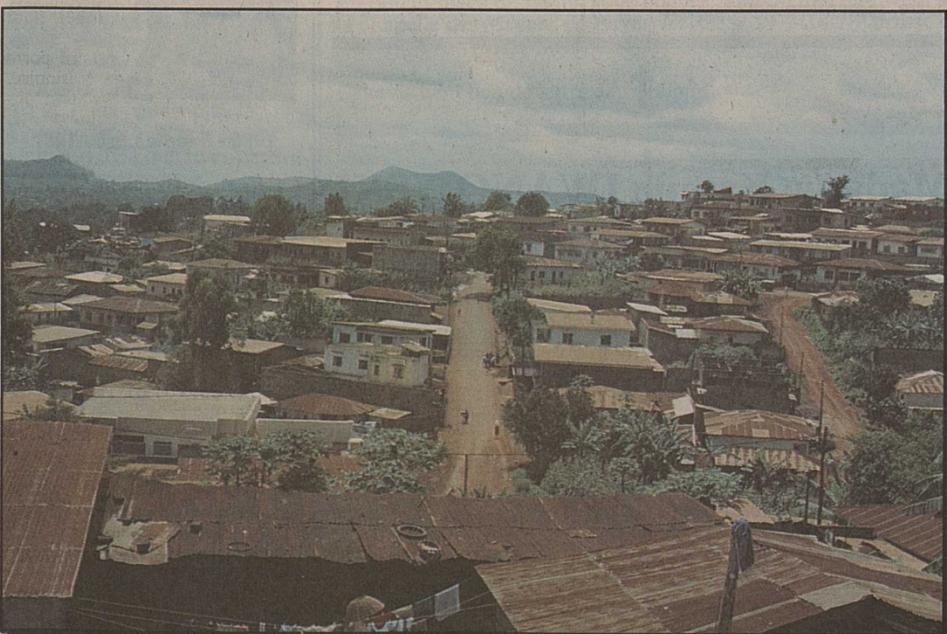
(Aimé Césaire dans la préface de «Les Bâtards» de Bertene Juminer aux éditions Présence africaine.)



Regard touchant de l'enfant... l'insouciance des lendemains.



L'Afrique, une case en béton, inachevée.



La ville africaine, baraques insalubres maculées de terre battue. (Baffoussan)

CLINIQUE DE GENOLIER

Promesses américaines

GENOLIER (AP). — «J'y suis et je mettrai l'argent qu'il faudra pour y rester». C'est en substance le message qu'a transmis à la presse hier le Texan LeRoy Pesch, patron du groupe américain du même nom, à propos de la clinique de Genolier (GE), au-dessus de Nyon, qu'il possède depuis 1985. Il a voulu ainsi dissiper les inquiétudes qui s'étaient manifestées après la subite fermeture, en juin dernier, de la clinique lausannoise des Charmettes qu'il contrôlait. LeRoy Pesch a par ailleurs confirmé son désir d'acheter le groupe concurrent AMI (American Medical International) qui possède cinq cliniques en Suisse.

Le redressement de la luxueuse clinique de Genolier qui se trouvait au bord du gouffre il y a quelques mois est en bonne voie même si 38 seulement de ses 165 lits sont actuellement occupés, a affirmé hier son nouveau responsable Jean-Claude Salamin. Une restructuration importante a débuté dans le sens d'une ouverture de cet établissement spécialisé dans la chirurgie cardiovasculaire à d'autres domaines médicaux ainsi qu'à une clientèle «régionale» qui pourra s'y faire soigner au tarif des assurances. En ce qui concerne les patients étrangers qui ont fait la prospérité de la clinique vaudoise dans les années 70, Jean-Claude Salamin a indiqué qu'on irait désormais les rechercher dans le bassin méditerranéen et les pays arabes dont l'Iran.

LeRoy Pesch a fait part de sa confiance dans l'avenir et donc de son intention de continuer d'investir pour que survive et se développe ce «superbe outil» qui lui a déjà coûté «plusieurs dizaines de millions de francs» et emploie actuellement quelques 150 personnes.

A propos de la clinique des Charmettes dont la fermeture a provoqué le licenciement d'une centaine de personnes et une vive réaction des syndicats, Jean-Claude Salamin a indiqué qu'elle va être vendue dans les prochains mois à des promoteurs immobiliers pour un prix qui se situe entre 30 et 40 millions de francs.

VÉLOS

Plaques supprimées?

DELEMONT (AP). — L'Association suisse des transports (AST) estime qu'il faut renoncer à la plaque pour les vélos tout en maintenant l'assurance en responsabilité civile qui devrait être prise en charge par la Confédération. Seule formalité à maintenir selon l'AST: un système permettant l'identification du propriétaire du cycle, a indiqué hier à Delémont l'AST.

Répondant à la consultation ouverte par le Département fédéral

de justice et police sur l'opportunité de maintenir la plaque pour les vélos, l'AST estime qu'il s'agit d'une «complication inutile» pour les cyclistes qui utilisent un moyen de déplacement non polluant, silencieux et peu encombrant.

Selon l'AST, ne plus renouveler chaque année la plaque de contrôle permettrait secondairement d'économiser une quantité non négligeable d'aluminium.

● BREITENBACH (ATS). — L'entreprise Isola à Breitenbach (SO), spécialisée dans la fabrication de câbles et de matériaux isolants, a annoncé le licenciement de 70 collaborateurs. Le licenciement de 12 personnes était déjà prévu à la fin août. Hier, Jörg Boller a confirmé au nom du délégué et président du conseil d'administration d'Isola, Stanley C. Kraft, le licenciement de 58 personnes supplémentaires. Les autorités soleroises ont été informées des licenciements, a indiqué Jörg Boller.

Les personnes touchées seront placées dans d'autres entreprises de la région. Les cas difficiles seront traités individuellement, a-t-il ajouté.

● BERNE (ATS). — La Banque Populaire Suisse et la Banque Cantonale de Zurich ont décidé d'augmenter de ¼ %, avec effet immédiat, les taux servis sur les obligations de caisse. Les taux sur les obligations d'une durée de trois et quatre ans sont désormais de 4 ¼ % et ceux des papiers d'une durée de cinq à huit ans de 4 ½ %.

BUDGET 1988 DES P.T.T.

Le géant jaune n'a pas fini de grandir

BERNE. — Bénéfice 1986 des PTT: plus de 500 millions de francs; bénéfice cette année: vraisemblablement entre 500 et 600 millions; bénéfice 1988, selon le budget présenté hier à Berne: 350 millions. Seulement! diront les mauvaises langues. Ah! mais c'est qu'il faut tenir compte des réductions de taxes. Sans elles, le bénéfice pour l'année prochaine aurait atteint 725 millions... Le «géant jaune» éclate vraiment de santé!

Le conseil d'administration de la régie a pris acte hier du budget pour 1988. Ce budget, dont les charges atteignent 8964 millions et les produits 9314 millions, se solde donc par un bénéfice de 350 millions. On a tenu compte d'une diminution de recettes d'environ 375 millions, imputable à des réductions de taxes dans le secteur des télécommunications — 250 millions concernent les allègements tarifaires introduits le 1er août 1987 et les 125 autres millions de nouveaux allègements envisagés en 1988. Le conseil d'administration des PTT propose au gouvernement de partager le bénéfice entre la caisse fédérale — 170 millions — et les réserves de l'entreprise — 180 millions.

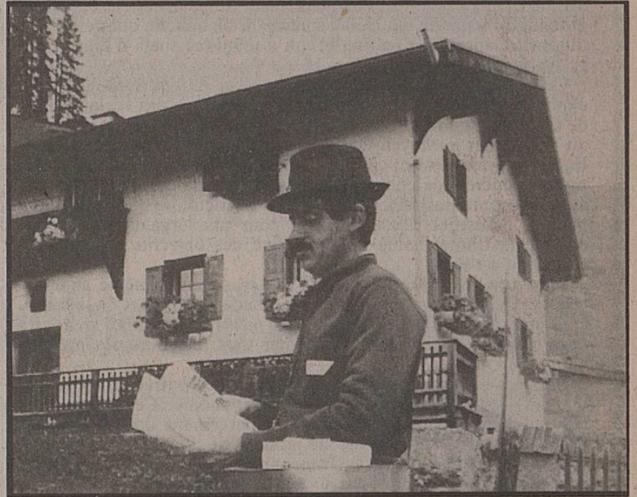
Autre indice de la bonne santé du «géant jaune», les investissements, qui, avec 2953 millions, progressent de 314 millions ou de 12% par rapport au budget 1987. Un record! Ce sont avant tout les services téléphoniques et téléinformatiques qui en profiteront.

Résultats réjouissants en 1987

La régie a par ailleurs annoncé qu'elle connaissait cette année aussi une croissance extraordinaire. Durant le premier semestre, la demande de prestations a globalement augmenté de 5,5%, soit 1,6% de plus que la prévision budgétaire. «Du jamais vu depuis 1970», a dit Hans-Werner Binz, président de la direction générale. Le secteur des télécommunications a progressé de 6,9%. La palme revient au trafic téléphonique international, en hausse de 13%!

Nouveau type de compte de chèques postaux?

Le conseil d'administration d'autre part pris acte hier d'un rapport de la direction générale envisageant la création d'un nou-



veau type de compte de chèques postaux, productif d'intérêts. Ce sera en quelque sorte un compte salaire. Les PTT vont entreprendre une étude. Dès qu'ils en auront terminé, le conseil d'administration statuera. Le cas échéant, il présentera des propositions cor-

respondantes au Département des transports, des communications et de l'énergie ainsi qu'au Conseil fédéral. A noter encore que le compte actuel, qui ne produit pas d'intérêts et dont la gestion est gratuite, sera maintenu.

B.-O. S.

ZURICH: on fête les 50 ans de la paix du travail

ZURICH (ATS). — Les partenaires sociaux, organisations patronales et syndicales ont célébré hier au Palais des congrès de Zurich le cinquantième anniversaire de la Convention de paix de l'industrie des machines et des métaux, à l'origine de la paix du travail en Suisse. Plus d'un millier d'invités ont assisté à la cérémonie officielle au cours de laquelle le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, chef du Département fédéral de l'économie publique (DFEP), a souligné «l'immense portée sociale et économique» de la convention. De leur côté, les représentants des syndicats ont réaffirmé leur volonté de prolonger la paix du travail, tout en exprimant certaines craintes pour l'avenir des travailleurs.

La Convention dite de paix du travail, signée le 19 juillet 1937, a «contribué à la prospérité de notre pays», a déclaré M. Delamuraz.

Elle reste aussi un «instrument remarquable et efficace» pour assurer «la compétitivité future de l'économie suisse». Par ailleurs, M. Delamuraz ne doute pas que la paix du travail survivra aux mutations que vit actuellement le monde du travail.

Le chef du DFEP a relevé «la volonté des parties contractantes de se soustraire à l'interventionnisme de l'Etat». Les solutions que les partenaires adoptent, a-t-il constaté, sont «presque toujours plus rapidement applicables» que celles des lois et, «pour ainsi dire, taillées sur mesure». Les espaces de liberté sont primordiaux pour les partenaires sociaux, a relevé M. Delamuraz. Il a expliqué que le rôle de l'Etat était «d'éviter tout autoritarisme, là où les relations entre partenaires sociaux permettent d'arriver au but». Il a aussi noté que la formation professionnelle et continue était devenue

plus nécessaire que jamais et devait être étendue.

Du côté des employeurs, Marc C. Cappis, président de l'Association patronale suisse des constructeurs de machines et industriels en métallurgie (ASM), a fait l'apologie de la Convention de paix, assurant qu'elle a joué un «rôle décisif» dans le développement de l'industrie des machines. Les caractéristiques de la société helvétique, a-t-il poursuivi, empêchent une «séparation des classes» et une «polarisation nuisible». Il a notamment indiqué que, grâce à la paix du travail, la Suisse n'avait connu que 1,7 jour de grève par an et millier de travailleurs au cours des quinze dernières années, alors que l'on comptait de 1276 jours en Italie à 51 en Allemagne fédérale.

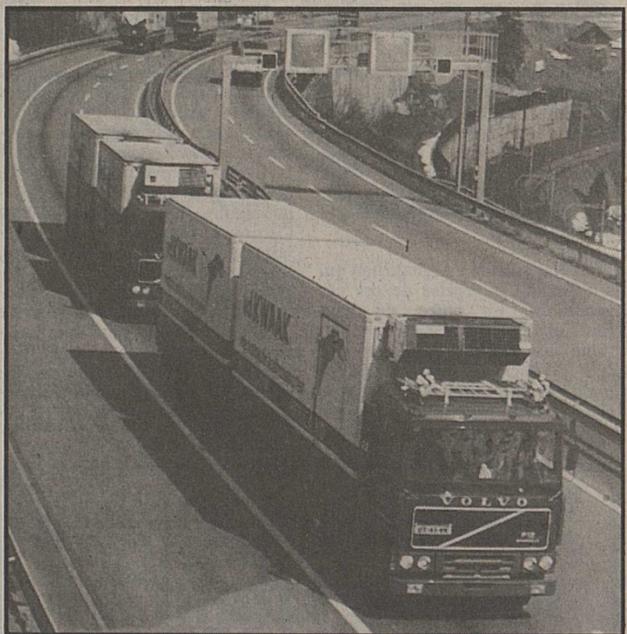
Le président de l'ASM a en revanche déploré un manque d'intérêt et de solidarité, qui «mène souvent à l'indifférence et à l'égoïsme». Si l'on veut que la

Suisse maintienne, voire améliore sa position, il faut «se serrer les coudes». Quant à l'avenir, les partenaires doivent «tout faire» pour transmettre la Convention de paix «intacte» aux prochaines générations. Cela signifie qu'ils doivent d'une part «prendre au sérieux le principe de bonne foi» et éviter d'autre part d'ajouter à la convention des articles supplémentaires qui «restreindraient la liberté de l'entreprise», a expliqué M. Cappis.

Les représentants des travailleurs ont eux aussi salué le rôle de la Convention de paix. Fritz Reimann, président de la Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH), a déclaré que l'accord s'est révélé être un «instrument précieux». Il a permis, a-t-il précisé, de défendre les intérêts des salariés tant lors des périodes de haute conjoncture que de crise économique.

FERMETURE DU GOTHARD AUX CAMIONS

Les transporteurs mécontents



BERNE (ATS). — La décision de fermer pendant deux ans la route du Gothard aux véhicules de plus de 3,5 tonnes n'est pas appréciée de tout le monde: tant au Tessin que dans les Grisons et chez les transporteurs routiers, les réactions à la décision uranaise ne se sont pas fait attendre. Les CPF entendent, de leur côté, développer le plus rapidement possible le ferroutage sur la voie du Gothard.

Cette décision, qui fait suite aux violentes intempéries qui ont ravagé la région du Gothard et gravement endommagé le viaduc de la N2 près de Wassen, touche les quelque 500 000 camions qui fréquentent chaque année la route du Gothard. Le trafic lourd devra donc chercher des voies annexes, comme avant l'ouverture du tunnel routier du Gothard, a précisé à l'ATS Ernst Künzli, de l'Office fédéral des routes. Une conception générale pour l'évitement du Gothard n'existe en effet pas pour l'instant.

La fermeture du Gothard porte un coup à l'économie tessinoise. Le président de l'Association des expéditionnaires de Chiasso ne

mâche pas ses mots: «Il est impensable qu'à cause de la rigidité d'un seul canton on en arrive à la fermeture d'une transversale européenne», a-t-il déclaré. L'Association des industries tessinoises rappelle que 60% de l'approvisionnement du canton viennent du nord des Alpes et craint que les industries lourdes du Tessin soient rapidement à court de matériel. Le Gouvernement tessinois reconnaît que les effets de l'interdiction se feront sentir sur l'économie, l'industrie et les transports tessinois.

Le conseiller d'Etat grison Luzi Bärtsch s'est déclaré surpris par la décision du Gouvernement uranaise. L'éventualité d'une déviation du trafic du Gothard par le San Bernardino est à la longue inacceptable, a-t-il précisé. L'an dernier, quelque 90 000 camions ont franchi le tunnel du San Bernardino.

Les transporteurs routiers s'opposent à la décision uranaise pour des raisons de politique des transports et ils doutent que seuls des motifs techniques en soient à l'origine.

● BERNE (ATS). — La production de boissons sans alcool n'a que légèrement progressé au cours du premier semestre de cette année. Dans l'ensemble, les industriels suisses recensés dans la statistique de production de l'OFIAMT ont produit 370,5 millions de litres d'eaux minérales, de boissons édulcorées et de boissons mélangées de jus de fruits à pépins, soit seulement 2,6% de plus qu'au premier semestre de 1986.

● SARNEN (ATS). — Le Gouvernement obwaldien regrette que la confiance dans les relations entre les autorités cantonales et la Confédération ne soit plus la règle.

● BERNE (ATS). — La Conférence universitaire suisse est parvenue à la conclusion que la formation continue est probablement la tâche nouvelle la plus importante des dix universités suisses pour les années à venir.

Explosion du nombre des véhicules en trente ans

BERNE (AP). — En 1950, il y avait en Suisse environ 150 000 véhicules servant au transport privé de personnes. En 1985, leur nombre avait passé à 2,62 millions, soit 18 fois plus. Dans le même laps de temps, le nombre des camions et véhicules de livraison passait de quelque 36 000 à 195 000, soit une multiplication par 5,5. Le nombre des autobus, en revanche, n'a que doublé depuis 1960 et celui des bicyclettes n'a progressé que d'un tiers, tout comme le nombre des wagons pour marchandises.

Le nombre des personnes transportées par train depuis 1950 n'a augmenté que d'un cinquième alors que les transports publics par route ont doublé le nombre de

leurs clients annuels. Grand gagnant, le trafic motorisé privé a crû de 355% depuis vingt-cinq ans, de telle sorte que plus de 80% des déplacements se font aujourd'hui en voiture.

Selon la dernière «Statistique suisse des transports» publiée hier par l'Office fédéral de la statistique (OFS), le nombre des kilomètres parcourus par les trains a augmenté d'un tiers entre 1960 et 1985 et celui des véhicules privés a quadruplé. En 1985, sur 100 kilomètres parcourus en Suisse par un quelconque véhicule, 11,7 l'ont été par un train, 4,3 par un véhicule routier de transports, 82 par un véhicule privé et 1,5 par un avion de ligne.

Jura méridional

Atteinte aux libertés démocratiques

On se souvient que, il y a une dizaine d'années, peu après les votes plébiscitaires, le Jura méridional avait été le théâtre de violents affrontements entre autonomistes et partisans de Berne. Les autorités communales avaient refusé de louer des salles de réunion leur appartenant à plusieurs groupements autonomistes. Ces refus avaient donné lieu à des recours auprès du Tribunal fédéral, et, depuis lors, on avait l'impression que la situation s'était détendue. L'évolution politique connue à Moutier incitant les autorités des autres localités à faire preuve de tolérance.

Or, ces dernières semaines, la volonté des jeunes autonomistes jurassiens de déplacer leur fête annuelle de Porrentruy, dans le canton du

Jura, dans une localité du Jura méridional, s'est heurtée à des fins de non-recevoir éloquentes. Tant les autorités de Reconvilier que celles de La Neuveville, sollicitées par écrit, ont refusé de louer une salle communale en vue de la tenue, au printemps prochain, de la fête de la jeunesse autonomiste dans leur localité.

Dans les deux cas, les autorités cherchent des prétextes pour justifier leur refus, invoquant des questions de sécurité ou d'exiguïté du local sollicité. A la vérité, il s'agit à nouveau d'un acte caractérisé d'atteinte aux libertés démocratiques. En effet, la manifestation des jeunes autonomistes est par définition pacifique. Elle se veut un forum politique, une occasion de définir une stratégie, par des discours, un cortège politique, des allocutions. Rien donc, au

regard du respect des libertés démocratiques, ne devrait inciter à en interdire le déroulement...

Bien entendu, les refus des autorités de Reconvilier et de La Neuveville, suscitent des réactions de mauvaise humeur. Mais les organisateurs n'entendent pas renoncer à mettre leur fête sur pied dans le Jura bernois. Ils préféreraient l'organiser ailleurs qu'à Moutier où le soutien des autorités leur est acquis. Ils font remarquer qu'il existe encore la possibilité de louer d'autres locaux que ceux qui appartiennent aux autorités. Mais, évidemment, le risque que les refus précités fassent monter la tension dans la région ne doit pas être négligé dans les circonstances actuelles.

v.g.

SSR: nouvelle hausse des taxes pour 1990?

SOLEURE (ATS). — Le montant des taxes de réception TV et radio, qui augmentera de 7% le 1er octobre prochain, sera sans doute encore majoré en 1990. Une nouvelle adaptation sera nécessaire au cours des quatre ans à venir, a communiqué hier le comité central de la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) après avoir pris acte avec satisfaction, à Soleure, de la planification financière 1988-1992. Ce plan se fonde aussi sur l'espoir que des mesures pourront être prises pour augmenter les recettes publicitaires.

Le comité central s'est par ailleurs enquis de la grille des émissions envisagées dans le cadre de la campagne électorale de cet automne. En application des directives fixées, les formations politiques en principe admises à participer à ces émissions seront au nombre de seize en Suisse alémanique, de dix en Suisse romande et de neuf en Suisse italienne.

SOMMET FRANCOPHONE

Satisfaction générale

QUÉBEC (ATS). - Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Joe Clark, s'est dit très satisfait, hier, du niveau et des résultats obtenus à l'issue du deuxième sommet francophone qui s'est tenu durant trois jours à Québec, et qui a réuni les chefs d'Etat et de gouvernement de 37 pays.

Cette évaluation optimiste est basée sur plusieurs éléments, a expliqué M. Clark: «Tout d'abord le sommet n'a pas «éclaté» lors de l'adoption de résolutions sur les guerres entre l'Iran et l'Irak et au Tchad, sur le Moyen-Orient et sur l'apartheid; ensuite les délégations présentes ont consacré beaucoup de temps à discuter de projets concrets de coopération dans les domaines de l'audio-visuel, des communications, du livre, de l'agriculture et du développement industriel. C'est très bon pour une organisation jeune comme la francophonie de s'être fixé des objectifs concrets et réalistes», a-t-il dit.

Plusieurs délégations - dont la Suisse - font la même analyse que M. Clark sur les résultats de ce deuxième sommet de la francophonie. On constate de plus que les pays riches ont fait leur part en annonçant qu'ils allaient assumer tous les coûts des projets adoptés à Québec.

Pour les observateurs, ce sommet marque l'entrée en force du tandem Canada-Québec dans la francophonie. Cette présence rééquilibre donc un forum jusque-là largement dominé par la France. En annulant plus de 320 millions de dollars de dettes qui lui sont dues par les pays francophones d'Afrique, d'Ottawa a donné le ton de ses ambitions au sein de la francophonie.

Le Canada - et le Québec - ont par ailleurs clairement indiqué qu'ils entendaient dorénavant ébranler la quasi-égémonie de Paris en ce qui concerne les projets industriels et de construction en Afrique francophone. A aucun moment les ambitions canadiennes n'ont semblé irriter la France, un peu comme si celle-ci se voyait soulagée de voir un autre pays riche venir la seconder dans le monde francophone.

Au niveau des participants, c'est la place faite au président du Liban, Amine Gemayel, qui a surpris. Plutôt dans l'ombre lors du sommet de Paris, il y a deux ans, M. Gemayel a volé la vedette à Québec par de vibrants plaidoyers en faveur de la paix et de la reconstruction de son pays. Les organisateurs canadiens ont sans doute voulu rendre ainsi hommage à l'importante communauté maronite établie au Québec.

Par ailleurs, le coup d'Etat qui a renversé le président du Burundi, Jean-Baptiste Bazaga, n'a pas perturbé outre-mesure le déroulement du sommet. «On a tout de même été surpris puisque, la veille, il se faisait rassurant», a commenté le secrétaire d'Etat Edouard Brunner. C'est de Québec, alors qu'il était en croisière sur le Saint-Laurent, que le président François Mitterrand a décidé d'accorder l'asile politique à M. Bazaga.

Le prochain sommet francophone se tiendra probablement dans deux ans à Dakar, la capitale du Sénégal.

Mathias Rust

QUATRE ANS DE «CAMP» EN URSS

MOSCOU (ATS/AFP). - Mathias Rust, le jeune pilote ouest-allemand de la place Rouge, a été condamné hier à Moscou à quatre ans de camp à régime ordinaire, la Cour suprême de l'URSS l'ayant reconnu coupable des trois chefs d'accusation qui pesaient sur lui: franchissement illégal de la frontière soviétique, violation des règlements internationaux de navigation aérienne et hooliganisme aggravé.

Le jugement est exécutoire et le condamné ne peut faire appel. L'énoncé du verdict a été lu pendant trente-cinq minutes par le président du tribunal Robert Tikhomirnov, qui a souligné le caractère «particulièrement insolent» et «insensé» de l'équipée de Mathias Rust, 19 ans. Ce dernier a accueilli le verdict avec calme. Sa mère, Monika Rust, visiblement émue mais souriante, est aussitôt allée l'embrasser et le reconforter.

Au terme de trois jours de débats, Mathias Rust a été condamné à trois peines de détention, condamnées (non cumulées), seule la peine la plus lourde étant appliquée. L'accusé a ainsi été condamné à quatre ans de camp pour le délit de hooliganisme aggravé, soit le survol de la place Rouge et du Kremlin, «centre de la nation et du pouvoir soviétiques». L'entrée illégale en URSS, «sans passeport ni visa», a valu à Rust une peine de deux ans et la violation des règlements d'aviation trois ans de privation de liberté.

En survolant la place Rouge à très basse altitude - cinq à sept mètres - le pilote a mis en péril la vie des passants et a «fait preuve d'une insolence particulière et d'un mépris flagrant pour la société, les droits et les traditions du peuple soviétique», a déclaré le juge.

Le président du tribunal a in-

sisté sur le caractère «prémédité» de l'entreprise de Rust et a mis en doute les motivations pacifistes dont s'est prévalu l'accusé: celui-ci avait envisagé son vol dès le mois de mars dernier et préparé «soigneusement et secrètement» son avion, un Cessna 172-P, a-t-il affirmé. Cet avion va être rendu à son propriétaire, un aéroclub de Hambourg.

«Le tribunal doute de la version de Rust selon laquelle il a été animé par des motifs humanistes», a-t-il dit, notant que le jeune homme «ne s'était nullement signalé dans le passé par un engagement en faveur de la paix», qu'il était «loin de la politique et ne s'était jamais adressé légalement aux dirigeants soviétiques». Tout porte à croire, selon le juge, que Rust n'était mû que par des «motifs aventuristes» et était avide de «publicité». «Après son atterrissage, il a d'ailleurs lui-même déclaré à un touriste allemand que

son raid était une plaisanterie», a ajouté le juge.

Mathias Rust a, selon les attendus du jugement, traversé à quatre reprises en URSS des couloirs aériens internationaux et a par ailleurs emprunté des corridors qui ne sont pas des itinéraires internationaux et «sont interdits aux avions étrangers».

Les juges n'ont pas suivi le procureur, qui avait requis huit ans de détention dans un camp de travail à régime intensif. Le jeune âge de Rust, le fait qu'il n'avait auparavant fait l'objet d'aucune condamnation, ainsi que son repentir permettent de lui accorder des circonstances atténuantes et de le condamner à une peine de camp à régime ordinaire, a dit M. Tikhomirnov. L'avocat soviétique du jeune pilote, Me Vsevolod Yakovlev, avait plaidé hier matin pour l'application de la peine minimale d'un an de privation de liberté.

Les Argentins se rendent aux urnes

BUENOS AIRES (ATS/AFP). - Quelque vingt millions d'électeurs argentins sont appelés dimanche aux urnes pour le renouvellement de la moitié de la Chambre des députés, ce qui représente un scrutin très important pour l'avenir de la politique du président Raul Alfonsín. Par ailleurs, la totalité des gouvernements et assemblées de province ainsi ainsi que les conseils municipaux sont en jeu, soit plus de 11 000 charges.

Après les élections générales de 1983 qui ont mis un terme à sept ans de dictature et porté au pouvoir M. Alfonsín, les Argentins étaient retournés aux urnes en 1985 pour renouveler la moitié de la Chambre des députés. Dimanche, l'autre moitié sera soumise au vote.

En tant que symbole, ces élections constituent un exploit historique pour M. Alfonsín. Voter trois fois de suite sans qu'aucun coup d'Etat ne vienne interrompre le processus constitutionnel: cela n'était pas arrivé en Argentine depuis quelque trente ans, sous la présidence de Juan Peron.

D'un point de vue strictement politique en revanche, les élections s'annoncent sous un jour moins favorable pour le chef de l'Etat. De leur résultat dépendra en effet la marge de manœuvre dont il disposera pour mener à bien, avant le terme de son mandat en 1989, les réformes économiques et politiques auxquelles il aspire.

Or, les pronostics ne lui sont pas très favorables, même si ses partisans de l'Union civique radicale (UCR) sont pratiquement assurés de demeurer la première force politique du pays. Selon les enquêtes, l'UCR restera prédominante à l'assemblée, mais elle y perdra la majorité absolue (130 sièges sur 254) dont elle jouit depuis 1983.

Dans cette hypothèse, le président, déjà en butte à la force d'inertie d'un Sénat où ses amis sont minoritaires, aurait beaucoup de mal à faire voter la réforme constitutionnelle qui constitue l'un de ses grands desseins. Les péronistes, première force d'opposition, ont déjà fait savoir qu'ils n'étaient pas disposés à entériner un projet qui vise à renforcer les pouvoirs du législatif au détriment de ceux de l'exécutif.

La situation est assez semblable pour les élections de gouverneurs. Globalement, l'UCR devrait renforcer le nombre de provinces qu'elle contrôle mais elle risque de perdre la principale, celle de Buenos Aires. Avec plus de sept millions d'électeurs, cette province représente près de 40% du corps électoral et constitue un véritable test à l'échelle nationale.

Les péronistes y présentent leur nouveau chef de file, Antonio Cafiero,

ancien ministre de l'économie d'Isabelita Peron. Pour se remettre de la «défaite historique» subie lors des présidentielles de 1983, les péronistes ont impérativement besoin d'une victoire.

Les sondages prévoient une lutte acharnée, l'électorat se partageant, 48 heures avant le scrutin, à égalité entre radicaux et péronistes.

Un effritement des positions de l'UCR à l'assemblée et un succès de M. Cafiero à Buenos Aires amèneraient M. Alfonsín à revoir ses positions et les péronistes pourraient alors être invités à «participer» au gouvernement.

Du choix que feront dimanche les électeurs argentins dépendra en grande partie l'évolution du pays au cours des deux prochaines années. Dans la mesure bien sûr où les forces armées, rétablies dans leur superbe après la rébellion d'avril dernier, ne décideront pas - comme elles l'ont si souvent fait dans le passé - que «l'intermède civil» a assez duré.

Passager irascible éjecté d'un avion

LONDRES (AP). - L'homme était si insupportable que ses compagnons de voyage n'avaient qu'une idée en tête: s'en débarrasser. Ce qu'ils firent à la première occasion... sur une piste de l'aéroport de Toulouse.

Les passagers du vol Dan Air DA 2715 effectuant la liaison entre Palma de Majorque et Londres étaient excédés: l'homme, un passager du nom d'Alan Lindsey, originaire du pays de Galles, a renversé un chariot de service, «s'est montré extrêmement grossier», n'a cessé de déambuler dans le couloir de l'avion en fumant, et «a dû être maîtrisé par les passagers et les hôtesses», a raconté jeudi un porte-parole de Dan Air.

Le pilote a alors décidé de faire un atterrissage d'urgence à Toulouse et a appelé la police. Mais la

police française, selon le porte-parole, a hésité à investir l'avion, apparemment parce qu'elle craignait que l'irascible passager ne soit armé.

La police ayant finalement refusé de pénétrer dans l'appareil par la porte arrière, les passagers ont attendu que leur désagréable compagnon soit devant la sortie de secours pour le pousser dehors.

«Lorsqu'il est tombé sur la piste, a poursuivi le porte-parole, un médecin lui a fait une injection de tranquillisants et l'a fait conduire à l'hôpital psychiatrique.»

● WASHINGTON (ATS). - Les incendies qui ravagent l'Ouest des Etats-Unis depuis dimanche ont dévasté au moins 150 000 hectares de forêts. Les autorités ont fait évacuer environ 8000 personnes.

Direction RFA...

Ils fuient en canot pneumatique

BAD BRAMSTEDT (ATS/AFP). - Deux Allemands de l'Est de 21 et 22 ans ont fui hier matin en RFA à travers la mer Baltique à bord d'un canot pneumatique, a annoncé le commandement régional de la police des frontières du nord de la RFA à Bad Bramstedt.

Dix ressortissants de la RDA

sont passés en RFA depuis le 24 août, dont trois à travers la Baltique. Des fugitifs choisissent régulièrement de traverser en bateau ou à la nage la baie située à l'embouchure de la rivière Trave qui sépare la RFA de la RDA sur la Baltique.

Après le coup d'Etat au Burundi

Jean-Baptiste Bagaza est arrivé à Nairobi

NAIROBI (AP). - Après avoir en vain tenté de regagner son pays, l'ex-président du Burundi, le colonel Jean-Baptiste Bagaza, renversé jeudi par le major Pierre Buyoya, est arrivé hier à Nairobi, au Kenya, tandis qu'au lendemain de ce putsch mené sans effusion de sang, tout semblait calme au Burundi.

Le président déchu, âgé de 41 ans et qui appartient à l'ethnie tutsi, minoritaire au Burundi mais qui détient la réalité du pouvoir face aux Hutus, largement majoritaires, avait quitté précipitamment le sommet francophone de Québec, via New York, dès les premières rumeurs de coup d'Etat jeudi.

Après une brève escale à Paris dans la nuit de jeudi à vendredi, il a, dans un premier temps, tenté de regagner Bujumbura - capitale du Burundi - à bord d'un avion régulier d'Air France, en compagnie de son épouse. Mais les frontières et l'espace aérien du Burundi ayant été fermées sur décision des officiers putschistes et le Ruanda voisin ne semblant guère désireux

de l'accueillir, le colonel Bagaza s'est finalement arrêté à Nairobi, où il n'a fait aucune déclaration.

Selon un responsable du Ministère kényan des affaires étrangères, le colonel Bagaza est autorisé à rester au Kenya, du moins provisoirement, s'il le désire. Toutefois, a précisé ce responsable, il ne pourra bénéficier de l'asile politique, le cas échéant, que sur décision du président kényan Daniel Arap Moi actuellement en voyage en Finlande, en Roumanie et en Italie et qui ne sera de retour à Nairobi que mardi.

Pendant ce temps au Burundi, tout semblait calme. La population burundaise a appris le renversement du président Bagaza par la radio.

Dans un message lu jeudi en fin d'après-midi en langue kirundi - une des langues officielles du Burundi - la radio avait annoncé la formation, sous la présidence du major Pierre Buyoya - un Tutsi également - chef du 3e bureau de l'armée chargé de la logistique et membre du comité central de l'Union pour le progrès national

(UPRONA, parti unique) d'un comité militaire de salut publique et l'institution d'un couvre-feu de 19 heures à 5 h 30.

Dans un deuxième message lu un peu plus tard, la radio a en outre annoncé la déposition du président Bagaza et de son gouvernement, la suspension de la Constitution, la dissolution du comité central du parti et la dissolution de l'Assemblée nationale. Le communiqué invitait la population à garder son calme et à travailler comme à l'accoutumée. Toutes les communications - télex, téléphone - ont été interrompues et les frontières fermées.

Tout en ayant une réputation internationale de modération, le colonel Bagaza s'est montré très dur envers l'Eglise catholique, très influente dans ce petit pays qui compte près de 65% de catholiques, qu'il soupçonnait de vouloir voler au secours de la majorité hutu.

M. Jacques Chirac avait ainsi confié jeudi, dans l'avion qui le ramenait de Québec à Paris quelques heures avant que le coup

Par ailleurs, un navire saoudien aurait été coulé «à coups de canon» dans les eaux du Golfe, selon un capitaine espagnol qui n'a précisé ni le lieu ni la date de l'intervention.

En Italie, le gouvernement de coalition de M. Giovanni Gorla a décidé hier l'envoi de bâtiments de guerre dans le Golfe, malgré les divergences exprimées pendant le conseil des ministres sur l'opportunité d'une telle action. Le gouvernement va demander d'urgence une réunion du Parlement italien, afin que celui-ci donne sans délai son aval à l'envoi d'une «task force» de la marine italienne dans le Golfe.

GOLFE: l'Italie envoie des unités de guerre

BERNE (ATS/AFP/Reuter). - Rompant avec la prudente neutralité qu'elle avait observée jusqu'à présent, l'Italie a décidé vendredi l'envoi d'unités de guerre dans le Golfe afin de préserver la liberté de navigation de ses navires. De son côté, le ministère japonais des affaires étrangères a convoqué à Tokyo les ambassadeurs d'Irak et d'Irak, appelant les deux pays à cesser leurs attaques contre la navigation commerciale dans le Golfe.

Sur le front des opérations militaires, la journée d'hier a en outre été marquée par la poursuite des raids irakiens contre des objectifs économiques en territoire iranien.

Cinq millions d'illettrés en France

ROUEN (AP). - Après Orléans et Caen, la Fédération Léo-Lagrange, association d'éducation populaire, présentait hier à Rouen sa campagne pour lutter contre l'illettrisme en France.

«Un mot nouveau mais aussi l'un des maux de la société post-industrielle le plus sous-estimé. 16% des appelés du contingent et cinq millions de Français sont illettrés, selon la définition de l'UNESCO», a précisé Mme Françoise Gaspard, directrice régionale de la Fédération Léo-Lagrange.

Le but de la campagne, baptisée «Opération CLE» (Compter, Lire, Ecrire) et prévue sur dix ans, n'est pas de porter des accusations quant aux causes de ce fléau mais de travailler pour faire prendre conscience du phénomène au plus grand nombre.

«L'oubli, par manque de pratique, des enseignements de base appris lors de la scolarité obligatoire, débouche sur l'exclusion, la précarité et parfois le drame dans un monde qui se veut de communication», a souligné Mme Gaspard.

Vers une solution du conflit afghan?

GENÈVE (ATS). - Le gouvernement de Kaboul pourrait présenter un nouveau calendrier du retrait des troupes soviétiques lors de la reprise, lundi à Genève, des négociations indirectes entre l'Afghanistan et le Pakistan placées sous les auspices des Nations Unies.

C'est d'ailleurs l'Afghanistan qui a demandé la reprise de ces négociations. En outre, un haut fonctionnaire du Ministère soviétique des affaires étrangères, M. Igor Rogatchev, a annoncé, la semaine dernière, que des dates précises seraient présentées à Genève où se retrouveront, pour la on-

zième fois depuis juin 1982, les ministres des Affaires étrangères afghan et pakistanais.

Les deux délégations ne négocient pas directement, étant donné qu'il n'existe pas de relations diplomatiques entre Kaboul et Islamabad. L'Equatorien Diego Cordovez, représentant du secrétaire général des Nations Unies, assure l'intermédiaire entre Afghans et Pakistanais. Cette nouvelle étape des négociations de Genève ne devrait pas durer longtemps, peut-être deux jours. Kaboul et Islamabad seront représentés par les chefs de leur diplomatie, MM. Abdoul Wakil et Ya-coub Khan.

Y a-t-il un avenir pour le Liban?

L'ex-otage Camille Sontag, libéré dernièrement du piège libanais, se montre très pessimiste quant au sort des autres otages toujours détenus à Beyrouth. Dans une interview récente accordée à un journal français, il avoue son désarroi et son écœurement face à un Liban gangrené, en train de mourir à petit feu. Actuellement, il reste toujours 24 étrangers détenus au Liban, dont les Français Fontaine, Carton, Kauffman, Seurat, Normandin, Auque.

L'attitude déshabituée de Camille Sontag traduit tout à fait l'opinion de nombreux observateurs sur l'avenir du Liban. Si, périodiquement, la situation semble normalisée, stable, moins mouvementée, ce n'est, en général, qu'une trêve passagère qui va s'ouvrir sur de nouveaux affrontements sanglants. Le trafic des otages concrétise un de ces aspects sordides de la guerre fratricide que se livrent les Libanais. L'être humain est devenu monnaie d'échange, les factions ne comptent plus que des numéros et des unités d'action: la seule chose importante est l'efficacité des armes sur le terrain. La Syrie, les Iraniens et bien d'autres encore y testent leurs méthodes d'endoctrinement et leur force de pénétration en pays étranger. Le Liban se meurt à force de se déchirer. Il succombe de ne pas se trouver une identité, une unité, une culture qui transcendent les différends entre factions.

Et la déclaration de Camille Sontag qui a vécu soixante ans au Liban est éloquent quand il dit: «Je ne veux plus entendre parler du Liban, même mort je n'y retournerais pas... Je suis écœuré.»

Jean-Marc Theytaz